

# Invacare® Matrix® MX1

IMX1

EN	<b>Back Cushion</b> User Manual .....	3
FR	<b>Coussin de dossier</b> Manuel d'utilisation .....	28
DE	<b>Rückenkissen</b> Gebrauchsanweisung .....	56
ES	<b>Respaldo</b> Manual del usuario .....	84
PT	<b>Almofada de Encosto</b> Manual de utilização .....	113
IT	<b>Cuscino dello schienale</b> Manuale Utente .....	141
DA	<b>Rygpude</b> Brugsanvisning .....	168
SV	<b>Ryggstödsdynan</b> Bruksanvisning .....	194
FI	<b>Selkänojan pehmuste</b> Käyttöopas .....	222
NL	<b>Rugkussen</b> Gebruikershandleiding .....	248
EE	<b>Seljatoe padi</b> Kasutusjuhend .....	275
LT	<b>Nugaros pagalvėlės</b> Naudotojo vadovas .....	300
CS	<b>Čalounění opěradla</b> Návod k použití .....	325



*This manual MUST be given to the user of the product.*

*BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.*



**Yes, you can.®**



- EN** This product complies with Directive 93/42/EEC concerning medical devices.  
The launch date of this product is stated in the CN declaration of conformity.
- FR** Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.  
La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CN.
- DE** Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.  
Das Einführungsdatum für dieses Produkt ist in der CN-Konformitätserklärung angegeben.
- ES** Este producto cumple con la Directiva 93/42/EEC en lo concerniente a dispositivos médicos.  
La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración de conformidad de CN.
- PT** Este produto está em conformidade com a Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos.  
A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade da CN.
- IT** Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE riguardante i dispositivi medici.  
La data di lancio di questo prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CN.
- DA** Dette produkt overholder EU-direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr.  
Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.
- SV** Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter.  
Lanseringsdatum för den här produkten anges i CN-försäkran om överensstämmelse.
- FI** Tämä tuote täyttää lääkintälaitteita koskevan 93/42/ETY-direktiivin.  
Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu CN-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.
- NL** Dit product voldoet aan richtlijn 93/42/EEG van de Raad betreffende medische hulpmiddelen.  
De lanceringsdatum van dit product staat vermeld in de EG-verklaring van overeenstemming.
- EE** Toode vastab meditsiiniseadmete direktiivile 93/42/EÜ.  
Toote turule toomise kuupäev on kirjas CN-i vastavusavalduses.
- LT** Šis gaminytis atitinka medicinos prietaisų direktyvą 93/42/EEB.  
Šio gaminio pristatymo rinkoje data yra nurodyta CN atitikties deklaracijoje.
- CS** Tento výrobek vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.  
Datum uvedení tohoto výrobku na trh je uvedeno v prohlášení o shodě se směrnicemi ES.

© 2012 Motion Concepts. All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Motion Concepts. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Motion Concepts or its subsidiaries unless otherwise noted.

# User Manual

## CONTENTS

This manual **MUST** be given to the user of the product.

**BEFORE** using this product, read this manual and save for future reference.

<b>I</b>	<b>GENERAL</b>	<b>4</b>
	Symbols.....	4
	Overview.....	4
	Important Information .....	4
	Invacare Matrix MX1 .....	4
	Outer Cover .....	5
	Limited Warranty.....	5
<b>2</b>	<b>SAFETY</b>	<b>6</b>
	General Guidelines .....	6
	Intended Use .....	6
	Installation Information.....	6
	Operating Information .....	7
	Weight Limitation and Model Numbers.....	7
<b>3</b>	<b>MONO MOUNT</b>	<b>8</b>
	Installation Overview .....	8
	Included Items.....	8
	Tools Required .....	8
	Before Installation .....	8
	Installing the Mounting Hardware.....	9
	Installing the Tracking Plate on the Back Shell .....	11
	Installing the Back Shell onto the Mounting Hardware.....	11
	Adjusting the Back Height.....	12
	Adjusting the Back Angle.....	12
	Removing the Mono Mount Hardware.....	13
<b>4</b>	<b>FIXED DUAL MOUNT</b>	<b>14</b>
	Installation Overview .....	14
	Included Items.....	14
	Tools Required .....	14
	Before Installation .....	14
	Installing the Angle Adjustable Brackets onto the Back Shell.....	15
	Clamp Body Adjustment .....	15
	Installing the Band Clamps .....	16

## Invacare® Matrix® MX1

	Installing the Back .....	16
	Adjusting the Back Height.....	18
	Adjusting the Back Angle and Back Depth.....	18
	After Installation.....	18
<b>5</b>	<b>QUICK RELEASE DUAL MOUNT</b>	<b>19</b>
	Installation Overview .....	19
	Included Items.....	19
	Tools Required.....	19
	Before Installation.....	19
	Installing the Adjustable Mounting Brackets onto the Back Shell.....	20
	Loosening the Compression Bar .....	20
	Installing the Band Clamps.....	20
	Securing the Clamp Body to the Band Clamp .....	21
	Securing the Clamp Body Assembly to the Back Cane .....	21
	Installing the Back .....	22
	Adjusting the Back Height.....	23
	Adjusting the Back Angle and Back Depth.....	24
	After Installation.....	24
	Removing the Back Cushion .....	24
<b>6</b>	<b>OPTIONS</b>	<b>25</b>
	Installing/Adjusting the Lumbar Support.....	25
	Plug Inserts .....	25
	Adhesive Pads .....	25
	Installing the Optional Privacy Flap.....	26
<b>7</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>27</b>
	Cleaning.....	27
	General Cleaning.....	27
	Laundering .....	27
	Inspection.....	27
	Reuse .....	27

---

## I General

---

### I.1 Symbols

Signal words are used in this manual and apply to hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property damage. See the information below for definitions of the signal words.



#### **WARNING**

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



#### **CAUTION**

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage or minor injury or both.



Gives useful tips, recommendations and information for efficient, trouble-free use.

### I.2 Overview

#### **Important Information**

The best way to avoid problems related to pressure sores is to understand their causes and your role in a skin management program.

Your therapist and physician should be consulted if you have questions regarding individual limitations and needs.

All cushions should be selected carefully. Working with your therapist and physician is the best way to assure that a cushion choice matches your individual needs.

As the needs of the individual become more complex, cushion evaluation becomes more important.

#### **Invacare MatrX MXI**

The Invacare MatrX MXI back is contoured to provide precise orientation within the wheelchair for optimal postural support. The foam is oversized to provide extra comfort and protection.

The Invacare MatrX MXI back includes a movable foam lumbar pad that can be installed/inserted behind the existing foam cushion to provide additional positioning capability. Refer to [Installing/Adjusting the Lumbar Support](#) on page 25 for instructions on how to insert and adjust your lumbar support.

## Outer Cover

The outer cover is made of a mesh material that is moisture resistant and breathable. Regular cleaning and inspection of the outer cover is recommended. Refer to [Cleaning](#) on page 27.

### I.3 Limited Warranty

This warranty is extended only to the original purchaser/user of our products.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Invacare/Motion Concepts warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for two years of use by original purchaser. This warranty does not apply to punctures, tears or burns, nor to the removable cushion cover. If within such warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Invacare's/Motion Concepts' option, with refurbished or new parts. This warranty does not include any labor or shipping charges incurred in replacement part installation or repair of any such product. Product repairs shall not extend this warranty - coverage for repaired product shall end when this limited warranty terminates. Invacare's/Motion Concepts' sole obligation and your exclusive remedy under this warranty shall be limited to such repair and/or replacement.

For warranty service, please contact the dealer from whom you purchased your Invacare/Motion Concepts product. In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Invacare/Motion Concepts at the address on the back cover. Provide dealer's name, address, model number, the date of purchase, indicate nature of the defect and, if the product is serialized, indicate the serial number.

Invacare Corporation/Motion Concepts will issue a return authorization. The defective unit or parts must be returned for warranty inspection using the serial number, when applicable, as identification within thirty (30) days of return authorization date. DO NOT return products to our factory without our prior consent. C.O.D. shipments will be refused; please prepay shipping charges.

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS: THE WARRANTY SHALL NOT APPLY TO PROBLEMS ARISING FROM NORMAL WEAR OR FAILURE TO ADHERE TO THE ENCLOSED INSTRUCTIONS. IN ADDITION, THE FOREGOING WARRANTY SHALL NOT APPLY TO SERIAL NUMBERED PRODUCTS IF THE SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED OR DEFACED; PRODUCTS SUBJECTED TO NEGLIGENCE, ACCIDENT, IMPROPER OPERATION, MAINTENANCE OR STORAGE; OR PRODUCTS MODIFIED WITHOUT INVACARE'S/MOTION CONCEPTS' EXPRESS WRITTEN CONSENT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO: MODIFICATION THROUGH THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR ATTACHMENTS; PRODUCTS DAMAGED BY REASON OF REPAIRS MADE TO ANY COMPONENT WITHOUT THE SPECIFIC CONSENT OF INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUCTS DAMAGED BY CIRCUMSTANCES BEYOND INVACARE'S/MOTION CONCEPTS' CONTROL; PRODUCTS REPAIRED BY ANYONE OTHER THAN AN INVACARE/MOTION CONCEPTS DEALER, SUCH EVALUATION SHALL BE SOLELY DETERMINED BY INVACARE/MOTION CONCEPTS.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, IF ANY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IT SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY PROVIDED HEREIN AND THE REMEDY FOR VIOLATIONS OF ANY IMPLIED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT PURSUANT TO THE TERMS CONTAINED HEREIN. INVACARE/MOTION CONCEPTS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WHATSOEVER. THIS WARRANTY SHALL BE EXTENDED TO COMPLY WITH STATE/PROVINCIAL LAWS AND REQUIREMENTS.

# 2 Safety

The Safety section contains important information for the safe operation and use of this product.

### 2.1 General Guidelines



#### **WARNING**

DO NOT use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding these instructions and any additional instructional material such as owner's manuals, service manuals or instruction sheets supplied with this product or optional equipment. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to use this equipment - otherwise, injury or damage may occur.



#### **ACCESSORIES WARNING**

Invacare products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with Invacare accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by Invacare and are not recommended for use with Invacare products.



#### **NOTICE**

THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

Check all parts for shipping damage before using. In case of damage, DO NOT use the equipment. Contact the Dealer for further instructions.

### 2.1 Intended Use

The Invacare Matrix MXI back is designed to provide precise orientation within the wheelchair for optimal postural support.

### 2.2 Installation Information



#### **WARNING**

The procedures in this manual should be performed by a qualified technician.

After any adjustments, repair or service and before use, make sure that all attaching component parts are secure.

DO NOT install the Invacare Matrix MXI assembly onto back canes with an outside diameter greater than 1-inch (25 mm) or less than 3/4-inch (19 mm). Otherwise, injury or damage may occur.

The mounting position of the Invacare Matrix MXI is directly related to the chair's stability. Use extreme caution when using a new seating position.

Ensure the Invacare Matrix MXI is properly secured to the wheelchair before using. Otherwise injury or damage may occur.

## 2.3 Operating Information



### WARNING

Skin condition should be checked very frequently after the installation of any new seating system.

Your therapist and physician should be consulted if you have any questions regarding individual limitations and needs.

Working with your therapist, physician, and equipment supplier is the best way to assure that a seating choice matches your individual needs.

As the needs of the individual become more complex, the seating evaluation becomes more important.

## 2.4 Weight Limitation and Model Numbers



Refer to the chart for the weight limitation and stock model numbers.

RM = Mono Mount (installs onto rigidizer bar)

CF = Dual Mount (installs onto back canes)

\*Configured model number: IMX1 (includes Mono Mount, Fixed Dual Mount and Quick Release Dual Mount)

WIDTH	HEIGHT			WEIGHT LIMIT
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH	IMX13631-NH	IMX13641-NH	113 kg
	1545279	1545280	1545281	
38 cm	IMX13823-NH	IMX13831-NH	IMX13841-NH	
	1545282	1545283	1545284	
41 cm	IMX14123-NH	IMX14131-NH	IMX14141-NH	
	1545285	1545286	1545287	
43 cm	IMX14323-NH	IMX14331-NH	IMX14341-NH	
	1545288	1545289	1545290	
46 cm	IMX14623-NH	IMX14631-NH	IMX14641-NH	
	1545314	1545315	1545316	
14 in (36 cm) - 18 in (46 cm)	IMX1*			

## 3 Mono Mount

### 3.1 Installation Overview



Hardware is sold separately.

If any of the hardware is missing or misplaced, please contact our customer service department and arrangements will be made to send you the necessary replacements. Refer to [Contact Information](#) on page 355.

#### Included Items

- Back Shell with Foam and Cover
- Rigidizer Bracket
- Tracking Plate
- Band Clamp Assemblies

### 3.2 Tools Required

- Tape measure/ruler
- 4mm hex key (provided)

### 3.3 Before Installation



#### **WARNING**

Before beginning the installation process, please fully read through the instructions to understand the steps and adjustments involved. If you have any questions or concerns during the installation process, please contact our customer service department.





### 3.4 Installing the Mounting Hardware

**i** For ease of installation, install the mounting bracket hardware onto the rigidizer bar first. The MXI back cushion can be installed onto the rigidizer bracket after the mounting hardware is installed.

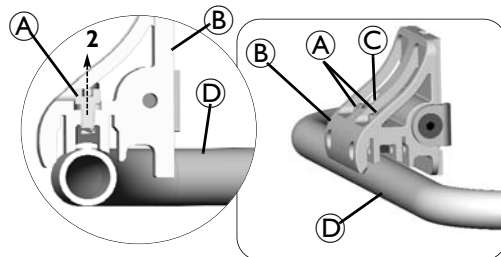
1. Remove any existing wheelchair back, back upholstery or back cane hardware. Refer to the user manual that came with the wheelchair or back upholstery.
2. Loosen the compression bar hardware **A** inside the rigidizer bracket **B**.



#### WARNING

DO NOT adjust the center screw in the rigidizer bracket. The center screw **C** is designed only to hold the compression bar in place during installation. Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.

**i** The compression bar hardware must be loosened to ensure the rigidizer bracket rests flush against the rigidizer bar **D**. The rigidizer bar is shown in the illustration for reference only.



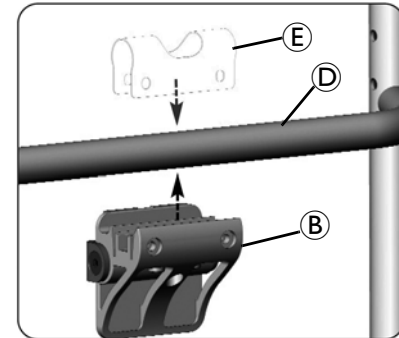
3. Install the band clamp **E** onto the rigidizer bar **D** in the desired orientation.



The rigidizer bracket is secured to the rigidizer bar via a band clamp. Each hardware kit comes equipped with one of three differently sized band clamps.

9-inch (23 cm) Tall MXI Back Cushions Only:

In order to optimize the available height adjustment on the back cushion, it may be necessary to invert the rigidizer bracket during installation as shown below.

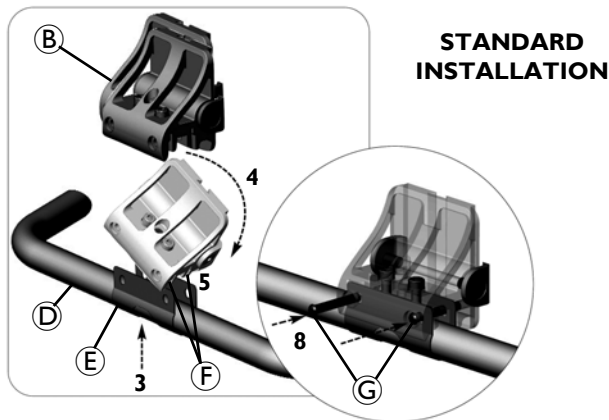


4. Position the rigidizer bracket **B** at a 45° angle to the band clamp.
5. Align the edges of the clamp with the corresponding slots **F** in the rigidizer bracket.
6. Carefully slide the rigidizer bracket onto the band clamp.
7. Ensure the clamp is fully engaged in the slots in the rigidizer bracket.
8. Insert the two locking pins **C** into the rigidizer bracket to hold the band clamp in place.
9. Ensure the pins are fully inserted into the rigidizer bracket.

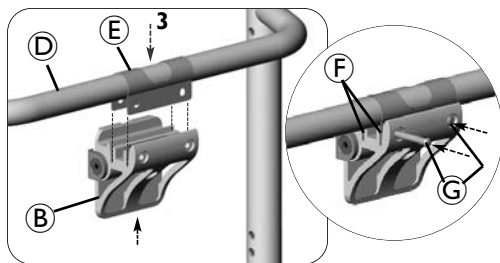
### 3 MONO MOUNT



The pins should slide into position with little effort. If the pins are difficult to insert, verify that the band clamp is properly centered and fully seated inside the slots of the rigidizer bracket.



#### OPTIONAL INVERTED POSITION FOR 9" (23 CM) TALL BACKS



10. Center the bracket between the back canes.
11. Tighten the compression bar hardware (A) just snug enough to hold the bracket assembly in place.



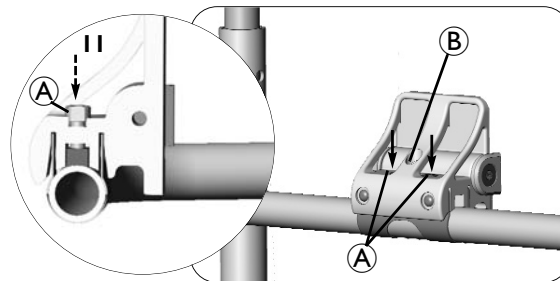
### WARNING

DO NOT adjust the center screw in the rigidizer bracket. The center screw (B) is designed only to hold the compression bar in place during installation. Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.



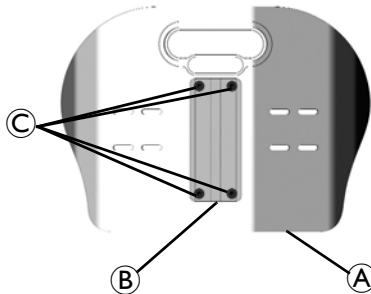
Do not fully tighten the compression bar at this time.

12. Install the tracking plate. Refer to [Installing the Tracking Plate on the Back Shell](#) on page 11.



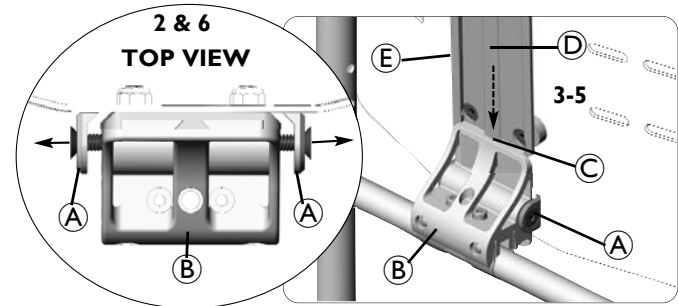
### 3.5 Installing the Tracking Plate on the Back Shell

1. Disengage the cover (not shown) from the top and bottom of the back shell (A).
2. Remove the cushion and cover from the back shell.
3. Secure the tracking plate (B) to the back using the four screws (C), washers (not shown) and nuts (not shown). Tighten securely.
4. Secure the cushion and cover to the top of the back shell.
5. Secure the cushion and cover to the inside of the back shell.
6. Install the back shell.



### 3.6 Installing the Back Shell onto the Mounting Hardware

1. If necessary, disengage the outer cover hook and loop strip at the bottom rear of the back (not shown).
2. Loosen the two locking wedge washers (A) on each side of the rigidizer bracket (B).
3. Align the notched channel (C) in the bracket with the corresponding raised area (D) on the mounting rail (E).
4. Slide the mounting rail onto the rigidizer bracket.
5. Adjust the back cushion to the desired height along the channels in the mounting rail.
6. Tighten the locking wedge washers on each side of the rigidizer bracket to secure the back into position.
7. Adjust the back height. Refer to [Adjusting the Back Height](#) on page 12.



## 3 MONO MOUNT

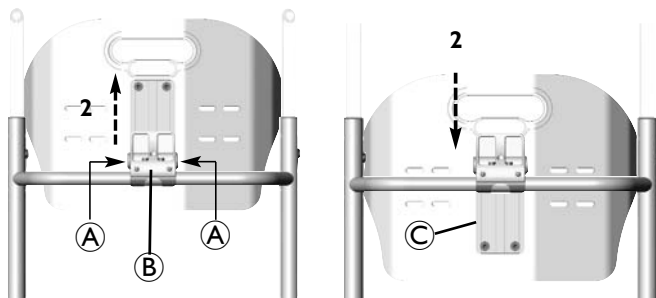
### 3.7 Adjusting the Back Height



9-inch (23 cm) Tall MX1 Back Cushions Only:

In order to optimize the available height adjustment on the back cushion, it may be necessary to invert the rigidizer bracket during installation. Refer to [Installing the Mounting Hardware](#) on page 9.

1. Loosen the two locking wedge washers (A) on each side of the rigidizer bracket (B).
2. Adjust the back cushion to the desired height along the channels in the mounting rail (C).
3. Tighten the locking wedge washers on each side of the rigidizer bracket to secure the back into position.
4. Adjust the back angle. Refer to [Adjusting the Back Angle](#).



### 3.8 Adjusting the Back Angle

1. Loosen the compression bar hardware (A).
2. Rotate the back cushion (B) around the rigidizer bar (C) to the desired position.
3. Tighten the compression bar hardware to secure the back cushion in position.

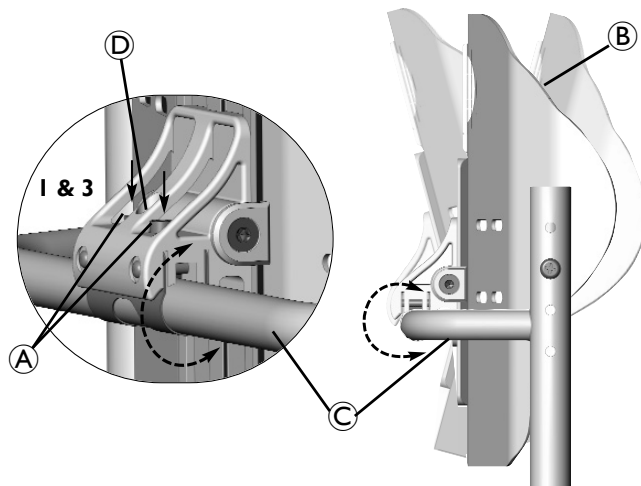


## WARNING

DO NOT adjust the center screw in the rigidizer bracket. The center screw (D) is designed only to hold the compression bar in place during installation. Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.



- When tightening the compression bar hardware, alternate back and forth between the two mounting screws to ensure the compression bar is fully secured.
4. Verify that all mounting hardware is properly tightened and the back is held firmly in place on the rigidizer bar.



### 3.9 Removing the Mono Mount Hardware

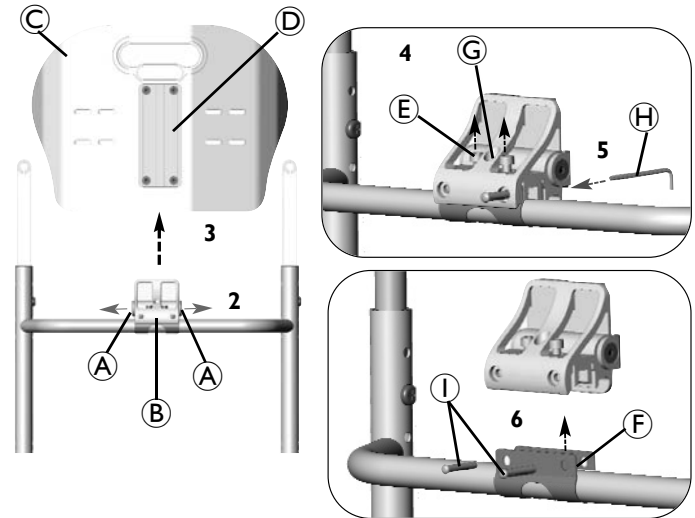
1. Open the cushion cover at the bottom of the back cushion (not shown).
2. Loosen the locking wedge washers (A) on either side of the rigidizer bracket (B).
3. Slide the back cushion (C) upward until the mounting rail (D) is disengaged from the rigidizer bracket.
4. Loosen the compression bar hardware (E) to loosen the band clamp (F).



#### WARNING

DO NOT adjust the center screw in the rigidizer bracket. The center screw (G) is designed only to hold the compression bar in place during installation. Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.

5. Use a hex key (H) to push out the locking pins (I) from the rigidizer bracket.
6. Separate the rigidizer bracket from the band clamp.



# 4 Fixed Dual Mount

### 4.1 Installation Overview



If any of the hardware is missing or misplaced, please contact our customer service department and arrangements will be made to send you the necessary replacements. Refer to [Contact Information](#) on page 355.

### Included Items

- Back Shell with Foam and Cover
- Angle Adjustable Brackets
- Band Clamp Assemblies

### 4.2 Tools Required

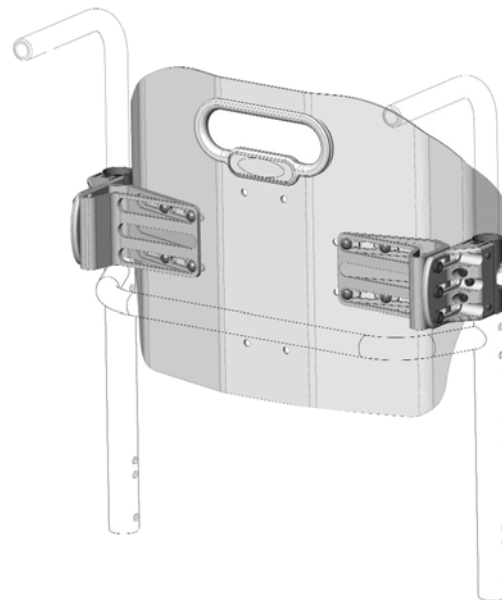
- Tape measure/ruler
- 4mm hex key (provided)

### 4.3 Before Installation



## WARNING

Before beginning the installation process, please fully read through the instructions to understand the steps and adjustments involved. If you have any questions or concerns during the installation process, please contact our customer service department.

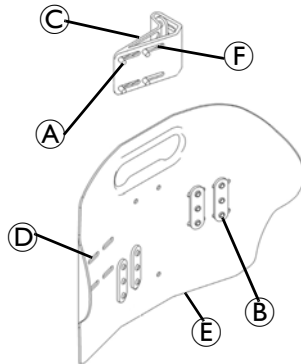


#### 4.4 Installing the Angle Adjustable Brackets onto the Back Shell

1. Remove any existing wheelchair back, back upholstery or back cane hardware.
2. Remove the four hex screws (A) and washers (not shown) securing the two backing plates (B) to the angle adjustable bracket (C).
3. Align the angle adjustable bracket with the slots (D) on one side of the back shell (E).

**i** The angle adjustable bracket should be oriented with the four slots (F) against the back shell.

4. Place the four washers onto the hex screws.
5. Loosely attach the angle adjustable bracket to the back shell using the two backing plates, four hex screws and four washers. Do not tighten the hex screws at this time.
6. Repeat STEPS 2-5 for the other bracket.



#### 4.5 Clamp Body Adjustment

The clamp body is pre-installed onto the angle adjustable bracket at the factory.

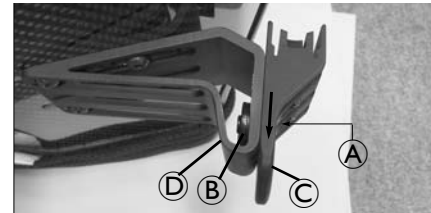
The clamp body (C) is secured to the angle adjustable bracket (D) via three screws (A), three washers (not shown) and a backing plate (B).

For most typical installations, the clamp body can remain secured in place on the angle adjustable bracket in order to complete the installation of the band clamp (refer to [Installing the Band Clamps](#)).

Where necessary, the clamp body may be repositioned by performing this procedure.

1. Loosen the three screws (A).
2. Slide the clamp body (C) along the slot of the angle adjustable bracket. Refer to [Adjusting the Back Angle and Back Depth](#) on page 18.
3. Repeat STEPS 1-3 for the opposite side.

**i** After any adjustment, re-tighten the three screws to secure the clamp body to the angle adjustable bracket.



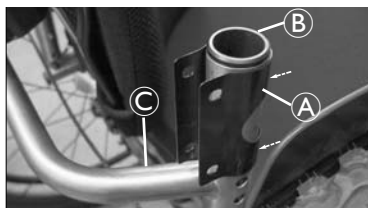
## 4 FIXED DUAL MOUNT

### 4.6 Installing the Band Clamps

1. Install the two band clamps (A) onto the back canes (B) of the wheelchair.

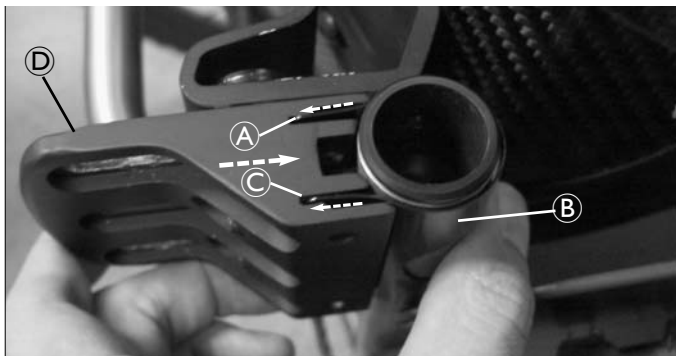


Allow the band clamps to rest on the rigidizer bar (C).



### 4.7 Installing the Back

1. Align and insert the tabs (A) on the band clamp (B) with the slots (D) in the clamp body (D).
2. Ensure the band clamp is fully inserted into the clamp body.



3. Loosen the compression bar hardware (E), so the clamp body rests flush against the back cane.



### WARNING

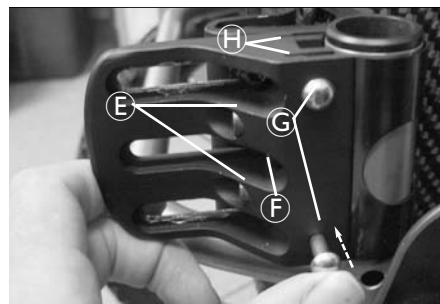
DO NOT adjust the center screw in the clamp body. The center screw (E) is designed only to hold the compression bar in place during installation. Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.

4. Insert the two locking pins (G) into the clamp body to lock the band clamp in position.



The pins should slide into position with little effort. If the pins are difficult to insert, verify that the band clamp is properly centered and fully seated inside the slots (C) of the clamp body.

5. Ensure both locking pins are fully inserted.



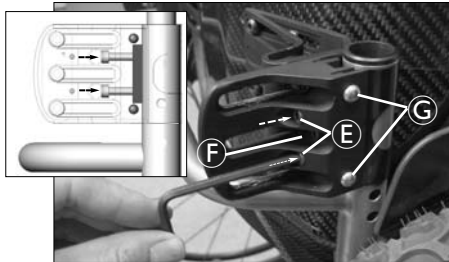


6. Tighten the compression bar hardware (E) to hold the locking pins (C) in place. Do not fully tighten the hardware at this time.



**WARNING**

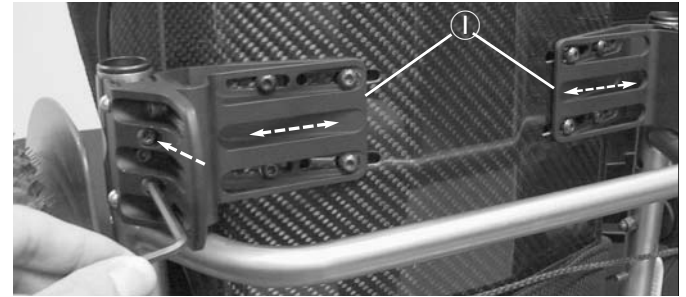
DO NOT adjust the center screw in the clamp body. The center screw (F) is designed only to hold the compression bar in place during installation. Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.



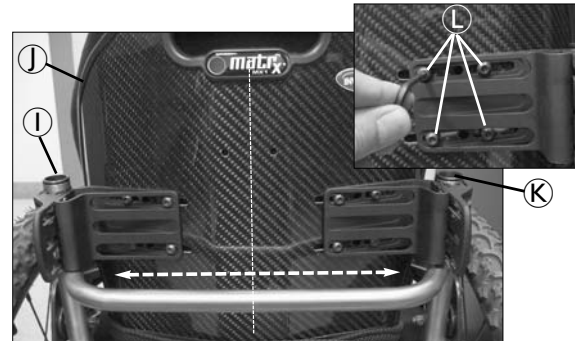
7. Repeat STEPS 1-6 to install the back onto the remaining band clamp.



It may be necessary to slide the angle adjustable brackets (I) to allow the clamp body to properly align with the band clamp.



8. Adjust the back shell (I) so it is centered between the back canes (K).  
 9. Tighten the eight screws (L) securing the angle adjustable brackets (I) to the back shell.



## 4 FIXED DUAL MOUNT

### 4.8 Adjusting the Back Height

1. Loosen the compression bar hardware (A).



#### WARNING

DO NOT adjust the center screw in the clamp body. The center screw (B) is designed only to hold the compression bar in place during installation. Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.

2. Adjust the back to the desired height.

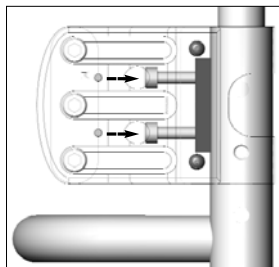
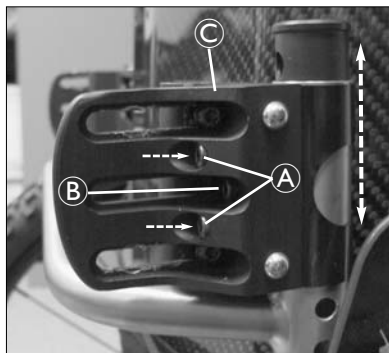


Height adjustments must be made equally on both back canes.

3. Tighten the compression bar hardware to secure the clamp bodies (C) in place.



When re-tightening the compression bar hardware, alternate back and forth between the screws until the compression bar is fully secured.



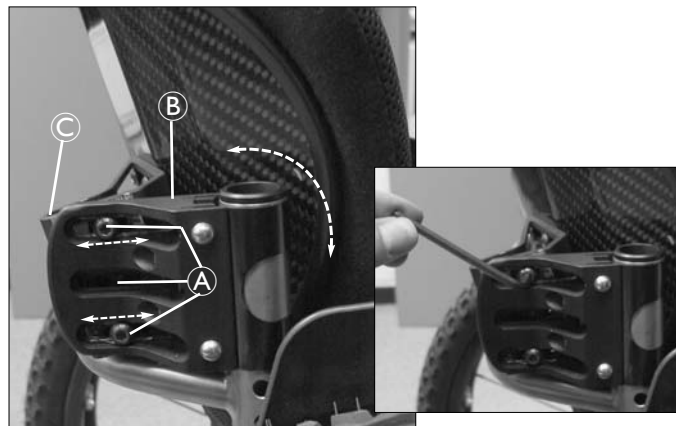
### 4.9 Adjusting the Back Angle and Back Depth

1. Loosen the screws (A) on the side of both clamp bodies (B).
2. Adjust the angle adjustable brackets (C) in the clamp bodies to achieve the desired back angle and back depth.



Angle and depth adjustments must be made equally on both sides.

3. Tighten the screws on both clamp bodies to secure the back into position.



### 4.10 After Installation

1. Verify that all mounting hardware is fully tightened.
2. Ensure that the back is securely attached to the wheelchair.

## 5 Quick Release Dual Mount

### 5.1 Installation Overview



If any of the hardware is missing or misplaced, please contact our customer service department and arrangements will be made to send you the necessary replacements. Refer to [Contact Information](#) on page 355.

### Included Items

- Back Shell with Foam and Cover
- Adjustable Mounting Bracket
- Band Clamps

### 5.2 Tools Required

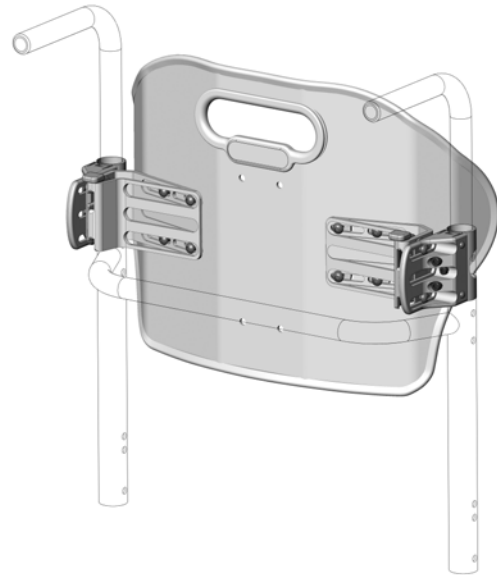
- Tape measure/ruler
- 4mm hex key (provided)

### 5.3 Before Installation



#### **WARNING**

Before beginning the installation process, please fully read through the instructions to understand the steps and adjustments involved. If you have any questions or concerns during the installation process, please contact our customer service department.



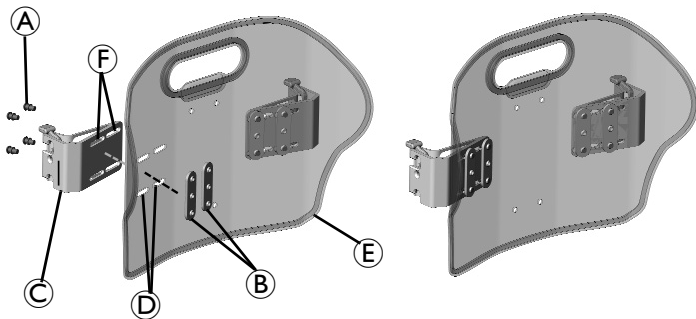
## 5 QUICK RELEASE DUAL MOUNT

### 5.4 Installing the Adjustable Mounting Brackets onto the Back Shell

1. Remove any existing wheelchair back, back upholstery or back cane hardware.
2. Remove the four hex screws (A) and washers (not shown) securing the two backing plates (B) to the adjustable mounting bracket (C).
3. Align the adjustable mounting bracket with the slots (D) on one side of the back shell (E).

**i** The adjustable mounting bracket should be oriented with the four slots (F) against the back shell.

4. Place the four washers onto the hex screws.
5. Loosely attach the adjustable mounting bracket to the back shell using the two backing plates, four hex screws and four washers. Do not tighten the hex screws at this time.
6. Repeat STEPS 2-5 for the other bracket.

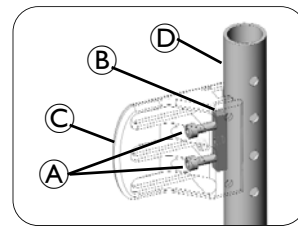
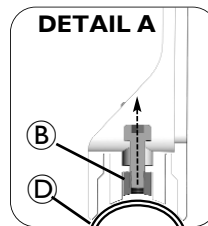


### 5.5 Loosening the Compression Bar

1. Loosen the two screws (A) securing the compression bar (B) to the clamp body (C).

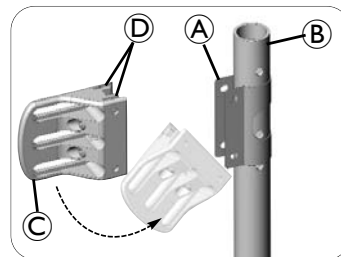


Loosening the compression bar allows the clamp body to sit flush against the back cane (D) prior to installation (Detail A).



### 5.6 Installing the Band Clamps

1. Install the two band clamps (A) onto the back canes (B) of the wheelchair.
2. Install the clamp body (C) onto the band clamp at a 45° angle by aligning the edges of the clamp with the corresponding slots (D) in the clamp body.
3. Carefully slide the two components together.
4. Ensure that the clamp is fully inserted inside the slots on the clamp body.



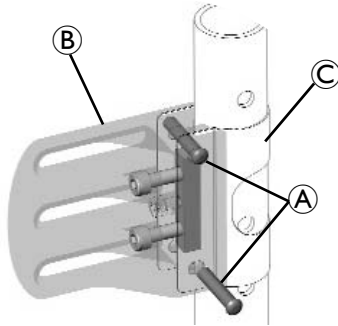
### 5.7 Securing the Clamp Body to the Band Clamp

1. Insert the two locking pins **A** into the clamp body **B** to secure it to the band clamp **C**.



The pins should slide into position with little effort. If pins are difficult to insert, verify that the band clamp is properly centered and fully inserted inside the slots of the mounting bracket.

2. Ensure the pins are fully seated into the clamp body.
3. Repeat STEPS 1-2 for the opposite side.



### 5.8 Securing the Clamp Body Assembly to the Back Cane

1. Slide the clamp body assembly **A** to the desired height on the back cane **B** (Detail A).
2. Hold the clamp body assembly perpendicular to the back of the wheelchair (parallel to the rear wheel).



### WARNING

DO NOT adjust the center screw in the clamp body. The center screw **C** is designed only to hold the compression bar in place during installation (Detail B). Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.

3. Tighten the two screws **D** to push the compression bar **E** against the back cane and secure the clamp body in place.



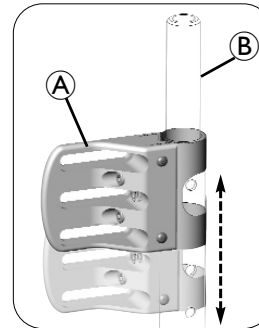
When re-tightening the compression bar hardware, alternate back and forth between the screws until the compression bar is fully secured.

4. Repeat STEPS 1-3 for the opposite clamp body assembly.

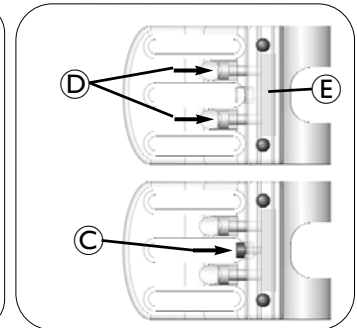


The clamp bodies must be at the same height on each side of the back cane. Otherwise the back may not install correctly or at all.

DETAIL A



DETAIL B

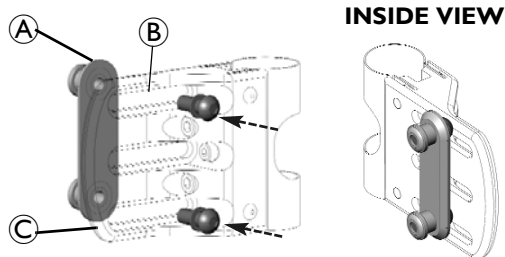


## 5 QUICK RELEASE DUAL MOUNT

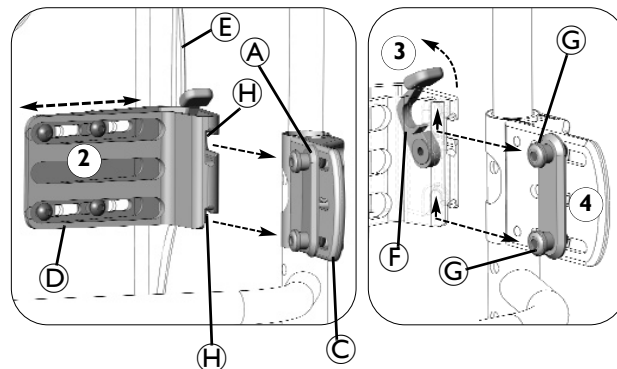
### 5.9 Installing the Back



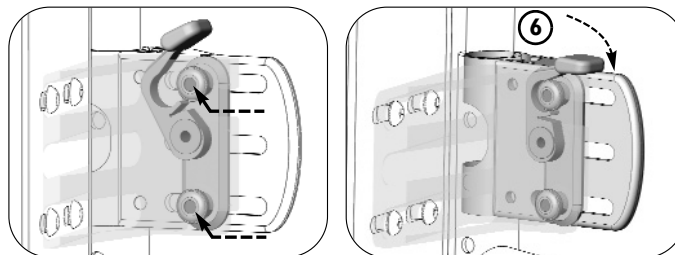
The instructions in this section apply to both sets of mounting hardware. The right side is pictured in the figures in this procedure. The mounting pin assembly **A** is secured to the slots **B** of the clamp body **C**.



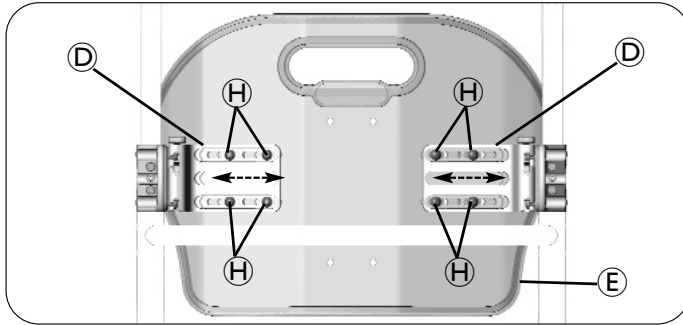
1. Loosen the four mounting screws securing the adjustable mounting bracket **D** to the back pan **E**.
2. Adjust the width of the adjustable mounting bracket so that it aligns with the mounting pin assembly on the clamp body.
3. Lift the lever **F** on the adjustable mounting bracket to unlock it.
4. Insert the upper and lower pins **G** into the notches **H** in the adjustable mounting bracket.



5. Push down on the back pan to ensure the mounting pins are properly seated inside the notched recess of the adjustable mounting bracket.
6. Press the lever down to lock the back pan into place.



7. Adjust the back position in the slots of the adjustable mounting brackets to center the back pan (E) between the back canes.
8. Tighten the eight hex screws (H) securing the adjustable mounting brackets (D) to the back pan.





### 5.10 Adjusting the Back Height

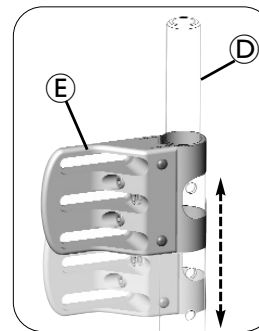


#### WARNING

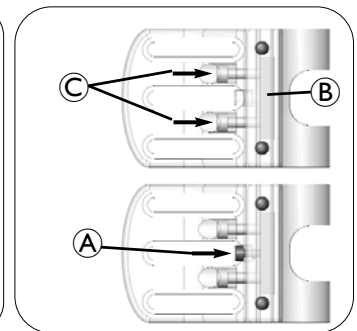
DO NOT adjust the center screw in the clamp body. The center screw (A) is designed only to hold the compression bar (B) in place during installation (Detail B). Adjusting this screw may prevent the compression bar from tightening properly onto the back cane.

1. Loosen the compression bar hardware (C) on both back canes (D).
  2. Adjust the back to the desired height (Detail A).
-  Height adjustments must be made equally on both back canes.
3. Tighten the compression bar hardware to secure the clamp bodies (E) in place.
-  When re-tightening the compression bar hardware, alternate back and forth between the screws until the compression bar is fully secured.

#### DETAIL A



#### DETAIL B



## 5 QUICK RELEASE DUAL MOUNT

### 5.11 Adjusting the Back Angle and Back Depth

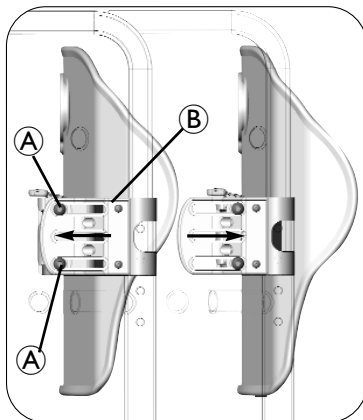
1. Loosen the screws (A) in the mounting pin assembly of both clamp bodies (B).
2. Adjust the position of the mounting pin assembly via the slots in the clamp bodies to achieve the desired back depth (Detail A) and back angle (Detail B).



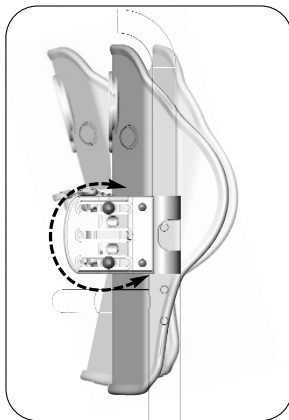
Angle and depth adjustments must be made equally on both sides.

3. Tighten the screws on both clamp bodies to secure the back into position.

Detail A



Detail B

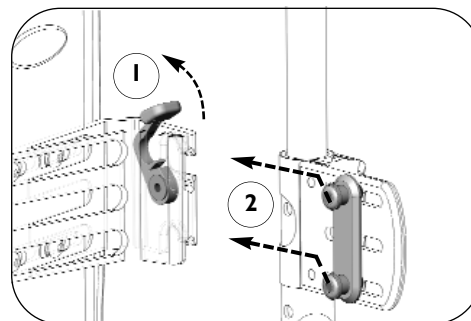


### 5.12 After Installation

1. Verify that all mounting hardware is fully tightened.
2. Ensure that the back is securely attached to the wheelchair.

### 5.13 Removing the Back Cushion

1. Unlock the levers on the adjustable mounting brackets.
2. Lift the back cushion up and forward to disengage it from the mounting pins.





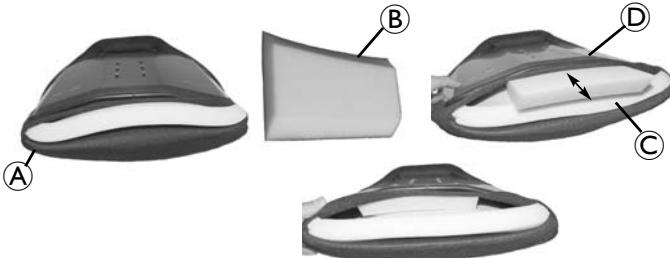
## 6 Options

### 6.1 Installing/Adjusting the Lumbar Support



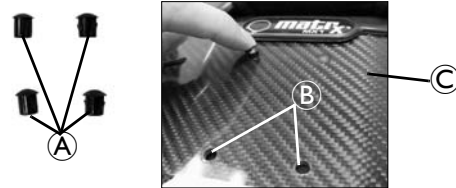
The Lumbar Support is a pre-fabricated foam insert that provides lower back support for additional comfort. The position of the lumbar support can be adjusted inside the Invacare Matrix MXI cover, or it may be removed if no lumbar support is desired.

1. To access the lumbar support, open the hook and loop fastening strips on the outer cover (A) at the bottom rear of the back shell.
2. The foam lumbar support (B) is installed inside the Invacare Matrix MXI cover between the foam back cushion (C) and the back shell (D).
3. The lumbar support can be adjusted to any desired height/position.
4. Refasten the cover onto the back pan.



### 6.2 Plug Inserts

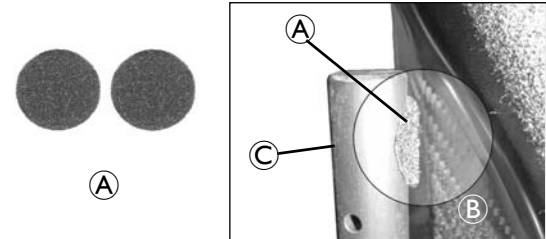
Optional plug inserts (Model DP-250) (A) may be used to fill unused mounting holes (B) on the back shell (C).



### 6.3 Adhesive Pads

Adhesive pads (A) are available to protect the back shell (B) from scratches.

1. Peel the protective paper off of the back of the adhesive pad.
2. Install the adhesive pad between the back shell and the back cane (C) or other wheelchair component that may rub against the back shell.



## 6 OPTIONS

### 6.4 Installing the Optional Privacy Flap

Privacy flaps (A) are available (sold separately) for use with all standard sized MXI backs. All standard sized backs come with a pre-sewn loop strip across the bottom rear of the cushion cover (B) for installation of the privacy flap.

Refer to the chart for proper sizing of the privacy flap for the MXI back.

WIDTH	PRIVACY FLAP
14 in (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 in (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 in (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 in (43 cm)	
18 in (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. If installed, remove the seat cushion.
2. Ensure the back is adjusted to the desired height. Refer to [Adjusting the Back Height](#) on page 12, [Adjusting the Back Height](#) on page 19 or [Adjusting the Back Height](#) on page 26.
3. Position the wheelchair in front of you so the back is facing you.
4. Align the hook strip (C) on the privacy flap with the loop strip sewn on to the bottom rear of the back cover.
5. Pull the opposite end of the privacy flap through the gap between the back and the wheelchair seat (D).
6. Secure the loop strip (E) on the opposite end of the privacy flap to the fastening strip on the wheelchair seat.

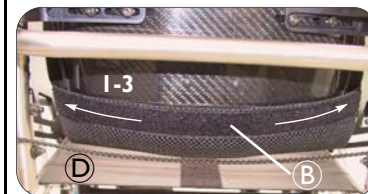


The fastening strip pre-installed on the wheelchair seat pan or sling upholstery may be either a hook strip or a loop strip. It may be necessary to install the the double sided hook strip (F) onto the privacy flap to secure it to the seat.

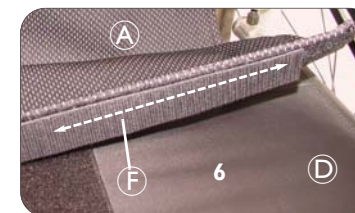
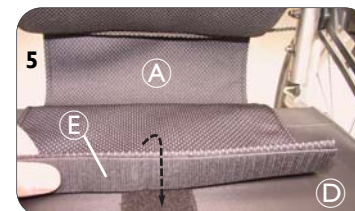
Detail A



Rear View



Front View



## 7 Maintenance

### 7.1 Cleaning

#### General Cleaning

1. Wipe the outer cover with a damp cloth when necessary.

#### Laundering

1. Release the hook and loop fasteners securing the back cushion cover. The hook and loop fasteners are located on the top and bottom edge and inside of the back shell.
2. Remove the foam cushion.
3. Remove the lumbar support. Refer to [Installing/Adjusting the Lumbar Support](#) on page 19.
4. Remove the cover from the back shell.
5. Follow the washing instructions on the cover.
6. Allow the cover to fully dry.
7. Install the cover onto the back shell.
8. Insert the foam cushion into the cover.
9. Ensure the foam cushion is fully inserted and the perimeter of the foam is aligned with the cover seams.
10. Install the lumbar support. Refer to [Installing/Adjusting the Lumbar Support](#) on page 19.

### 7.2 Inspection



#### WARNING

Check ALL fasteners weekly to ensure that mechanical connections and attaching hardware are tightened securely - otherwise injury or damage may occur. DO NOT continue to use this product if problems are discovered. Corrective maintenance can be performed at or arranged through your equipment supplier.

Visually inspect parts including hardware, brackets, upholstery materials, foams (if accessible), and plastics, for deformation, corrosion, breakage, wear or compression.

### 7.3 Reuse



#### WARNING: Risk of Injury

Always have a dealer inspect the product for damage before transferring the product to a different user. If any damage is found, DO NOT use the product. Otherwise injury may occur.

# Manuel d'utilisation

Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.

AVANT l'utilisation du produit, lisez ce manuel et conservez-le pour référence.

Invacare® **Matrx**® MX1

<b>I GÉNÉRALITÉS</b>	<b>29</b>
Pictogrammes.....	29
Aperçu.....	29
Informations importantes.....	29
Invacare Matrx MX1.....	29
Housse extérieure.....	30
Garantie limitée.....	30
<b>2 SÉCURITÉ</b>	<b>31</b>
Directives générales.....	31
Utilisation conforme.....	31
Informations d'installation.....	32
Informations de fonctionnement.....	32
Restriction de poids et références des modèles.....	33
<b>3 FIXATION CENTRALE</b>	<b>34</b>
Aperçu de l'installation.....	34
Éléments inclus.....	34
Outils requis.....	34
Avant l'installation.....	34
Installation du matériel de fixation.....	35
Installation de la plaque de suivi sur la coquille du dossier.....	37
Installation de la coquille de dossier sur le matériel de fixation.....	38
Réglage de la hauteur du dossier.....	38
Réglage de la hauteur du dossier.....	39
Dépose du matériel de fixation du fixation centrale.....	40
<b>4 FIXATIONS LATÉRALES</b>	<b>41</b>
Aperçu de l'installation.....	41
Éléments inclus.....	41
Outils requis.....	41
Avant l'installation.....	41
Installation des brides réglables d'angle sur la coquille du dossier.....	42
Ajustement du corps de collier.....	42
Installation des colliers.....	43

Installation du dossier.....	43
Réglage de la hauteur du dossier.....	45
Réglage de l'angle et de la profondeur du dossier.....	45
Après l'installation.....	45

## **5 FIXATIONS LATÉRALES À DÉVERROUILLAGE RAPIDE 46**

Aperçu de l'installation.....	46
Éléments inclus.....	46
Outils requis.....	46
Avant l'installation.....	46
Installation des brides de fixation réglables sur la coquille de dossier.....	47
Desserrage de la barre de compression.....	47
Installation des colliers.....	48
Fixation du corps de collier à la collier pour fixation.....	48
Fixation de l'ensemble de corps de collier à la canne de dossier.....	49
Installation du dossier.....	50
Réglage de la hauteur du dossier.....	51
Réglage de l'angle et de la profondeur du dossier.....	52
Après l'installation.....	52
Retrait du coussin de dossier.....	52

## **6 OPTIONS 53**

Installation/Ajustement du soutien lombaire.....	53
Capuchons de finition.....	53
Tampons adhésifs.....	53
Installation du bavette en option.....	54

## **7 MAINTENANCE 55**

Nettoyage.....	55
Nettoyage général.....	55
Lavage.....	55
Examen.....	55
Réutilisation.....	55

## I Généralités

### I.1 Pictogrammes

Les mots d'avertissement utilisés dans le présent manuel s'appliquent aux risques ou aux pratiques dangereuses qui pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels. Voir les informations ci-dessous pour la définition des mots d'avertissement.



#### **AVERTISSEMENT**

Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des blessures graves ou la mort.



#### **ATTENTION**

La mention Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages et/ou des blessures légères.



Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

### I.2 Aperçu

#### **Informations importantes**

La meilleure façon d'éviter les problèmes liés aux escarres est d'en comprendre les causes et votre rôle dans un programme de soins dermatologiques. Demandez l'avis de votre thérapeute ou de votre médecin si vous avez des questions concernant vos restrictions et besoins individuels.

Tous les coussins doivent être choisis avec soin. La collaboration avec votre thérapeute et votre médecin constitue la meilleure façon de s'assurer qu'un coussin correspond bien à vos besoins.

Plus les besoins individuels sont complexes, plus le choix du coussin est important.

#### **Invacare MatrX MXI**

Le dossier Invacare MatrX MXI est contouré pour offrir une orientation précise dans le fauteuil roulant afin d'obtenir un soutien optimal. La mousse est surdimensionnée pour offrir un confort et une protection accrue.

Le dossier Invacare MatrX MXI inclut une garniture en mousse de soutien lombaire amovible à installer/insérer derrière le coussin en mousse existant pour fournir un positionnement encore amélioré. Reportez-vous à [Soutien lombaire](#) à la page 40, pour les instructions sur la mise en place et l'ajustement du maintien lombaire.

## I GÉNÉRALITÉS

### Housse extérieure

La housse extérieure est réalisée en tissu maille de filet, résistant à l'humidité et respirant. Il est conseillé de nettoyer et d'inspecter régulièrement la housse extérieure. Reportez-vous à Nettoyage à la page 55.

### I.3 Garantie limitée

Cette garantie s'applique uniquement pour l'acheteur/utilisateur initial de nos produits.

Cette garantie vous donne des droits spéciaux et vous pouvez également jouir d'autres droits variant d'un état à l'autre.

Invacare/Motion Concepts garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est exempt de défauts affectant les matériaux et la fabrication, et ce, pendant deux ans. Cette garantie ne couvre pas les trous, déchirures ou brûlures, ni la housse de coussin amovible. Si, pendant cette période de garantie, le produit s'avérait défectueux, il devra être réparé ou remplacé à l'appréciation d'Invacare//Motion Concepts, avec des pièces neuves ou réusinées. Cette garantie n'inclut pas la main-d'œuvre et les frais de transport encourus pour l'installation de la pièce de rechange ou la réparation du produit. Les réparations du produit n'entraînent pas un report de la garantie – la couverture du produit réparé se termine à la fin de la présente garantie limitée. La seule obligation d'Invacare/Motion Concepts et votre droit exclusif à l'action en justice sont limités à ces réparations et/ou remplacements.

Pour les interventions sous garantie, merci de contacter le revendeur qui vous a vendu votre produit Invacare/Motion Concepts. Si vous n'êtes pas satisfait de la prise en charge sous garantie, écrivez directement à Invacare/Motion Concepts à l'adresse mentionnée au verso du manuel. Indiquez le nom et l'adresse du vendeur, le numéro du modèle, la date d'achat, la nature du défaut et, si le produit en porte un, indiquez son numéro de série.

Invacare/Motion Concepts émettra alors une autorisation de retour. Le produit ou les pièces défectueuses doivent être retournés pour un examen de garantie avec le numéro de série pour identification, s'il existe, dans les trente (30) jours suivant la date d'autorisation de retour. NE PAS retourner les produits à notre usine sans notre consentement. Les envois contre remboursement seront refusés, merci de régler les frais d'expédition.

**LIMITATIONS ET EXCLUSIONS : LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PROBLÈMES CAUSÉS PAR L'USURE NORMALE OU LE NON-RESPECT DES PRÉSENTES INSTRUCTIONS. EN OUTRE, LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS DE SÉRIE DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ SUPPRIMÉ OU EFFACÉ ; AUX PRODUITS SOUMIS À LA NÉGLIGENCE, À UN ACCIDENT, UNE UTILISATION NON-CONFORME, UN DÉFAUT DE MAINTENANCE OU DE STOCKAGE ; OU AUX PRODUITS MODIFIÉS SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT D'INVACARE/DE MOTION CONCEPTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ AUX ACTIONS SUIVANTES : MODIFICATION PAR L'UTILISATION DE PIÈCES OU ACCESSOIRES NON AUTORISÉS ; PRODUITS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE RÉPARATIONS EFFECTUÉES SUR TOUT COMPOSANT SANS L'ACCORD D'INVACARE/MOTION CONCEPTS ; PRODUITS ENDOMMAGÉS PAR DES CIRCONSTANCES HORS DU CONTRÔLE D'INVACARE/ MOTION CONCEPTS ; PRODUITS RÉPARÉS PAR TOUT AUTRE QU'UN REVENDEUR INVACARE/MOTION CONCEPTS. INVACARE/MOTION CONCEPTS EST SEUL À POUVOIR ÉVALUER LA SITUATION.**

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ÉVENTUELLES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CAPACITÉ À REMPLIR UNE FONCTION PARTICULIÈRE. ELLE NE S'ÉTEND PAS AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE MENTIONNÉE ICI ET TOUTE ACTION EN JUSTICE POUR VIOLATION DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION ET AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX PRÉSENTS TERMES. INVACARE/MOTION CONCEPTS NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCIDENTEL DE QUELQUE NATURE. LA PRÉSENTE GARANTIE EST ÉTENDUE POUR ÊTRE CONFORME AUX LOIS ET EXIGENCES DE L'ÉTAT/DE LA PROVINCE CONCERNÉ(E).**

## 2 Sécurité

Le chapitre Sécurité contient des informations importantes pour une utilisation sûre de ce produit.

### 2.1 Directives générales



#### **AVERTISSEMENT**

NE PAS utiliser ce produit ou tout autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris complètement ces instructions et toute autre documentation d'instructions supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation, les manuels de entretien ou feuilles d'instructions fournies avec ce produit ou l'équipement en option. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, contactez un professionnel des soins de santé, un revendeur ou un technicien avant d'essayer d'utiliser cet équipement, sous peine de dommages ou de blessures.



#### **AVERTISSEMENT ACCESSOIRES**

Les produits Invacare sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés en combinaison avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Invacare et leur utilisation avec les produits Invacare est déconseillée.



#### **REMARQUE**

LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT SUJETTES À MODIFICATION SANS PRÉAVIS.

Vérifiez l'absence de dommages dus au transport sur toutes les pièces. En cas de dommages, n'utilisez PAS l'équipement. Contactez le revendeur pour avoir des instructions plus détaillées.

### 2.1 Utilisation conforme

Le dossier Invacare Matrix MXI est conçu pour offrir une orientation précise dans le fauteuil roulant afin d'obtenir un soutien optimal.

## 2 SÉCURITÉ

### 2.2 Informations d'installation



#### **AVERTISSEMENT**

Les procédures décrites dans le présent manuel doivent être effectuées par un technicien qualifié.

Avant tout réglage, toute réparation ou maintenance et avant usage, assurez-vous que les pièces sont toutes bien en place.

N'installez PAS l'ensemble Invacare Matrx MXI sur des cannes de dossier dont le diamètre extérieur dépasse 1 pouce ou n'atteint pas  $\frac{3}{4}$  pouce. Sinon, il y a un risque de blessure ou de dommage.

La position de montage de l'Invacare Matrx MXI est en relation directe avec la stabilité du fauteuil. Soyez très prudents avant d'utiliser une nouvelle position d'assise.

Assurez-vous que l'Invacare Matrx MXI est bien fixé au fauteuil roulant avant utilisation. Sinon, il y a un risque de blessure ou de dommage.

### 2.3 Informations de fonctionnement



#### **AVERTISSEMENT**

Vérifiez très fréquemment l'état de la peau après l'installation d'un nouveau système d'assise.

Demandez l'avis de votre thérapeute ou de votre médecin si vous avez des questions concernant vos restrictions et besoins individuels.

La collaboration avec votre thérapeute, votre médecin et votre fournisseur d'équipements constitue la meilleure façon de s'assurer qu'un système d'assise correspond bien à vos besoins.

Plus les besoins individuels sont complexes, plus le choix de l'assise est important.



## 2.4 Restriction de poids et références des modèles



Reportez-vous au tableau pour connaître les restrictions de poids et les références de modèles.

RM = fixation centrale (s'installe sur la barre rigide)

CF = montant double (s'installe sur les cannes de dossier)

\*Référence du modèle configuré : IMX1 (inclut la fixation centrale, les fixations latérales fixes et les fixations latérales à déverrouillage rapide)

LARGEUR	HAUTEUR			LIMITE DE POIDS
	23 CM	30 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
14 in (36 cm) - 18 in (46 cm)	IMX1*			

### 3 Fixation centrale

#### 3.1 Aperçu de l'installation



Le matériel est vendu séparément.

Si du matériel est manquant ou mal placé, veuillez contacter notre service client qui fera le nécessaire pour vous envoyer les pièces détachées. Reportez-vous à [Informations de contact](#) à la page 355.

#### Éléments inclus

- Coquille de dossier avec mousse et housse
- Bride de barre rigide
- Plaque de suivi
- Ensembles bandes et colliers

#### 3.2 Outils requis

- Ruban à mesurer/Règle
- Clé hexagonale 4mm (fournie)

#### 3.3 Avant l'installation



#### **AVERTISSEMENT**

Avant de commencer l'installation, merci de lire entièrement les instructions afin de comprendre les étapes et réglages impliqués. En cas de questions ou problèmes pendant l'installation, contactez notre SAV.



#### 3.4 Installation du matériel de fixation



Pour faciliter l'installation, installez d'abord le matériel de la bride de fixation sur la barre rigide. Une fois le matériel de fixation installé, le coussin du dossier MXI peut être installé sur la bride de la barre rigide.

1. Déposez le dossier du fauteuil, la sellerie de dossier et le matériel de fixation des cannes de dossier. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le fauteuil roulant ou la sellerie du dossier.
2. Dévissez les vis de serrage de la fixation (A) à l'intérieur de la barre rigide (B).



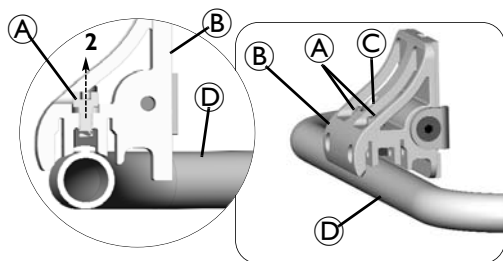
#### AVERTISSEMENT

NE réglez PAS la vis centrale dans la fixation. La vis centrale (C) est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation. Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.



Le matériel de la barre de compression doit être desserré pour s'assurer que la fixation repose contre la barre rigide (D).

La barre rigide est illustrée pour référence uniquement.



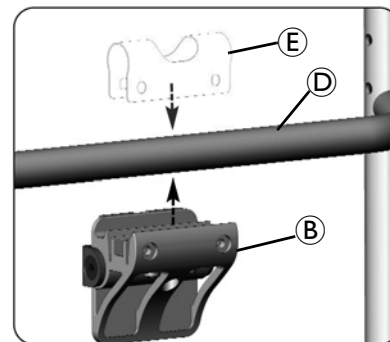
3. Installez le collier pour fixation (E) sur la barre rigide (D) dans le sens souhaité.



La fixation est fixée à la barre rigide avec une collier pour fixation. Chaque kit de matériel inclut des colliers d'une des trois tailles disponibles.

Grands coussins de dossiers 9 pouces (23 cm) MXI uniquement :

Afin d'optimiser l'ajustement de la hauteur disponible sur le coussin de dossier, il peut être nécessaire d'inverser la fixation durant l'installation comme illustré ci-dessous.

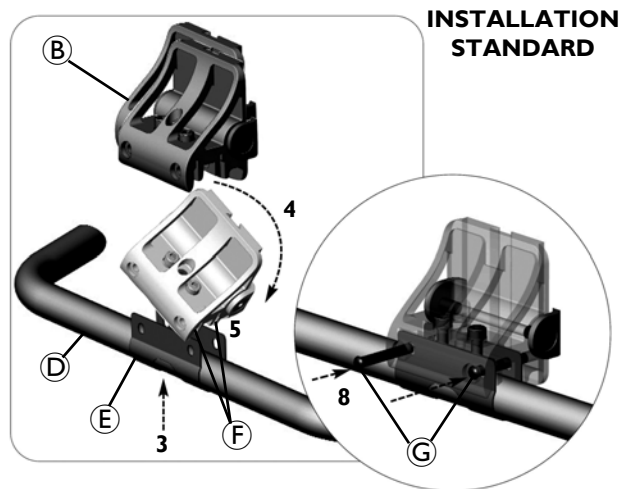


### 3 FIXATION CENTRALE

4. Positionnez la fixation **B** avec un angle de 45° par rapport à la collier pour fixation.
5. Alignez les bords de la collier sur les fentes correspondantes **F** dans la bride de la barre rigide.
6. Faites glisser la fixation sur la collier pour fixation avec précaution.
7. Assurez-vous que la collier est entièrement engagée dans les fentes de la fixation.
8. Insérez les deux broches de verrouillage **G** dans la fixation afin de maintenir la collier pour fixation en place.
9. Assurez-vous que les broches sont totalement insérées dans la fixation.

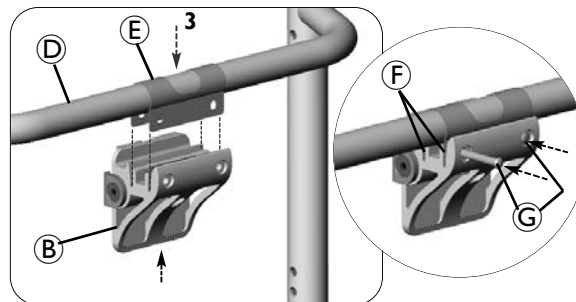


Les broches doivent glisser en position avec un léger effort. Si les broches sont difficiles à insérer, vérifiez que la collier pour fixation est bien centrée et parfaitement insérée dans les fentes de la fixation.



**INSTALLATION  
STANDARD**

### POSITION INVERSEE FACULTATIVE POUR LES GRANDS DOSSIERS 9" (23 CM)



10. Centrez la bride entre les cannes du dossier.
11. Vissez les vis de serrage de la fixation (A) juste assez pour maintenir l'ensemble de la bride en place.



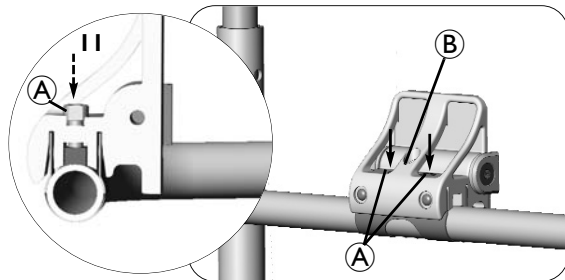
#### AVERTISSEMENT

NE réglez PAS la vis centrale dans la fixation. La vis centrale (B) est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation. Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.



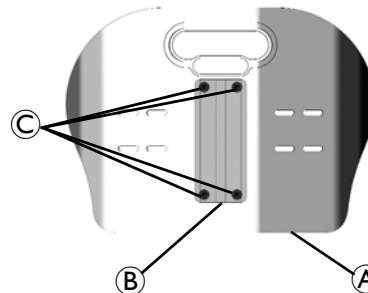
Ne vissez pas encore à fond la barre de compression.

12. Installez la plaque de suivi. Reportez-vous à Installation de la plaque de suivi sur la coquille du dossier à la page 37.



#### 3.5 Installation de la plaque de suivi sur la coquille du dossier

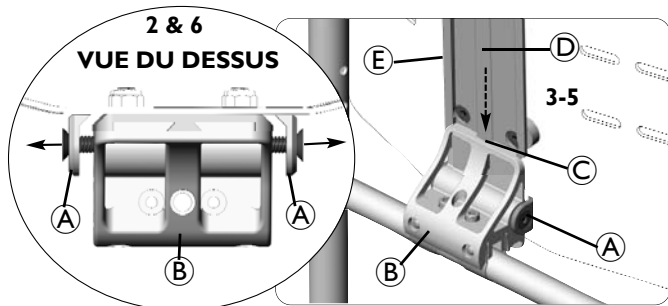
1. Dégagez la housse (non illustrée) du haut et du bas de la coquille du dossier (A).
2. Retirez le coussin et la housse de la coquille du dossier.
3. Fixez la plaque de suivi (B) au dossier avec les quatre vis (C), les rondelles (non illustrées) et les écrous (non illustrés). Serrez à fond.
4. Fixez le coussin et la housse sur le haut de la coquille du dossier.
5. Fixez le coussin et la housse sur l'intérieur de la coquille du dossier.
6. Installez la coquille du dossier.



### 3 FIXATION CENTRALE

#### 3.6 Installation de la coquille de dossier sur le matériel de fixation

1. Si nécessaire, dégagez le crochet de la housse extérieure et la boucle au bas de l'arrière du dossier (non illustré).
2. Dévissez les deux rondelles de verrouillage à cale **A** de part et d'autre de la barre rigide **B**.
3. Alignez le canal à encoches **C** dans la bride sur la zone levée correspondante **D** du rail de fixation **E**.
4. Faites glisser le rail de fixation sur la fixation.
5. Ajustez le coussin du dossier à la hauteur souhaitée le long des canaux du rail de fixation.
6. Vissez les rondelles de verrouillage de part et d'autre de la fixation afin de fixer le dossier en position.
7. Ajustez la hauteur du dossier. Reportez-vous à Réglage de la hauteur du dossier à la page 38.



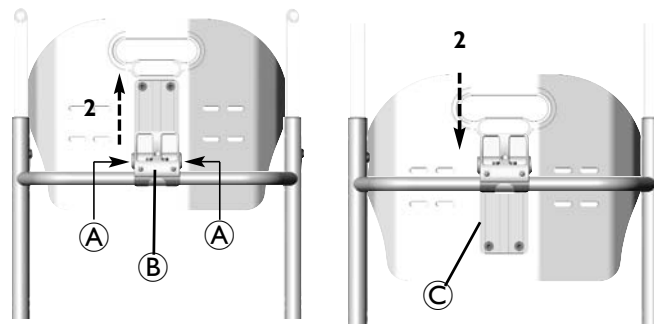
#### 3.7 Réglage de la hauteur du dossier



Grands coussins de dossiers 9 pouces (23 cm) MXI uniquement :

Afin d'optimiser l'ajustement de la hauteur disponible sur le coussin de dossier, il peut être nécessaire d'inverser la fixation durant l'installation. Reportez-vous à Installation du matériel de fixation à la page 35.

1. Dévissez les deux rondelles de verrouillage à cale **A** de part et d'autre de la barre rigide **B**.
2. Ajustez le coussin du dossier à la hauteur souhaitée le long des canaux du rail de fixation **C**.
3. Vissez les rondelles de verrouillage de part et d'autre de la fixation afin de fixer le dossier en position.
4. Ajustez l'angle du dossier. Reportez-vous à Dépose du matériel de fixation du fixation centrale.



### 3.8 Réglage de la hauteur du dossier

1. Détachez le matériel de la barre de compression (A).
2. Faites tourner le coussin du dossier (B) autour de la barre rigide (C) dans la position souhaitée.
3. Vissez les vis de serrage de la fixation afin de maintenir le coussin du dossier en position.



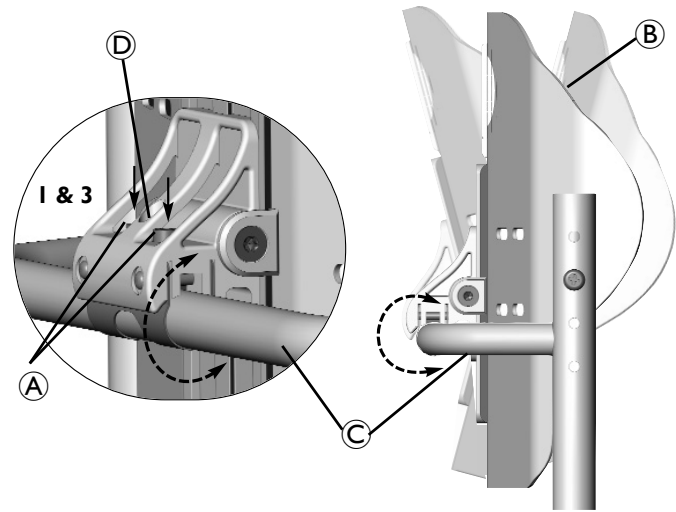
#### AVERTISSEMENT

NE réglez PAS la vis centrale dans la fixation. La vis centrale (D) est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation. Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.



Lors du resserrage du matériel de fixation de la barre de compression, alternez les mouvements d'avant en arrière entre les deux vis de fixation pour s'assurer de bloquer parfaitement la barre de compression.

4. Vérifiez que tout le matériel de fixation est bien serré et que le dossier est maintenu en place fermement sur la barre rigide.



### 3 FIXATION CENTRALE

#### 3.9 Dépose du matériel de fixation du fixation centrale

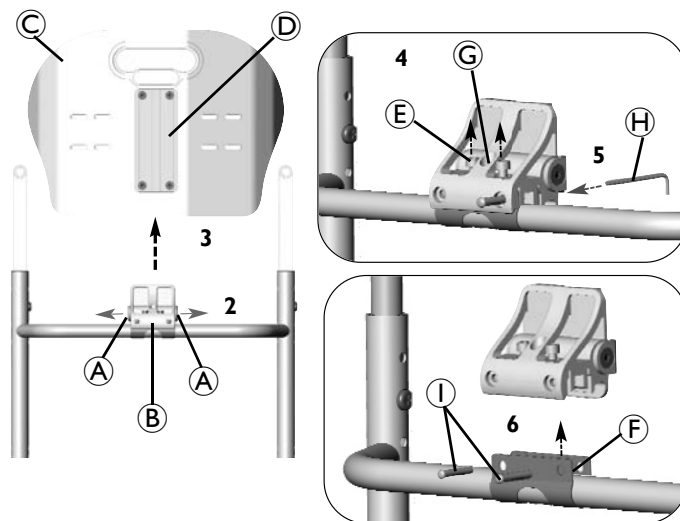
1. Ouvrez la housse de coussin au bas du coussin du dossier (non illustré).
2. Dévissez les rondelles de verrouillage à cale (A) sur un des côtés de la barre rigide (B).
3. Faites glisser le coussin du dossier (C) vers le haut jusqu'à ce que le rail de fixation (D) soit dégagé de la bride de la barre rigide.
4. Dévissez le matériel de fixation de la barre de compression (E) pour desserrer la collier pour fixation (F).



#### AVERTISSEMENT

NE réglez PAS la vis centrale dans la fixation. La vis centrale (C) est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation. Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.

5. Utilisez une clé hexagonale (H) pour repousser les broches de verrouillage (I) de la fixation.
6. Séparez la fixation de la collier pour fixation.





## 4 Fixations latérales

### 4.1 Aperçu de l'installation



Le matériel est vendu séparément.

Si du matériel est manquant ou mal placé, veuillez contacter notre service client qui fera le nécessaire pour vous envoyer les pièces détachées. Reportez-vous à [Informations de contact](#) à la page 355.

### Éléments inclus

- Coquille de dossier avec mousse et housse
- Brides de réglage de l'angle
- Ensembles bandes et colliers

### 4.2 Outils requis

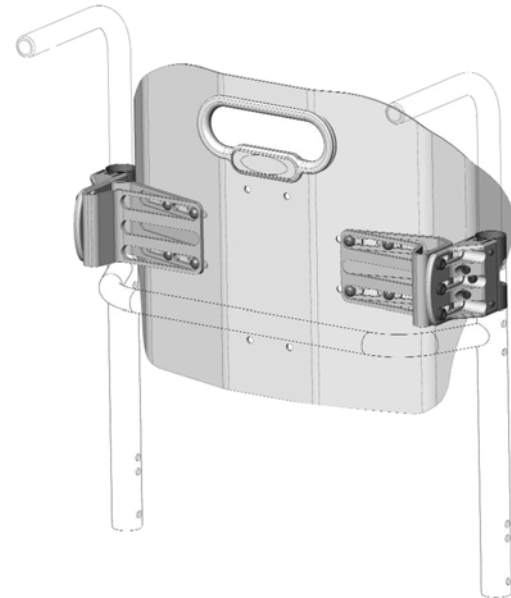
- Ruban à mesurer/Règle
- Clé hexagonale 4mm (fournie)

### 4.3 Avant l'installation



#### **AVERTISSEMENT**

Avant de commencer l'installation, merci de lire entièrement les instructions afin de comprendre les étapes et réglages impliqués. En cas de questions ou problèmes pendant l'installation, contactez notre SAV.



## 4 FIXATIONS LATÉRALES

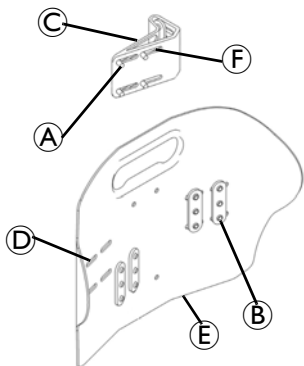
### 4.4 Installation des brides réglables d'angle sur la coquille du dossier

1. Déposez le dossier du fauteuil, la sellerie de dossier et le matériel de fixation des cannes de dossier.
2. Déposez les quatre vis hexagonales (A) et les rondelles (non illustré) fixant les deux plaques d'appui (B) sur la bride réglable d'angle (C).
3. Alignez la bride réglable d'angle sur les fentes (D) d'un côté de la coquille de dossier (E).



La bride réglable d'angle doit être orientée avec les quatre fentes (F) contre la coquille de dossier.

4. Placez les quatre rondelles sur les vis hexagonales.
5. Attachez sans serrer la bride réglable d'angle à la coquille de dossier avec les deux plaques d'appui, les quatre vis hexagonales et les quatre rondelles. Ne serrez pas encore les vis hexagonales.
6. Répétez les ÉTAPES 2 à 5 pour l'autre bride.



### 4.5 Ajustement du corps de collier

Le corps de collier est préinstallé sur la bride réglable d'angle en usine.

Le corps de collier (C) est fixé à la bride réglable d'angle (D) avec trois vis (A), trois rondelles (non illustré) et une plaque d'appui (B).

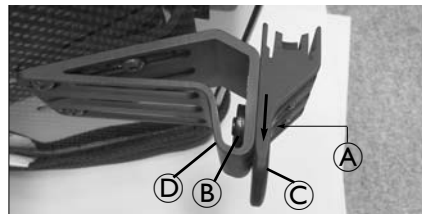
Pour les installations les plus typiques, le corps de collier peut rester fixé en place sur la bride de réglage d'angle afin de terminer l'installation de la collier pour fixation (voir [Installation des colliers](#)).

Lorsque c'est nécessaire, le corps de collier peut être repositionné par cette procédure.

1. Desserrez les trois vis (A).
2. Faites glisser le corps de collier (C) le long de la fente de la bride réglable d'angle. Reportez-vous à [Réglage de l'angle et de la profondeur du dossier](#) à la page 45.
3. Répétez les ÉTAPES 1 à 3 pour le côté opposé.



Après tout réglage, resserrez les trois vis pour fixer le corps de collier à la bride réglable d'angle.

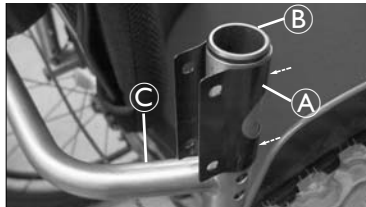


#### 4.6 Installation des colliers

1. Installez les deux colliers **A** sur les cannes de dossier **B** du fauteuil roulant.

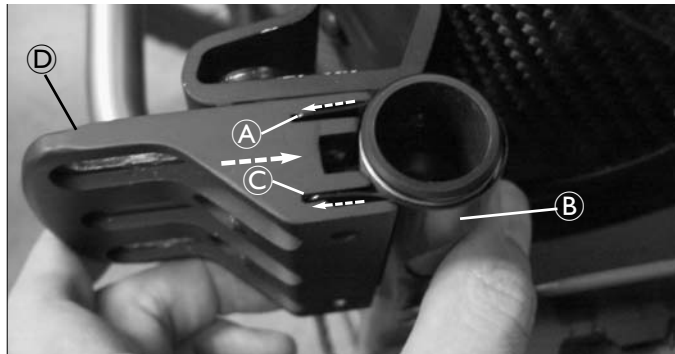


Laissez les colliers reposer sur la barre rigide **C**.



#### 4.7 Installation du dossier

1. Alignez et insérez les languettes **A** sur la collier pour fixation **B** avec les fentes **C** dans le corps de collier **D**.
2. Assurez-vous que la collier pour fixation est totalement insérée dans le corps de collier.



3. Détachez le matériel de la barre de compression **E**, de manière que le corps de collier repose à fleur de la canne de dossier.



#### AVERTISSEMENT

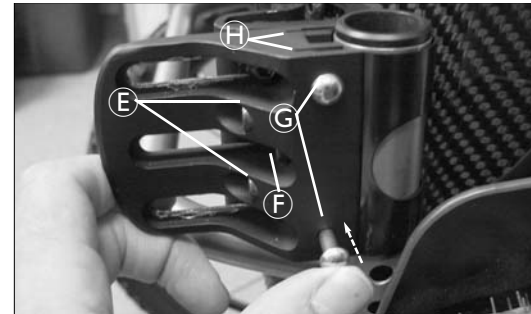
NE réglez PAS la vis centrale dans la fixation. La vis centrale **F** est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation. Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.

4. Insérez les deux broches de verrouillage **G** dans le corps de collier afin de verrouiller la collier pour fixation en position.



Les broches doivent glisser en position avec un léger effort. Si les broches sont difficiles à insérer, vérifiez que la collier pour fixation est bien centrée et parfaitement insérée dans les fentes **C** du corps de collier.

5. Assurez-vous que les deux broches de verrouillage sont entièrement insérées.



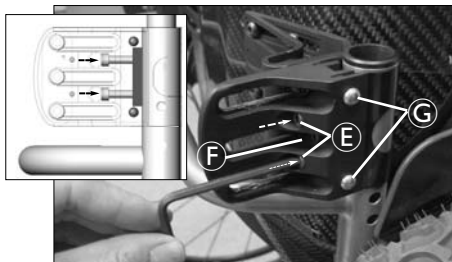
#### 4 FIXATIONS LATÉRALES

6. Serrez le matériel de la barre de compression **E** pour maintenir les goupilles de verrouillage **G** en place. Ne serrez pas le matériel à fond à ce stade.



#### AVERTISSEMENT

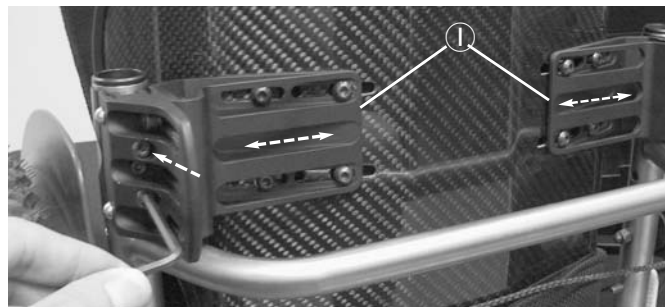
NE réglez PAS la vis centrale dans la fixation. La vis centrale **F** est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation. Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.



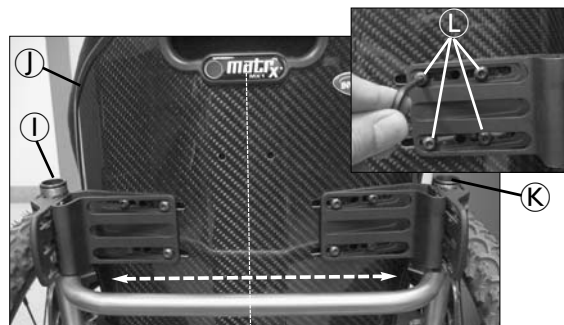
7. Répétez les ÉTAPES 1 à 6 pour installer le dossier sur la collier pour fixation restante.



Il peut être nécessaire de faire glisser les brides réglables d'angle **I** pour permettre au corps de collier de bien s'aligner sur la collier pour fixation.



8. Ajustez la coquille de dossier **I** pour qu'elle soit centrée entre les cannes du dossier **K**.
9. Vissez les huit vis **L** bloquant les brides réglables d'angle **I** sur la coquille du dossier.



#### 4.8 Réglage de la hauteur du dossier

1. Détachez le matériel de la barre de compression ①.



#### AVERTISSEMENT

NE réglez PAS la vis centrale dans la fixation. La vis centrale ② est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation. Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.

2. Réglez le dossier à la hauteur désirée.

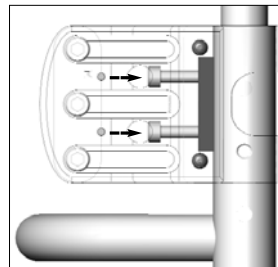
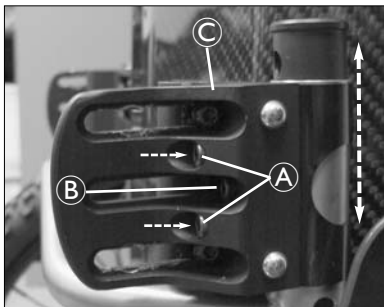


Les réglages de la hauteur doivent être symétriques sur les deux cannes de dossier.

3. Vissez le matériel de fixation de la barre de compression afin de maintenir les corps de colliers ③ en place.



Lors du resserrage du matériel de fixation de la barre de compression, alternez les mouvements d'avant en arrière jusqu'à ce que la barre de compression soit parfaitement bloquée.



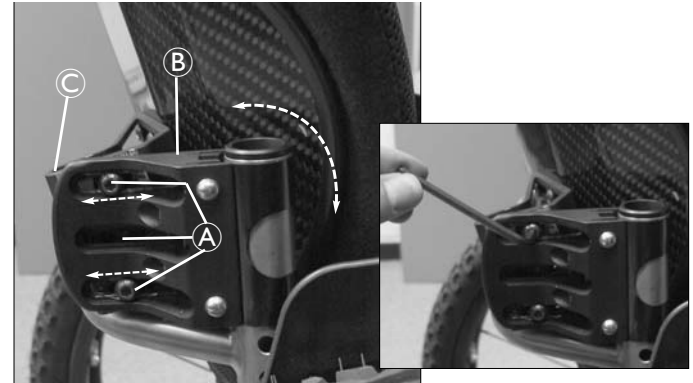
#### 4.9 Réglage de l'angle et de la profondeur du dossier

1. Desserrez les vis ① sur le côté des deux corps de colliers ②.
2. Ajustez les brides de réglage d'angle ③ dans les corps de colliers pour obtenir l'angle et la profondeur du dossier souhaités.



Les réglages de l'angle et de la profondeur doivent être symétriques des deux côtés.

3. Vissez les vis sur les deux corps de colliers afin de bloquer le dossier en position.



#### 4.10 Après l'installation

1. Vérifiez que tout le matériel de fixation est parfaitement serré.
2. Assurez-vous que le dossier est bien fixé au fauteuil roulant.

# 5 Fixations latérales à déverrouillage rapide

### 5.1 Aperçu de l'installation



Si du matériel est manquant ou mal placé, veuillez contacter notre service client qui fera le nécessaire pour vous envoyer les pièces détachées. Reportez-vous à [Informations de contact](#) à la page 355.

### Éléments inclus

- Coquille de dossier avec mousse et housse
- Brides de réglage de l'angle
- Ensembles bandes et colliers

### 5.2 Outils requis

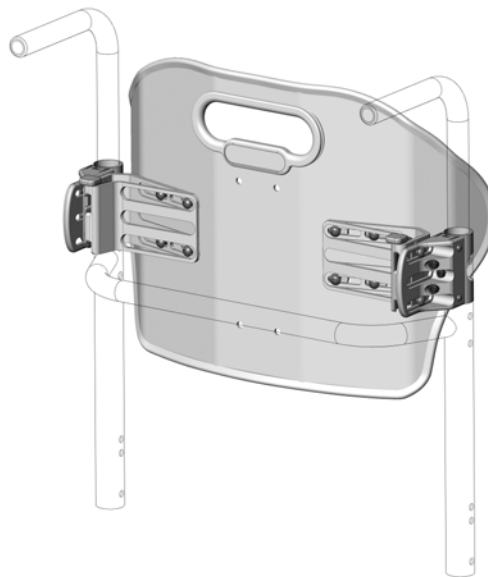
- Ruban à mesurer/Règle
- Clé hexagonale 4mm (fournie)

### 5.3 Avant l'installation



#### **AVERTISSEMENT**

Avant de commencer l'installation, merci de lire entièrement les instructions afin de comprendre les étapes et réglages impliqués. En cas de questions ou problèmes pendant l'installation, contactez notre SAV.

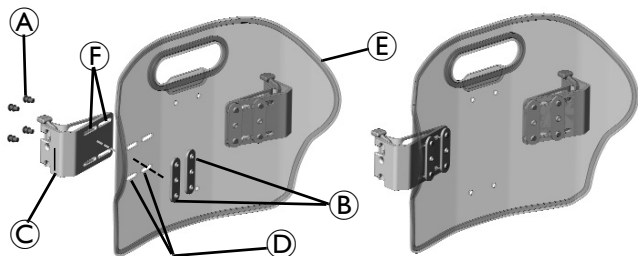


## 5.4 Installation des brides de fixation réglables sur la coquille de dossier

1. Déposez le dossier du fauteuil, la sellerie de dossier et le matériel de fixation des cannes de dossier.
2. Déposez les quatre vis hexagonales (A) et les rondelles (non illustré) fixant les deux plaques d'appui (B) sur la bride réglable d'angle (C).
3. Alignez la bride réglable d'angle sur les fentes (D) d'un côté de la coquille de dossier (E).

**i** La bride réglable d'angle doit être orientée avec les quatre fentes (F) contre la coquille de dossier.

4. Placez les quatre rondelles sur les vis hexagonales.
5. Attachez sans serrer la bride réglable d'angle à la coquille de dossier avec les deux plaques d'appui, les quatre vis hexagonales et les quatre rondelles. Ne serrez pas encore les vis hexagonales.
6. Répétez les ÉTAPES 2 à 5 pour l'autre bride.



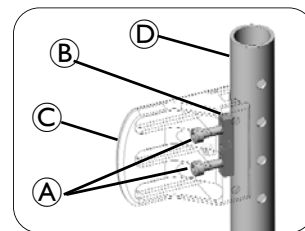
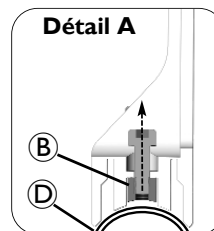
## 5 FIXATIONS LATÉRALES À DÉVERROUILLAGE RAPIDE

### 5.5 Desserrage de la barre de compression

1. Desserrez les deux vis (A) fixant la barre de compression (B) au corps de collier (C).



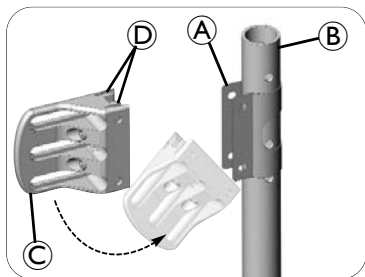
Le desserrage de la barre de compression permet au corps de collier de reposer à fleur de la canne de dossier (D) avant l'installation (Détail A).



## 5 FIXATIONS LATÉRALES À DÉVERROUILLAGE RAPIDE

### 5.6 Installation des colliers

1. Installez les deux colliers (A) sur les cannes de dossier (B) du fauteuil roulant.
2. Positionnez le corps de collier (C) sur la collier pour fixation avec un angle de 45° en alignant les bords de la collier sur les fentes correspondantes (D) dans le corps de collier.
3. Faites glisser les deux composants ensemble avec précaution.
4. Assurez-vous que la collier est entièrement engagée dans les fentes du corps de collier.



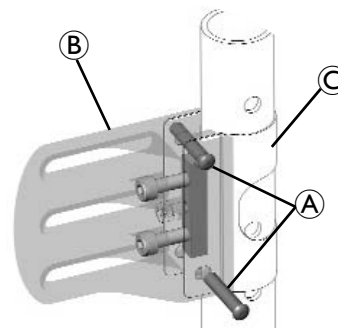
### 5.7 Fixation du corps de collier à la collier pour fixation

1. Insérez les deux broches de verrouillage A dans le corps de collier (B) pour le fixer à la collier pour fixation (C).



Les broches doivent glisser en position avec un léger effort. Si les broches sont difficiles à insérer, vérifiez que la collier pour fixation est bien centrée et parfaitement insérée dans les fentes de la bride de fixation.

2. Assurez-vous que les broches sont entièrement insérées dans le corps de collier.
3. Répétez les étapes 1 à 2 pour l'autre côté.





### 5.8 Fixation de l'ensemble de corps de collier à la canne de dossier

1. Faites glisser l'ensemble de corps de collier **A** à la hauteur souhaitée sur la canne de dossier **B** (Détail A).
2. Maintenez l'ensemble de corps de collier perpendiculairement au dossier du fauteuil roulant (parallèlement à la roue arrière).



#### AVERTISSEMENT

NE réglez PAS la vis centrale dans le corps de collier. La vis centrale **C** est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression pendant l'installation (Détail B). Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.

3. Serrez les deux vis **D** pour pousser la barre de compression **E** contre la canne de dossier et fixez le corps de collier en position.



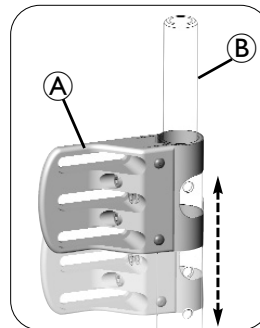
Lors du resserrage du matériel de la barre de compression, alternez entre les vis avant et arrière jusqu'à la fixation complète de la barre de compression.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour l'ensemble de corps de collier opposé.

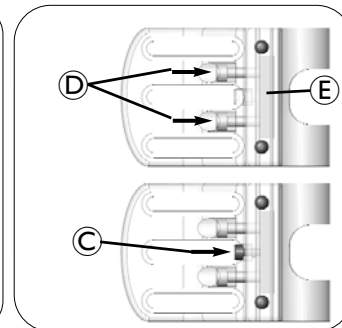


Les corps de collier doivent se trouver à la même hauteur de chaque côté de la canne de dossier. Sinon, vous risquez de ne pas pouvoir installer le dossier correctement, voire pas du tout.

Détail A



Détail B



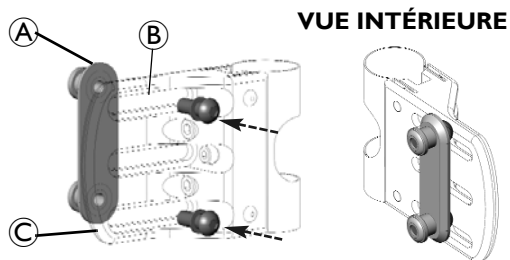
## 5 FIXATIONS LATÉRALES À DÉVERROUILLAGE RAPIDE

### 5.9 Installation du dossier

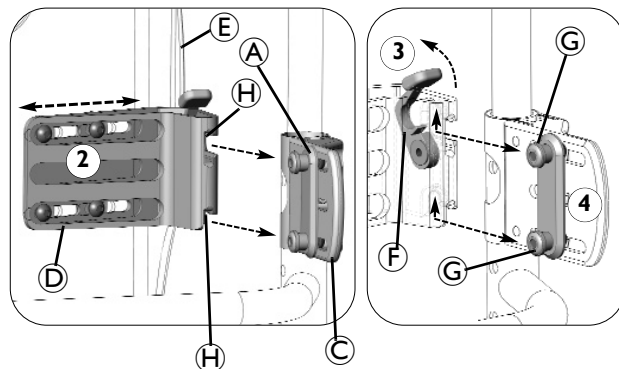


Les instructions de ce chapitre s'appliquent aux deux jeux de matériel de fixation.

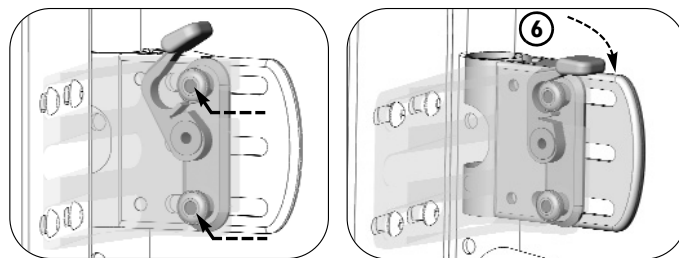
Les figures de cette procédure représentent le côté droit. L'ensemble de broches de fixation **A** est fixé aux fentes **B** du corps de collier **C**.



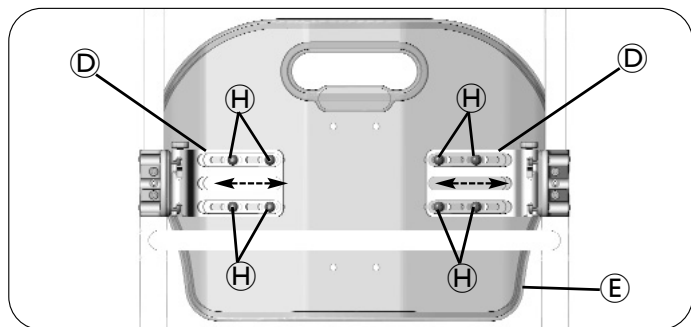
1. Desserrez les quatre vis de fixation maintenant la bride de fixation réglable **D** sur la coquille de dossier **E**.
2. Réglez la largeur de la bride de fixation réglable de sorte qu'elle soit alignée avec l'ensemble de broches de fixation sur le corps de collier.
3. Soulevez le levier **F** sur la bride de fixation réglable pour la déverrouiller.
4. Insérez les broches supérieure et inférieure **G** dans les encoches **H** de la bride de fixation réglable.



5. Appuyez vers le bas sur la coquille de dossier pour vous assurer que les broches de fixation sont correctement insérées dans les encoches de la bride de fixation réglable.
6. Abaissez le levier pour verrouiller la coquille de dossier en position.



7. Réglez la position du dossier dans les fentes des brides de fixation réglables pour centrer la coquille de dossier ⑤ entre les cannes de dossier.
8. Serrez les huit vis hexagonales ④ maintenant les brides de fixation réglables ④ sur la coquille de dossier.



### 5.10 Réglage de la hauteur du dossier



#### AVERTISSEMENT

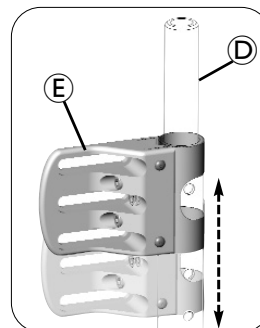
NE réglez PAS la vis centrale dans le corps de collier. La vis centrale ① est uniquement conçue pour maintenir en place la barre de compression ② pendant l'installation (Détail B). Le fait de régler cette vis pourrait empêcher la barre de compression de serrer correctement la canne de dossier.

1. Desserrez le matériel de la barre de compression ③ sur les deux cannes de dossier ④.

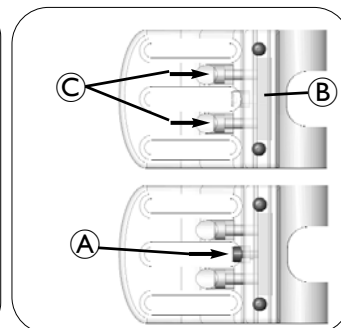
## 5 FIXATIONS LATÉRALES À DÉVERROUILLAGE RAPIDE

2. Réglez le dossier à la hauteur désirée (Detail A).
  - ① Les réglages de la hauteur doivent être symétriques sur les deux cannes de dossier.
3. Vissez le matériel de fixation de la barre de compression afin de maintenir les corps de colliers ⑤ en place.
  - ① Lors du resserrage du matériel de fixation de la barre de compression, alternez les mouvements d'avant en arrière jusqu'à ce que la barre de compression soit parfaitement bloquée.

#### DETAIL A



#### DETAIL B



## 5 FIXATIONS LATÉRALES À DÉVERROUILLAGE RAPIDE

### 5.11 Réglage de l'angle et de la profondeur du dossier

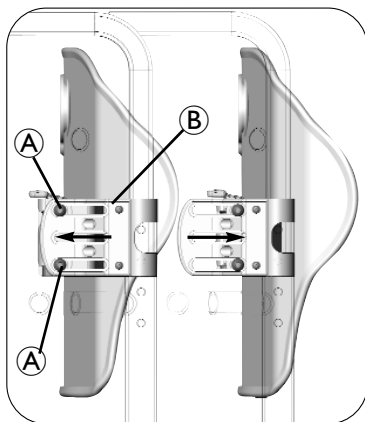
1. Desserrez les vis (A) dans l'ensemble de broches de fixation des deux corps de collier (B).
2. Ajustez la position de l'ensemble de broches de fixation via les fentes dans les corps de collier afin d'obtenir la profondeur de dossier (Détail A) et l'angle de dossier (Détail B) souhaités.



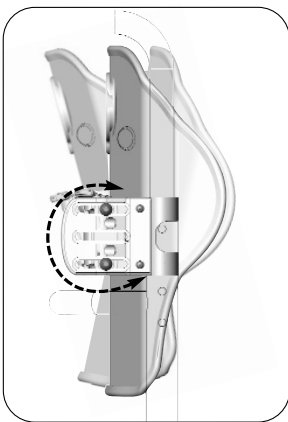
Les réglages de l'angle et de la profondeur doivent être symétriques des deux côtés.

3. Vissez les vis sur les deux corps de colliers afin de bloquer le dossier en position.

Detail A



Detail B

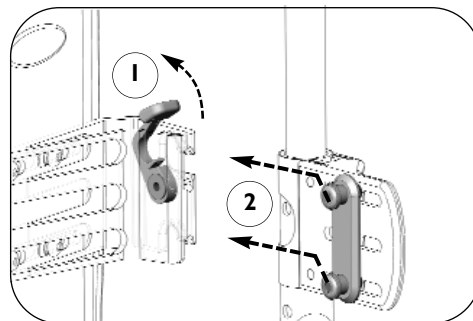


### 5.12 Après l'installation

1. Vérifiez que tout le matériel de fixation est parfaitement serré.
2. Assurez-vous que le dossier est bien fixé au fauteuil roulant.

### 5.13 Retrait du coussin de dossier

1. Déverrouillez les leviers sur les brides de fixation réglables.
2. Soulevez le coussin de dossier et tirez-le vers l'avant pour le dégager des broches de fixation.



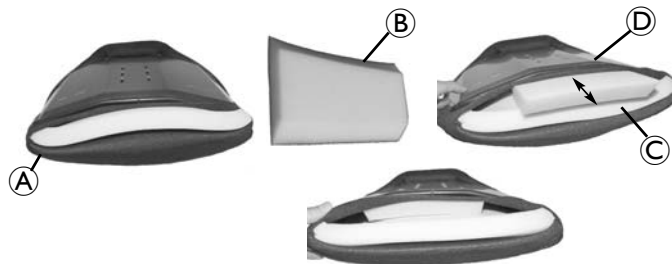
## 6 Options



Le soutien lombaire est un insert en mousse préfabriqué qui offre un soutien du bas du dos pour un meilleur confort. La position de l'insert lombaire peut être ajustée à l'intérieur de la housse Invacare Matrx MXI ou il peut être retiré si le soutien lombaire n'est pas souhaité.

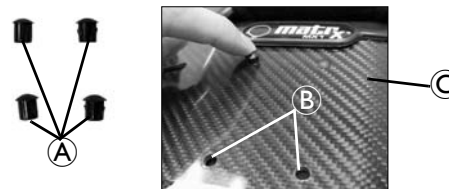
### 6.1 Installation/Ajustement du soutien lombaire

1. Pour accéder au soutien lombaire, ouvrez les bandes velcro sur la housse extérieure **A** situées en bas à l'arrière de la coquille de dossier.
2. Le soutien lombaire en mousse **B** est installé à l'intérieur de la housse Invacare Matrx MXI entre le coussin de dossier en mousse **C** et la coquille de dossier **D**.
3. Le soutien lombaire peut être ajusté dans n'importe quelle position et à n'importe quelle hauteur.
4. Refixez la housse sur le panneau arrière.



### 6.2 Capuchons de finition

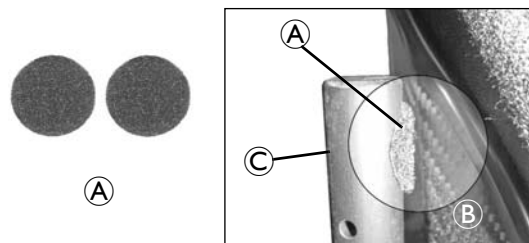
Des capuchons en option (Modèle DP-250) **A** peuvent être utilisés pour obturer les orifices de fixation **B** sur la coquille de dossier **C**.



### 6.3 Tampons adhésifs

Des tampons adhésifs **A** sont disponibles pour protéger la coquille de dossier **B** contre les rayures.

1. Retirez le film de protection au dos du tampon adhésif.
2. Posez le tampon adhésif entre la coquille de dossier et la canne de dossier **C** ou tout autre composant du fauteuil roulant susceptible de frotter contre la coquille de dossier.



## 6 OPTIONS

### 6.4 Installation du bavette en option

Des bavette (A) sont disponibles (vendus séparément) pour une utilisation avec les dossiers MXI de toutes les tailles standard. Tous les dossiers de taille standard sont munis d'une bande à boucles précousue au bas de la face arrière de la toile de coussin (B), destinée à l'installation du bavette.

Reportez-vous au tableau pour connaître les dimensions appropriées du bavette pour le dossier MXI.

LARGEUR	BAVETTE
14 in (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 in (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 in (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 in (43 cm)	
18 in (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Retirez le coussin d'assise, le cas échéant.
2. Assurez-vous que le dossier est réglé à la hauteur souhaitée. Reportez-vous à Réglage de la hauteur du dossier de la page 39, Réglage de la hauteur du dossier de la page 45 ou Réglage de la hauteur du dossier de la page 51.
3. Placez le fauteuil roulant devant vous de sorte que le dossier soit en face de vous.
4. Alignez la bande à crochets (C) du bavette sur la bande à boucles cousue au bas de la face arrière de la toile de dossier.
5. Tirez l'autre côté du bavette en le faisant passer par l'espace entre le dossier et l'assise (D) du fauteuil roulant.
6. Fixez la bande à boucles (E) du côté opposé du bavette sur la bande de fixation de l'assise du fauteuil roulant.

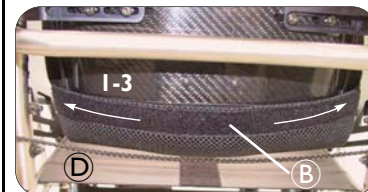


La bande de fixation préinstallée sur la coquille d'assise de fauteuil roulant ou la sellerie en sangles peut être une bande à crochets ou une bande à boucles. Il peut être nécessaire d'installer la bande double face à crochets F sur le bavette pour le fixer à l'assise.

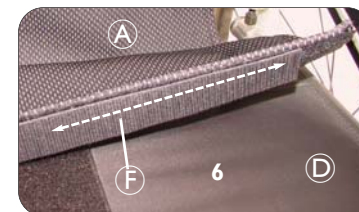
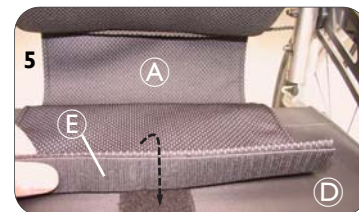
Detail A



Vue arrière



Vue avant



## 7 Maintenance

### 7.1 Nettoyage

#### Nettoyage général

1. Essuyez la housse extérieure avec un tissu humide lorsque c'est nécessaire.

#### Lavage

1. Ouvrez la housse de coussin de dossier avec les attaches velcro. Les attaches velcro sont situées sur les bords inférieur et supérieur et à l'intérieur de la coquille du dossier.
2. Retirez le coussin en mousse.
3. Retirez le soutien lombaire. Reportez-vous à [Installation/Ajustement du soutien lombaire](#) à la page 40.
4. Retirez la housse de la coquille du dossier.
5. Suivez les instructions de lavage sur la housse.
6. Laissez sécher la housse entièrement.
7. Installez la housse sur la coquille du dossier.
8. Insérez le coussin en mousse dans la housse.
9. Assurez-vous que le coussin en mousse est complètement inséré et que le périmètre de la mousse est aligné sur les coutures de la housse.
10. Installez le soutien lombaire. Reportez-vous à [Installation/Ajustement du soutien lombaire](#) à la page 40.

### 7.2 Examen



#### AVERTISSEMENT

Vérifiez TOUTES les attaches toutes les semaines pour vous assurer que les connexions mécaniques et le matériel de fixation sont assez serrés – sinon il existe un risque de blessure ou de dommage.

NE continuez PAS à utiliser le produit si des problèmes ont été découverts. Une maintenance corrective peut être effectuée ou organisée par votre fournisseur.

Inspectez visuellement toutes les pièces, y compris le matériel, les supports, les tissus de la sellerie, les mousses (accessibles) et plastiques, pour détecter une éventuelle déformation, corrosion, rupture, usure ou compression.

### 7.3 Réutilisation



#### AVERTISSEMENT : risque de blessure

Faites toujours inspecter le produit par un revendeur avant de le céder à un autre utilisateur. Si des dommages sont détectés, NE PAS utiliser le produit. Sinon, il y a un risque de blessure.

# Gebrauchsanweisung

Dieses Handbuch MUSS dem Benutzer des Produkts übergeben werden.

VOR der ersten Verwendung dieses Produkts muss das Handbuch sorgfältig durchgelesen werden. Bewahren Sie es für später auf.

<b>I</b>	<b>ALLGEMEINES</b>	<b>58</b>
	Symbole .....	58
	Überblick .....	58
	Wichtige Information .....	58
	Invacare Matrix MX1 .....	58
	Bezug .....	59
	Eingeschränkte Garantie .....	59
<b>2</b>	<b>SICHERHEIT</b>	<b>60</b>
	Allgemeine Richtlinien .....	60
	Anwendungszweck .....	60
	Montageinformationen .....	61
	Bedienungsinformationen .....	61
	Gewichtsbeschränkung und Modellnummern .....	62
<b>3</b>	<b>EINZELBEFESTIGUNG</b>	<b>63</b>
	Montage .....	63
	Teile .....	63
	Benötigte Werkzeuge .....	63
	Vor der Montage .....	63
	Installieren der Befestigungsteile .....	64
	Montieren der Führungsplatte an der Rückenschale .....	66
	Montieren der Rückenschale an den Befestigungsteilen .....	66
	Einstellen der Höhe der Rückenlehne .....	67
	Einstellen des Winkels der Rückenlehne .....	67
	Entfernen der Einzelbefestigung .....	68
<b>4</b>	<b>FIXIERTE DOPPELHALTERUNG</b>	<b>69</b>

## Invacare® Matrix® MX1

	Montage .....	69
	Teile .....	69
	Benötigte Werkzeuge .....	69
	Vor der Montage .....	69
	Montage der winkeleinstellbaren Halterungen an der Rückenschale .....	70
	Einstellung des Klemmstücks .....	70
	Montage der Klemmbleche .....	71
	Montage der Rückenlehne .....	71
	Einstellen der Rückenlehnenhöhe .....	73
	Einstellen des Rückenlehnenwinkels und der Sitztiefe .....	73
	Nach der Montage .....	73
<b>5</b>	<b>DOPPELHALTERUNG MIT SCHNELLVERSCHLUSS</b>	<b>74</b>
	Montage .....	74
	Teile .....	74
	Benötigte Werkzeuge .....	74
	Vor der Montage .....	74
	Anbringen der verstellbaren Montagehalterungen an der Rückenschale ..	75
	Lösen des Druckstabs .....	75
	Montage der Klemmbleche .....	75
	Befestigen des Klemmenkörpers an der Bandschelle .....	76
	Befestigen des Klemmenkörper-Bauteils am hinteren Gestänge .....	76
	Montage der Rückenlehne .....	77
	Einstellen der Rückenlehnenhöhe .....	78
	Einstellen des Rückenlehnenwinkels und der Sitztiefe .....	79
	Nach der Montage .....	79
	Entfernen des Rückenpolsters .....	79



<b>6</b>	<b>OPTIONEN</b>	<b>80</b>
	Montage/Anpassung der Lendenwirbelstütze.....	80
	Plug Inserts.....	80
	Klebspads.....	80
	Anbringen des optionalen Sichtschutzes .....	81

<b>7</b>	<b>WARTUNG</b>	<b>83</b>
	Reinigung.....	83
	Allgemeine Reinigungshinweise.....	83
	Wäsche.....	83
	Inspektion .....	83
	Wiederverwendung.....	83

## I Allgemeines

### I.1 Symbole

In diesem Handbuch werden Signalwörter verwendet, um auf Gefahren oder unsichere Praktiken hinzuweisen, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können. Die Definitionen der verwendeten Signalwörter finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.



#### **WARNUNG**

Das Signalwort „Warnung“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte.



#### **ACHTUNG**

Das Signalwort „Achtung“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung unter Umständen zu Sachschäden und/oder leichten Verletzungen führen könnte.



Nützliche Tipps, Empfehlungen und Informationen für eine effiziente und reibungslose Verwendung.

### I.2 Überblick

#### **Wichtige Information**

Um Problemen durch Druckstellen vorbeugen zu können, sollten Sie sich über deren Ursachen sowie über die Bedeutung einer sorgfältigen Hautpflege informieren.

Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Therapeuten, wenn Sie Fragen zu bestimmten Einschränkungen und Anforderungen haben.

Alle Polster müssen sorgfältig ausgewählt werden. Wählen Sie zusammen mit Ihrem Arzt oder Therapeuten die auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmten Polster aus.

Mit zunehmender Komplexität der Wünsche und Bedürfnisse der Benutzer wird auch die Entwicklung der Polster immer wichtiger.

#### **Invacare MatrX MXI**

Der Invacare MatrX MXI ist auf eine optimale Sitzposition und Stützung des Körpers ausgelegt. Die extra große Schaumpolsterung bietet höchsten Komfort und Schutz.

Das Rückenteil des Invacare MatrX MXI ist mit einer herausnehmbaren Lendenwirbelstütze ausgestattet, die für eine noch bessere Positionierung hinter dem Formschaumteil installiert werden kann. Siehe [Montage/Anpassung der Lendenwirbelstütze](#) auf Seite 80, um Informationen zum Einsetzen und Einstellen der Lendenwirbelstütze zu erhalten.

## Bezug

Der Bezug besteht aus einem wasserabweisenden und atmungsaktiven Netzmaterial. Eine regelmäßige Reinigung und Untersuchung des Bezugs wird empfohlen. Siehe Reinigung auf Seite 83.

### 1.3 Eingeschränkte Garantie

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer/Benutzer unserer Produkte.

Mit dieser Garantie erhalten Sie bestimmte Rechte, und Ihnen können außerdem weitere Rechte zustehen, die von Bundesstaat zu Bundesstaat unterschiedlich sind. Invacare/Motion Concepts garantiert dem ursprünglichen Käufer für einen Verwendungszeitraum von zwei Jahren, dass dieses Produkt keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist. Von der Garantie ausgenommen sind Löcher, Risse und Brandschäden sowie Beschädigungen abnehmbarer Bezüge. Wenn sich innerhalb des Garantiezeitraums nachweislich herausstellt, dass ein Produkt beschädigt ist, wird es von Invacare/Motion Concepts unter Verwendung instandgesetzter oder neuer Teile repariert oder ersetzt. Diese Garantie schließt keine Kosten für Arbeit oder Versand ein, die durch die Montage von Ersatzteilen oder die Reparatur des Produkts anfallen. Die Garantie auf Produktreparaturen gilt ausschließlich innerhalb des Gültigkeitszeitraums dieser eingeschränkten Garantie. Die Verpflichtungen von Invacare/Motion Concepts sowie Ihre rechtlichen Ansprüche im Rahmen dieser Garantie sind auf solche Reparatur- und/oder Ersatzleistungen beschränkt.

Um Garantieservice zu erhalten, wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie das Invacare/Motion Concepts-Produkt erworben haben. Sollten Sie keinen zufriedenstellenden Garantieservice erhalten, wenden Sie sich bitte schriftlich unter der Adresse auf dem hinteren Einband direkt an Invacare/Motion Concepts. Geben Sie dabei den Namen und die Anschrift des Händlers, die Modellnummer, das Kaufdatum, die Art des Schadens und (sofern das Produkt in Serie hergestellt wird) die Seriennummer an.

Invacare Corporation/Motion Concepts stellt daraufhin eine Rückgabeberechtigung aus. Das defekte Gerät oder die defekten Teile müssen innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Datum der Rückgabegenehmigung unter Angabe der Seriennummer (sofern zutreffend) für eine Garantieuntersuchung zurückgegeben werden. Senden Sie KEINE Produkte ohne unsere vorherige Zustimmung an unser Werk zurück. Sendungen per Nachnahme werden abgelehnt. Bitte entrichten Sie die Versandkosten im Voraus.

**EINSCHRÄNKUNGEN UND AUSSCHLÜSSE: DIE GARANTIE IST NICHT GÜLTIG FÜR PROBLEME, DIE DURCH NORMALE ABNUTZUNG ODER DIE NICHT-EINHALTUNG DER BEIGEFÜGTEN ANLEITUNG ENTSTEHEN. DARÜBER HINAUS IST DIE VORANGEHENDE GARANTIE NICHT GÜLTIG FÜR IN SERIE HERGESTELLTE PRODUKTE, WENN DIE SERIENNUMMER ENTFERNT ODER ENTSTELLT WURDE, PRODUKTE, DIE FAHRLÄSSIGKEIT, UNFÄLLEN, UNGEEIGNETER BEDIENUNG, WARTUNG ODER LAGERUNG AUSGESETZT WURDEN, SOWIE PRODUKTE, DIE OHNE DIE AUSDRÜCKLICHE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG VON INVACARE/MOTION CONCEPTS VERÄNDERT WURDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF: VERÄNDERUNGEN DURCH DIE NUTZUNG NICHT AUTORISierter TEILE ODER ZUSÄTZE: PRODUKTE, DIE DURCH REPARATUREN AN KOMPONENTEN OHNE DIE SPEZIFISCHE ZUSTIMMUNG VON INVACARE/MOTION CONCEPTS BESCHÄDIGT WURDEN; PRODUKTE, DIE DURCH UMSTÄNDE AUSSERHALB DER KONTROLLE VON INVACARE/MOTION CONCEPTS BESCHÄDIGT WURDEN; PRODUKTE, DIE VON ANDEREN PERSONEN ALS INVACARE/MOTION CONCEPTS-HÄNDLERN REPARIERT WURDEN, WOBEI DIE ENTSPRECHENDE FESTLEGUNG IM ALLEINIGEN ERMESSEN VON INVACARE/MOTION CONCEPTS ERFOLGT.**

**VORANGEHENDE GARANTIE IST DIE ALLEINIGE GARANTIE UND HAT VORRANG VOR ALLEN ANDEREN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, SOFERN ZUTREFFEND, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTTAUGLICHKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. SIE ERSTRECKT SICH NICHT ÜBER DIE HIER GENANNT DAEUR DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE HINAUS, UND DIE BEHELFSMASSNAHMEN FÜR VERLETZUNGEN VON KONKLUDENTEN GARANTIEN SIND AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES DEFEKTEN PRODUKTS GEMÄSS DEN HIER GENANNTEN BEDINGUNGEN BESCHRÄNKT. INVACARE/MOTION CONCEPTS IST NICHT FÜR FOLGE- ODER ZUFÄLLIGE SCHÄDEN JEDWEDER ART HAFTBAR. DIESE GARANTIE WIRD GEMÄSS DEN GESETZEN UND ANFORDERUNGEN DER JEWELIGEN BUNDESSTAATEN UND PROVINZEN ERWEITERT.**

# 2 Sicherheit

---

Der Abschnitt zur Sicherheit enthält wichtige Informationen zum sicheren Umgang mit diesem Produkt.

### 2.1 Allgemeine Richtlinien



#### **WARNUNG**

Verwenden Sie dieses Produkt oder möglicherweise vorhandenes Zubehör erst **NACHDEM** Sie diese Anweisungen und mögliches zusätzliches Anweisungsmaterial, wie zu dem Produkt oder dem möglichen Zubehör gehörende Gebrauchsanweisung, Servicehandbücher oder Merkblätter, vollständig gelesen und verstanden haben. Falls die Warnungen, Sicherheitshinweise und Anweisungen unverständlich sind, wenden Sie sich bitte an den zuständigen Händler oder direkt an den technischen Kundendienst von Invacare, bevor Sie die Ausrüstung verwenden. Andernfalls kann es zu Verletzungen und Sachschäden kommen.



#### **WARNUNG ZUM ZUBEHÖR**

Die Konstruktion und die Herstellung der Invacare-Produkte sind so speziell, dass ausschließlich Invacare-Zubehör verwendet werden darf. Zubehörteile von anderen Herstellern sind nicht von Invacare getestet worden und werden für die Verwendung mit Invacare-Produkten nicht empfohlen.



#### **HINWEIS**

**DIE IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN INFORMATIONEN KÖNNEN JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.**

Überprüfen Sie alle Teile vor ihrer Verwendung auf Transportschäden. Bei Beschädigungen darf die Ausrüstung **NICHT** verwendet werden. Wenden Sie sich an den Händler, um Informationen zur weiteren Vorgehensweise zu erhalten.

### 2.1 Anwendungszweck

Die Invacare Matrix MX1 Rückenlehne ist auf eine optimale Sitzposition und Stützung des Körpers ausgelegt.

## 2.2 Montageinformationen



### **WARNUNG**

Die in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren sollten ausschließlich von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden. Nach der Einstellung, Reparatur oder dem Service und vor der Verwendung muss sichergestellt werden, dass alle Teile sicher befestigt sind. Die Invacare Matrix MXI-Rückenlehnen NICHT am Gestänge jener Schiebegriffe befestigen, die einen Größendurchmesser von mehr als 2,5 cm oder weniger als 1,9 cm aufweisen. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen. Die Einbauposition der Invacare Matrix MXI beeinflusst unmittelbar die Stabilität des Rollstuhls. Seien Sie bei einer neuen Sitzposition bitte äußerst vorsichtig. Vor der Verwendung des Rollstuhls muss die Invacare Matrix MXI sicher am Rollstuhl befestigt werden. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.

## 2.3 Bedienungsinformationen



### **WARNUNG**

Nach der Einstellung einer neuen Sitzposition sollte der Zustand der Haut häufiger untersucht werden. Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Therapeuten, wenn Sie Fragen zu bestimmten Einschränkungen und Anforderungen haben. Wählen Sie zusammen mit Ihrem Arzt, Therapeuten oder Händler die auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmten Sitzpolster aus. Mit zunehmender Komplexität der Wünsche und Bedürfnisse der Benutzer wird auch die Entwicklung der Sitzpolster immer wichtiger.

## 2 SICHERHEIT

### 2.4 Gewichtsbeschränkung und Modellnummern



In der nachstehenden Tabelle finden Sie Hinweise zu den Gewichtsbeschränkungen und Modellnummern.

RM = Einzelbefestigung (zur Montage an der Querstrebe)

CF = Zweifach-Befestigung (zur Montage an den Rahmenrohren)

BREITE	HOHE			MAX. BENUTZERGEWICHT
	23 CM	30 CM	41 CM	
36 cm	1545279	1545280	1545281	113 kg
38 cm	1545282	1545283	1545284	
41 cm	1545285	1545286	1545287	
43 cm	1545288	1545289	1545290	
46 cm	1545314	1545315	1545316	

## 3 Einzelbefestigung

### 3.1 Montage



Teile sind separat erhältlich.

Sollte ein Teil fehlen oder nicht in einwandfreiem Zustand sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, damit wir Ihnen Ersatz zusenden können. Siehe Kontaktdaten auf Seite 355.

#### Teile

- Rückenschale mit Schaumstoffpolster und Bezug
- Halterung für Querstrebe
- Führungsplatte
- Klemmbleche

### 3.2 Benötigte Werkzeuge

- Bandmaß
- 4 mm-Inbusschlüssel (beiliegend)

### 3.3 Vor der Montage



#### **WARNUNG**

Lesen Sie vor der Montage die gesamte Anleitung sorgfältig durch. Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Montage an unseren Kundendienst.



### 3 EINZELBEFESTIGUNG

#### 3.4 Installieren der Befestigungsteile

**i** Bringen Sie zunächst die Befestigungsteile an der Querstrebe an. Die MXI Rückenlehne kann an der Halterung für die Querstrebe montiert werden, nachdem die Befestigungsteile angebracht wurden.

1. Entfernen Sie Rückenteile, Polsterung und Anbauteile im Rückenbereich. Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Rollstuhls oder Rückenpolsters.
2. Lösen Sie die Befestigungsschrauben **A** in der Halterung für die Querstrebe **B**.

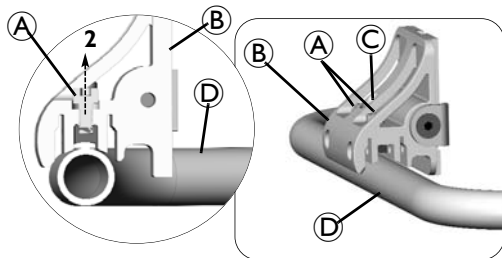


#### WARNUNG

Die mittlere Schraube im Versteifungswinkel NICHT verstellen. Die mittlere Schraube **C** dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten. Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.



Die Befestigungsschrauben müssen gelöst werden, damit die Halterung lose auf der Querstrebe **D**. Die Abbildung der Querstrebe dient nur als Referenz.



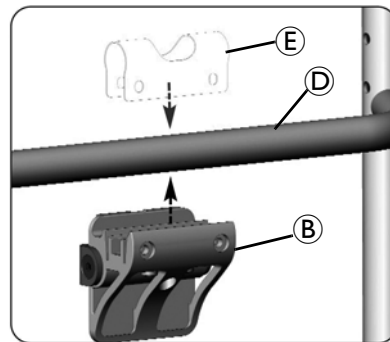
3. Bringen Sie das Klemmblech **E** an der Querstrebe **D** an der gewünschten Stelle an.



Die Halterung wird über ein Klemmblech an der Querstrebe befestigt. Jeder Montagesatz wird mit drei unterschiedlichen Klemmblechen geliefert.

Nur für die 23 cm große MXI Rückenlehne:

Um die verfügbare Höheneinstellung der Rückenlehne beibehalten zu können, muss die Halterung eventuell andersherum an der Querstrebe angebracht werden.



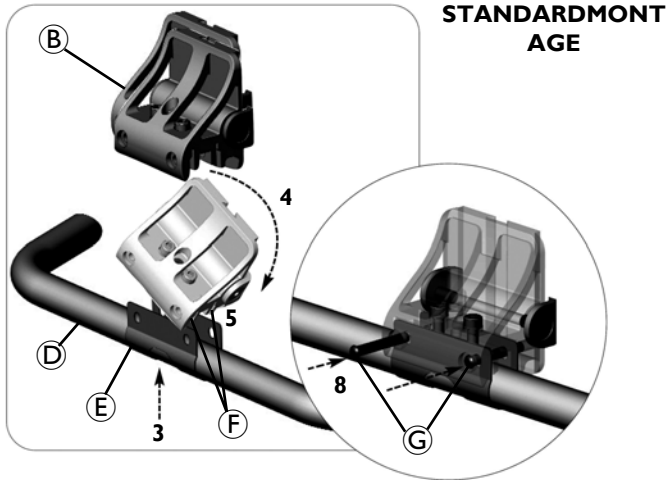
4. Richten Sie die Halterung für die Querstrebe **B** und das Klemmblech in einem Winkel von 45 ° zueinander aus.
5. Die Ränder des Klemmblechs müssen auf die Öffnungen **F** der Halterung ausgerichtet werden.
6. Schieben Sie die Halterung vorsichtig auf das Klemmblech.
7. Stellen Sie sicher, dass das Klemmblech fest in den Öffnungen der Halterung einrastet.
8. Stecken Sie die zwei Verriegelungsstifte **C** in die Halterung, damit das Klemmblech nicht verrutschen kann.



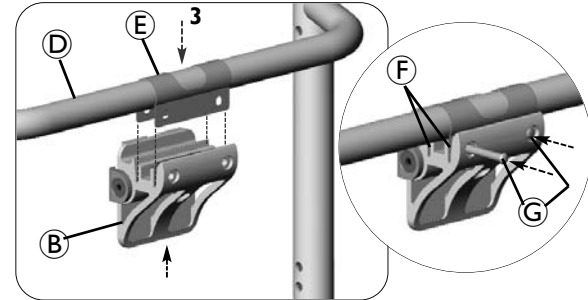
9. Die Stifte müssen vollständig in die Halterung eingeführt werden.



Die Stifte sollten sich leicht einstecken lassen. Lassen sich die Stifte nur schwer einstecken, ist das Klemmblech falsch positioniert und sitzt nicht richtig in den Öffnungen der Halterung.



**MÖGLICHE UMGEKEHRTE POSITION FÜR 23 CM GROSSE RÜCKENLEHNEN**



10. Bringen Sie die Halterung in der Mitte zwischen den Rahmenrohren an.  
 11. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben Ⓐ so an, dass die Halterung nicht verrutschen kann.



**WARNUNG**

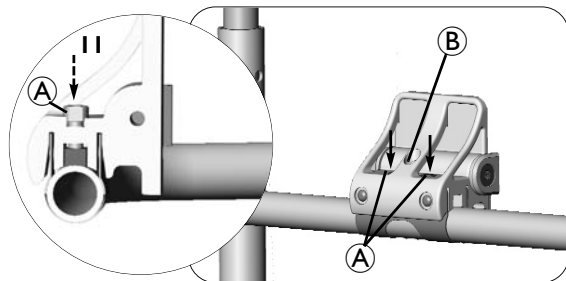
Die mittlere Schraube im Versteigungswinkel NICHT verstellen. Die mittlere Schraube Ⓑ dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten. Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.



Ziehen Sie die Befestigungsschrauben noch nicht ganz fest.

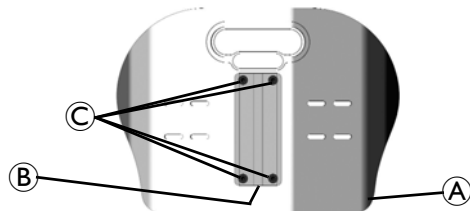
12. Montieren Sie die Führungsplatte. Siehe Montieren der Führungsplatte an der Rückenschale auf Seite 66.

### 3 EINZELBEFESTIGUNG



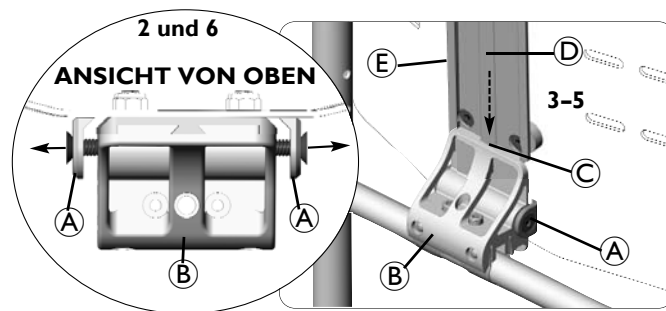
#### 3.5 Montieren der Führungsplatte an der Rückenschale

1. Entfernen Sie den Bezug (nicht abgebildet) von der Rückenschale (A).
2. Entfernen Sie das Polster und den Bezug von der Rückenschale.
3. Befestigen Sie die Führungsplatte (B) mit den vier Schrauben (C), Unterlegscheiben (nicht abgebildet) und Muttern (nicht abgebildet) an der Rückseite. Ziehen Sie die Schrauben fest.
4. Ziehen Sie das Polster und den Bezug wieder an der Oberseite der Rückenschale auf.
5. Ziehen Sie das Polster und den Bezug wieder an der Innenseite der Rückenschale auf.
6. Montieren Sie die Rückenschale.



#### 3.6 Montieren der Rückenschale an den Befestigungsteilen

1. Öffnen Sie gegebenenfalls den Klettverschluss am Bezug unten an der Rückenschale (nicht abgebildet)
2. Lösen Sie die Keilsicherungscheiben (A) zu beiden Seiten der Halterung (B).
3. Richten Sie die Einkerbung (C) an der Halterung auf die entsprechende Erhebung (D) an der Führungsplatte (E) aus.
4. Schieben Sie die Führungsplatte auf die Halterung für die Querstrebe.
5. Bringen Sie die Rückenlehne an der Führungsplatte in die gewünschte Höhe.
6. Ziehen Sie die beiden Keilsicherungscheiben an der Halterung an, um die Rückenlehne in dieser Position zu arretieren.
7. Stellen Sie die Höhe der Rückenlehne ein. Siehe Einstellen der Höhe der Rückenlehne auf Seite 67.

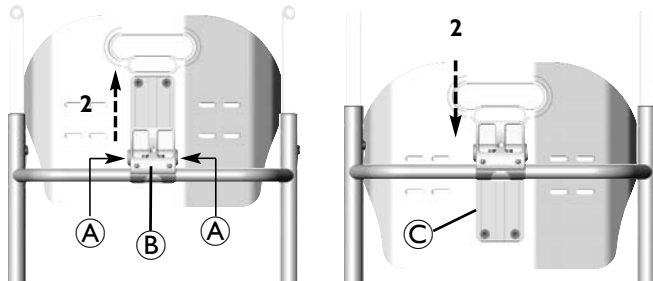


### 3.7 Einstellen der Höhe der Rückenlehne



Nur für die 23 cm große MXI Rückenlehne:  
Um die verfügbare Höheneinstellung der Rückenlehne beibehalten zu können, muss die Halterung eventuell andersherum an der Querstrebe angebracht werden. Siehe Installieren der Befestigungsteile auf Seite 64.

1. Lösen Sie die Keilsicherungsscheiben **A** zu beiden Seiten der Halterung **B**.
2. Bringen Sie die Rückenlehne an der Führungsplatte in die gewünschte Höhe **C**.
3. Ziehen Sie die beiden Keilsicherungsscheiben an der Halterung an, um die Rückenlehne in dieser Position zu arretieren.
4. Stellen Sie den Winkel der Rückenlehne ein. Siehe Einstellen des Winkels der Rückenlehne.



### 3.8 Einstellen des Winkels der Rückenlehne

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben **A**.
2. Drehen Sie die Rückenlehne **B** an der Halterung **C** in die gewünschte Position.

3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an, um die Rückenlehne in dieser Position zu arretieren.

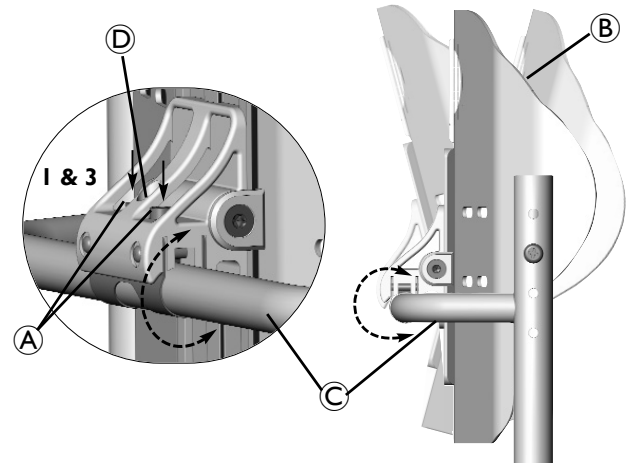


### WARNUNG

Die mittlere Schraube im Versteigungswinkel NICHT verstellen. Die mittlere Schraube **D** dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten. Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.



- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben im Wechsel an, um sicherzustellen, dass diese fest sitzen.
4. Prüfen Sie alle Schrauben und Befestigungsteile auf festen Sitz und das die Rückenlehne fest an der Halterung an der Querstrebe angebracht ist.



### 3 EINZELBEFESTIGUNG

#### 3.9 Entfernen der Einzelbefestigung

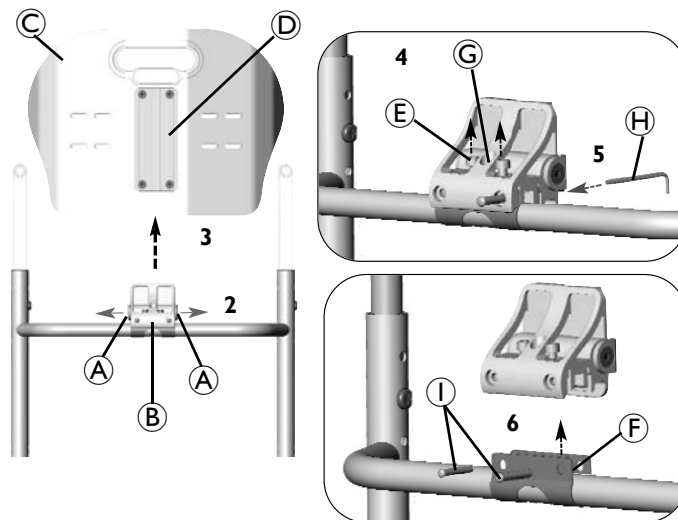
1. Öffnen Sie den Bezug unten an der Rückenlehne (nicht abgebildet).
2. Lösen Sie die Keilsicherungscheiben (A) an einer der Seiten der Halterung (B).
3. Schieben Sie die Rückenlehne (C) so weit nach oben, bis sich die Führungsplatte (D) von der Halterung löst.
4. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (E), um das Klemmblech (F) zu lösen.



#### WARNUNG

Die mittlere Schraube im Versteifungswinkel NICHT verstellen. Die mittlere Schraube (G) dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten. Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.

5. Lösen Sie mit einem Inbusschlüssel (H) die Verriegelungsstifte (H) von der Halterung.
6. Nehmen Sie die Halterung von dem Klemmblech ab.



## 4 Fixierte Doppelhalterung

### 4.1 Montage



Sollte ein Teil fehlen oder nicht in einwandfreiem Zustand sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, damit wir Ihnen Ersatz zusenden können. Siehe [Kontaktdaten](#) auf Seite 355.

### Teile

- Rückenschale mit Schaumstoffkissen und Bezug
- Winkeleinstellbare Halterungen
- Klemmbleche

### 4.2 Benötigte Werkzeuge

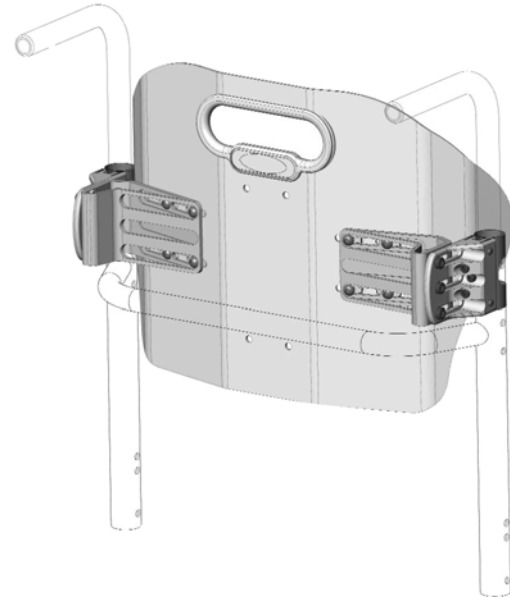
- Metermaß/Lineal
- 4-mm-Inbusschlüssel (beiliegend)

### 4.3 Vor der Montage



### **WARNUNG**

Lesen Sie vor der Montage die gesamte Anleitung sorgfältig durch. Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Montage an unseren Kundendienst.



## 4 FIXIERTE DOPPELHALTERUNG

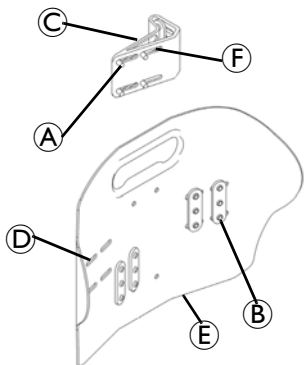
### 4.4 Montage der winkeleinstellbaren Halterungen an der Rückenschale.

1. Entfernen Sie Rückenteile, Polsterung und Anbauteile im Rückenbereich.
2. Entfernen Sie die vier Inbusschrauben (A) und Unterlegscheiben (nicht abgebildet) der Verschraubung zwischen den Gegenstücken (B) und den winkeleinstellbaren Halterungen (C).
3. Richten Sie die Langlöcher der winkeleinstellbaren Halterungen mit den Langlöchern (D) an der Seite der Rückenschale (E) aus.



Die vier Langlöcher (F) der winkeleinstellbaren Halterung müssen zur Rückenschale zeigen.

4. Setzen Sie die vier Unterlegscheiben auf die Inbusschrauben auf.
5. Befestigen Sie die winkeleinstellbare Halterung mit zwei Gegenstücken, vier Inbusschrauben und vier Unterlegscheiben an der Rückenschale. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest.
6. Wiederholen Sie die SCHRITTE 2 bis 5 bei der anderen Halterung.



### 4.5 Einstellung des Klemmstücks

Das Klemmstück ist werksseitig an der winkeleinstellbaren Halterung montiert.

Das Klemmstück (C) ist mit drei Schrauben (A), drei Unterlegscheiben (nicht abgebildet) und dem Gegenstück (B) an der winkeleinstellbaren Halterung (D) befestigt.

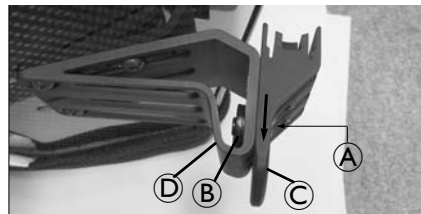
Bei den meisten Rollstühlen muss diese Verbindung zur Montage der Klemmbleche nicht gelöst werden (s. Montage der Klemmbleche).

Bei Bedarf wird das Klemmstück wie folgt neu eingestellt:

1. Lösen Sie die drei Schrauben (A).
2. Verschieben Sie das Klemmstück (C) gegen die winkeleinstellbare Halterung. Siehe Einstellen des Rückenlehnenwinkels und der Sitztiefe auf Seite 73.
3. Wiederholen Sie die SCHRITTE 1 bis 3 auf der anderen Seite.



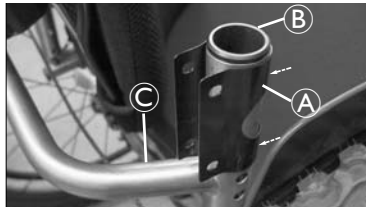
Ziehen Sie die drei Verbindungsschrauben zwischen Klemmstück und winkeleinstellbarer Halterung fest.



#### 4.6 Montage der Klemmbleche

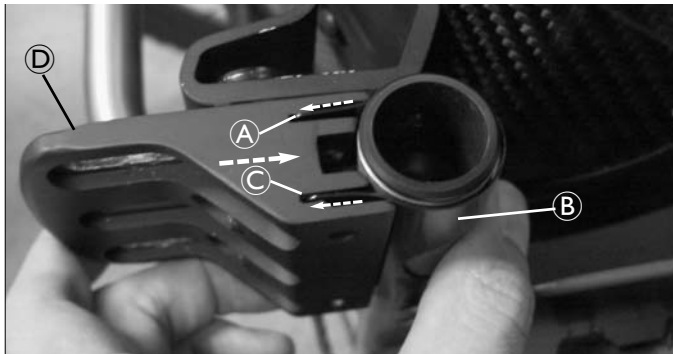
1. Bringen Sie die Klemmbleche **A** an den hinteren Rahmenrohren **B** des Rollstuhls an.

**i** Bringen Sie die Klemmbleche so an, dass sie auf dem Stabilisator **C** aufliegen.



#### 4.7 Montage der Rückenlehne

1. Setzen Sie die Laschen **A** des Klemmblechs **B** in die Schlitz **C** des Klemmstücks **D** ein.
2. Stellen Sie sicher, dass das Klemmblech in der richtigen Position im Klemmstück sitzt.



3. Lösen Sie die Klemmschrauben **E**, sodass das Klemmstück lose auf dem hinteren Rahmenrohr sitzt.



#### WARNUNG

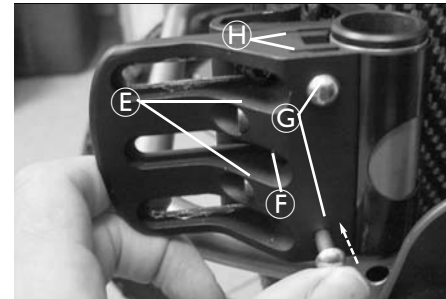
Die mittlere Schraube im Versteigungswinkel NICHT verstellen. Die mittlere Schraube **F** dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten. Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.

4. Stecken Sie die Verriegelungstifte **G** in das Klemmstück ein, um das Klemmblech zu zentrieren.



Die Stifte sollten sich leicht einstecken lassen. Lassen sich die Stifte nur schwer einstecken, ist das Klemmblech falsch positioniert und sitzt nicht vollständig in den Schlitz **C** des Klemmstücks.

5. Stellen Sie sicher, dass beide Verriegelungstifte vollständig eingesteckt sind.



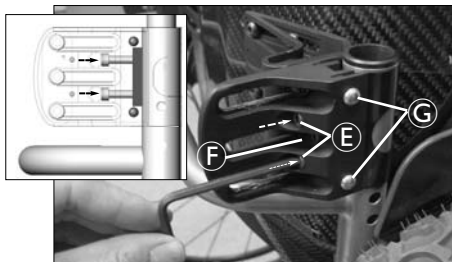
#### 4 FIXIERTE DOPPELHALTERUNG

6. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (E) an, um die Verriegelungsstifte (G) zu sichern. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest.



#### WARNUNG

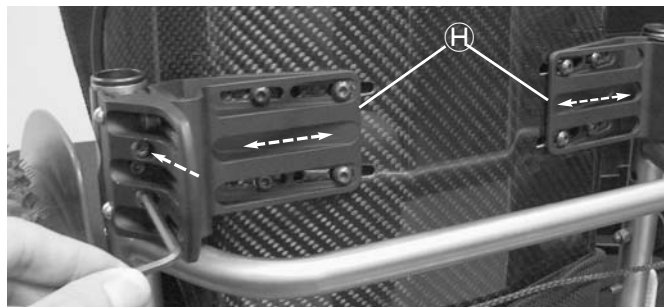
Die mittlere Schraube im Versteigungswinkel NICHT verstellen. Die mittlere Schraube (F) dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten. Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.



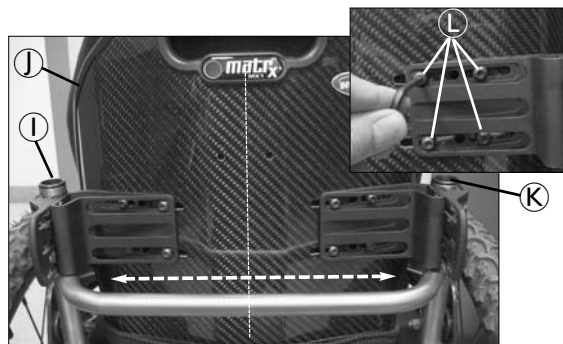
7. Wiederholen Sie die SCHRITTE 1 bis 6 bei der Montage auf der anderen Seite.



Verschieben Sie, falls erforderlich, die winkeleinstellbaren Halterungen (I), um das Klemmblech in das Klemmstück einzuführen.



8. Positionieren Sie die Rückenschale (I) mittig zwischen den hinteren Rahmenrohren (K).
9. Ziehen Sie die acht Schrauben (L) zur Verbindung der winkeleinstellbaren Halterungen (I) und der Rückenschale fest.





#### 4.8 Einstellen der Rückenlehnenhöhe

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben **A**.



### WARNUNG

Die mittlere Schraube im Versteifungswinkel NICHT verstellen. Die mittlere Schraube **B** dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten. Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.

2. Stellen Sie die Rückenschale auf die gewünschte Höhe ein.

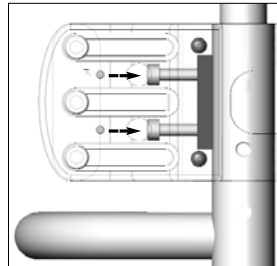
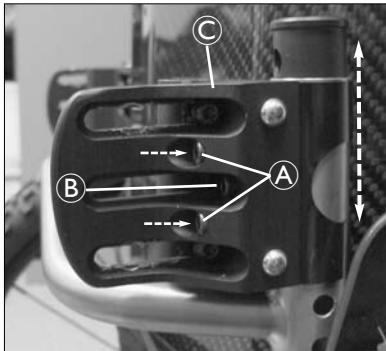


Die Höhenverstellung muss an beiden Rahmenrohren gleichmäßig vorgenommen werden.

3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an, um die Klemmstücke **C** zu sichern.



Ziehen Sie die Befestigungsschrauben im Wechsel an, bis das Klemmstück vollständig fest sitzt.



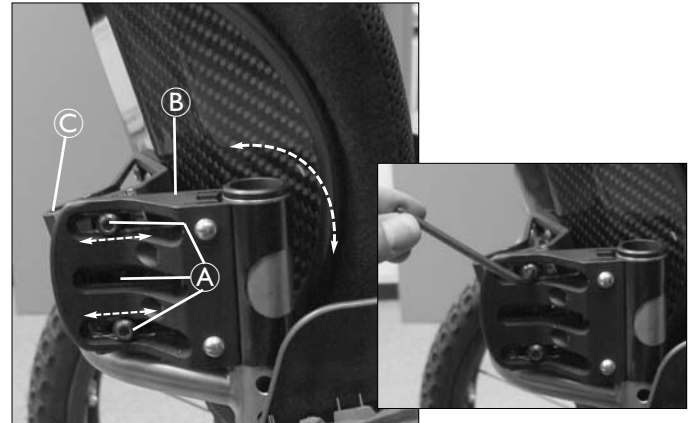
#### 4.9 Einstellen des Rückenlehnenwinkels und der Sitztiefe

1. Lösen Sie die Schrauben **A** seitlich an den Klemmstücken **B**.
2. Stellen Sie die winkeleinstellbaren Halterungen **C** durch Verschieben in den Klemmstücken auf den gewünschten Rückenlehnenwinkel und die gewünschte Sitztiefe ein.



Die Winkel- und Sitztiefenverstellung muss an beiden Seiten gleichmäßig vorgenommen werden.

3. Ziehen Sie die Schrauben an beiden Klemmstücken fest, um die Rückenlehne in ihrer Position zu sichern.



#### 4.10 Nach der Montage

1. Prüfen Sie alle Schrauben und Befestigungsteile auf festen Sitz.
2. Stellen Sie sicher, dass das Rückenteil sicher am Rollstuhl befestigt ist.

# 5 Doppelhalterung mit Schnellverschluss

### 5.1 Montage



Sollte ein Teil fehlen oder nicht in einwandfreiem Zustand sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, damit wir Ihnen Ersatz zusenden können. Refer to [Kontaktdaten](#) on page 355.

### Teile

- Rückenschale mit Schaumstoffkissen und Bezug
- Winkeleinstellbare Halterungen
- Klemmbleche

### 5.2 Benötigte Werkzeuge

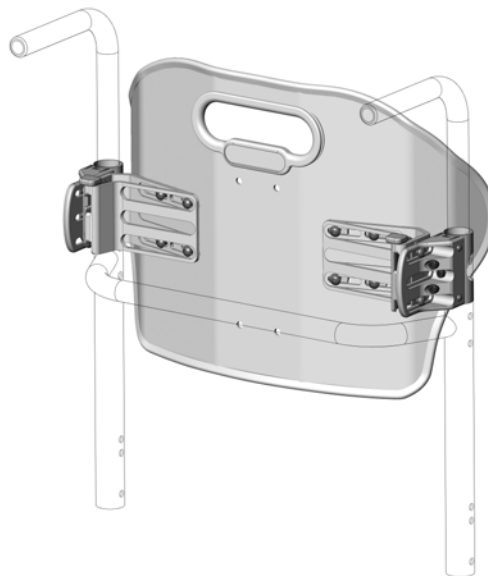
- Metermaß/Lineal
- 4-mm-Inbusschlüssel (beiliegend)

### 5.3 Vor der Montage



#### **WARNUNG**

Lesen Sie vor der Montage die gesamte Anleitung sorgfältig durch. Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Montage an unseren Kundendienst.



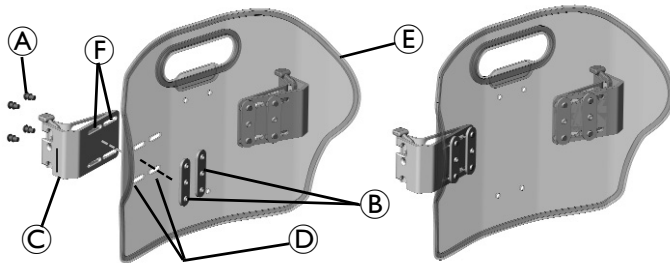
### 5.4 Anbringen der verstellbaren Montagehalterungen an der Rückenschale

1. Entfernen Sie Rückenteile, Polsterung und Anbauteile im Rückenbereich.
2. Entfernen Sie die vier Inbusschrauben **A** und Unterlegscheiben (nicht abgebildet) der Verschraubung zwischen den Gegenstücken **B** und den winkeleinstellbaren Halterungen **C**.
3. Richten Sie die Langlöcher der winkeleinstellbaren Halterungen mit den Langlöchern **D** an der Seite der Rückenschale **E** aus.



Die vier Langlöcher **F** der winkeleinstellbaren Halterung müssen zur Rückenschale zeigen.

4. Setzen Sie die vier Unterlegscheiben auf die Inbusschrauben auf.
5. Befestigen Sie die winkeleinstellbare Halterung mit zwei Gegenstücken, vier Inbusschrauben und vier Unterlegscheiben an der Rückenschale. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest.
6. Wiederholen Sie die SCHRITTE 2 bis 5 bei der anderen Halterung.

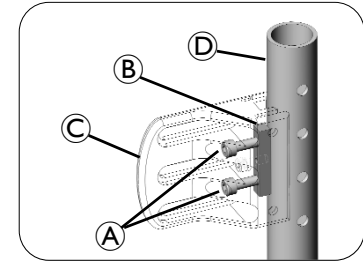
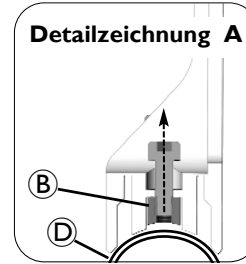


### 5.5 Lösen des Druckstabs

1. Lösen Sie die zwei Schrauben **A**, durch die der Druckstab **B** am Klemmkörper **C** befestigt ist.

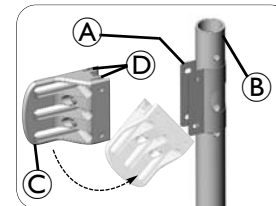


Durch Lösen des Druckstabs kann der Klemmkörper vor dem Anbringen bündig am hinteren Gestänge **D** platziert werden (Detailzeichnung A).



### 5.6 Montage der Klemmbleche

1. Bringen Sie den Klemmkörper **C** in einem 45° Winkel an der Bandschelle an, indem Sie die Kanten der Schelle mit den zugehörigen Schlitten **D** im Klemmkörper ausrichten.
2. Install the clamp body **C** onto the band clamp at a 45° angle by aligning the edges of the clamp with the corresponding slots **D** in the clamp body.
3. Schieben Sie die beiden Teile vorsichtig ineinander.
4. Stellen Sie sicher, dass die Schelle vollständig in die Schlitten auf dem Klemmkörper eingeschoben ist.



## 5 DOPPELHALTERUNG MIT SCHNELLVERSCHLUSS

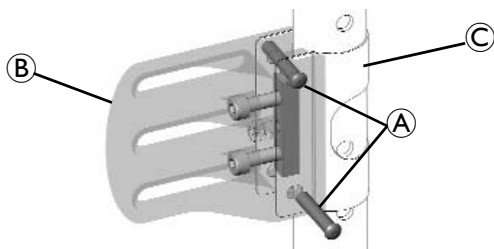
### 5.7 Befestigen des Klemmenkörpers an der Bandschelle

1. Schieben Sie die beiden Verriegelungsstifte **A** in den Klemmenkörper **B**, um diesen an der Bandschelle **C** zu befestigen.



Die Stifte sollten ohne großen Kraftaufwand in ihre Position gleiten. Wenn sich die Stifte nur schwer einführen lassen, stellen Sie sicher, dass die Bandschelle ordnungsgemäß zentriert und vollständig in die Schlitze der Montagehalterung geschoben wurde.

2. Stellen Sie sicher, dass die Stifte sich vollständig im Klemmenkörper befinden.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1-2 für die andere Seite.



### 5.8 Befestigen des Klemmenkörper-Bauteils am hinteren Gestänge

1. Verschieben Sie den Klemmenkörper **A** auf die gewünschte Höhe am hinteren Gestänge **B** (Detailzeichnung A).
2. Halten Sie den Klemmenkörper im rechten Winkel zur Rückseite des Rollstuhls (parallel zum Hinterrad).



### WARNUNG

Die mittlere Schraube im Klemmenkörper NICHT verstellen. Die mittlere Schraube **C** dient nur dazu, den Druckstab während der Montage an seinem Platz zu halten (Detailzeichnung B). Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.

3. Ziehen Sie die beiden Schrauben **D** an, um den Druckstab **E** gegen das hintere Gestänge zu drücken und den Klemmkörper zu fixieren.



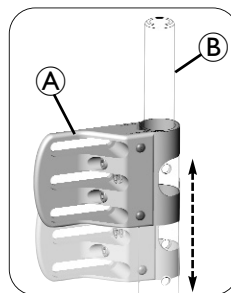
Ziehen Sie beim Befestigen des Druckstabbauteils die Schrauben abwechselnd fest, bis der Druckstab vollständig festgezogen ist.

4. Wiederholen Sie die Schritte 1-3 für den Klemmenkörper auf der anderen Seite.

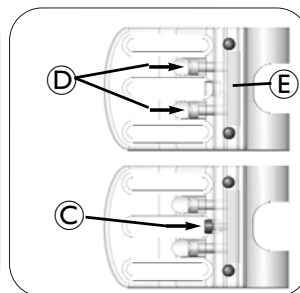


Die Klemmenkörper müssen sich auf beiden Seiten des hinteren Gestänges auf derselben Höhe befinden. Andernfalls kann die Rückenlehne möglicherweise nicht oder nicht ordnungsgemäß angebracht werden.

Detailzeichnung A



Detailzeichnung B

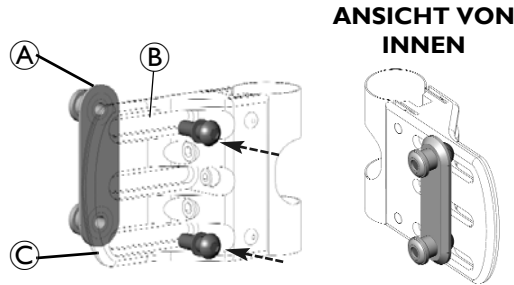


## 5.9 Montage der Rückenlehne

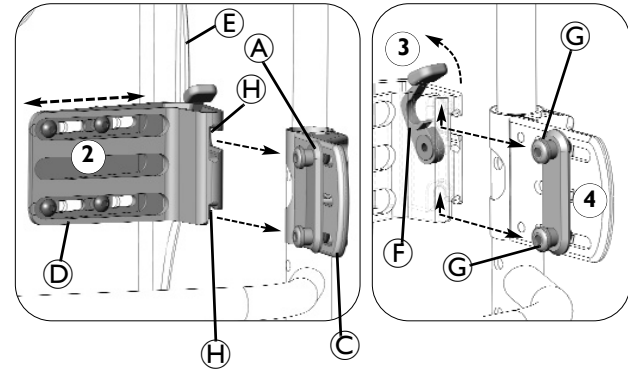


Die Anweisungen in diesem Abschnitt gelten für beide Montageverbindungssets.

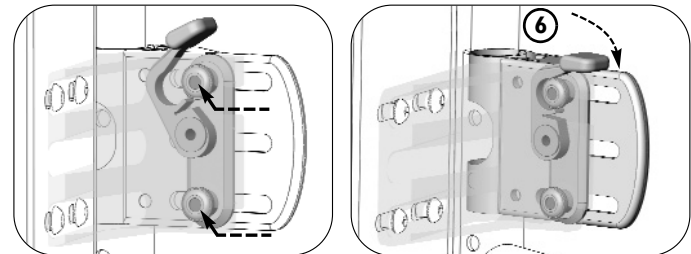
In den Abbildungen zu dieser Vorgehensweise zeigen die rechte Seite. Die Befestigungsstiftbaugruppe A wird in den Schlitz B des Klemmkörpers C befestigt.



1. Lösen Sie die vier Montageschrauben, durch die die verstellbare Montagehalterung D an der Rückenschale befestigt ist E.
2. Passen Sie die Breite der verstellbaren Montagehalterung so an, dass sie mit der Befestigungsstiftbaugruppe auf dem Klemmkörper ausgerichtet ist.
3. Ziehen Sie den Hebel F auf der verstellbaren Montagehalterungen nach oben, um sie zu entsperren.
4. Führen Sie die oberen und unteren Stifte G in die Kerben H in der verstellbaren Montagehalterung ein.



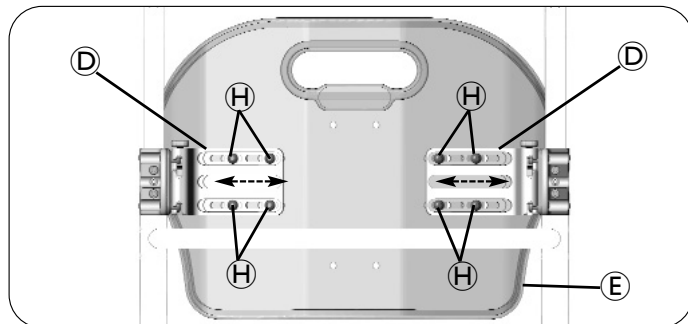
5. Drücken Sie von oben auf die Rückenschale, um sicherzustellen, dass die Stifte ordnungsgemäß in der Vertiefung der verstellbaren Montagehalterung sitzen.
6. Drücken Sie den Hebel herunter, um die Rückenschale zu fixieren.



7. Passen Sie die Position der Rückenschale in den Schlitz der verstellbaren Montagehalterungen an, um die Rückenschale E zwischen dem hinteren Gestänge zu zentrieren.

## 5 DOPPELHALTERUNG MIT SCHNELLVERSCHLUSS

- Ziehen Sie die acht Sechskantschrauben (H) fest, durch die die verstellbare Montagehalterung (D) an der Rückenschale befestigt wird.



### 5.10 Einstellen der Rückenlehnenhöhe



#### WARNUNG

Die mittlere Schraube im Klemmenkörper NICHT verstellen. Die mittlere Schraube (A) dient nur dazu, den Druckstab (B) während der Montage an seinem Platz zu halten (Detailzeichnung B). Ein Verstellen dieser Schraube kann dazu führen, dass der Kompressionsstab nicht mehr richtig am hinteren Gestänge festgezogen werden kann.

- Lösen Sie die Druckstabbaugruppe (C) auf beiden Seiten des hinteren Gestänges (D).
- Stellen Sie die Rückenschale auf die gewünschte Höhe ein. (Detailzeichnung A).



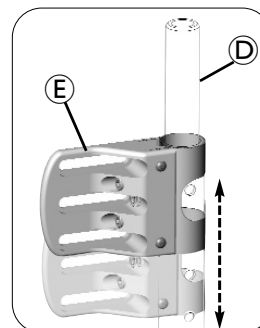
Die Höhenverstellung muss an beiden Rahmenrohren gleichmäßig vorgenommen werden.

- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an, um die Klemmstücke (E) zu sichern.

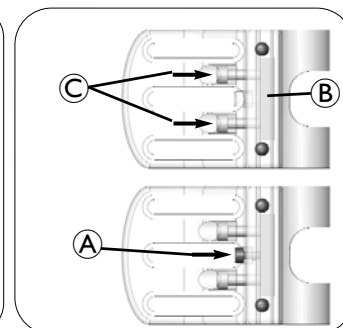


Ziehen Sie die Befestigungsschrauben im Wechsel an, bis das Klemmstück vollständig fest sitzt.

#### Detailzeichnung A



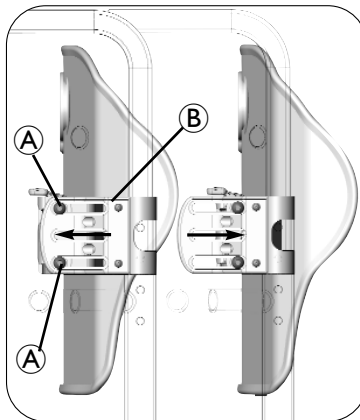
#### Detailzeichnung B



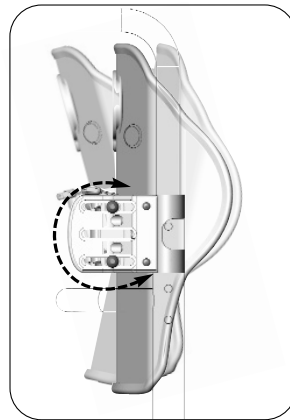
### 5.11 Einstellen des Rückenlehnenwinkels und der Sitztiefe

1. Lösen Sie die Schrauben (A) in der Befestigungsstiftbaugruppe beider Klemmenkörper (B).
  2. Passen Sie die Position der Befestigungsstiftbaugruppe mithilfe der Schlitz in den Klemmenkörpern an, um die gewünschte Tiefe (Detailzeichnung A) und den Winkel (Detailzeichnung B) der Rückenlehne einzustellen.
- i** Die Winkel- und Sitztiefenverstellung muss an beiden Seiten gleichmäßig vorgenommen werden.
3. Ziehen Sie die Schrauben an beiden Klemmstücken fest, um die Rückenlehne in ihrer Position zu sichern.

**Detailzeichnung A**



**Detailzeichnung B**

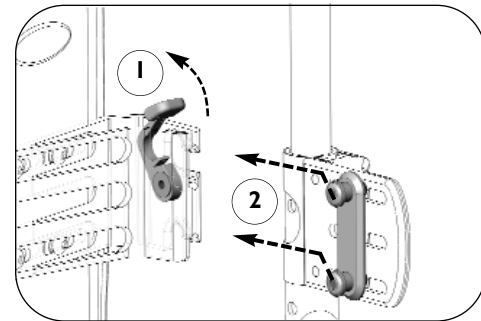


### 5.12 Nach der Montage

1. Prüfen Sie alle Schrauben und Befestigungsteile auf festen Sitz.
2. Stellen Sie sicher, dass das Rückenteil sicher am Rollstuhl befestigt ist.

### 5.13 Entfernen des Rückenpolsters

1. Entsperren Sie die Hebel an den verstellbaren Montagehalterungen.
2. Ziehen Sie das Rückenpolster nach oben und nach vorne, um es von den Befestigungsstiften zu lösen.



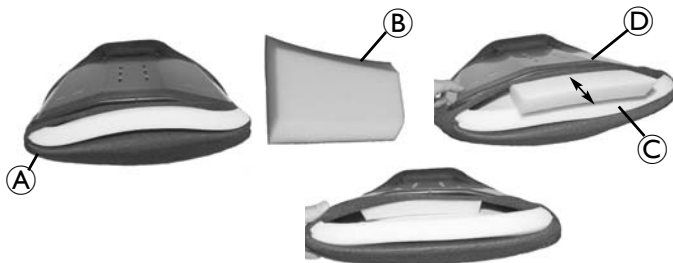
## 6 Optionen

### 6.1 Montage/Anpassung der Lendenwirbelstütze



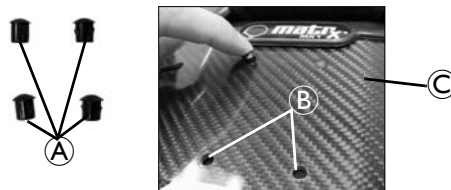
Bei der Lendenwirbelstütze handelt es sich um ein anatomisch geformtes Schaumteil zur Stützung im unteren Rückenbereich. Die Lendenwirbelstütze kann in verschiedenen Positionen in das Rückenteil des Invacare Matrix MXI eingelegt werden. Sie kann herausgenommen werden, wenn keine zusätzliche Stützung im Lendenwirbelbereich gewünscht wird.

1. Öffnen Sie den Klettverschluss am Bezug (A) unten an der Rückenschale.
2. Die Lendenwirbelstütze (B) wird zwischen Schaumstoffpolster (C) und Rückenschale (D) eingelegt.
3. Die Lendenwirbelstütze kann in jede gewünschte Position gebracht werden.
4. Befestigen Sie den Bezug an der Rückenschale.



### 6.2 Plug Inserts

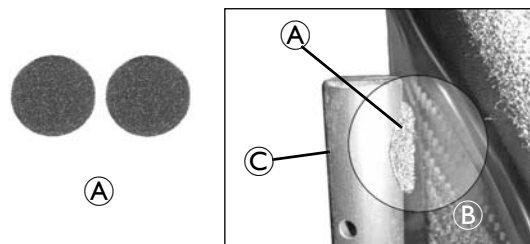
Optionale Steckesätze (Modell DP-250) (A) können verwendet werden, um ungenutzte (B) ohrlöcher auf der Rückenschale (C) zu schließen.



### 6.3 Klebepads

Mit den erhältlichen Klebepads (A), kann die Rückenschale (B) vor Kratzern geschützt werden.

1. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite der Klebepads ab.
2. Bringen Sie die Klebepads zwischen der Rückenschale und dem hinteren Gestänge (C) oder anderen Rollstuhl-Bauteilen an, die in Kontakt mit der Rückenschale kommen können.





#### 6.4 Anbringen des optionalen Sichtschutzes

Der Sichtschutz **A** (separat erhältlich) kann mit allen MXI-Rückenteilen in Standardgröße verwendet werden. Alle Rückenteile in Standardgröße sind mit einem Klettverschluss auf der unteren Rückseite des Bezugs versehen **B**, an dem der Sichtschutz angebracht werden kann.

Angaben zur richtigen Größe des Sichtschutzes für MXI-Rückenteile finden Sie in der Tabelle.

BREITE	SICHTSCHUTZ
14 in (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 in (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 in (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 in (43 cm)	
18 in (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Entfernen Sie das Sitzkissen, sofern angebracht.

2. Stellen Sie sicher, dass die gewünschte Höhe der Rückenlehne eingestellt ist. Lesen Sie hierzu „Einstellen der Höhe der Rückenlehne“ on page 67, „Refer to Einstellen der Rückenlehnenhöhe“ auf Seite 73 oder „Refer to Einstellen der Rückenlehnenhöhe“ auf Seite 78.
3. Platzieren Sie den Rollstuhl so vor sich, das die Rückseite Ihnen zugewandt ist.
4. Richten Sie den Klettverschlussstreifen **C** des Sichtschutzes an dem Klettverschlussstreifen auf der unteren Rückseite der hinteren Abdeckung aus.
5. Ziehen Sie das gegenüberliegende Ende des Sichtschutzes durch den Spalt zwischen Rückenlehne und Sitzfläche des Rollstuhls **D**.
6. Befestigen Sie den Klettverschlussstreifen **E** am anderen Ende des Sichtschutzes am Befestigungsstreifen auf der Sitzfläche des Rollstuhls.



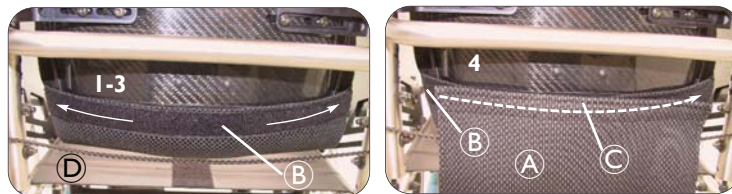
Der werkseitig auf der Sitzfläche oder am Polster des Rollstuhls angebrachte Klettverschluss besteht entweder aus Haken oder Schlaufen. Möglicherweise muss der doppelseitige Klettstreifen **F** am Sichtschutz angebracht werden, um diesen an der Sitzfläche zu befestigen.

## 6 OPTIONEN

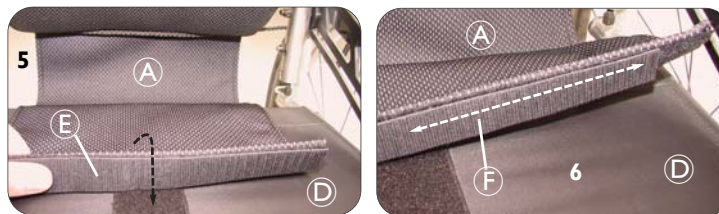
Detailzeichnung A



Rückansicht



Vorderansicht



## 7 Wartung

### 7.1 Reinigung

#### Allgemeine Reinigungshinweise

1. Reinigen Sie den Bezug nach Bedarf mit einem feuchten Tuch.

#### Wäsche

1. Lösen Sie die Klettverschlüsse am Bezug des Rückenkissens. Die Klettverschlüsse befinden sich innerhalb der Rückenschale sowie an ihrer Ober- und Unterseite.
2. Nehmen Sie das Schaumstoffkissen heraus.
3. Nehmen Sie die Lendenwirbelstütze heraus. Siehe Montage/Anpassung der Lendenwirbelstütze auf Seite 71.
4. Entfernen Sie den Bezug von der Rückenschale.
5. Folgen Sie der Waschanleitung auf dem Bezug.
6. Trocknen Sie den Bezug gründlich.
7. Bringen Sie den Bezug an der Rückenschale an.
8. Legen Sie das Schaumstoffkissen in den Bezug ein.
9. Stellen Sie sicher, dass das Schaumstoffkissen richtig eingesetzt ist und seine Außenkanten über den Nähten des Bezugs liegen.
10. Legen Sie die Lendenwirbelstütze ein. Siehe Montage/Anpassung der Lendenwirbelstütze auf Seite 71.

### 7.2 Inspektion



#### WARNUNG

Prüfen Sie wöchentlich ALLE Verschlüsse, mechanischen Verbindungen und Anbauteile auf einwandfreie Befestigung, um Verletzungen oder Beschädigungen des Rollstuhls zu vermeiden.

Nach Auftreten von Schäden/Problemen darf das Produkt NICHT weiter genutzt werden. Ihr Händler führt erforderliche Reparaturarbeiten aus oder veranlasst sie.

Prüfen Sie regelmäßig Bauteile, Befestigungen, Polster, Schaumstoffeinsätze und Kunststoffelemente des Rollstuhls auf Verformungen, Korrosion, Brüche, Verschleiß und Druckeinwirkungen.

### 7.3 Wiederverwendung



#### WARNUNG: Verletzungsrisiko

Lassen Sie das Produkt immer von einem Händler auf Schäden überprüfen, bevor Sie es an einen anderen Benutzer weitergeben. Wird ein Schaden gefunden, dieses Produkt NICHT mehr verwenden. Andernfalls kann es möglicherweise zu Verletzungen kommen.

# Manual del usuario

Este manual DEBE proporcionarse al usuario del producto.

ANTES de utilizar este producto, lea este manual y consérvelo para futuras consultas.

<b>I GENERALIDADES</b>	<b>86</b>
Símbolos.....	86
Información general.....	86
Información importante.....	86
Invacare Matrix MX1.....	86
Funda exterior.....	87
Garantía limitada.....	87
<b>2 SEGURIDAD</b>	<b>88</b>
Directrices generales.....	88
Uso previsto.....	88
Información sobre la instalación.....	89
Información sobre el funcionamiento.....	89
Límite de peso y códigos de producto.....	90
<b>3 MONO FIJACIÓN</b>	<b>91</b>
Descripción de la instalación.....	91
Componentes incluidos.....	91
Herramientas necesarias.....	91
Antes de la instalación.....	91
Instalación de los componentes de montaje.....	92
Instalar la placa de refuerzo en la estructura del respaldo.....	94
Montaje del respaldo en el soport.....	95
Ajustar la altura del respaldo.....	95
Ajustar el ángulo del respaldo.....	96
Quitar los componentes de la Mono Fijación.....	97
<b>4 FIJACIÓN DUAL FIJA</b>	<b>98</b>
Descripción de la instalación.....	98
Componentes incluidos.....	98
Herramientas necesarias.....	98
Antes de la instalación.....	98

## Invacare® Matrix® MX1

Instalación de los soportes de ángulo ajustable en la estructura del respaldo	99
Ajuste del cuerpo de la abrazadera.....	99
Instalación de las abrazaderas.....	100
Instalación del respaldo.....	100
Ajustar la altura del respaldo.....	102
Ajustar el ángulo y la profundidad del respaldo.....	102
Después de la instalación.....	102
<b>5 FIJACIÓN DUAL DESMONTABLE</b>	<b>103</b>
Descripción de la instalación.....	103
Componentes incluidos.....	103
Herramientas necesarias.....	103
Antes de la instalación.....	103
Instalación de los soportes de montaje ajustables en la carcasa del respaldo	104
Aflojar la barra de compresión.....	104
Instalación de las abrazaderas.....	105
Fijación del cuerpo de la abrazadera a la abrazadera.....	105
Fijación del conjunto del cuerpo de la abrazadera a los montantes del respaldo.....	106
Instalación del respaldo.....	106
Ajustar la altura del respaldo.....	108
Ajustar el ángulo y la profundidad del respaldo.....	109
Después de la instalación.....	109
Desmontaje del respaldo.....	109
<b>6 PIEZAS OPCIONALES:</b>	<b>110</b>
Instalación/ajuste del soporte lumbar.....	110
Tapones embellecedores.....	110
Almohadillas adhesivas.....	110
Instalación de la protección de privacidad - opcional.....	111

## ÍNDICE

<b>7</b>	<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>112</b>
	Limpieza.....	112
	Limpieza general.....	112
	Lavado.....	112

Inspección.....	112
Reutilización.....	112

# I Generalidades

## I.1 Símbolos

En este manual se utilizan símbolos que hacen referencia a peligros o usos poco seguros que pueden provocar lesiones o daños a la propiedad. A continuación, se muestran las descripciones de estos símbolos.



### **ADVERTENCIA**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



### **PRECAUCIÓN**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia daños a la propiedad o lesiones leves, o bien ambas cosas.



Proporciona consejos útiles, recomendaciones e información para un uso eficiente y sin problemas.

## I.2 Información general

### **Información importante**

El mejor modo de evitar problemas relacionados con las escaras por presión es conocer sus causas y qué puede hacerse en el tratamiento de los cuidados de la piel.

Deberá consultar siempre a su médico o terapeuta si tiene alguna duda en relación con limitaciones y necesidades específicas.

Todos los cojines deben seleccionarse cuidadosamente. Colaborar con su médico o terapeuta es el mejor mecanismo para garantizar que el cojín elegido satisface sus necesidades personales.

Cuanto más complejas son las necesidades del usuario, más importancia cobra la valoración del cojín.

### **Invacare MatrX MXI**

El respaldo Invacare MatrX MXI tiene forma curvada para favorecer una orientación correcta en la silla de ruedas a fin de obtener un soporte postural óptimo. Está realizado con espuma espesorada para proporcionar confort y protección adicionales.

El respaldo Invacare MatrX MXI incluye una almohadilla lumbar extraíble que puede colocarse detrás del cojín de espuma existente para proporcionar una opción de posicionamiento adicional. Consulte [Instalación/ajuste del soporte lumbar](#) en la página 110 para obtener instrucciones acerca de cómo se inserta y ajusta el soporte lumbar.

## Funda exterior

La funda exterior está fabricada en un material de malla transpirable y resistente a la humedad. Se recomienda realizar limpiezas y revisiones periódicas de la funda exterior. Consulte [Limpieza](#) en la página 112.

### 1.3 Garantía limitada

Esta garantía se extiende únicamente al comprador/usuario original de nuestros productos.

Esta garantía le concede derechos legales específicos, aunque puede disponer de otros derechos legales que pueden diferir entre distintos estados. Con esta garantía, Invacare/Motion Concepts garantiza que sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante dos años de uso a partir de la fecha de compra original. Esta garantía no cubre pinchazos, desgarros o quemaduras ni la funda del cojín extraíble. Si durante este período de la garantía se demuestra que los productos son defectuosos, se procederá a la reparación o sustitución de estos, según lo que Invacare/Motion Concepts estime oportuno, con piezas nuevas o reparadas. Esta garantía no incluye los gastos de mano de obra o envío derivados de la reparación o la instalación de las piezas de recambio de los productos. Las reparaciones del producto no ampliarán la vigencia de esta garantía: la cobertura de los productos reparados terminará cuando esta garantía limitada llegue a su fin. La única obligación de Invacare/Motion Concepts y la solución exclusiva para el usuario bajo esta garantía está limitada a dicha reparación y/o sustitución.

Para obtener información sobre el servicio de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor a quien compró el producto Invacare/Motion Concepts. En el supuesto de no recibir un servicio de garantía satisfactorio, escriba directamente a Invacare /Motion Concepts enviando una carta a la dirección postal indicada en la contracubierta. Especifique el nombre del distribuidor, la dirección, el número de modelo, la fecha de compra, la naturaleza del defecto y, si el producto está serializado, el número de serie.

Invacare Corporation /Motion Concepts emitirá una autorización de devolución. La unidad o la pieza defectuosa deberá ser devuelta para someterse a la inspección de garantía en el espacio de treinta (30) días a partir de la fecha de autorización de devolución, indicando como identificación el número de serie, si procede. NO devuelva ningún producto a fábrica sin nuestro consentimiento previo. Los envíos contra reembolso no están admitidos. Por favor, pague los gastos de envío con antelación.

**LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: LA GARANTÍA NO ES APLICABLE A LOS PROBLEMAS SURGIDOS POR EL DESGASTE NORMAL NI A LOS PROBLEMAS OCASIONADOS POR NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ADJUNTAS. ADEMÁS, LA GARANTÍA ANTES MENCIONADA NO SE APLICARÁ A LOS PRODUCTOS CON NUMERACIÓN DE SERIE SI EL NÚMERO DE SERIE SE HA ELIMINADO O BORRADO; LOS PRODUCTOS QUE PUEDAN HABER ESTADO SOMETIDOS A UN USO NEGLIGENTE, ACCIDENTE, UTILIZACIÓN INADECUADA, MANTENIMIENTO O ALMACENAMIENTO; O LOS PRODUCTOS MODIFICADOS SIN EL CONSENTIMIENTO EXPRESO POR ESCRITO DE INVACARE/MOTION CONCEPTS, INCLUIDOS, PERO SIN LIMITARSE A: LA MODIFICACIÓN POR MEDIO DEL USO DE PIEZAS O ACCESORIOS NO AUTORIZADOS; PRODUCTOS DAÑADOS COMO CONSECUENCIA DE REPARACIONES REALIZADAS EN COMPONENTES SIN EL CONSENTIMIENTO ESPECÍFICO DE INVACARE /MOTION CONCEPTS; PRODUCTOS DAÑADOS POR CIRCUNSTANCIAS AJENAS AL CONTROL DE INVACARE / MOTION CONCEPTS; PRODUCTOS REPARADOS POR ALGUIEN QUE NO SEA DISTRIBUIDOR DE INVACARE /MOTION CONCEPTS, TAL EVALUACIÓN SOLAMENTE LA PODRÁ DETERMINAR INVACARE /MOTION CONCEPTS.**

LA PRESENTE GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y ANULA CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPLICITA, SI EXISTIERA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO.

NO SE AMPLIARÁ MÁS ALLÁ DE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA OTORGADA AQUÍ, Y LA SOLUCIÓN PARA LA INFRACCIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO DEFECTUOSO DE CONFORMIDAD CON LAS CONDICIONES EXPUESTAS AQUÍ. INVACARE /MOTION CONCEPTS NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O DERIVADO. ESTA GARANTÍA PUEDE AMPLIARSE PARA CUMPLIR CON LAS LEYES Y REQUISITOS DE CADA ESTADO O PROVINCIA.

# 2 Seguridad

---

La sección Seguridad contiene información importante relativa al uso y manejo seguros de este producto.

### 2.1 Directrices generales



#### **ADVERTENCIA**

NO utilice este producto ni cualquier otro equipo opcional disponible sin antes haber leído y comprendido estas instrucciones y cualquier otro material informativo adicional, como manuales del usuario, manuales de servicio u hojas de instrucciones proporcionados con este producto o equipo opcional. Si tiene alguna duda relacionada con las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario, su distribuidor o un técnico antes de intentar utilizar este equipo. De lo contrario, existe el riesgo de producirse lesiones o daños.



#### **ADVERTENCIA SOBRE LOS ACCESORIOS**

Los productos Invacare están específicamente diseñados y fabricados para usarse con los accesorios Invacare. Invacare no ha probado los accesorios diseñados por otros fabricantes y, por consiguiente, estos no están recomendados para su empleo con los productos Invacare.



#### **AVISO**

LA INFORMACIÓN INCLUIDA EN ESTE DOCUMENTO ESTÁ SUJETA A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

Compruebe que todas las piezas le hayan sido entregadas en perfecto estado antes de usarlas. Si observa algún desperfecto, NO utilice el producto. Póngase en contacto con el distribuidor.

### 2.1 Uso previsto

El respaldo Invacare MatrX MXI está diseñado para favorecer una orientación correcta en la silla de ruedas a fin de obtener un soporte postural óptimo.



## 2.2 Información sobre la instalación



### **ADVERTENCIA**

Los procedimientos descritos en este manual debe realizarlos un técnico cualificado.

Después de realizar cualquier ajuste, reparación o servicio y antes de proceder a su uso, asegúrese de que todos los componentes de sujeción están convenientemente ajustados.

NO instale el conjunto Invacare Matrx MXI en tubos de respaldo cuyo diámetro sea superior a 1 pulgada o inferior a 3/4 pulgadas. De lo contrario, podrían producirse daños o lesiones.

La posición de montaje de Invacare Matrx MXI está directamente relacionada con la estabilidad de la silla. Extreme la precaución cuando utilice una nueva posición del asiento.

Asegúrese de que Invacare Matrx MXI está correctamente fijado a la silla de ruedas antes de proceder a su uso. De lo contrario, podrían producirse daños o lesiones.

## 2.3 Información sobre el funcionamiento



### **ADVERTENCIA**

Después de la instalación de un nuevo sistema de asiento, deberá examinarse con frecuencia el estado de la piel.

Deberá consultar siempre a su médico o terapeuta si tiene alguna duda en relación con limitaciones y necesidades específicas.

Colaborar con su médico o terapeuta y el proveedor del equipo es el mejor mecanismo para garantizar que el cojín elegido satisface sus necesidades personales.

Cuanto más complejas son las necesidades del usuario, más importancia cobra la valoración del asiento.

## 2 SEGURIDAD

### 2.4 Límite de peso y códigos de producto



Consulte en el diagrama los límites de peso y los números de modelo en stock.

RM = mono fijación (se instala en la barra estabilizadora)

CF = fijación dual (se instala en los montantes del respaldo)

\*Número del modelo montado: IMX1 (incluye montaje sencillo, montaje dual fijo y montaje dual de liberación rápida)

ANCHO	ALTURA			LÍMITE DE PESO
	23 CM	30 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
14 pulg (36 cm) - 18 pulg (46 cm)	IMX1*			

## 3 Mono Fijación

### 3.1 Descripción de la instalación



Los componentes se venden por separado.

Si faltara alguna pieza o no se encontrara en el lugar correcto, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente y se realizarán las disposiciones oportunas para enviarle los componentes necesarios. Consulte [Información de contacto](#) en la página 355.

#### Componentes incluidos

- Carcasa del respaldo con cojín y funda
- Soporte estabilizador
- Placa de refuerzo
- Conjuntos de abrazaderas

### 3.2 Herramientas necesarias

- Cinta métrica/regla
- Llave hexagonal de 4 mm (incluida)

### 3.3 Antes de la instalación



#### ADVERTENCIA

Antes de proceder a la instalación, lea detenidamente las instrucciones para conocer los pasos y ajustes necesarios. Si tiene alguna duda durante el proceso de instalación, contacte con nuestro departamento de servicio al cliente.



### 3 MONO FIJACIÓN

#### 3.4 Instalación de los componentes de montaje



Para facilitar la instalación, monte primero los componentes del soporte de montaje en la barra estabilizadora. El respaldo MXI puede instalarse en la fijación una vez montados sus componentes.

1. Quite los componentes del respaldo de la silla de ruedas, la tapicería o los mástiles del respaldo. Consulte el manual del usuario suministrado con la silla de ruedas o la tapicería del respaldo.
2. Afloje los componentes de compresión **A** situados en el interior de la fijación **B**.



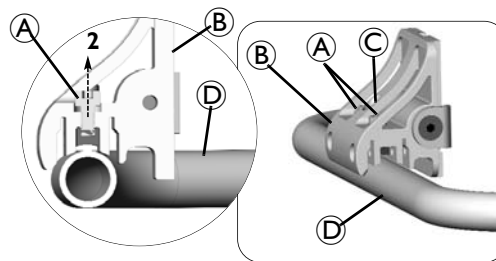
#### ADVERTENCIA

NO ajustar el tornillo central al soporte estabilizador. El tornillo central **C** está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación. Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión al mástil del respaldo.



Los componentes de compresión de la barra deben aflojarse para garantizar que el soporte de la fijación esté alineado con la barra estabilizadora **D**.

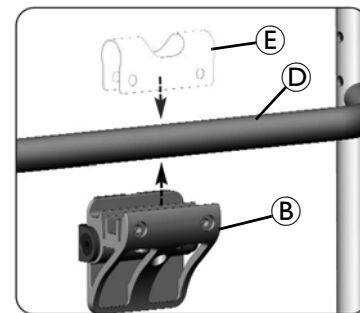
La barra estabilizadora se muestra en la imagen únicamente como referencia.



3. Instale la abrazadera **E** en la barra estabilizadora **D** en la orientación deseada.



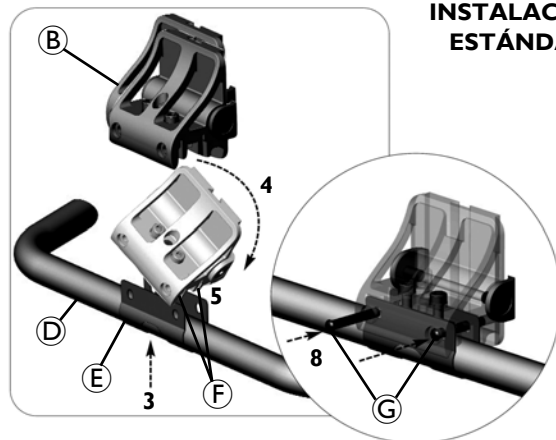
El soporte estabilizador se fija a la barra estabilizadora a través de una abrazadera. Cada uno de los kits cuenta con una de las tres abrazaderas de diferente tamaño. Solo para respaldos altos MXI de 23cm (9 pulgadas): Para optimizar el ajuste de altura del respaldo, tal vez necesite invertir el soporte estabilizador durante la instalación, tal y como se muestra a continuación.



4. Sitúe el soporte estabilizador **(B)** en un ángulo de 45° respecto a la abrazadera.
5. Alinee los bordes de la abrazadera con las ranuras correspondientes **(F)** del soporte estabilizador.
6. Deslice cuidadosamente el soporte estabilizador en la abrazadera.
7. Asegúrese de que la abrazadera encaja correctamente en las ranuras del soporte estabilizador.
8. Inserte los dos pasadores de bloqueo **(G)** en el soporte estabilizador para fijar la abrazadera.
9. Asegúrese de que los pasadores están completamente insertados en el soporte estabilizador.

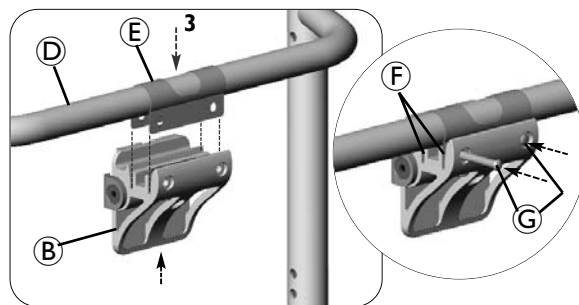


Los pasadores deberían deslizarse sin esfuerzo. Si los pasadores no pueden insertarse fácilmente, asegúrese de que la abrazadera está bien centrada y completamente insertada en las ranuras del soporte estabilizador.



### INSTALACIÓN ESTÁNDAR

### POSICIÓN INVERTIDA OPCIONAL PARA RESPALDOS ALTOS DE 23 CM (9 PULGADAS)



### 3 MONO FIJACIÓN

10. Centre el soporte entre los montantes del respaldo.
11. Ajuste los componentes de compresión (A) lo suficiente para mantener el conjunto de soporte fijo en su posición.



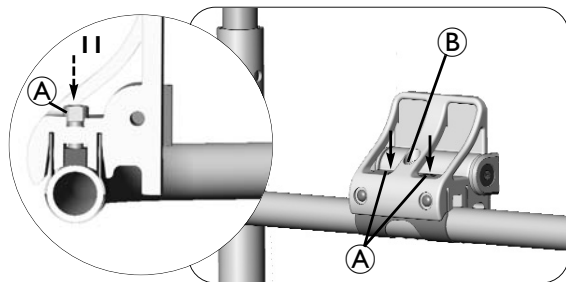
#### ADVERTENCIA

NO ajustar el tornillo central al soporte estabilizador. El tornillo central (B) está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación. Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión a los montantes del respaldo.



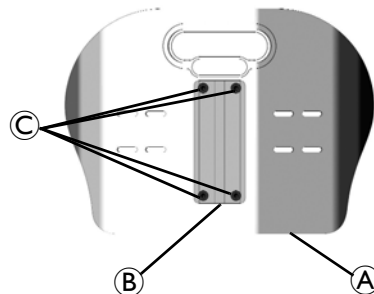
No ajuste completamente los pulsadores de compresión todavía.

12. Instale la placa de refuerzo. Consulte [Instalar la placa de refuerzo en la estructura del respaldo](#) en la página 94.



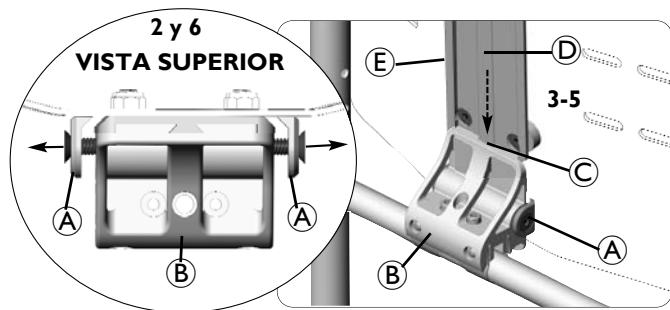
### 3.5 Instalar la placa de refuerzo en la estructura del respaldo

1. Retire la funda (no aparece en la imagen) de la parte superior e inferior de la estructura del respaldo (A).
2. Quite el cojín y la funda de la carcasa.
3. Fije la placa de refuerzo (B) al respaldo con los cuatro tornillos (C), las arandelas (no se muestran en la imagen) y las tuercas (no se muestran en la imagen). Apriete convenientemente.
4. Fije el cojín y la funda en la parte superior de la estructura del respaldo.
5. Fije el cojín y la funda en el interior de la carcasa.
6. Instale el respaldo.



### 3.6 Montaje del respaldo en el soporte

1. Si es necesario, abra el cierre de velcro de la funda exterior situado en la parte inferior del reverso del respaldo (no se muestra en la imagen).
2. Afloje las dos arandelas de fijación (A) situadas a cada lado del soporte estabilizador (B).
3. Alinee el canal ranurado (C) del soporte con el saliente correspondiente (D) del raíl de montaje (E).
4. Deslice el raíl de montaje en el soporte estabilizador.
5. Ajuste el respaldo a la altura deseada en la placa de refuerzo.
6. Apriete las arandelas de fijación de cada lado del soporte estabilizador para asegurar el respaldo en su posición.
7. Ajuste la altura del respaldo. Consulte [Ajustar la altura del respaldo](#) en la página 95.

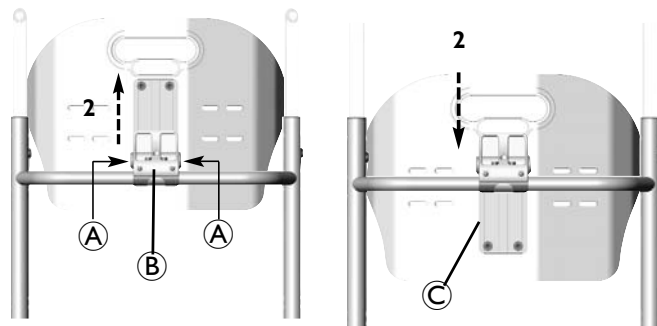


### 3.7 Ajustar la altura del respaldo



Solo para respaldos MXI de 23cm (9 pulgadas):  
Para optimizar el ajuste de altura del respaldo, tal vez necesite invertir el soporte estabilizador durante la instalación. Consulte [Instalación de los componentes de montaje](#) en la página 92.

1. Afloje las dos arandelas de fijación (A) situadas a cada lado del soporte estabilizador (B).
2. Ajuste el respaldo a la altura deseada en los canales del raíl de montaje (C).
3. Apriete las arandelas de fijación de cada lado del soporte estabilizador para asegurar el respaldo en su posición.
4. Ajuste el ángulo del respaldo. Consulte [Quitar los componentes de la Mono Fijación](#).



### 3 MONO FIJACIÓN

#### 3.8 Ajustar el ángulo del respaldo

1. Afloje los componentes del pulsador (A).
2. Gire el cojín del respaldo (B) alrededor de la barra estabilizadora (C) hasta la posición deseada.
3. Apriete los componentes del pulsador para asegurar el respaldo en su posición.



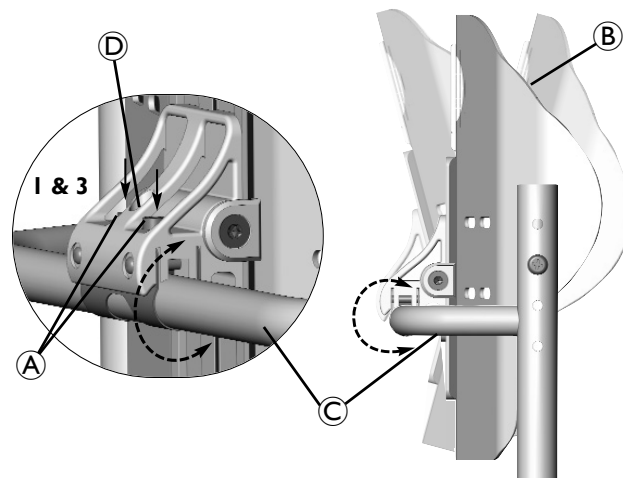
#### ADVERTENCIA

NO ajustar el tornillo central al soporte estabilizador. El tornillo central (D) está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación. Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión a los montantes del respaldo.



Cuando apriete el pulsador, vaya alternando entre los dos tornillos de montaje delanteros y traseros para garantizar que el pulsador queda completamente fijado.

4. Compruebe que todos los componentes de montaje están convenientemente ajustados y que el respaldo está correctamente montado sobre la barra estabilizadora.





### 3.9 Quitar los componentes de la Mono Fijación

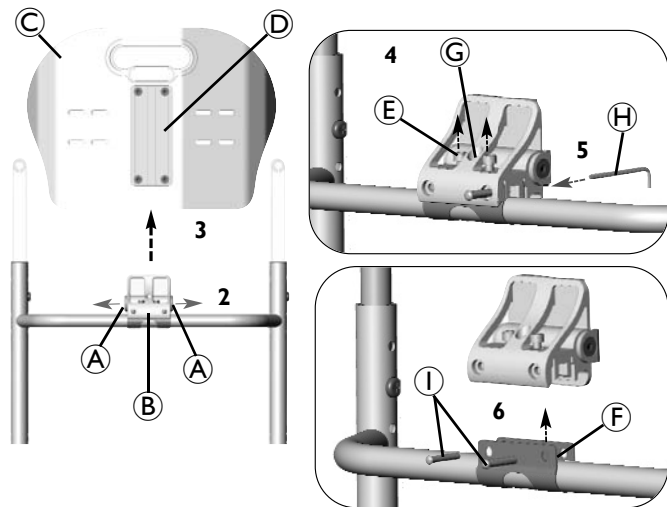
1. Abra la funda del cojín por la parte inferior (no se muestra en la imagen).
2. Afloje las arandelas de fijación **A** situadas en cada lado del soporte estabilizador **B**.
3. Deslice hacia arriba el respaldo **C** hasta sacar el raíl de montaje **D** del soporte estabilizador.
4. Afloje los componentes de compresión **E** para aflojar la abrazadera **F**.



#### ADVERTENCIA

NO ajustar el tornillo central al soporte estabilizador. El tornillo central **C** está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación. Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión a los montantes del respaldo.

5. Utilice una llave hexagonal **G** para extraer los pasadores de bloqueo **H** del soporte estabilizador.
6. Desacople el soporte estabilizador de la abrazadera.



### 4 Fijación Dual fija

#### 4.1 Descripción de la instalación



Si faltara alguna pieza o no se encontrara en el lugar correcto, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente y se realizarán las disposiciones oportunas para enviarle los componentes necesarios. Consulte [Información de contacto](#) en la página 355.

#### Componentes incluidos

- Carcasa del respaldo con cojín y funda
- Soportes de ángulo ajustable
- Conjuntos de abrazaderas

#### 4.2 Herramientas necesarias

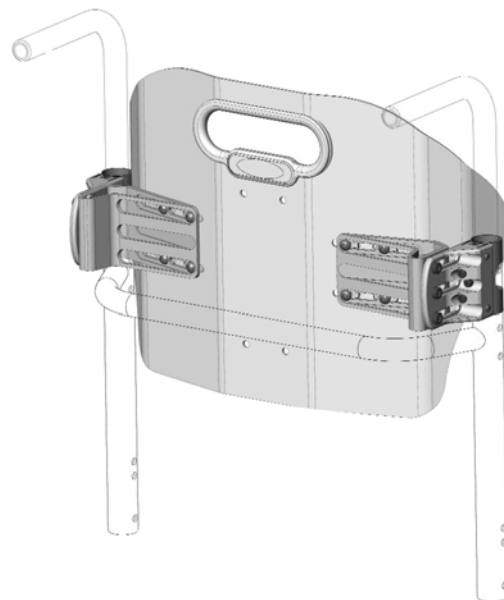
- Cinta métrica/regla
- Llave hexagonal de 4 mm (incluida)

#### 4.3 Antes de la instalación



#### **ADVERTENCIA**

Antes de proceder a la instalación, lea detenidamente las instrucciones para conocer los pasos y ajustes necesarios. Si tiene alguna duda durante el proceso de instalación, contacte con nuestro departamento de servicio al cliente.



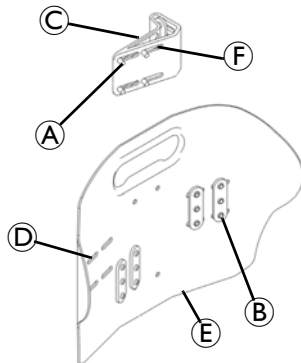
#### 4.4 Instalación de los soportes de ángulo ajustable en la estructura del respaldo

1. Quite los componentes del respaldo de la silla de ruedas, la tapicería o los montantes del respaldo.
2. Saque los cuatro tornillos hexagonales (A) y las arandelas (no se muestran en la imagen) que fijan las dos placas de refuerzo (B) al soporte de ángulo ajustable (C).
3. Alinee el soporte de ángulo ajustable con las ranuras (D) de uno de los laterales de la carcasa del respaldo (E).



El soporte de ángulo ajustable debe orientarse mediante las cuatro ranuras (F) de la carcasa del respaldo.

4. Sitúe las cuatro arandelas en los tornillos hexagonales.
5. Instale sin apretar el soporte de ángulo ajustable en la estructura del respaldo usando dos placas de refuerzo, cuatro tornillos hexagonales y cuatro arandelas. No apriete los tornillos hexagonales todavía.
6. Repita los PASOS 2 a 5 con el otro soporte.



#### 4.5 Ajuste del cuerpo de la abrazadera

El cuerpo de la abrazadera viene preinstalado de fábrica en el soporte de ángulo ajustable.

El cuerpo de la abrazadera (C) está fijado al soporte de ángulo ajustable (D) mediante tres tornillos (A), tres arandelas (no se muestran en la imagen) y una placa de refuerzo (B).

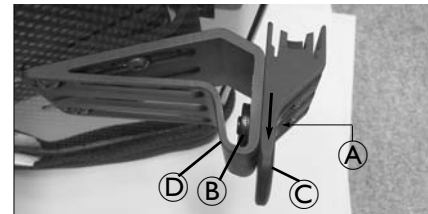
En las instalaciones más comunes, el cuerpo de la abrazadera puede permanecer fijado en el soporte de ángulo ajustable mientras se completa la instalación de la abrazadera (consulte [Instalación de las abrazaderas](#)).

Si fuera necesario, puede cambiarse la posición del cuerpo de la abrazadera siguiendo este procedimiento:

1. Afloje los tres tornillos (A).
2. Deslice el cuerpo de la abrazadera (C) por la ranura del soporte de ángulo ajustable. Consulte [Ajustar el ángulo y la profundidad del respaldo](#) en la página 102.
3. Repita los PASOS 1 a 3 en el lado contrario.



Siempre que realice algún ajuste, vuelva a apretar los tres tornillos para fijar el cuerpo de la abrazadera al soporte de ángulo ajustable.



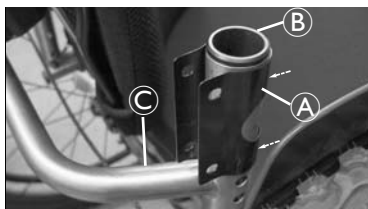
## 4 FIJACIÓN DUAL FIJA

### 4.6 Instalación de las abrazaderas

1. Instale las dos abrazaderas (A) en los montantes del respaldo (B) de la silla de ruedas.

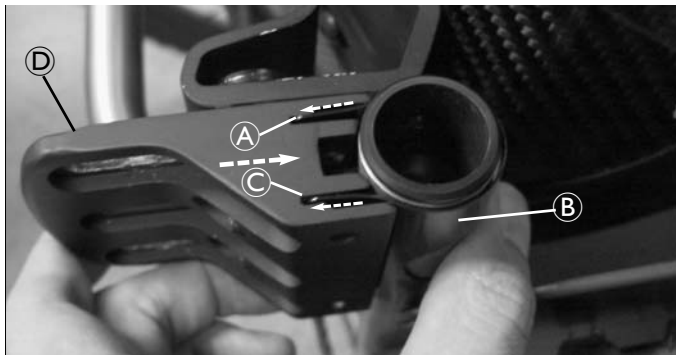


Deje que las abrazaderas descansen sobre la barra estabilizadora (C).



### 4.7 Instalación del respaldo

1. Alinee e inserte las lengüetas (A) de la abrazadera (B) en las ranuras (C) del cuerpo de la abrazadera (D).
2. Compruebe que la abrazadera está completamente insertada en el cuerpo de la abrazadera.



3. Afloje los componentes del pulsador (E), para que el cuerpo de la abrazadera quede alineada con los montantes del respaldo.



### ADVERTENCIA

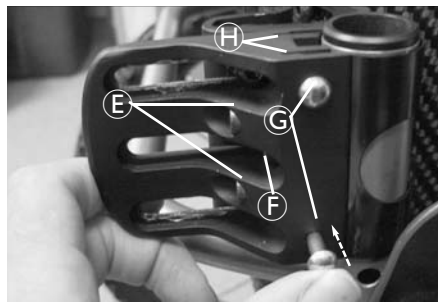
NO ajustar el tornillo central al soporte estabilizador. El tornillo central (F) está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación. Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión a los montantes del respaldo.

4. Inserte los dos pasadores de bloqueo (G) en el cuerpo de la abrazadera para bloquear la abrazadera en su posición.



Los pasadores deberían deslizarse sin esfuerzo. Si los pasadores no pueden insertarse fácilmente, asegúrese de que la abrazadera está bien centrada y completamente insertada en las ranuras (C) del cuerpo de la abrazadera.

5. Asegúrese de que los dos pasadores de bloqueo están totalmente insertados.

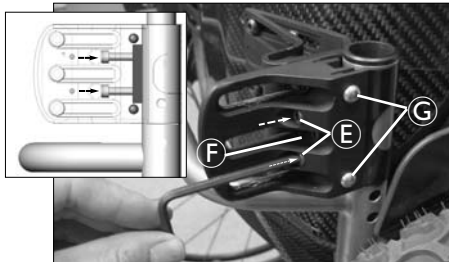


6. Apriete el componente de la barra de compresión ⑤ para sujetar las clavijas de bloqueo ⑥ en posición, pero no lo apriete totalmente.



### ADVERTENCIA

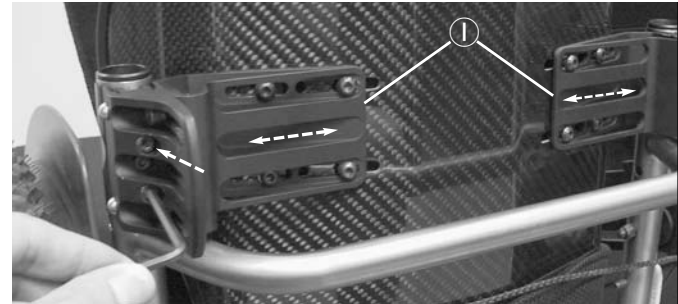
NO ajustar el tornillo central al soporte estabilizador. El tornillo central ⑥ está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación. Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión a los montantes del respaldo.



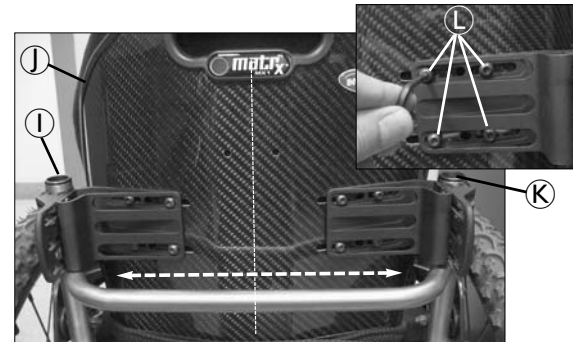
7. Repita los PASOS 1 a 6 para instalar el respaldo en la abrazadera restante.



Tal vez necesite desplazar los soportes de ángulo ajustable ① para permitir que el cuerpo de la abrazadera quede correctamente alineado con la abrazadera.



8. Ajuste la carcasa del respaldo ④ para que quede centrada entre los montantes del respaldo ①.
9. Apriete los ocho tornillos ① que fijan los soportes de ángulo ajustable ① a la carcasa del respaldo ④.



## 4 FIJACIÓN DUAL FIJA

### 4.8 Ajustar la altura del respaldo

1. Afloje los componentes del pulsador (A).



#### ADVERTENCIA

NO ajustar el tornillo central al soporte estabilizador. El tornillo central (B) está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación. Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión a los montantes del respaldo.

2. Ajuste el respaldo a la altura deseada.

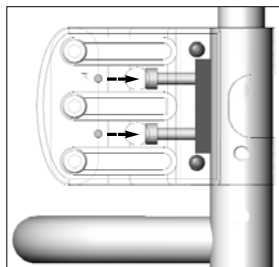
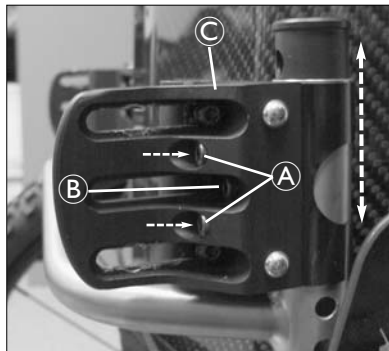


Los ajustes de altura deben efectuarse en los dos montantes del respaldo.

3. Apriete los componentes del pulsador para fijar los cuerpos de las abrazaderas (C).



Cuando apriete de nuevo el pulsador, vaya alternando entre los tornillos delanteros y traseros hasta que quede completamente fijado.



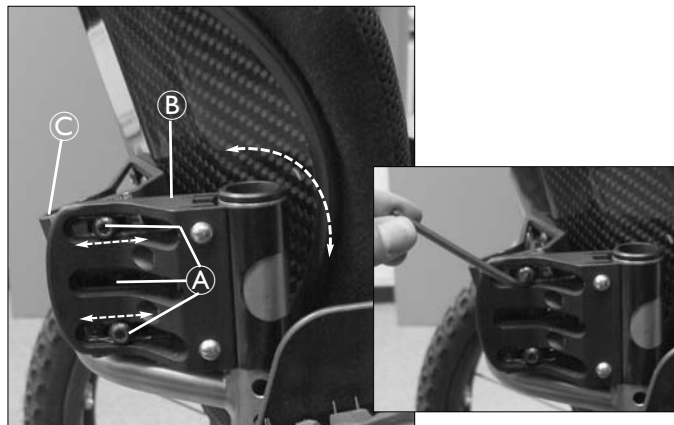
### 4.9 Ajustar el ángulo y la profundidad del respaldo

1. Afloje los tornillos (A) del lateral de los cuerpos de las abrazaderas (B).
2. Ajuste los soportes de ángulo ajustable (C) en los cuerpos de las abrazaderas hasta obtener el ángulo y la profundidad del respaldo deseados.



Los ajustes del ángulo y la profundidad deben hacerse en ambos lados.

3. Apriete los tornillos de los dos cuerpos de las abrazaderas para fijar el respaldo.



### 4.10 Después de la instalación

1. Asegúrese de que todos los componentes de montaje estén convenientemente ajustados.
2. Asegúrese de que el respaldo esté firmemente fijado a la silla de ruedas.

## 5 Fijación Dual Desmontable

### 5.1 Descripción de la instalación



Si faltara alguna pieza o no se encontrara en el lugar correcto, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente y se realizarán las disposiciones oportunas para enviarle los componentes necesarios. Consulte [Información de contacto](#) en la página 355.

#### Componentes incluidos

- Carcasa del respaldo con cojín y funda
- Soportes de ángulo ajustable
- Conjuntos de abrazaderas

### 5.2 Herramientas necesarias

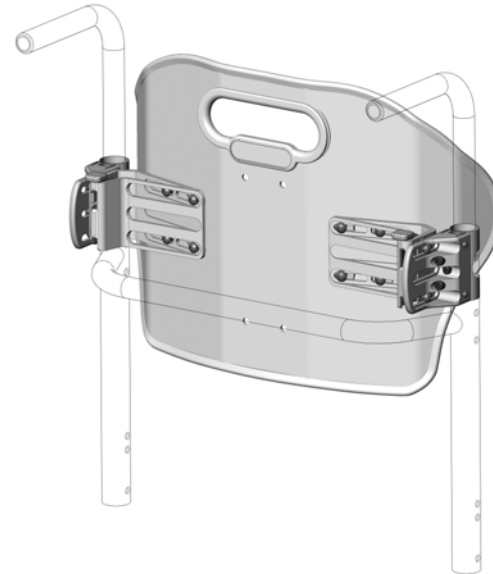
- Cinta métrica/regla
- Llave hexagonal de 4 mm (incluida)

### 5.3 Antes de la instalación



#### ADVERTENCIA

Antes de proceder a la instalación, lea detenidamente las instrucciones para conocer los pasos y ajustes necesarios. Si tiene alguna duda durante el proceso de instalación, contacte con nuestro departamento de servicio al cliente.



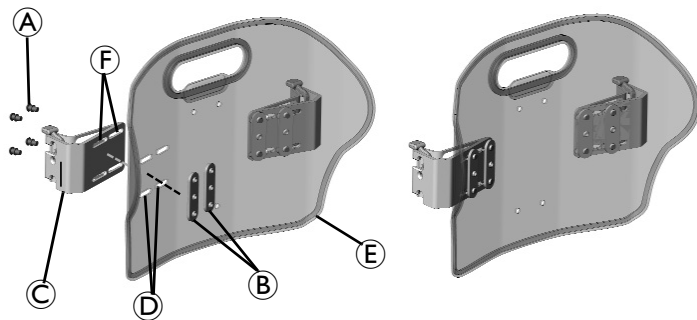
## 5 FIJACIÓN DUAL DESMONTABLE

### 5.4 Instalación de los soportes de montaje ajustables en la carcasa del respaldo

1. Quite los componentes del respaldo de la silla de ruedas, la tapicería o los montantes del respaldo.
2. Saque los cuatro tornillos hexagonales (A) y las arandelas (no se muestran en la imagen) que fijan las dos placas de refuerzo (B) al soporte de ángulo ajustable (C).
3. Alinee el soporte de ángulo ajustable con las ranuras (D) de uno de los laterales de la carcasa del respaldo (E).

**i** El soporte de ángulo ajustable debe orientarse mediante las cuatro ranuras (F) en la carcasa del respaldo.

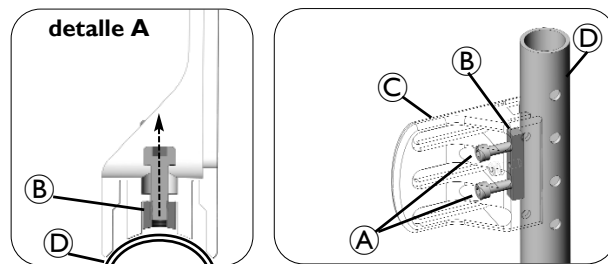
4. Sitúe las cuatro arandelas en los tornillos hexagonales.
5. Instale sin apretar el soporte de ángulo ajustable en la estructura del respaldo usando dos placas de refuerzo, cuatro tornillos hexagonales y cuatro arandelas. No apriete los tornillos hexagonales todavía.
6. Repita los PASOS 2 a 5 con el otro soporte.



### 5.5 Aflojar la barra de compresión

1. Afloje los dos tornillos (A) que fijan la barra de compresión (B) al cuerpo de la abrazadera (C).

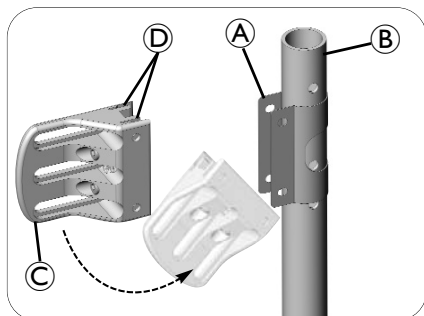
**i** Aflojar la barra de compresión que permite que el cuerpo de la abrazadera se apoye directamente contra el montante del respaldo (D) antes de instalarlo (detalle A).





### 5.6 Instalación de las abrazaderas

1. Instale las dos abrazaderas (A) en los montantes del respaldo (B) de la silla de ruedas.
2. Instale el cuerpo de la abrazadera (C) en el la abrazadera de banda con un ángulo de 45°, alineando los bordes de la abrazadera con sus correspondientes ranuras (D) del cuerpo de la abrazadera.
3. Una con cuidado los dos componentes.
4. Compruebe que la abrazadera está completamente insertada en las ranuras del cuerpo de la abrazadera.



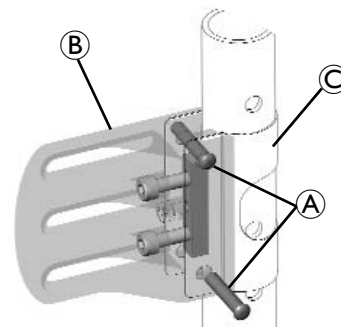
### 5.7 Fijación del cuerpo de la abrazadera a la abrazadera

1. Inserte los dos pasadores de bloqueo (A) en el cuerpo de la abrazadera (B) para asegurarlo a la abrazadera (C).



Los pasadores deberían deslizarse en posición sin esfuerzo. Si los pasadores no pueden insertarse fácilmente, asegúrese de la abrazadera está bien centrada y completamente insertada en las ranuras del soporte de montaje.

2. Asegúrese de que los pasadores están bien insertados en cuerpo de la abrazadera.
3. Repita los pasos 1 y 2 en el lado contrario.



## 5 FIJACIÓN DUAL DESMONTABLE

### 5.8 Fijación del conjunto del cuerpo de la abrazadera a los montantes del respaldo

1. Deslice el conjunto del cuerpo de la abrazadera (A) hasta la altura deseada del montante del respaldo (B) (detalle A).
2. Mantenga el conjunto del cuerpo de la abrazadera en posición perpendicular con respecto al respaldo de la silla de ruedas (paralelo a la rueda trasera).



#### ADVERTENCIA

NO ajustar el tornillo central al cuerpo de la abrazadera. El tornillo central (C) está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión en su sitio durante la instalación (detalle B). Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión al montante del respaldo.

3. Apriete los dos tornillos (D) para empujar la barra de compresión (E) contra el montante del respaldo y fijar el cuerpo de la abrazadera en posición.



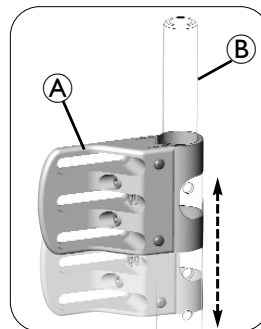
Cuando apriete de nuevo a la barra de compresión, vaya alternando entre los tornillos delanteros y traseros hasta que quede completamente fijado.

4. Repita los pasos 1, 2 y 3 en el conjunto de la abrazadera del lado contrario.

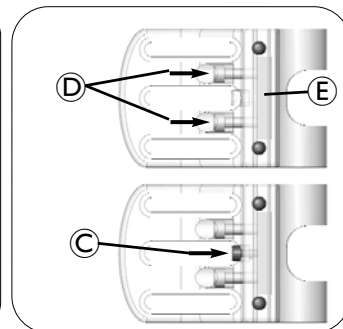


Los cuerpos de las abrazaderas deben instalarse a la misma altura en cada lado del montante del respaldo. De no hacerlo así, es posible que el respaldo no se pueda montar o no quede montado correctamente.

detalle A



detalle B



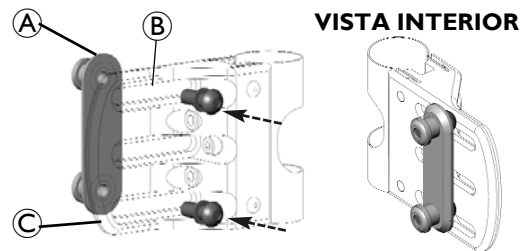
### 5.9 Instalación del respaldo



Las instrucciones de esta sección sirven para ambos conjuntos de montaje.

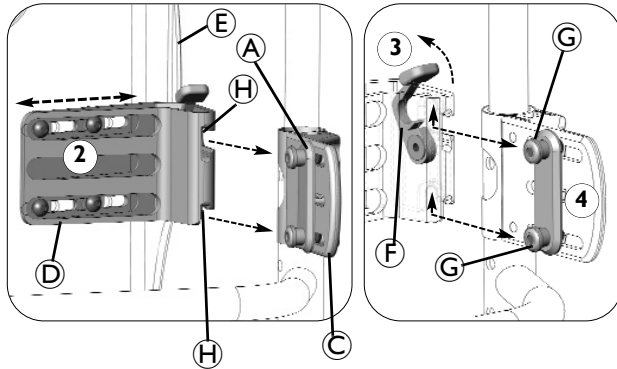
El lado correcto se indica en las imágenes en este procedimiento.

El conjunto de pasador de montaje (A) está asegurado a las ranuras (B) del cuerpo de la abrazadera (C).

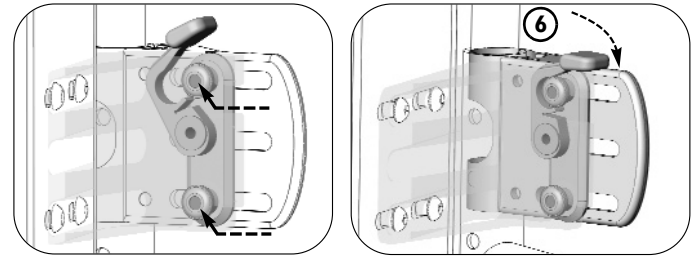


## 5 FIJACIÓN DUAL DESMONTABLE

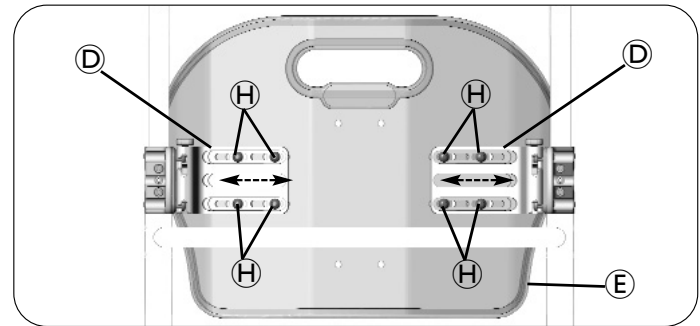
1. Afloje los cuatro tornillos de montaje que fijan el soporte de montaje ajustable **D** a la carcasa del respaldo **E**.
2. Ajuste la anchura del soporte de montaje ajustable para que quede alineado con respecto al conjunto de pasador de montaje sobre el cuerpo de la abrazadera.
3. Levante la palanca **F** del soporte de montaje ajustable para desbloquearlo.
4. Inserte el pasador superior e inferior **G** en las muescas **H** del soporte de montaje ajustable.



5. Presione la carcasa del respaldo hacia abajo para asegurar que los pasadores queden bien insertados en los huecos con muescas del soporte de montaje ajustable.
6. Baje la palanca para bloquear la carcasa del respaldo en su sitio.



7. Coloque la posición del respaldo en las ranuras de los soportes de montaje ajustables para centrar la carcasa del respaldo **E** entre los montantes del respaldo.
8. Apriete los ocho tornillos hexagonales **H** que fijan los soportes de montaje ajustables **D** a la carcasa del respaldo.



## 5 FIJACIÓN DUAL DESMONTABLE

### 5.10 Ajustar la altura del respaldo



#### ADVERTENCIA

NO ajustar el tornillo central al cuerpo de la abrazadera. El tornillo central (A) está pensado exclusivamente para mantener la barra de compresión (B) en su sitio durante la instalación (detalle B). Si se aprieta este tornillo es posible que no se pueda sujetar adecuadamente la barra de compresión al montante del respaldo.

1. Afloje los componentes de la barra de compresión (C) en ambos montantes del respaldo (D).
2. Ajuste el respaldo a la altura deseada (detalle A).



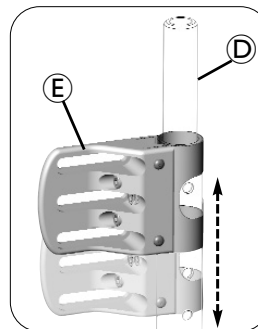
Los ajustes de altura deben efectuarse en los dos montantes del respaldo.

3. Apriete los componentes del pulsador para fijar los cuerpos de las abrazaderas (E).

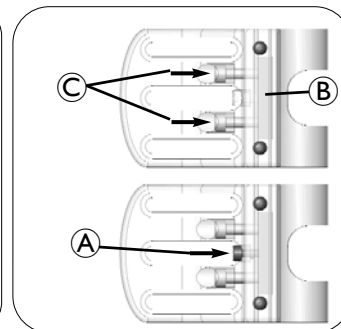


Cuando apriete de nuevo el pulsador, vaya alternando entre los tornillos delanteros y traseros hasta que quede completamente fijado.

detalle A



detalle B



### 5.11 Ajustar el ángulo y la profundidad del respaldo

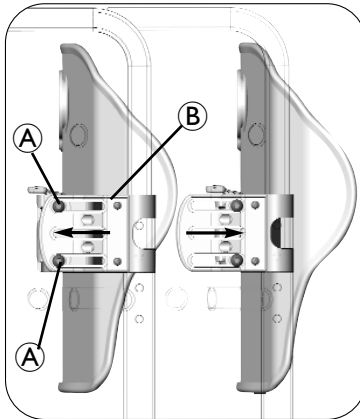
1. Afloje los tornillos (A) del conjunto de pasador de montaje de los cuerpos de las dos abrazaderas (B).
2. Ajuste la posición del conjunto de pasador de montaje mediante las ranuras de los cuerpos de las abrazaderas hasta obtener la profundidad (detalle A) y el ángulo (detalle B) del respaldo que desee.



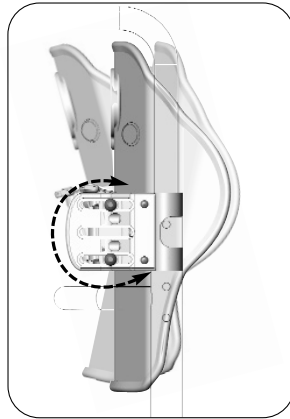
Los ajustes del ángulo y la profundidad deben hacerse en ambos lados.

3. Apriete los tornillos de los dos cuerpos de las abrazaderas para fijar el respaldo.

detalle A



detalle B

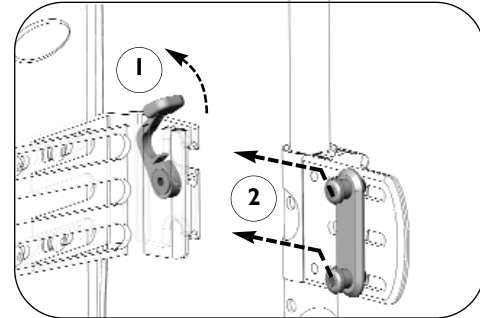


### 5.12 Después de la instalación

1. Asegúrese de que todos los componentes de montaje estén convenientemente ajustados.
2. Asegúrese de que el respaldo esté firmemente fijado a la silla de ruedas.

### 5.13 Desmontaje del respaldo

1. Desbloquee las palancas de los soportes de montaje ajustables.
2. Levante el respaldo hacia arriba y hacia adelante para desacoplarlo de los pasadores de montaje.

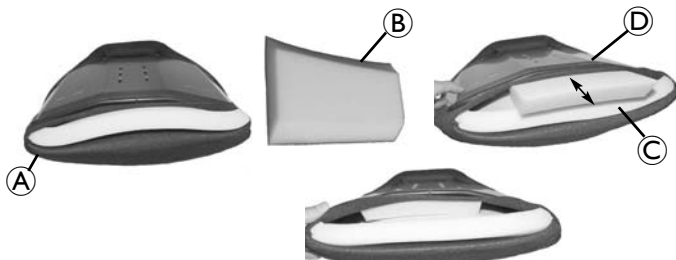


## 6 Piezas opcionales:

### 6.1 Instalación/ajuste del soporte lumbar

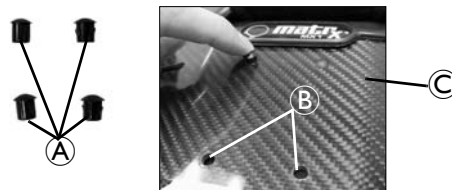
**i** El soporte lumbar es un relleno de espuma prefabricado para la parte inferior de la espalda diseñado para proporcionar mayor confort. La posición del relleno lumbar puede ajustarse dentro de la funda de Matrix MXI o, si no se desea, quitarse.

1. Para tener acceso al soporte lumbar, abra las tiras de velcro de la funda exterior **A** situadas en la parte inferior del reverso de la estructura del respaldo.
2. El relleno de espuma lumbar **B** se encuentra dentro de la funda de Invacare Matrix MXI, entre el cojín de espuma **C** y la carcasa del respaldo **D**.
3. El soporte lumbar puede ajustarse en cualquier posición o altura.
4. Vuelva a cerrar la funda de la carcasa del respaldo.



### 6.2 Tapones embellecedores

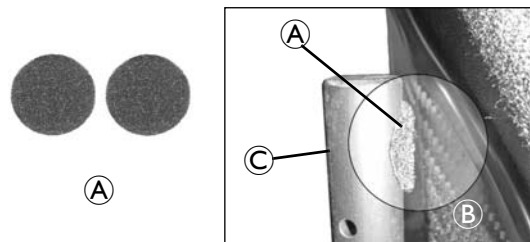
Es posible utilizar embellecedores opcionales (Modelo DP-250) **A** para tapar los orificios inutilizados **B** de la carcasa del respaldo **C**.



### 6.3 Almohadillas adhesivas

Tiene a su disposición almohadillas adhesivas para evitar que la carcasa del respaldo **B** se raye.

1. Retire el papel protector de la parte posterior de la almohadilla adhesiva.
2. Colóquela entre la carcasa del respaldo y el montante **C** u otro componente de la silla que pueda rozar contra la carcasa del respaldo.



## 6.4 Instalación de la protección de privacidad - opcional

Tiene a su disposición protecciones de privacidad **A** (se venden por separado) para utilizar con los respaldos de tamaño estándar MXI. Los respaldos estándar incluyen una tira de Velcro de bucle cosido a la parte inferior de la parte trasera de la funda del cojín **B**, para poder colocar la protección de privacidad.

Consulte en la tabla el tamaño adecuado de la protección de privacidad para el respaldo de la MXI.

ANCHO	PROTECCIÓN DE PRIVACIDAD
14 pulg (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 pulg (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 pulg (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 pulg (43 cm)	
18 pulg (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Si el cojín del asiento está colocado, retírelo.
2. Compruebe que el respaldo esté ajustado en la altura deseada. Consulte "[Ajustar la altura del respaldo](#)" en la página 95, en la página 102 o en la 108.
3. Sitúe la silla de ruedas con la parte trasera del respaldo hacia usted.
4. Alinee la tira de Velcro de bucle **C** de la protección de privacidad con el Velcro cosido a la parte posterior de la funda del respaldo.
5. Estire el otro extremo de la protección de privacidad en el hueco entre el respaldo y el asiento de la silla **D**.
6. Pegue la tira de Velcro de bucle **E** de ese extremo de la protección de privacidad a la tira de ajuste del asiento de la silla de ruedas.

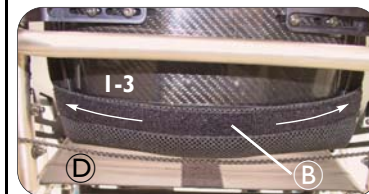


La tira de sujeción preinstalada en el asiento de la silla o en la tapicería puede ser una tira de enganche o una tira de bucle. Puede ser necesario colocar la tira de gancho de doble cara **F** en la protección de privacidad para fijarlo a la silla.

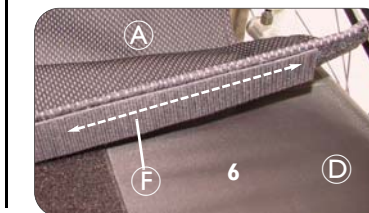
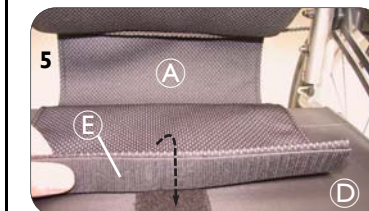
detalle A



Vista trasera



Vista frontal



## 7 Mantenimiento

### 7.1 Limpieza

#### Limpieza general

1. Si es necesario, limpie la funda exterior con un paño húmedo.

#### Lavado

1. Abra los cierres de velcro de la funda del cojín del respaldo. Los cierres de velcro se encuentran en el borde superior e inferior y en el interior de la estructura del respaldo.
2. Quite el cojín de espuma.
3. Quite el soporte lumbar. Consulte [Instalación/ajuste del soporte lumbar](#) en la página 79.
4. Quite la funda de la carcasa del respaldo.
5. Siga las instrucciones de lavado que se indican en la funda.
6. Espere hasta que la funda esté totalmente seca.
7. Instale la funda en la carcasa del respaldo.
8. Introduzca el cojín de espuma en la funda.
9. Asegúrese de que el cojín se encuentra completamente dentro de la funda y el perímetro de la espuma está alineado con las costuras.
10. Instale el soporte lumbar. Consulte [Instalación/ajuste del soporte lumbar](#) en la página 79.

### 7.2 Inspección



#### **ADVERTENCIA**

Compruebe semanalmente TODOS los cierres para asegurarse de que las conexiones mecánicas y los componentes instalados están convenientemente fijados. De no ser así, podrían producirse daños o lesiones. NO siga usando este producto si detecta algún problema. El proveedor del equipo deberá emprender o disponer las acciones correctivas oportunas.

Revise periódicamente las piezas metálicas y de plástico, así como los soportes, el material de las tapicerías y las espumas (si son accesibles) por si presentan síntomas de deformación, corrosión, daños, desgaste o aplastamiento.

### 7.3 Reutilización



#### **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones**

Antes de traspasar el producto a otro usuario, solicite a un distribuidor que inspeccione el producto. Si se detecta algún daño, NO utilice el producto. De lo contrario, el usuario podría sufrir lesiones.



# Manual de utilização

Este manual DEVE ser facultado ao utilizador do produto.

ANTES de utilizar este produto, leia o manual e guarde-o para referência futura.

<b>1 GERAL</b>	<b>114</b>
Símbolos.....	114
Descrição geral.....	114
Informação importante.....	114
Invacare MatrX MX1.....	114
Capa exterior.....	115
Garantia limitada.....	115
<b>2 SEGURANÇA</b>	<b>116</b>
Directrizes globais.....	116
Utilização prevista.....	116
Informações sobre a instalação.....	117
Informações sobre o funcionamento.....	117
Limite de peso e números dos modelos.....	118
<b>3 FIXAÇÃO INDIVIDUAL</b>	<b>119</b>
Descrição geral da instalação.....	119
Artigos incluídos.....	119
Ferramentas necessárias.....	119
Antes da instalação.....	119
Instalar as ferragens de fixação.....	120
Instalar a Placa de localização na Estrutura posterior.....	122
Instalar a Estrutura posterior na Ferragem de fixação.....	123
Ajustar a Altura do encosto.....	123
Ajustar o Ângulo do Encosto.....	124
Remover as Ferragens de fixação individual.....	125
<b>4 FIXAÇÃO DUPLA</b>	<b>126</b>
Descrição geral da instalação.....	126
Artigos incluídos.....	126
Ferramentas necessárias.....	126
Antes da instalação.....	126
Instalar os Suportes de ângulo ajustável na Placa de Encosto.....	127
Ajuste do corpo do grampo.....	127

## Invacare® MatrX® MX1

Instalar os Grupos de banda.....	128
Instalar o encosto.....	128
Ajustar a Altura do encosto.....	130
Ajustar o Ângulo e Profundidade do Encosto.....	130
Depois da instalação.....	130
<b>5 FIXAÇÃO DUPLA DE EXTRACÇÃO RÁPIDA</b>	<b>131</b>
Descrição geral da instalação.....	131
Artigos incluídos.....	131
Ferramentas necessárias.....	131
Antes da instalação.....	131
Instalar os Suportes de Montagem Ajustável na Placa do Encosto.....	132
Desapertar a Barra de Compressão.....	132
Instalar os Grupos de banda.....	133
Fixar o Corpo do Grampo ao Grampo de Banda.....	133
Fixar a Unidade do Corpo do Grampo à Barra Posterior.....	134
Instalar o encosto.....	134
Ajustar a Altura do encosto.....	136
Ajustar o Ângulo posterior e a Recuo do encosto.....	137
Depois da instalação.....	137
Remover a Almofada do Encosto.....	137
<b>6 OPÇÕES</b>	<b>138</b>
Apio lombar.....	138
Instalar/Ajustar o Apio lombar.....	138
Encaixes de ficha.....	138
Almofadas Adesivas.....	138
Instalar a Capa de Privacidade Opcional.....	139
<b>7 MANUTENÇÃO</b>	<b>140</b>
Limpeza.....	140
Limpeza geral.....	140
Lavagem.....	140
Inspeção.....	140
Reutilização.....	140

## I Geral

### I.1 Símbolos

Este manual inclui palavras de sinalização que se aplicam a riscos ou práticas perigosas que podem resultar em lesões pessoais ou danos à propriedade. Consulte as informações abaixo para obter as definições das palavras de sinalização.



#### **ADVERTÊNCIA**

Uma advertência indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



#### **PRECAUÇÃO**

Precaução indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais, lesões ligeiras ou ambos.



Fornece sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente, sem problemas.

### I.2 Descrição geral

#### **Informação importante**

A melhor forma de evitar problemas relacionados com úlceras de pressão é compreender as suas causas e o papel do utilizador num programa de gestão da pele.

O seu terapeuta e médico devem ser consultados se tiver questões sobre as limitações e necessidades individuais.

Todas as almofadas devem ser seleccionadas cuidadosamente. Trabalhar em colaboração com o seu terapeuta e médico é a melhor forma de assegurar que a escolha de almofadas satisfaz as suas necessidades individuais.

À medida que as necessidades de um indivíduo se tornam mais complexas, a avaliação da almofada adquire maior importância.

#### **Invacare MatrX MXI**

O encosto Invacare MatrX MXI tem um contorno para oferecer uma orientação precisa dentro da cadeira de rodas para um suporte de postura ótimo. A espuma tem uma dimensão superior ao habitual para facultar um conforto e protecção suplementar.

O encosto Invacare MatrX MXI inclui uma almofada de espuma lombar que pode ser instalada/inserida atrás da almofada de espuma existente para possibilitar uma funcionalidade de posicionamento adicional. Consulte [Apoio lombar](#) na página 138 para obter instruções sobre como inserir e ajustar o seu apoio lombar.

## Capa exterior

A capa exterior é feita de um material de malha resistente à humidade e poroso. Recomenda-se que a capa exterior seja limpa e inspecionada regularmente. Consulte [Limpeza](#) na página 140.

### I.3 Garantia limitada

Esta garantia abrange apenas o adquirente/utilizador original dos nossos produtos.

Esta garantia confere ao utilizador direitos legais específicos, podendo ainda dispor de outros direitos legais que variam localmente.

A Invacare/Motion Concepts oferece ao adquirente original deste produto uma garantia contra defeitos de material e de fabrico vigente durante cinco anos.

Esta garantia não se aplica a perfurações, rasgos ou queimaduras, nem à capa removível da almofada. Se durante o período abrangido pela garantia se demonstrar que este produto apresenta defeitos, o mesmo será reparado ou substituído, de acordo com a opção da Invacare/Motion Concepts, por peças novas ou restauradas. A presente garantia não inclui custos de mão-de-obra ou de expedição consequentes da instalação da peça de substituição ou do reparo de qualquer produto deste tipo. Os arranjos de produtos não vigorarão para lá do período abrangido por esta garantia. A cobertura de produtos reparados terminará no final da presente garantia limitada. A obrigação exclusiva da Invacare/Motion Concepts e o único recurso do cliente, em conformidade com esta garantia, será limitado ao arranjo e/ou substituição descritos.

Para solicitar a assistência incluída na garantia, contacte o revendedor a quem comprou o produto da Invacare/Motion Concepts. Caso não receba uma assistência satisfatória, contacte directamente a Invacare/Motion Concepts, por escrito, através do endereço no verso. Apresente o nome e endereço do revendedor, número de modelo do produto, data de aquisição, indique a natureza do defeito e, se o produto apresentar um número de série, apresente o mesmo.

A Invacare Corporation/Motion Concepts irão emitir uma autorização de devolução. A unidade ou as peças defeituosas devem ser devolvidas para inspeção de garantia utilizando como identificação o número de série, quando possível, no prazo de trinta (30) dias após a data de autorização de devolução. NÃO devolva produtos à nossa fábrica sem receber a nossa autorização prévia. Os envios pagos na entrega serão recusados; deve pagar previamente os custos de expedição.

**LIMITES E EXCLUSÕES:** A GARANTIA NÃO SERÁ APLICADA A PROBLEMAS QUE RESULTEM DO DESGASTE NORMAL OU DA INCAPACIDADE DE ADERIR ÀS INSTRUÇÕES INCLUÍDAS. ALÉM DISSO, A GARANTIA ANTECEDENTE NÃO SERÁ APLICADA A PRODUTOS COM NÚMERO DE SÉRIE EM CASOS EM QUE ESTE TENHA SIDO REMOVIDO OU RISCADO; PRODUTOS SUJEITOS A NEGLIGÊNCIA, ACIDENTE, MANIPULAÇÃO, MANIPULAÇÃO OU ARMAZENAMENTO INCORRECTOS; OU A PRODUTOS MODIFICADOS SEM O CONSENTIMENTO EXPRESSO E POR ESCRITO DA INVACARE/MOTION CONCEPTS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A: MODIFICAÇÃO ATRAVÉS DA UTILIZAÇÃO DE PEÇAS OU ANEXOS NÃO AUTORIZADOS; PRODUTOS DANIFICADOS VOLUNTARIAMENTE OU REPARAÇÕES FEITAS A QUAISQUER COMPONENTES SEM O CONSENTIMENTO ESPECÍFICO DA INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUTOS DANIFICADOS POR CIRCUNSTÂNCIAS FORA DO CONTROLO DA INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUTOS REPARADOS POR OUTROS QUE NÃO OS REVENDEDORES DA INVACARE/MOTION CONCEPTS. ESTAS AVALIAÇÕES SERÃO REALIZADAS EXCLUSIVAMENTE PELA INVACARE/MOTION CONCEPTS.

A GARANTIA ACIMA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS, INCLUINDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NEGOCIABILIDADE E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM.

NÃO VIGORARÁ PARA ALÉM DA DURAÇÃO DA GARANTIA EXPRESSA FACULTADA AQUI. O RECURSO PARA VIOLAÇÕES DE QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA LIMITAR-SE-Á A REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO DEFEITUOSO, EM CONFORMIDADE COM OS TERMOS EXPRESSOS NESTE DOCUMENTO. A INVACARE/MOTION CONCEPTS NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS. ESTA GARANTIA SERÁ ALARGADA DE FORMA A CUMPRIR AS LEGISLAÇÕES E REQUERIMENTOS LOCAIS.

# 2 Segurança

A secção de Segurança contém informações importantes para o funcionamento e utilização seguros deste produto.

### 2.1 Directrizes globais



#### **ADVERTÊNCIA**

NÃO utilize este produto ou qualquer equipamento opcional disponível sem primeiro ler e compreender estas instruções e todo o material de instrução adicional, tal como os manuais do proprietário, os manuais de assistência ou os folhetos informativos fornecidos com este produto ou com equipamento opcional. Se não compreender as advertências, avisos ou instruções, contacte um profissional de cuidados de saúde, o fornecedor ou a equipa técnica antes de tentar utilizar este equipamento – caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.



#### **ADVERTÊNCIA QUANTO AOS ACESSÓRIOS**

Os produtos da Invacare foram especificamente concebidos e fabricados para serem utilizados em conjunto com acessórios Invacare. Os acessórios concebidos por outros fabricantes não foram testados pela Invacare e não são recomendados para utilização com produtos Invacare.



#### **NOTA**

AS INFORMAÇÕES NESTE DOCUMENTO PODEM SER ALTERADAS SEM AVISO PRÉVIO.

Verifique todas as peças antes da utilização para verificar se ocorreram danos no transporte. Em caso de danos, NÃO utilize o equipamento. Contacte o revendedor para receber instruções.

### 2.1 Utilização prevista

O encosto Invacare Matrix MX1 foi desenhado para oferecer uma orientação precisa dentro da cadeira de rodas para um suporte de postura óptimo.

## 2.2 Informações sobre a instalação



### ADVERTÊNCIA

Os procedimentos descritos no presente manual só podem ser realizado por um técnico qualificado.

Depois de efectuar quaisquer ajustes, reparações ou arranjos e antes da utilização, certifique-se de que todos os componentes estão bem apertados.

NÃO instale o conjunto Invacare Matrx MXI em barras posteriores com um diâmetro exterior superior a 2,54 cm ou inferior a 1,9 cm. Caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.

A posição de fixação do Invacare Matrx MXI está directamente relacionada com a estabilidade da cadeira. Tenha extremo cuidado quando utilizar uma nova posição de assento.

Certifique-se de que o Invacare Matrx MXI está adequadamente fixo à cadeira de rodas antes da utilização. Caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.

## 2.3 Informações sobre o funcionamento



### ADVERTÊNCIA

A condição de pele deve ser verificada com muita frequência após a instalação de qualquer novo sistema de assento.

O seu terapeuta e médico devem ser consultados se tiver questões sobre as limitações e necessidades individuais.

Trabalhar em colaboração com o seu terapeuta, médico e fornecedor de equipamento é a melhor forma de assegurar que a escolha de assento satisfaz as suas necessidades individuais.

À medida que as necessidades de um indivíduo se tornam mais complexas, a avaliação do assento adquire maior importância.

## 2 SEGURANÇA

### 2.4 Limite de peso e números dos modelos



Consulte o gráfico para conhecer o limite de peso e os números dos modelos em stock.

RM = Fixação individual (instala-se na barra de rigidez)

CF = Fixação dupla (instala-se nos tubos do encosto)

\*Número de modelo configurado: IMX1 (inclui Fixação Individual, Fixação Dupla e Fixação Dupla de Extração Rápida)

LARGURA	ALTURA			LIMITE DE PESO
	23 CM	30 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
14 in (36 cm) - 18 in (46 cm)	IMX1*			

## 3 Fixação individual

### 3.1 Descrição geral da instalação



As ferragens são vendidas separadamente.

Se alguma parte da ferragem estiver em falta ou fora do sítio, contacte o nosso departamento de assistência ao cliente, após o que entraremos em contacto consigo para realizar as substituições necessárias. Consulte [Informações de contacto](#) na página 355.

#### Artigos incluídos

- Placa de Encosto com espuma e capa
- Suporte de rigidez
- Placa de localização
- Unidades de grampo de banda

### 3.2 Ferramentas necessárias

- Fita métrica/régua
- Chave hexagonal de 4 mm (facultada)

### 3.3 Antes da instalação



#### ADVERTÊNCIA

Antes de iniciar o processo de instalação, leia completamente as instruções para compreender os passos e ajustes envolvidos. Se tiver quaisquer questões ou dúvidas durante o processo de instalação, contacte o nosso departamento de assistência ao cliente.



### 3 FIXAÇÃO INDIVIDUAL

#### 3.4 Instalar as ferragens de fixação

**i** Para facilitar a instalação, comece por instalar a ferragem do suporte de fixação na barra de rigidez. A almofada posterior MXI pode ser instalada no suporte de rigidez depois de a ferragem de fixação ser instalada.

1. Retire o encosto da cadeira de rodas, o estofado posterior ou as ferragens do tubo de encosto. Consulte o manual de utilizador fornecido com a cadeira de rodas ou com o estofado posterior.
2. Desaperte a ferragem da barra de compressão **A** dentro do suporte de rigidez **B**.



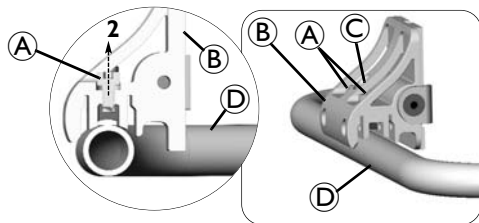
#### ADVERTÊNCIA

NÃO ajuste o parafuso central no suporte de rigidez. O parafuso central **C** foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação. Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.



A ferragem da barra de compressão deve ser desapertada para assegurar que o suporte de rigidez fique ao mesmo nível da barra de rigidez **D**.

A barra de rigidez é apresentada na ilustração mas apenas como referência.



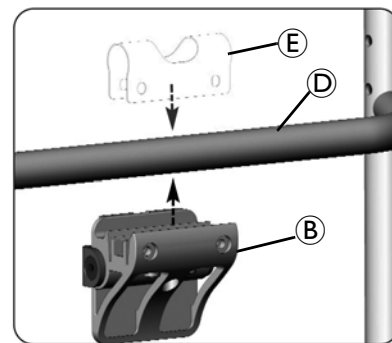
3. Instale o grampo de banda **E** na barra de rigidez **D** na orientação desejada.



O suporte de rigidez é fixo à barra de rigidez através de um grampo de banda. Cada kit de ferragem vem equipado com um de três grampos de banda de tamanhos diferentes.

Apenas Almofadas posteriores MXI altas de 23 cm (9 pol.):

De modo a otimizar o ajuste de altura disponível na almofada posterior, pode ser necessário inverter o suporte de rigidez durante a instalação, tal como apresentado abaixo.



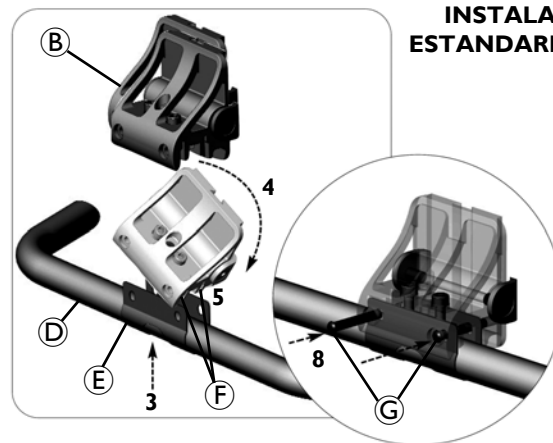


### 3 FIXAÇÃO INDIVIDUAL

4. Posicione o suporte de rigidez **B** num ângulo de 45° em relação ao grampo de banda.
5. Alinhe as extremidades do grampo com as ranhuras correspondentes **F** no suporte de rigidez.
6. Faça deslizar cuidadosamente o suporte de rigidez sobre o grampo de banda.
7. Certifique-se de que o grampo está completamente encaixado nas ranhuras no suporte de rigidez.
8. Insira os dois pinos de bloqueio **G** no suporte de rigidez de forma a fixar na posição correcta o grampo de banda.
9. Assegure que o pinos estão completamente inseridos no suporte de rigidez.

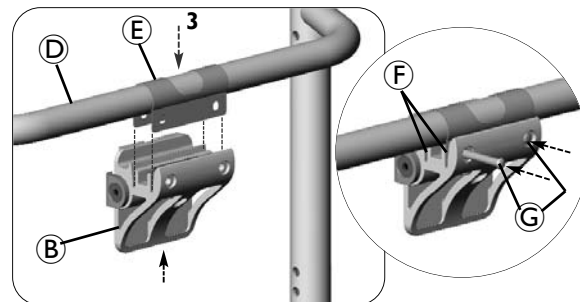


Os pinos devem deslizar até encaixarem na posição correcta sem que seja necessário fazer esforço. Se os pinos forem difíceis de inserir, verifique se o grampo de banda está adequadamente centrado e completamente encaixado nas ranhuras do suporte de rigidez.



### INSTALAÇÃO ESTANDARDIZADA

### POSIÇÃO INVERTIDA IDEAL PARA ENCOSTOS ALTOS DE 23 CM (9 POL.)



### 3 FIXAÇÃO INDIVIDUAL

10. Centre o suporte entre as barras posteriores.
11. Aperte as ferragens da barra de compressão (A) não mais apertado do que o necessário para fixar a unidade de suporte na posição correcta.



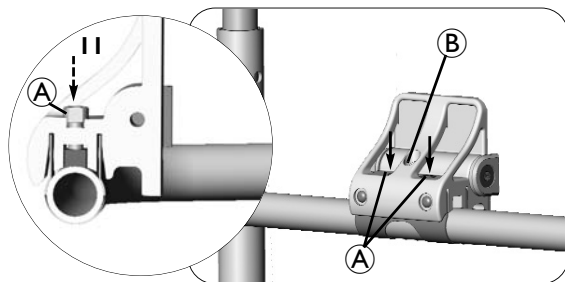
#### ADVERTÊNCIA

NÃO ajuste o parafuso central no suporte de rigidez. O parafuso central (B) foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação. Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.



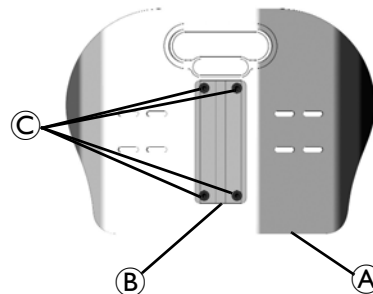
Não aperte completamente barra de compressão neste ponto.

12. Instalar a placa de localização. Consulte Instalar a Placa de localização na Estrutura posterior na página 122.



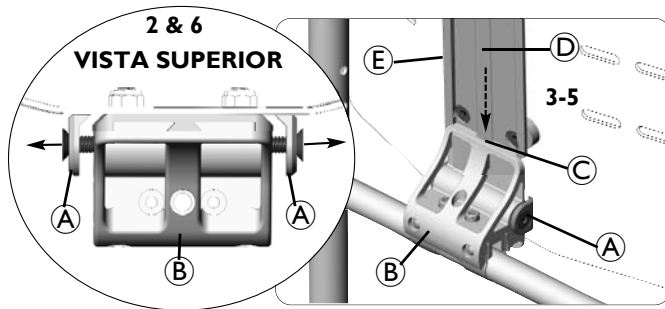
### 3.5 Instalar a Placa de localização na Estrutura posterior

1. Desaperte a capa (não apresentada) da parte superior à inferior da estrutura posterior (A).
2. Remova a almofada e a capa da estrutura posterior.
3. Fixe a placa de localização (B) ao encosto utilizando os quatro parafusos (C), anilhas (não apresentadas) e porcas (não apresentadas). Aperte até estar bem fixo.
4. Fixe a almofada e a capa à parte superior da estrutura posterior.
5. Fixe a almofada e a capa à parte interior da estrutura posterior.
6. Instalar a estrutura posterior.



### 3.6 Instalar a Estrutura posterior na Ferragem de fixação

1. Se necessário, desengate a presilha de velcro da capa exterior na parte inferior posterior do encosto (não apresentado).
2. Desaperte as duas anilhas em cunha de bloqueio (A) de cada lado do suporte de rigidez (B).
3. Alinhe o canal com entalhes (C) no suporte com a área elevada correspondente (D) na calha de fixação (E).
4. Faça deslizar a calha de fixação sobre o suporte de rigidez.
5. Ajuste a almofada posterior à altura desejada paralelamente aos canais da calha de fixação.
6. Aperte as anilhas em cunha de bloqueio de cada lado do suporte de rigidez para fixar na posição correcta o encosto.
7. Ajuste a altura do encosto. Consulte Ajustar a Altura do encosto na página 123.



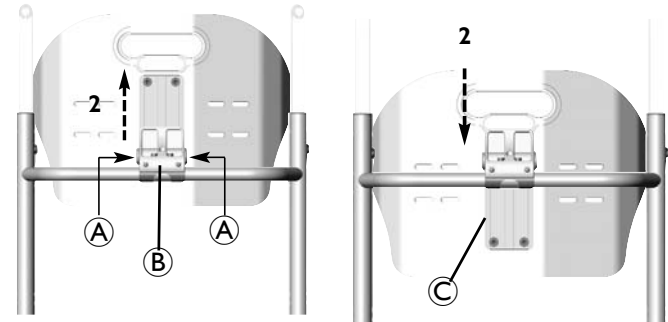
### 3.7 Ajustar a Altura do encosto



Apenas Almofadas posteriores MX1 altas de 23 cm (9 pol.):

De modo a otimizar o ajuste de altura disponível na almofada posterior, pode ser necessário inverter o suporte de rigidez durante a instalação. Consulte Instalar as ferragens de fixação na página 120.

1. Desaperte as duas anilhas em cunha de bloqueio (A) de cada lado do suporte de rigidez (B).
2. Ajuste a almofada posterior à altura desejada paralelamente aos canais da calha de fixação (C).
3. Aperte as anilhas em cunha de bloqueio de cada lado do suporte de rigidez para fixar na posição correcta o encosto.
4. Ajuste o ângulo do encosto. Consulte Ajustar o Ângulo do Encosto.



### 3 FIXAÇÃO INDIVIDUAL

#### 3.8 Ajustar o Ângulo do Encosto

1. Desaperte as ferragens da barra de compressão (A).
2. Gire a almofada posterior (B) em torno da barra de rigidez (C) até obter a posição desejada.
3. Aperte as ferragens da barra de compressão para fixar em posição a almofada posterior.



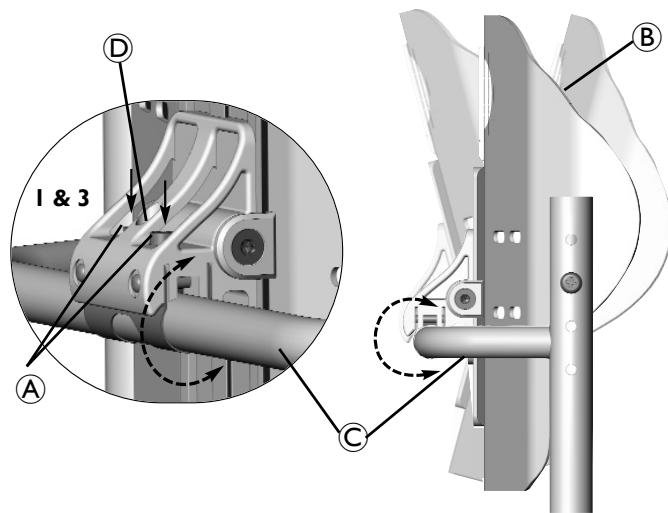
#### ADVERTÊNCIA

NÃO ajuste o parafuso central no suporte de rigidez. O parafuso central (D) foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação. Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.



Quando voltar a apertar as ferragens da barra de compressão, alterne para trás e para frente entre os dois parafusos de fixação para assegurar que a barra de compressão fica completamente fixa.

4. Verifique se todas as ferragens de fixação estão adequadamente apertadas e se o encosto está firmemente fixo em posição na barra de rigidez.



### 3.9 Remover as Ferragens de fixação individual

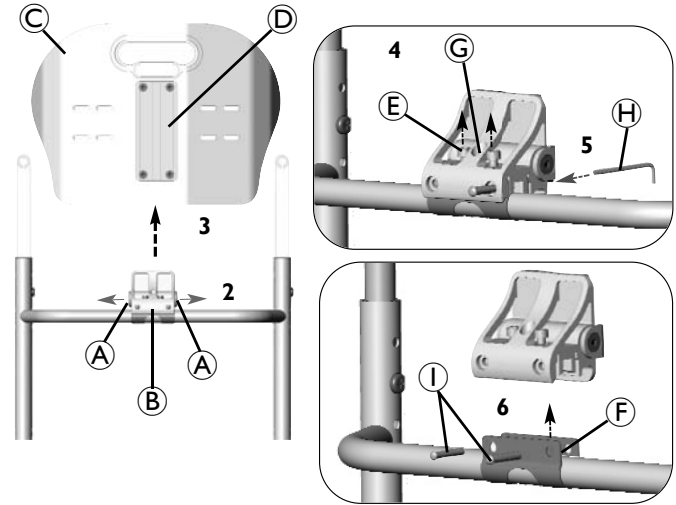
1. Abra a capa da almofada na parte interior da almofada posterior (não apresentado).
2. Desaperte as anilhas em cunha de bloqueio (A) de qualquer lado do suporte de rigidez (B).
3. Faça deslizar a almofada posterior (C) para cima até que a calha de fixação (D) seja desengatada do suporte de rigidez.
4. Desaperte a ferragem da barra de compressão (E) para soltar o grampo de banda (F).



#### ADVERTÊNCIA

NÃO ajuste o parafuso central no suporte de rigidez. O parafuso central (C) foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação. Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.

5. Utilize uma chave hexagonal (G) para restaurar os pinos de fixação (H) do suporte de rigidez.
6. Separe o suporte de rigidez do grampo de banda.



### 4 Fixação Dupla

#### 4.1 Descrição geral da instalação



As ferragens são vendidas separadamente.

Se alguma parte da ferragem estiver em falta ou fora do sítio, contacte o nosso departamento de assistência ao cliente, após o que entraremos em contacto consigo para realizar as substituições necessárias. Consulte [Informações de contacto](#) na página 355.

#### Artigos incluídos

- Placa de Encosto com espuma e capa
- Suportes de ângulo ajustável
- Unidades de grampo de banda

#### 4.2 Ferramentas necessárias

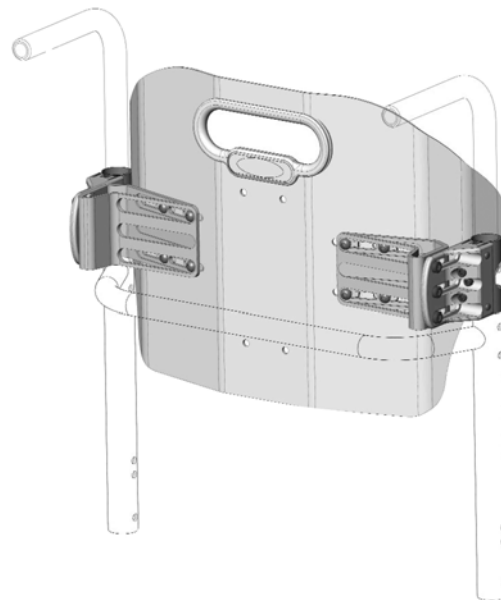
- Fita métrica/régua
- Chave hexagonal de 4 mm (facultada)

#### 4.3 Antes da instalação



### ADVERTÊNCIA

Antes de iniciar o processo de instalação, leia completamente as instruções para compreender os passos e ajustes envolvidos. Se tiver quaisquer questões ou dúvidas durante o processo de instalação, contacte o nosso departamento de assistência ao cliente.

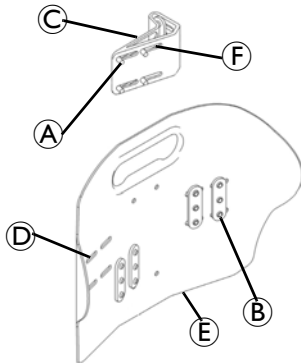


#### 4.4 Instalar os Suportes de ângulo ajustável na Placa de Encosto

1. Retire o encosto da cadeira de rodas, o estofado posterior ou as ferragens da barra posterior.
2. Retire os quatro parafusos hexagonais (A) e anilhas (não apresentadas) que mantêm as duas placas posteriores (B) fixas ao suporte de ângulo ajustável (C).
3. Alinhe o suporte de ângulo ajustável com as ranhuras (D) a um dos lados da estrutura posterior (E).

**i** O suporte de ângulo ajustável deve ser orientado com as quatro ranhuras (F) viradas contra a estrutura posterior.

4. Coloque as quatro anilhas nos parafusos hexagonais.
5. Ajuste folgadoamente o suporte de ângulo ajustável à estrutura posterior utilizando as duas placas posteriores, quatro parafusos hexagonais e quatro anilhas. Não aperte os parafusos hexagonais neste ponto.
6. Repita OS PASSOS 2-5 para o outro suporte.



#### 4.5 Ajuste do corpo do grampo

O corpo do grampo foi pré-instalado no suporte de ângulo ajustável na fábrica.

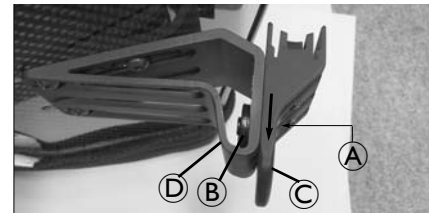
O corpo do grampo (C) está fixo ao suporte do ângulo ajustável (D) através de três parafusos (A), três anilhas (não apresentadas) e uma placa posterior (B).

Nas instalações mais comuns, o corpo do grampo pode manter-se fixo no suporte de ângulo ajustável de forma a se concluir a instalação do grampo de banda (consulte [Instalar os Grampos de banda](#)).

Sempre que necessário, o corpo do implante pode ser reposicionado através deste procedimento.

1. Desaperte os três parafusos (A).
2. Faça deslizar o corpo do grampo (C) paralelamente à ranhura do suporte do ângulo ajustável. Consulte [Ajustar o Ângulo e Profundidade do Encosto](#) na página 130.
3. Repita os PASSOS 1-3 para o lado oposto.


**i** Após qualquer ajuste, volte a apertar os três parafusos para fixar o corpo do grampo ao suporte de ângulo ajustável.

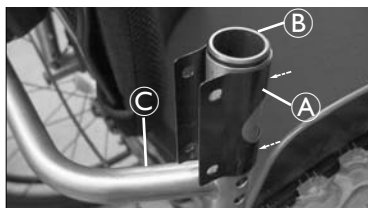


## 4 FIXAÇÃO DUPLA

### 4.6 Instalar os Grampos de banda

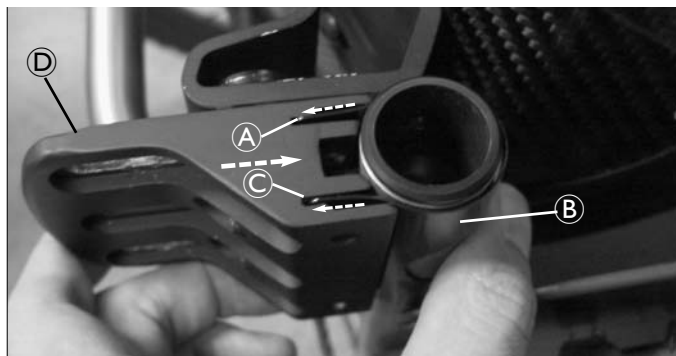
1. Instale os dois grampos de banda (A) nas barras posteriores (B) da cadeira de rodas.

 Deixe que os grampos de banda repousem na barra de rigidez (C).



### 4.7 Instalar o encosto

1. Alinhe e insira os separadores (A) no grampo de banda (B) com as ranhuras (C) no corpo do grampo (D).
2. Assegure que o grampo de banda está completamente inserido no corpo do grampo.



3. Desaperte as ferragens da barra de compressão (E), de forma que o corpo do grampo fique ao nível da barra posterior.



### ADVERTÊNCIA

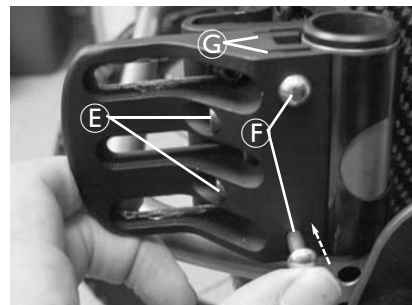
NÃO ajuste o parafuso central no suporte de rigidez. O parafuso central (F) foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação. Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.

4. Insira os dois pinos de bloqueio (G) no corpo do implante para bloquear o grampo de banda em posição.



Os pinos devem deslizar até encaixarem na posição correcta sem que seja necessário fazer esforço. Se os pinos resistirem à inserção, verifique se o grampo de banda está adequadamente centrado e completamente encaixado nas ranhuras (G) do corpo do grampo.

5. Assegure que os dois pinos de bloqueio estão completamente inseridos.



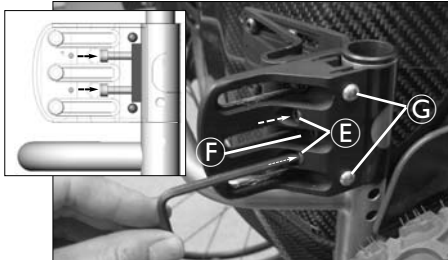


6. Aperte as ferragens da barra de compressão ⑤ para fixar em posição os pinos de bloqueio ③. Não aperte completamente as ferragens neste ponto.



### ADVERTÊNCIA

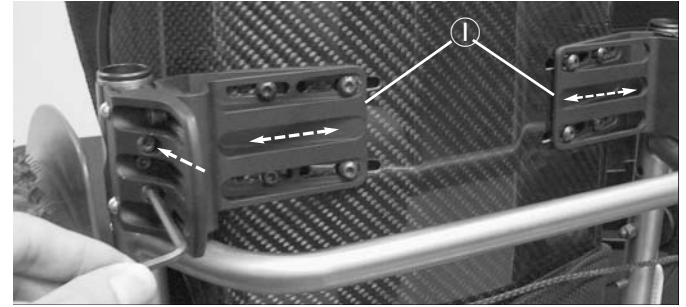
NÃO ajuste o parafuso central no suporte de rigidez. O parafuso central ⑥ foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação. Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.



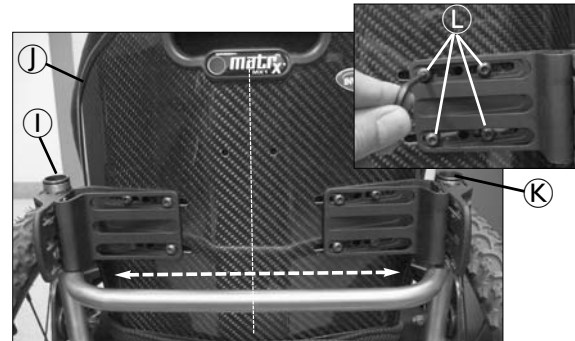
7. Repita os PASSOS 1-6 para instalar o encosto ao grampo de banda restante.



Pode ser necessário fazer deslizar os suportes de ângulo ajustável ① para permitir que o corpo do grampo fique alinhado correctamente com o grampo da banda.



8. Ajuste a estrutura posterior ① de forma que esteja centrada entre as barras posteriores ③.
9. Aperte os oito parafusos ④ que mantêm fixos os suportes de ângulo ajustável ① à estrutura posterior.



## 4 FIXAÇÃO DUPLA

### 4.8 Ajustar a Altura do encosto

1. Desaperte as ferragens da barra de compressão (A).



#### ADVERTÊNCIA

NÃO ajuste o parafuso central no suporte de rigidez. O parafuso central (B) foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação. Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.

2. Ajuste o encosto à altura desejada.

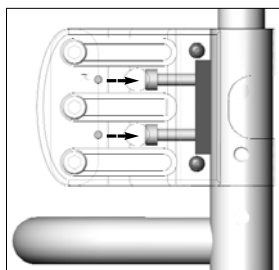
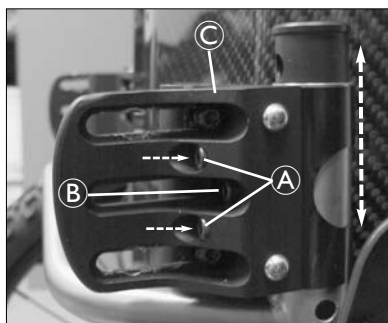


Os ajustes de altura devem ser feitos de forma igual nas duas barras posteriores.

3. Aperte as ferragens da barra de compressão para fixar em posição os corpos dos grampos (B).



Quando voltar a apertar as ferragens da barra de compressão, alterne para trás e para frente entre os parafusos até que a barra de compressão esteja completamente fixa.



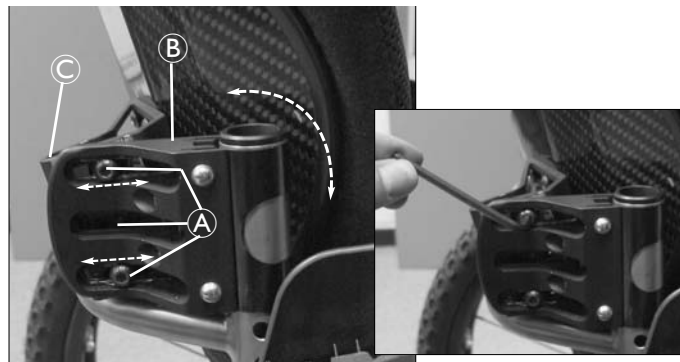
### 4.9 Ajustar o Ângulo e Profundidade do Encosto

1. Desaperte os parafusos (A) na parte lateral dos dois corpos do grampo (B).
2. Ajuste os suportes de ângulo ajustável (C) nos corpos dos grampos para obter o ângulo posterior e o recuo do encosto desejados.



Os ajustes de ângulo e de recuo devem ser feitos de forma igual dos dois lados.

3. Aperte os parafusos nos dois corpos dos grampos para fixar na posição correcta o encosto.



### 4.10 Depois da instalação

1. Verifique se todas as ferragens de fixação estão completamente apertadas.
2. Certifique-se de que o encosto está adequadamente fixo à cadeira de rodas.

## 5 Fixação Dupla de Extracção Rápida

### 5.1 Descrição geral da instalação



As ferragens são vendidas separadamente.

Se alguma parte da ferragem estiver em falta ou fora do sítio, contacte o nosso departamento de assistência ao cliente, após o que entraremos em contacto consigo para realizar as substituições necessárias. Consulte Informações de contacto na página 355.

### Artigos incluídos

- Placa de Encosto com espuma e capa
- Suportes de ângulo ajustável
- Unidades de grampo de banda

### 5.2 Ferramentas necessárias

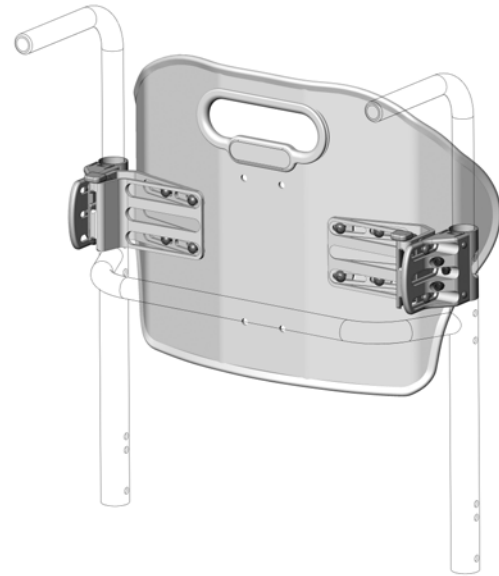
- Fita métrica/régua
- Chave hexagonal de 4 mm (facultada)

### 5.3 Antes da instalação



#### **ADVERTÊNCIA**

Antes de iniciar o processo de instalação, leia completamente as instruções para compreender os passos e ajustes envolvidos. Se tiver quaisquer questões ou dúvidas durante o processo de instalação, contacte o nosso departamento de assistência ao cliente.



## 5 FIXAÇÃO DUPLA DE EXTRACÇÃO RÁPIDA

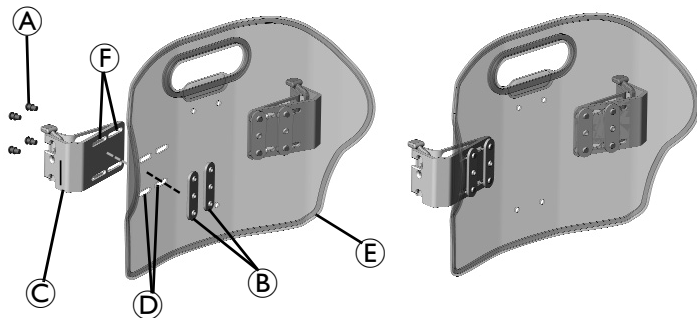
### 5.4 Instalar os Suportes de Montagem Ajustável na Placa do Encosto

1. Retire o encosto da cadeira de rodas, o estofo posterior ou as ferragens da barra posterior.
2. Retire os quatro parafusos hexagonais (A) e anilhas (não apresentadas) que mantêm as duas placas posteriores (B) fixas ao suporte de ângulo ajustável (C).
3. Alinhe o suporte de ângulo ajustável com as ranhuras (D) a um dos lados da estrutura posterior (E).



O suporte de ângulo ajustável deve ser orientado com as quatro ranhuras (F) viradas contra a estrutura posterior.

4. Coloque as quatro anilhas nos parafusos hexagonais.
5. Ajuste folgadoamente o suporte de ângulo ajustável à estrutura posterior utilizando as duas placas posteriores, quatro parafusos hexagonais e quatro anilhas. Não aperte os parafusos hexagonais neste ponto.
6. Repita OS PASSOS 2-5 para o outro suporte.

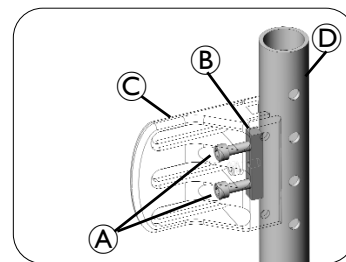
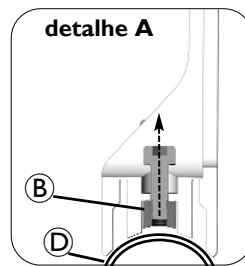


### 5.5 Desapertar a Barra de Compressão

1. Desaperte os dois parafusos (A) que prendem a barra de compressão (B) ao corpo do grampo (C).

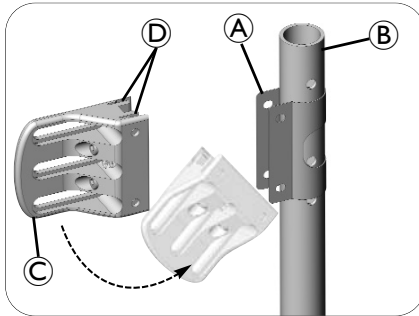


Desapertar a barra de compressão permite que o corpo do grampo fique colocado ao nível da barra posterior (D) antes da instalação (detalhe A).



### 5.6 Instalar os Grampos de banda

1. Instale os dois grampos de banda (A) nas barras posteriores (B) da cadeira de rodas.
2. Instale o corpo do grampo (C) no grampo de banda a um ângulo de 45°, alinhando as extremidades do grampo com as ranhuras correspondentes (D) no corpo do grampo.
3. Faça deslizar cuidadosamente os dois componentes até ficarem juntos.
4. Assegure que o grampo fica completamente inserido nas ranhuras no corpo do grampo.



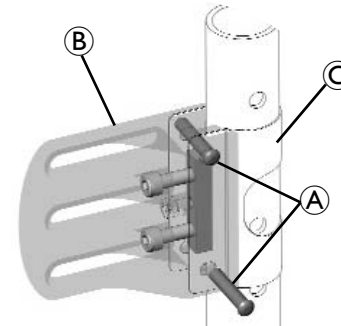
### 5.7 Fixar o Corpo do Grampo ao Grampo de Banda

1. Insira os dois pinos de bloqueio (A) no corpo do grampo (B) para o fixar ao grampo de banda (C).



Os pinos devem deslizar até encaixarem na posição correcta sem que seja necessário fazer esforço. Se os pinos forem difíceis de inserir, verifique se o grampo de banda está adequadamente centrado e completamente inserido nas ranhuras do suporte de fixação.

2. Assegure que o pinos estão completamente encaixados no corpo do grampo.
3. Repita os passo 1-2 para o lado oposto.



## 5 FIXAÇÃO DUPLA DE EXTRACÇÃO RÁPIDA

### 5.8 Fixar a Unidade do Corpo do Grampo à Barra Posterior

1. Faça deslizar a unidade do corpo do grampo (A) até estar à altura desejada na barra posterior (B) (detalhe A).
2. Mantenha a unidade do corpo do grampo fixa perpendicularmente em relação ao encosto da cadeira de rodas (paralela face à roda traseira).



#### ADVERTÊNCIA

NÃO ajuste o parafuso central no corpo do grampo. O parafuso central (C) foi concebido apenas para manter a barra de compressão em posição durante a instalação (detalhe B). Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.

3. Aperte os dois parafusos (D) de forma a empurrar a barra de compressão (E) na direcção da barra posterior; em seguida fixe o corpo do grampo em posição.



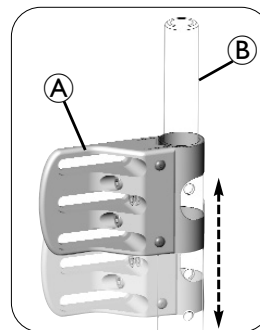
Quando voltar a apertar as ferragens da barra de compressão, alterne para trás e para frente entre os parafusos até que a barra de compressão esteja completamente fixa.

4. Repita os passos 1-3 para a unidade do corpo do grampo inversa.

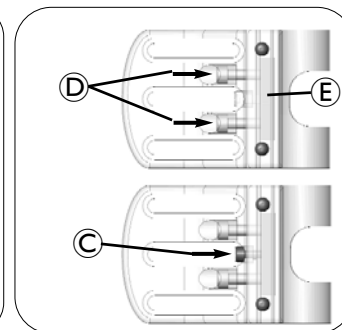


Os corpos dos grampos devem estar à mesma altura da cada lado da barra posterior. Caso contrário, o encosto poderá ser instalado incorrectamente ou não ficar instalado de todo.

detalhe A



detalhe B



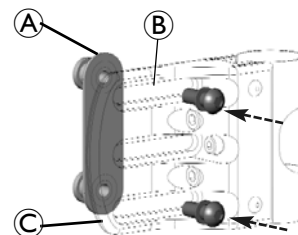
### 5.9 Instalar o encosto



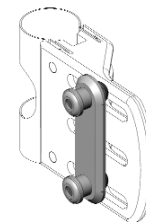
As instruções nesta secção aplicam-se aos dois conjuntos de ferragem de montagem.

Para este procedimento, as imagens apresentam o lado direito.

A unidade do pino de montagem (A) é fixa às ranhuras (B) do corpo do grampo (C).

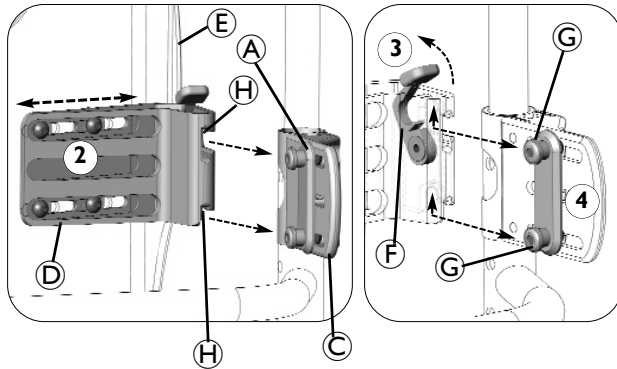


VISTA INTERNA

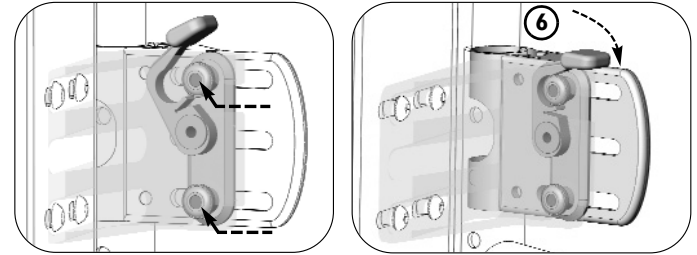


## 5 FIXAÇÃO DUPLA DE EXTRACÇÃO RÁPIDA

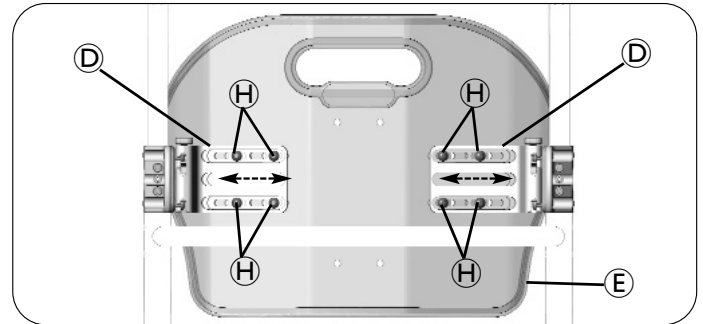
1. Desaperte os quatro parafusos de montagem que sustentam o suporte de montagem ajustável ② ao painel posterior ⑤.
2. Ajuste a largura do suporte de montagem ajustável de forma que fique alinhado com a unidade do pino de montagem no corpo do grampo.
3. Levante a alavanca ⑥ no suporte de montagem ajustável para o desprender.
4. Insira os pinos superior e inferior ③ nos entalhes ④ no suporte de montagem ajustável.



5. Pressione o painel posterior no sentido descendente para assegurar que os pinos de montagem ficam correctamente encaixados nas reentrâncias entalhadas do suporte de montagem ajustável.
6. Pressione a alavanca para baixo de forma a fixar o painel posterior em posição.



7. Ajuste a posição do encosto nas ranhuras dos suportes de montagem ajustáveis para centrar o painel posterior ⑤ entre as barras posteriores.
8. Aperte os oito parafusos de hexagonais ⑧ que sustentam os suportes de montagem ajustáveis ② ao painel posterior.





## 5 FIXAÇÃO DUPLA DE EXTRACÇÃO RÁPIDA

### 5.10 Ajustar a Altura do encosto

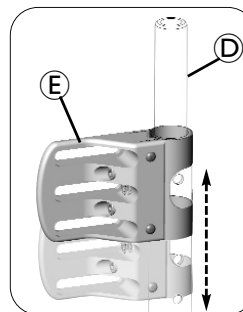


#### ADVERTÊNCIA

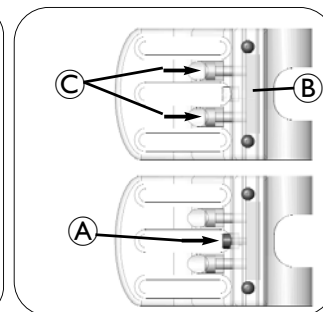
NÃO ajuste o parafuso central no corpo do grampo. O parafuso central (A) foi concebido apenas para manter a barra de compressão (B) em posição durante a instalação (detalhe B). Ajustar este parafuso pode impedir que a barra de compressão fique adequadamente fixada à barra posterior.

1. Desaperte a barra de compressão (C) em ambas as barras posteriores (D).
  2. Ajuste o encosto à altura desejada (detalhe A).
-  Os ajustes de altura devem ser feitos de forma igual nas duas barras posteriores.
3. Aperte as ferragens da barra de compressão para fixar em posição os corpos dos grampos (E).
-  Quando voltar a apertar as ferragens da barra de compressão, alterne para trás e para frente entre os parafusos até que a barra de compressão esteja completamente fixa.

detalhe A



detalhe B





### 5.11 Ajustar o Ângulo posterior e a Recuo do encosto

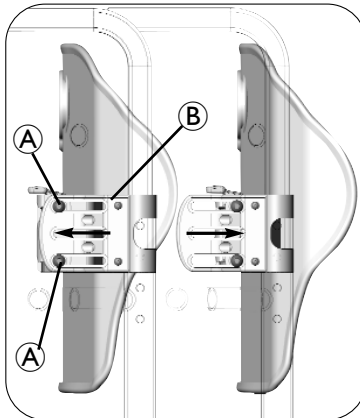
1. Desaperte os parafusos (A) na unidade do pino de montagem dos dois corpos do grampo (B).
2. Ajuste a posição da unidade do pino de montagem através das ranhuras nos corpos do grampo de forma a obter a profundidade do encosto (detalhe A) e o ângulo do encosto (detalhe B) desejados.



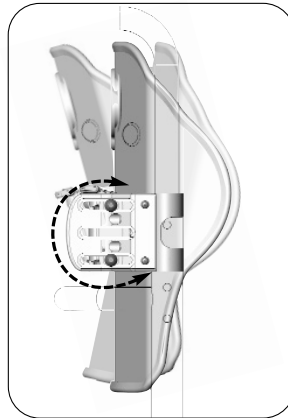
Os ajustes de ângulo e de recuo devem ser feitos de forma igual dos dois lados.

3. Aperte os parafusos nos dois corpos dos grampos para fixar na posição correcta o encosto.

detalhe A



detalhe B

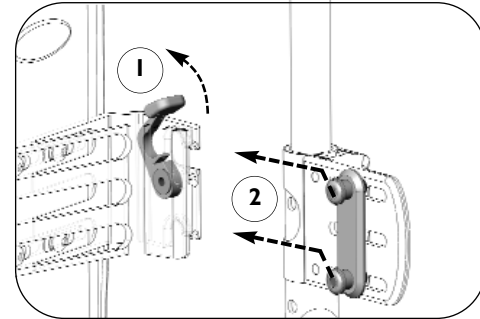


### 5.12 Depois da instalação

1. Verifique se todas as ferragens de fixação estão completamente apertadas.
2. Certifique-se de que o encosto está adequadamente fixo à cadeira de rodas.

### 5.13 Remover a Almofada do Encosto

1. Desaperte as alavancas nos suportes de montagem ajustáveis.
2. Puxe para cima e para a frente a almofada do encosto de maneira a retirá-la dos pinos de montagem.



## 6 Opções

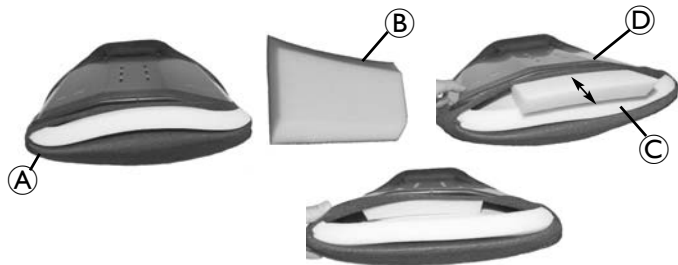
### 6.1 Apoio lombar



O Apoio lombar é um encaixe de espuma prefabricado que faculta um suporte para a parte inferior das costas, o que garante um conforto adicional. A posição do encaixe lombar pode ser ajustada dentro da capa do Invacare Matrix MX I; este encaixe pode também ser removido se não se desejar um apoio lombar

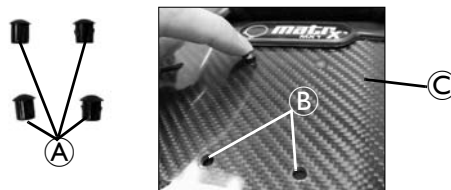
### 6.2 Instalar/Ajustar o Apoio lombar

1. Para aceder ao apoio lombar, abra as presilhas de fecho de velcro na cobertura exterior (A) na parte posterior inferior da placa de encosto.
2. O apoio lombar de espuma (B) está instalado dentro da capa do Invacare Matrix MX I entre a almofada posterior de espuma (C) e a placa de encosto (D).
3. O apoio lombar pode ser ajustado para ficar em qualquer posição e altura desejadas.
4. Volte a fixar a capa no painel posterior.



### 6.3 Encaixes de ficha

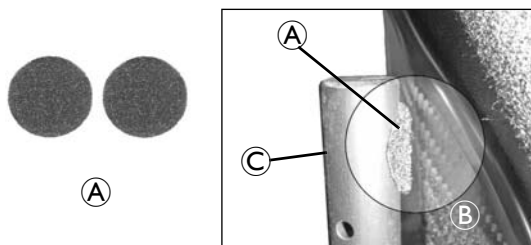
É possível utilizar os encaixes de ficha opcional (Modelo DP-250) (A) para tapar os orifícios de montagem não utilizados (B) na placa do encosto (C).



### 6.4 Almofadas Adesivas

As almofadas adesivas (A) estão disponíveis para proteger a placa do encosto (B) de arranhões.

1. Retire a película de protecção da parte de trás da almofada adesiva.
2. Instale a almofada adesiva entre a placa do encosto e a barra posterior (C) ou outro componente da cadeira de rodas que possa entrar em fricção com a placa do encosto.



## 6.5 Instalar a Capa de Privacidade Opcional

Estão disponíveis abas de privacidade **A** (vendidas em separado) para utilização com todos os encostos MXI de tamanho estandardizados. Todos os encostos de tamanho estandardizado são fornecidos com uma presilha de velcro já cosida na parte posterior inferior da protecção da almofada **B** para instalação da aba de privacidade.

Consulte o gráfico para saber as dimensões correctas da aba de privacidade do encosto MXI.

LARGURA	ABA DE PRIVACIDADE
14 in (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 in (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 in (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 in (43 cm)	
18 in (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Caso esteja instalada, remova a almofada do assento.
2. Assegure que o encosto está ajustado altura desejada. Consulte a secção [Ajustar a Altura do encosto](#) na página 123, [Ajustar a Altura do encosto](#) na página 130, ou [Ajustar a Altura do encosto](#) na página 136.
3. Coloque a cadeira de rodas de frente para si de maneira que esteja a olhar para o encosto.
4. Alinhe a presilha de gancho **C** na aba de privacidade com a presilha de velcro cosida na parte inferior e posterior da protecção do encosto.
5. Puxe a extremidade oposta da aba de privacidade, fazendo-a passar pelo espaço entre o encosto e o assento da cadeira de rodas **D**.
6. Fixe a presilha de velcro **E** na extremidade oposta da aba de privacidade à presilha de fixação no assento da cadeira de rodas.

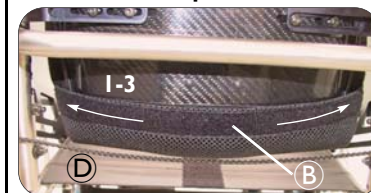


A presilha de fixação pré-instalada no painel do assento da cadeira de rodas ou nos estofos de língua poderá ser uma presilha de gancho ou uma presilha de velcro. Pode ser necessário instalar a presilha de gancho dupla **F** na aba de privacidade para a prender ao assento.

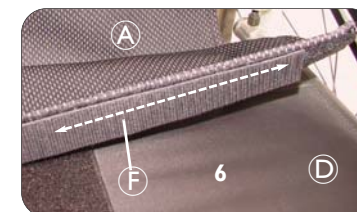
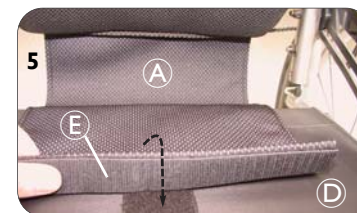
detalhe A



Vista posterior



Vista frontal



# 7 Manutenção

## 7.1 Limpeza

### Limpeza geral

1. Limpe a capa exterior com um pano húmido sempre que necessário.

### Lavagem

1. Solte os fechos de velcro puxando a capa da almofada posterior. Os fechos de velcro localizam-se nas extremidades superior e inferior e no interior da placa de encosto.
2. Remova a almofada de espuma.
3. Remova o apoio lombar. Consulte [Instalar/Ajustar o Apoio lombar](#) na página 98.
4. Remova a capa da placa de encosto.
5. Siga as instruções de lavagem na capa.
6. Deixe que a capa seque completamente.
7. Instale a capa na estrutura posterior.
8. Certifique-se de que a almofada de espuma está completamente inserida e que o perímetro de espuma está alinhado com as bainhas da capa.
9. Insira a almofada de placa de encosto.
10. Instale o apoio lombar. Consulte [Instalar/Ajustar o Apoio lombar](#) na página 98.

## 7.2 Inspeção



### ADVERTÊNCIA

Verifique **TODOS** os apertos semanalmente para assegurar que as ligações mecânicas e as ferragens incorporadas estão apertadas com segurança - caso contrário poderão ocorrer lesões ou danos.

**NÃO** continue a utilizar este produto se detectar problemas. Pode ser aplicada uma manutenção de correcção pelo fornecedor de equipamento ou organizada por este.

Inspeccione visualmente as peças, incluindo ferragens, suportes, materiais de estofo, espumas (se acessível) e plásticos, procurando sinais de deformação, corrosão, fractura, desgaste ou compressão.

## 7.3 Reutilização



### AVISO: Risco de lesões

Antes de transferir o produto para um utilizador diferente, faça com que o produto seja inspeccionado por um fornecedor. Se for detectado algum dano, **NÃO** utilize o produto. Caso contrário, poderão ocorrer lesões.

# Manuale Utente

Il presente manuale d'uso DEVE essere consegnato all'utilizzatore del prodotto.

PRIMA di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per poterlo consultare in futuro.

<b>1</b>	<b>GENERALITÀ</b>	<b>142</b>
	Simboli .....	142
	Panoramica .....	142
	Informazioni importanti .....	142
	Invacare Matrix MX1 .....	142
	Rivestimento esterno .....	143
	Garanzia limitata .....	143
<b>2</b>	<b>SICUREZZA</b>	<b>144</b>
	Linee guida generali .....	144
	Uso previsto .....	144
	Informazioni per l'installazione.....	145
	Informazioni sul funzionamento.....	145
	Limiti di peso e codici del modello .....	146
<b>3</b>	<b>SCHIENALE AD UN PUNTO DI AGGANCIO</b>	<b>147</b>
	Panoramica di installazione .....	147
	Parti incluse.....	147
	Utensili necessari.....	147
	Prima dell'installazione.....	147
	Installazione degli elementi di fissaggio.....	148
	Installazione della piastra di controllo sul guscio posteriore.....	150
	Aggancio del guscio posteriore sugli elementi di fissaggio .....	151
	Regolazione dell'altezza dello schienale .....	151
	Regolazione dell'inclinazione dello schienale.....	152
	Rimozione degli elementi di fissaggio dello schienale ad un punto di aggancio 153	
<b>4</b>	<b>SCHIENALE A DUE PUNTI DI AGGANCIO</b>	<b>154</b>
	Panoramica di installazione .....	154
	Parti incluse.....	154
	Utensili necessari.....	154
	Prima dell'installazione .....	154
	Installazione delle staffe ad angolazione regolabile sul guscio posteriore.....	155
	Regolazione del corpo del morsetto.....	155

## Invacare® Matrix® MX1

	Montaggio delle fascette.....	156
	Montaggio dello schienale.....	156
	Regolazione dell'altezza dello schienale.....	158
	Regolazione dell'inclinazione e della profondità dello schienale .....	158
	Dopo l'installazione .....	158
<b>5</b>	<b>SUPPORTO DOPPIO A SGANCIO RAPIDO</b>	<b>159</b>
	Panoramica di installazione .....	159
	Parti incluse .....	159
	Utensili necessari .....	159
	Prima dell'installazione.....	159
	Installazione delle staffe di montaggio regolabili sul guscio dello schienale... 160	
	Allentamento della barra di compressione .....	160
	Montaggio delle fascette.....	160
	Fissaggio del corpo del morsetto alla fascetta .....	161
	Fissaggio del corpo del morsetto al tubo dello schienale.....	161
	Montaggio dello schienale .....	162
	Regolazione dell'altezza dello schienale.....	163
	Regolazione dell'inclinazione e della profondità dello schienale .....	164
	Dopo l'installazione .....	164
	Rimozione del cuscino dello schienale.....	164
<b>6</b>	<b>OPZIONI</b>	<b>165</b>
	Montaggio/regolazione del supporto lombare .....	165
	Inserti a tappo .....	165
	Cuscinetti adesivi .....	165
	Installazione del telino copri schienale posteriore opzionale.....	166
<b>7</b>	<b>MANUTENZIONE</b>	<b>167</b>
	Pulizia .....	167
	Pulizia generale .....	167
	Lavaggio .....	167
	Ispezione .....	167
	Riutilizzo.....	167

# I Generalità

## I.1 Simboli

Nel presente manuale tutte quelle situazioni non sicure o pericolose che possono portare a lesioni alle persone o danni ai materiali sono evidenziate mediante simboli. Qui di seguito sono riportate le spiegazioni di tutti i possibili avvertimenti.



### **ATTENZIONE**

Situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.



### **AVVERTENZA**

Situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe causare danni al prodotto o lesioni lievi o entrambi.



Indica consigli utili, raccomandazioni e informazioni per un uso efficace e senza inconvenienti.

## I.2 Panoramica

### **Informazioni importanti**

Il modo migliore per evitare problemi legati a piaghe da decubito è capirne le cause e ove possibile intraprendere un trattamento preventivo.

È opportuno consultare il proprio terapeuta e medico in caso di particolari bisogni e limitazioni.

Tutti i cuscini devono essere scelti con cura. Lavorare con il proprio terapeuta e con il proprio medico è il modo migliore per assicurarsi che la scelta del cuscino corrisponda alle proprie esigenze personali.

La scelta del cuscino è tanto più importante quanto più complesse sono le esigenze del singolo utilizzatore.

### **Invacare MatrX MXI**

Lo schienale Invacare MatrX MXI è sagomato per essere posizionato correttamente nella carrozzina e per un supporto posturale ottimale. Per garantire un comfort e una protezione ottimale, l'imbottitura copre completamente i bordi.

Lo schienale Invacare MatrX MXI comprende un supporto lombare imbottito rimovibile che può essere installato/inserito dietro il cuscino esistente per offrire maggiori possibilità di posizionamento. Fare riferimento a [Montaggio/regolazione del supporto lombare](#) a pagina 165 per le istruzioni su come inserire e regolare il supporto lombare.

## Rivestimento esterno

Il rivestimento esterno è realizzato in un materiale a maglia resistente all'umidità e traspirante. Si raccomanda di pulire e controllare regolarmente il rivestimento esterno. Fare riferimento a [Pulizia](#) a pagina 167.

### 1.3 Garanzia limitata

Tale garanzia è valida solo per l'acquirente/utilizzatore originario dei nostri prodotti.

La garanzia conferisce a tale utilizzatore diritti legali specifici ed eventualmente altri diritti legali variabili da Stato a Stato.

Invacare/Motion Concepts garantisce per due anni di utilizzo da parte dell'acquirente originale che questo prodotto è privo di difetti di materiali e di fabbricazione. Questa garanzia non si applica a forature, lacerazioni o bruciature, né al rivestimento del cuscino rimovibile. Se entro tale periodo di garanzia, il prodotto presenta dei difetti, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Invacare/Motion Concepts, con parti ricondizionate o nuove. La garanzia non comprende le spese di manodopera o di spedizione sostenute per l'installazione di pezzi di ricambio per la riparazione di tale prodotto. Le riparazioni del prodotto non estendono la garanzia, pertanto la copertura della garanzia per il prodotto riparato cessa al termine della garanzia limitata. L'unico obbligo di Invacare/Motion Concept e l'unico ricorso ai sensi della presente garanzia sono limitati a tale riparazione e/o sostituzione.

Per l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto Invacare/Motion Concepts. Nel caso in cui non si riceva un'assistenza soddisfacente in garanzia, vi invitiamo a scrivere direttamente a Invacare/Motion Concepts all'indirizzo indicato sul retro della copertina. Fornire il nome del rivenditore, l'indirizzo, il numero di modello, la data di acquisto, indicare la natura del difetto e, se il prodotto è prodotto in serie, indicare il numero di serie.

Invacare Corporation/Motion Concepts rilasceranno un'autorizzazione per la restituzione. L'unità o i pezzi difettosi devono essere restituiti per l'ispezione in garanzia usando il numero di serie, se presente, come identificazione entro trenta (30) giorni dalla data dell'autorizzazione per la restituzione. NON restituire i prodotti alla nostra fabbrica senza il nostro consenso. Le spedizioni con pagamento a carico del destinatario saranno rifiutate, pertanto vi invitiamo a pagare in anticipo le spese di spedizione.

**LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI: LA GARANZIA NON SI APPLICA AI PROBLEMI DERIVANTI DALLA NORMALE USURA O DAL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI ALLEGATE. INOLTRE, LA SUDETTA GARANZIA NON SI APPLICA AI PRODOTTI CON NUMERO DI SERIE SE TALE NUMERO È STATO RIMOSSO O RESO ILLEGGIBILE, AI PRODOTTI SOGGETTI A NEGLIGENZA, INCIDENTI, USO, MANUTENZIONE O CONSERVAZIONE IMPROPRI; O AI PRODOTTI MODIFICATI SENZA IL CONSENSO SCRITTO ESPlicito DI INVACARE/MOTION CONCEPTS COMPRESI, SENZA TITOLO LIMITATIVO: LE MODIFICHE APPORTATE TRAMITE L'UTILIZZO DI PARTI O ACCESSORI NON AUTORIZZATI: I PRODOTTI DANNEGGIATI A CAUSA DI RIPARAZIONI APPORTATE A UNO DEI COMPONENTI SENZA LO SPECIFICO CONSENSO DI INVACARE/MOTION CONCEPTS; I PRODOTTI DANNEGGIATI DA CIRCOSTANZE ESTRANEE A INVACARE/MOTION CONCEPTS; I PRODOTTI RIPARATI DA UN RIVENDITORE NON INVACARE/MOTION CONCEPTS, TALE VALUTAZIONE SARÀ UNICAMENTE DETERMINATA DA INVACARE/MOTION CONCEPTS.**

LA SUDETTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED EVENTUALMENTE SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA, INCLUSE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

ESSA NON SI ESTENDE OLTRE LA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA QUI FORNITA E IL RICORSO PER LE VIOLAZIONI DI QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA SARÀ LIMITATO ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO DIFETTOSO AI SENSI DELLE PRESENTI CONDIZIONI. INVACARE/MOTION CONCEPTS NON SARANNO RESPONSABILI DI EVENTUALI DANNI CONSEGUENTI O ACCIDENTALI DI QUALUNQUE FORMA ESSI SIANO. TALE GARANZIA DEVE RISPETTARE LE LEGGI E LE NORMATIVE STATALI/PROVINCIALI.

# 2 Sicurezza

La sezione Sicurezza contiene informazioni importanti per il funzionamento e l'utilizzo sicuro di questo prodotto.

### 2.1 Linee guida generali



#### **ATTENZIONE**

NON usare questo prodotto o nessun altro dispositivo opzionale disponibile senza prima aver letto e compreso attentamente e fino in fondo le presenti istruzioni ed ogni altro materiale informativo come il Manuale utente, il Manuale per la manutenzione o i Fogli di istruzione forniti con questo prodotto o con i kit aggiuntivi. Qualora alcune avvertenze, precauzioni o istruzioni fossero di difficile comprensione, contattare il personale medico professionale, il rivenditore o i tecnici qualificati prima di iniziare ad utilizzare questa apparecchiatura, in modo da evitare possibili lesioni a persone o danni alle cose.



#### **AVVERTIMENTO PER GLI ACCESSORI**

I prodotti Invacare sono appositamente progettati e costruiti per essere utilizzati in combinazione con accessori Invacare. Accessori progettati da altri costruttori non sono stati collaudati da Invacare, pertanto se ne sconsiglia l'uso con i prodotti Invacare.



#### **SEGNALAZIONE**

LE INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE POSSONO ESSERE MODIFICATE SENZA PREAVVISO.

Prima dell'utilizzo, controllare tutte le parti per individuare eventuali danni dovuti al trasporto. In caso di danno, NON utilizzare l'attrezzatura. Contattare il rivenditore per ulteriori istruzioni.

### 2.1 Uso previsto

Lo schienale Invacare MatrX MXI è ideato per essere posizionato correttamente nella carrozzina e per un supporto posturale ottimale.



## 2.2 Informazioni per l'installazione



### ATTENZIONE

Le procedure indicate nel presente manuale devono essere eseguite da tecnici qualificati.

Dopo qualsiasi regolazione, riparazione o operazione di manutenzione e prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i componenti di fissaggio siano installati correttamente e saldamente.

NON installare il gruppo Invacare Matrix MXI sui tubi posteriori con un diametro esterno superiore a 1 pollice (25 mm) o inferiore a 3/4 di pollice (19 mm). In caso contrario, potrebbero derivarne lesioni o danni.

La posizione di montaggio di Invacare Matrix MXI è direttamente correlata alla stabilità della carrozzina. Fare massima attenzione quando si utilizza una nuova posizione di seduta.

Prima dell'utilizzo, assicurarsi che Invacare Matrix MXI sia fissato correttamente alla carrozzina. In caso contrario, potrebbero derivarne lesioni o danni.

## 2.3 Informazioni sul funzionamento



### ATTENZIONE

Controllare molto frequentemente le condizioni della pelle dopo l'installazione di un nuovo sistema di seduta.

È opportuno consultare il proprio terapeuta e medico in caso di domande riguardanti le limitazioni e le esigenze personali.

Lavorare con il proprio terapeuta, con il proprio medico e con il fornitore dell'attrezzatura è il modo migliore per assicurarsi che la scelta della seduta corrisponda alle proprie esigenze personali.

La valutazione della seduta diventa più importante a mano a mano che le esigenze della persona si fanno più complesse.

## 2 SICUREZZA

### 2.4 Limiti di peso e codici del modello



Fare riferimento alla tabella per il limite di peso e i codici dei modelli disponibili.

RM = Schienale ad un punto di aggancio (si installa sul maniglione di spinta)

CF = Schienale a due punti di aggancio (si installa sui tubi dello schienale)

\*Codice del modello configurato: IMX I (include Supporto singolo, Supporto doppio fisso e Supporto doppio a sgancio rapido)

LARGHEZZA	ALTEZZA			LIMITE DI PESO
	23 CM	30 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
14 pollice (36 cm) - 18 pollice (46 cm)	IMX1*			

## 3 Schienale ad un punto di aggancio

### 3.1 Panoramica di installazione



La viteria è venduta separatamente.

Se uno dei componenti è mancante o non è posizionato correttamente, contattare il nostro servizio assistenza che provvederà a inviarvi i ricambi necessari. Fare riferimento a [Informazioni di contatto](#) a pagina 355.

#### Parti incluse

- Scocca posteriore imbottita
- Staffa di irrigidimento
- Piastra di posizionamento
- Fascette di chiusura

### 3.2 Utensili necessari

- Metro a nastro/righello
- Chiave esagonale da 4 mm (in dotazione)

### 3.3 Prima dell'installazione



#### ATTENZIONE

Prima di iniziare la fase di installazione, leggere integralmente le istruzioni per comprendere i passaggi e le regolazioni in questione. In caso di domande o dubbi durante l'installazione, contattare il nostro servizio assistenza al cliente.



### 3 SCHIENALE AD UN PUNTO DI AGGANCIAMENTO

#### 3.4 Installazione degli elementi di fissaggio

**i** Per la facilità di installazione, installare prima gli elementi della staffa di fissaggio sul maniglione di spinta della carrozzina. Lo schienale MX1 va montato sulla staffa dopo aver posizionato il morsetto di fissaggio.

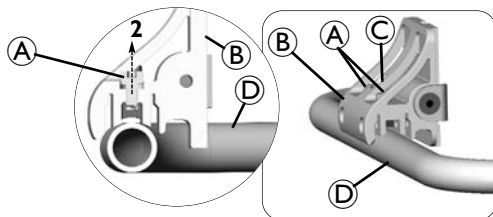
1. Rimuovere lo schienale della carrozzina, il suo rivestimento o le viti dei tubi dello schienale. Fare riferimento al manuale d'uso in dotazione con la carrozzina o il rivestimento del sedile.
2. Allentare le viti della barra di compressione **A** all'interno del morsetto di aggancio **B**.



#### ATTENZIONE

NON regolare la vite centrale sulla staffa di irrigidimento. La vite centrale **C** è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione durante l'installazione. La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.

**i** Le viti della barra di compressione devono essere allentate per garantire che il morsetto di aggancio rimanga a filo contro il maniglione **D**.

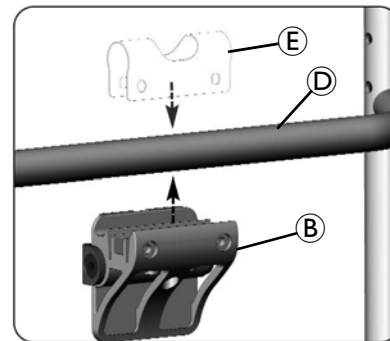


3. Installare la fascetta **E** sul traverso della carrozzina **D** nell'orientamento desiderato.



Il morsetto è fissato al maniglione di spinta irrigidimento tramite una fascetta. Ogni kit di viteria è dotato di una fascetta disponibile in tre diverse misure. Solo per scocche schienale misura Tall MX1 da 9 pollici (23 cm):

al fine di ottimizzare la regolazione dell'altezza disponibile dello schienale, può essere necessario invertire il morsetto durante l'installazione come indicato di seguito.

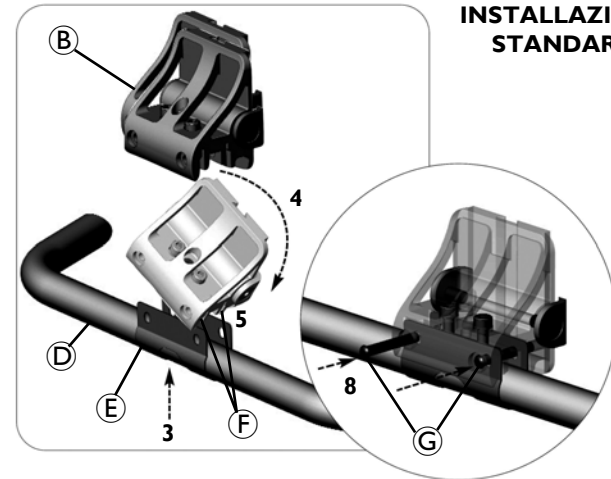


### 3 SCHIENALE AD UN PUNTO DI AGGANCIAMENTO

4. Posizionare il morsetto di aggancio **B** ad un angolo di 45° sulla fascetta.
5. Allineare i bordi della fascetta con le fessure corrispondenti **F** nel morsetto.
6. Far scorrere con cautela il morsetto sulla fascetta.
7. Assicurarsi che la fascetta sia completamente agganciata nelle fessure del morsetto.
8. Inserire i due perni di bloccaggio **C** nella fessure per mantenere in posizione la fascetta.
9. Assicurarsi che i perni siano completamente inseriti nel morsetto.

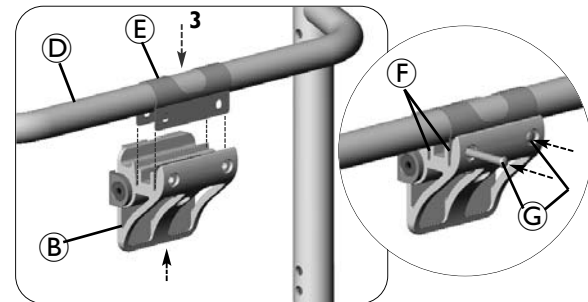


I perni devono scorrere in posizione senza troppo sforzo. Se i perni sono difficili da inserire, verificare che la fascetta sia ben centrata e completamente inserita nelle fessure.



#### INSTALLAZIONE STANDARD

#### POSIZIONE INVERTITA OPZIONALE PER SCHIENALI ALTI 9" (23 CM)



### 3 SCHIENALE AD UN PUNTO DI AGGANCIAMENTO

10. Centrare il morsetto al centro del maniglione.
11. Serrare le viti della barra di compressione (A) quanto basta a mantenere il morsetto in posizione.



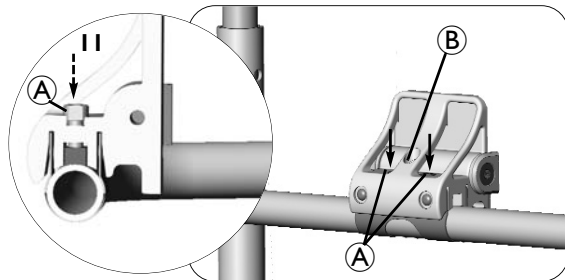
#### ATTENZIONE

NON regolare la vite centrale sulla staffa di irrigidimento. La vite centrale (B) è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione durante l'installazione. La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.



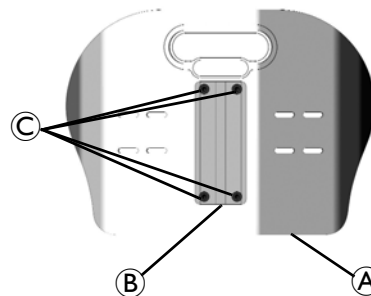
Non serrare completamente la barra di compressione in questo momento.

12. Installare la piastra di controllo Fare riferimento a Installazione della piastra di controllo sul guscio posteriore a pagina 150.



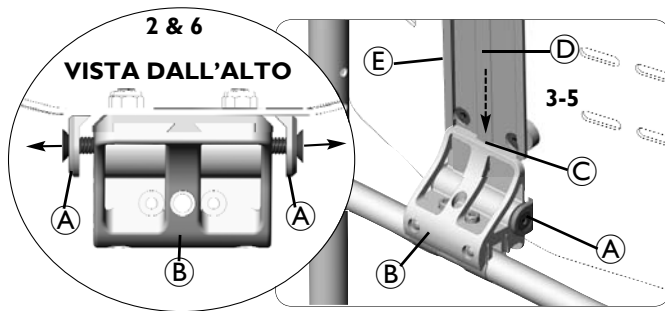
### 3.5 Installazione della piastra di controllo sul guscio posteriore

1. Sganciare il rivestimento (non presente in figura) dalla parte superiore e inferiore del guscio posteriore (A).
2. Rimuovere il cuscino e il rivestimento dal guscio posteriore.
3. Fissare la piastra di controllo (B) allo schienale utilizzando le quattro viti (C), le rondelle (non presenti in figura) e i dadi (non presenti in figura). Serrarla a fondo.
4. Posizionare il cuscino e il rivestimento alla parte superiore del guscio posteriore.
5. Posizionare il cuscino e il rivestimento all'interno del guscio posteriore.
6. Agganciare il guscio posteriore.



### 3.6 Aggancio del guscio posteriore sugli elementi di fissaggio

1. Se necessario, sganciare la linguetta di velcro del rivestimento esterno sulla parte posteriore inferiore dello schienale (non presente in figura).
2. Allentare le due rondelle autobloccanti **A** su ogni lato del morsetto **B**.
3. Allineare la scanalatura dentellata **C** nella staffa con la corrispondente parte **D** rialzata sulla sezione di fissaggio **E**.
4. Far scorrere la guida di fissaggio sulla staffa di irrigidimento.
5. Regolare il cuscino dello schienale fino all'altezza desiderata lungo le scanalature nella sezione di fissaggio.
6. Serrare le rondelle autobloccanti su ogni lato della staffa di irrigidimento per fissare in posizione lo schienale.
7. Regolare l'altezza dello schienale. Fare riferimento a Regolazione dell'altezza dello schienale a pagina 151.

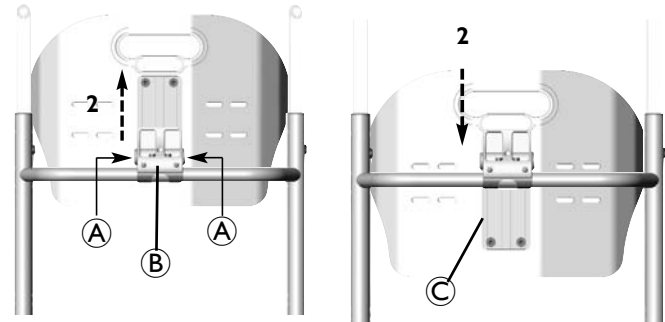


### 3.7 Regolazione dell'altezza dello schienale



Solo per cuscini schienale Tall MX1 da 9 pollici (23 cm):  
Al fine di ottimizzare la regolazione dell'altezza della scocca, può essere necessario invertire il morsetto durante l'installazione. Fare riferimento a Installazione degli elementi di fissaggio a pagina 148.

1. Allentare le due rondelle autobloccanti **A** su ogni lato del morsetto **B**.
2. Regolare il cuscino dello schienale fino all'altezza desiderata lungo le scanalature della sezione di fissaggio **C**.
3. Serrare le rondelle autobloccanti su ogni lato del morsetto per fissare in posizione lo schienale.
4. Regolare l'inclinazione dello schienale. Fare riferimento a Regolazione dell'inclinazione dello schienale.



### 3 SCHIENALE AD UN PUNTO DI AGGANCIO

#### 3.8 Regolazione dell'inclinazione dello schienale

1. Allentare le viti della barra di compressione (A).
2. Ruotare il cuscino dello schienale (B) attorno alla barra di irrigidimento (C) nella posizione desiderata.
3. Serrare le viti della barra di compressione per fissare in posizione il cuscino dello schienale.



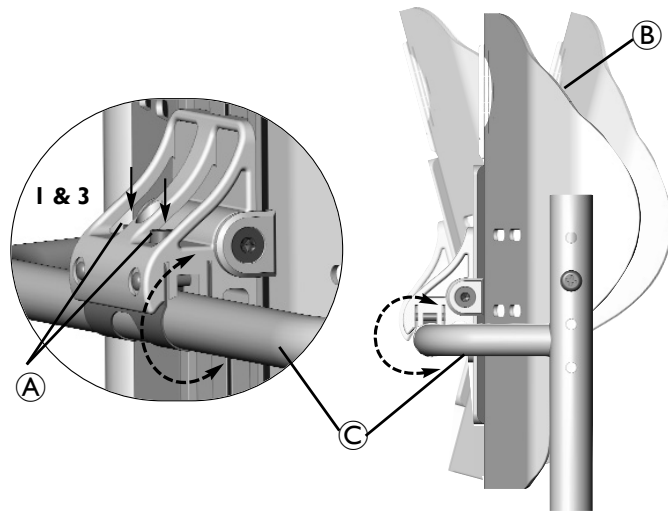
#### ATTENZIONE

NON regolare la vite centrale sulla staffa di irrigidimento. La vite centrale (D) è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione durante l'installazione. La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.



Durante il serraggio delle viti della barra di compressione, assicurarsi che la barra di compressione sia nella corretta posizione ed infine che le viti siano ben serrate.

4. Verificare che tutti gli elementi di fissaggio siano serrati correttamente e che lo schienale sia mantenuto saldamente sul maniglione di spinta.





### 3.9 Rimozione degli elementi di fissaggio dello schienale ad un punto di aggancio

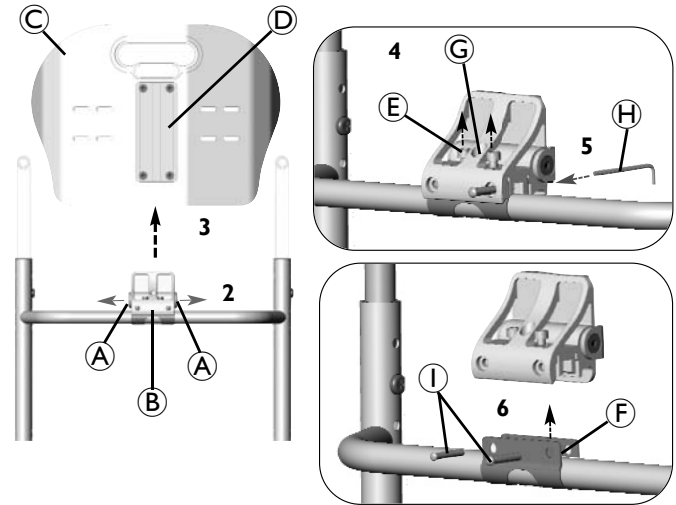
1. Aprire il rivestimento del cuscino sulla parte inferiore del cuscino dello schienale (non presente in figura).
2. Allentare le rondelle autobloccanti (A) su ogni lato del morsetto (B).
3. Far scorrere il cuscino dello schienale (C) verso l'alto finché la sezione di fissaggio (D) si sgancia dal morsetto.
4. Allentare le viti della barra di compressione (E) per allentare la fascetta all'interno del morsetto (F).



#### ATTENZIONE

NON regolare la vite centrale sulla staffa di irrigidimento. La vite centrale (G) è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione durante l'installazione. La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.

5. Utilizzare una chiave esagonale (H) per spingere all'esterno i perni di bloccaggio (I) dalla staffa di irrigidimento.
6. Separare la staffa di irrigidimento dalla fascetta.



## 4 Schienale a due punti di aggancio

### 4.1 Panoramica di installazione



La viteria è venduta separatamente.

Se uno dei componenti è mancante o non è posizionato correttamente, contattare il nostro servizio assistenza che provvederà a inviarvi i ricambi necessari. Fare riferimento a [Informazioni di contatto](#) a pagina 355.

### Parti incluse

- Guscio posteriore con gommapiuma e rivestimento
- Morsetti ad angolazione regolabile
- Fascette di chiusura

### 4.2 Utensili necessari

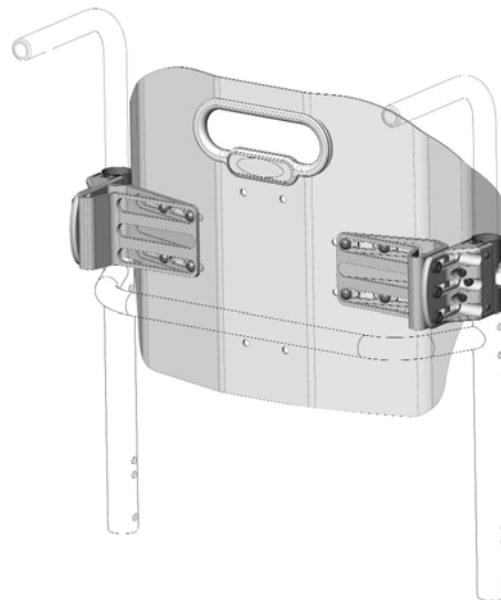
- Metro a nastro/righello
- Chiave esagonale da 4 mm (in dotazione)

### 4.3 Prima dell'installazione



#### **ATTENZIONE**

Prima di iniziare la fase di installazione, leggere integralmente le istruzioni per comprendere i passaggi e le regolazioni in questione. In caso di domande o dubbi durante l'installazione, contattare il nostro servizio assistenza.



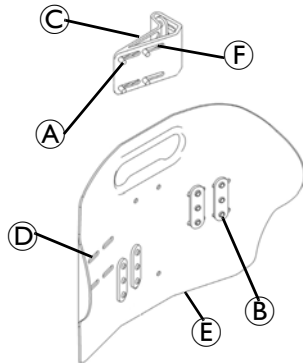
#### 4.4 Installazione delle staffe ad angolazione regolabile sul guscio posteriore

1. Rimuovere lo schienale della carrozzina, il suo rivestimento o le viti dei tubi dello schienale.
2. Rimuovere le quattro viti esagonali (A) e le rondelle (non presenti in figura) che fissano le due piastre di rinforzo (B) alla staffa ad angolazione regolabile (C).
3. Allineare la staffa ad angolazione regolabile con le fessure (D) su un lato del guscio posteriore (E).



La staffa ad angolazione regolabile deve essere orientata con le quattro fessure (F) contro il guscio posteriore.

4. Posizionare le quattro rondelle sulle viti esagonali.
5. Fissare senza serrare la staffa ad angolazione regolabile al guscio posteriore mediante le due piastre di rinforzo, le quattro viti esagonali e le quattro rondelle. Non serrare ancora le viti esagonali.
6. Ripetere i PASSAGGI da 2 a 5 per l'altra staffa.



#### 4.5 Regolazione del corpo del morsetto

Il corpo del morsetto è preinstallato sulla staffa ad angolazione regolabile.

Il corpo del morsetto (C) è fissato alla staffa ad angolazione regolabile (D) tramite tre viti (A), tre rondelle (non presenti in figura) e una piastra di rinforzo (B).

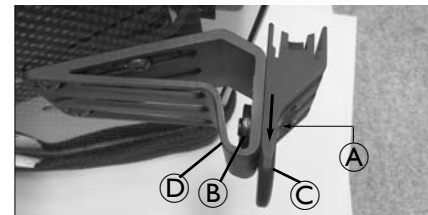
Per la maggior parte delle installazioni tipiche, il corpo del morsetto può rimanere fissato in posizione sulla staffa ad angolazione regolabile in modo da completare l'installazione della fascetta (vedere Montaggio delle fascette).

Ove necessario, il corpo del morsetto può essere riposizionato eseguendo la procedura.

1. Allentare le tre viti (A).
2. Far scorrere il corpo del morsetto (C) lungo la fessura della staffa ad angolazione regolabile. Fare riferimento a Regolazione dell'inclinazione e della profondità dello schienale a pagina 158.
3. Ripetere i PASSAGGI da 1 a 3 per l'altra staffa.



Dopo ogni eventuale regolazione, stringere nuovamente le tre viti per fissare il corpo del morsetto alla staffa ad angolazione regolabile.



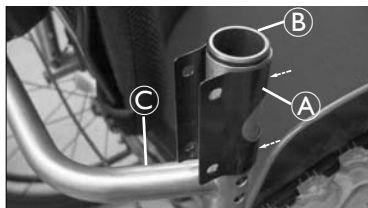
## 4 SCHIENALE A DUE PUNTI DI AGGANCIO

### 4.6 Montaggio delle fascette

1. Installare le due fascette (A) sui tubi posteriori (B) della carrozzina.

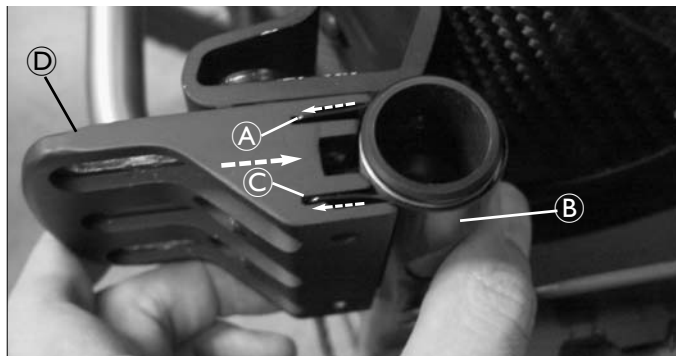


Consentire alle fascette di poggiare sulla barra di irrigidimento (C).



### 4.7 Montaggio dello schienale

1. Allineare e inserire le linguette (A) sulla fascetta (B) con le fessure (C) nel corpo del morsetto (D).
2. Assicurarsi che la fascetta sia completamente inserita nel corpo del morsetto.



3. Allentare le viti della barra di compressione (E), in modo da far appoggiare il corpo del morsetto al tubo posteriore.



### ATTENZIONE

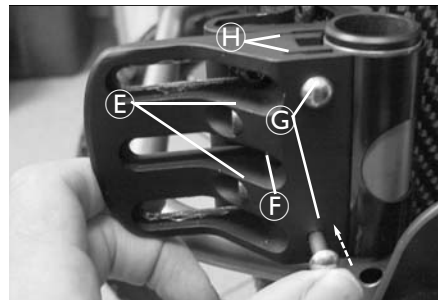
NON regolare la vite centrale sulla staffa di irrigidimento. La vite centrale (E) è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione durante l'installazione. La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.

4. Inserire i due perni di bloccaggio (G) nel corpo del morsetto per bloccare in posizione il morsetto della fascetta.



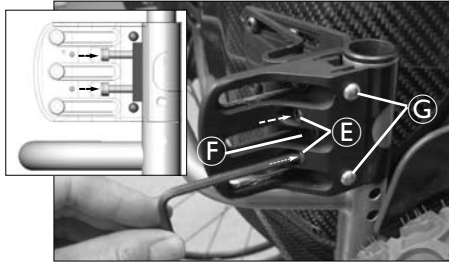
I perni devono scorrere in posizione senza troppo sforzo. Se i perni sono difficili da inserire, verificare che la fascetta sia ben centrata e completamente inserita nelle fessure (C) del corpo del morsetto.

5. Assicurarsi che entrambi i perni di bloccaggio siano completamente inseriti.



#### 4 SCHIENALE A DUE PUNTI DI AGGANCIO

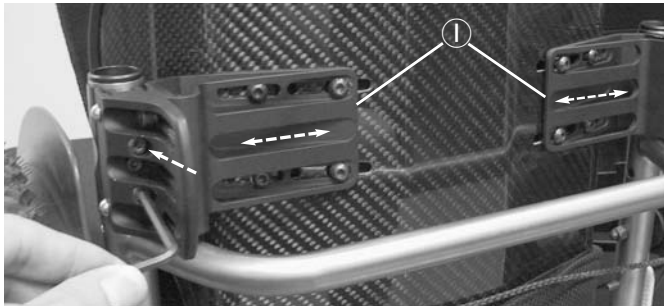
6. Serrare le viti della barra di compressione **F** per mantenere in posizione **C** i perni di bloccaggio. Non serrare ancora completamente le viti.



7. Per installare lo schienale sul morsetto della fascetta restante, ripetere i PASSAGGI da 1 a 6.

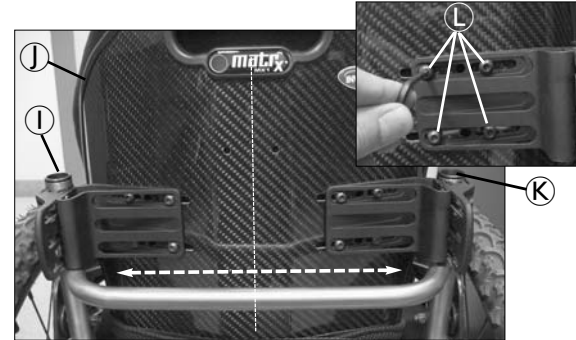


Potrebbe essere necessario far scorrere le staffe ad angolazione regolabile **I** per permettere al corpo del morsetto di allinearsi correttamente con il morsetto della fascetta.



8. Regolare il guscio posteriore **I** in modo da centrarlo tra i tubi posteriori **K**.

9. Avvitare le otto viti **L** fissando le staffe ad angolazione regolabile **I** al guscio posteriore.



## 4 SCHIENALE A DUE PUNTI DI AGGANCIO

### 4.8 Regolazione dell'altezza dello schienale

1. Allentare le viti della barra di compressione (A).



#### ATTENZIONE

NON regolare la vite centrale sulla staffa di irrigidimento. La vite centrale (B) è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione durante l'installazione. La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.

2. Regolare lo schienale all'altezza desiderata.

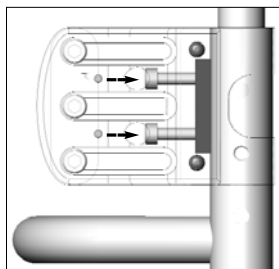
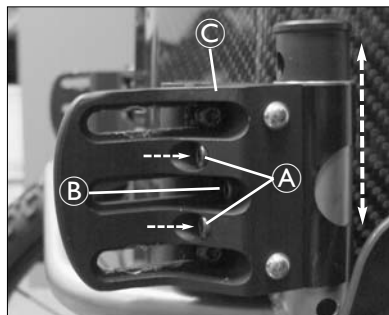


L'altezza dei tubi posteriori deve essere regolata in ugual misura.

3. Serrare le viti della barra di compressione per fissare i corpi dei morsetti (B) in posizione.



Per il riserraggio delle viti della barra di compressione, alternare il movimento avanti e indietro tra le viti fino ad assicurarsi che la barra di compressione sia completamente fissata.



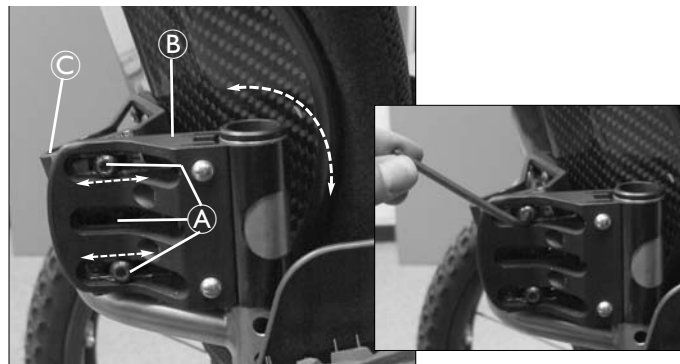
### 4.9 Regolazione dell'inclinazione e della profondità dello schienale

1. Allentare le viti (A) su entrambi i lati dei corpi dei morsetti (B).
2. Regolare le staffe ad angolazione regolabile (C) nei corpi dei morsetti per ottenere l'inclinazione e la profondità desiderate dello schienale.



L'inclinazione e la profondità devono essere regolate in ugual misura su entrambi i lati.

3. Avvitare le viti su entrambi i corpi dei morsetti per fissare in posizione lo schienale.



### 4.10 Dopo l'installazione

1. Verificare che tutte le viti di montaggio siano completamente serrate.
2. Assicurarsi che lo schienale sia ben fissato alla carrozzina.

## 5 Supporto doppio a sgancio rapido

### 5.1 Panoramica di installazione



Se uno dei componenti è mancante o non è posizionato correttamente, contattare il nostro servizio assistenza al cliente che provvederà a inviarvi i ricambi necessari. Fare riferimento a [Informazioni di contatto](#) a pagina 355.

### Parti incluse

- Guscio posteriore con gommapiuma e rivestimento
- Staffe ad angolazione regolabile
- Fascette di chiusura

### 5.2 Utensili necessari

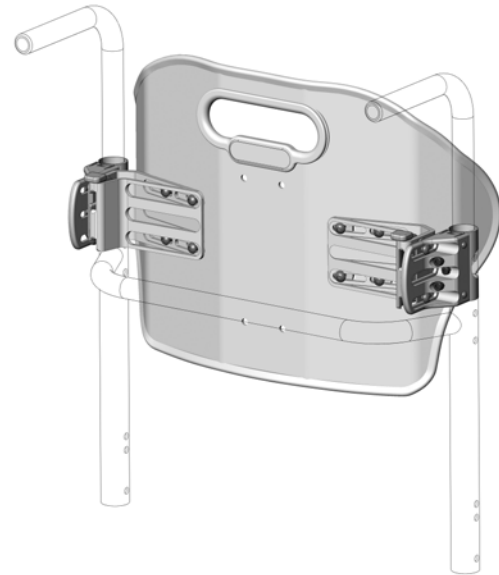
- Metro a nastro/righello
- Chiave esagonale da 4 mm (in dotazione)

### 5.3 Prima dell'installazione



#### **ATTENZIONE**

Prima di iniziare la fase di installazione, leggere integralmente le istruzioni per comprendere i passaggi e le regolazioni in questione. In caso di domande o dubbi durante l'installazione, contattare il nostro servizio assistenza al cliente.



## 5 SUPPORTO DOPPIO A SGANCIO RAPIDO

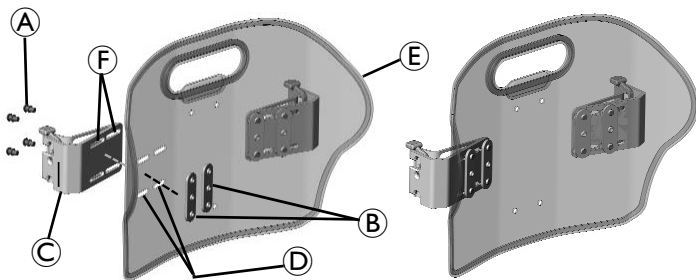
### 5.4 Installazione delle staffe di montaggio regolabili sul guscio dello schienale

1. Rimuovere lo schienale della carrozzina, il suo rivestimento o le viti dei tubi dello schienale.
2. Rimuovere le quattro viti esagonali (A) e le rondelle (non mostrate) che fissano le due piastre di rinforzo (B) alla staffa ad angolazione regolabile (C).
3. Allineare la staffa ad angolazione regolabile con le fessure (D) su un lato del guscio posteriore (E).



La staffa ad angolazione regolabile deve essere orientata con le quattro fessure (F) contro il guscio posteriore.

4. Posizionare le quattro rondelle sulle viti esagonali.
5. Fissare senza serrare la staffa ad angolazione regolabile al guscio posteriore mediante le due piastre di rinforzo, le quattro viti esagonali e le quattro rondelle. Non serrare ancora le viti esagonali.
6. Ripetere i PASSAGGI da 2 a 5 per l'altra staffa.

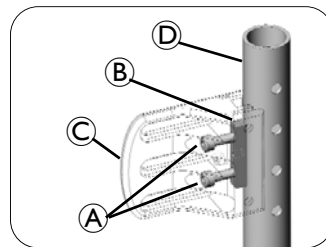
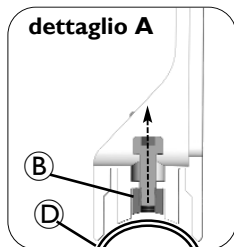


### 5.5 Allentamento della barra di compressione.

1. Allentare le due viti A di fissaggio della barra di compressione B al corpo del morsetto (C).

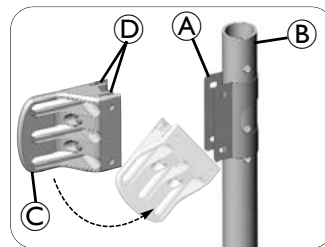


Allentando la barra di compressione è possibile posizionare il corpo del morsetto alla giusta altezza rispetto al tubo dello schienale (D) prima dell'installazione (dettaglio A).



### 5.6 Montaggio delle fascette

1. Installare le due fascette (A) sui tubi posteriori (B) della carrozzina.
2. Installare il corpo del morsetto (C) sulla fascetta a un angolo di 45° allineando i bordi della fascetta con le fessure (D) corrispondenti nel corpo del morsetto.
3. Far scorrere insieme i due componenti con estrema cautela.
4. Assicursi che la fascetta sia completamente inserita nelle fessure sul corpo del morsetto.





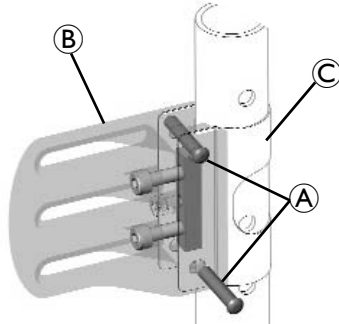
### 5.7 Fissaggio del corpo del morsetto alla fascetta

1. Inserire i due perni di bloccaggio **A** nel corpo del morsetto **B** per fissarlo alla fascetta **C**.



I perni devono scorrere in posizione senza troppo sforzo. Se i perni sono difficili da inserire, verificare che la fascetta sia ben centrata e completamente inserita nelle fessure della staffa di montaggio.

2. Assicurarsi che i perni siano completamente inseriti nel corpo del morsetto.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 sul lato opposto.



### 5.8 Fissaggio del corpo del morsetto al tubo dello schienale

1. Far scorrere il corpo del morsetto **A** all'altezza desiderata sul tubo dello schienale **B** (dettaglio A).
2. Mantenere il corpo del morsetto perpendicolare allo schienale della carrozzina (parallelo alla ruota posteriore).

### ATTENZIONE



NON regolare la vite centrale nel corpo del morsetto. La vite centrale **C** è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione durante l'installazione (dettaglio B). La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.

3. Serrare le due viti **D** per spingere la barra di compressione **E** contro il tubo dello schienale e fissare in posizione il corpo del morsetto.



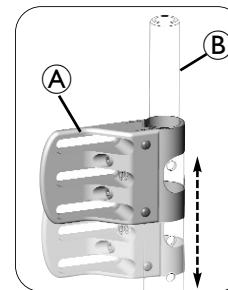
Per serrare nuovamente le viti della barra di compressione, alternare il movimento avanti e indietro tra le viti fino ad assicurarsi che la barra di compressione sia completamente fissata.

4. Ripetere i passaggi da 1 a 3 per l'altro corpo del morsetto opposto.

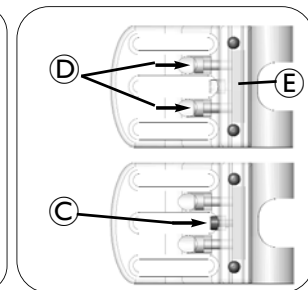


I corpi del morsetto devono trovarsi alla stessa altezza su ciascun lato del tubo dello schienale. In caso contrario, l'installazione dello schienale potrebbe risultare non corretta o impossibile.

dettaglio A



dettaglio B



## 5 SUPPORTO DOPPIO A SGANCIO RAPIDO

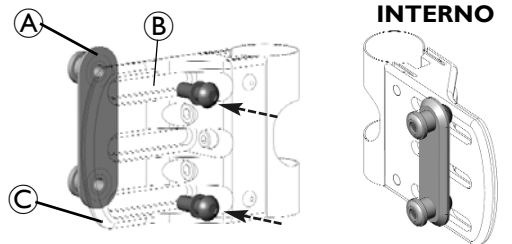
### 5.9 Montaggio dello schienale



Le istruzioni contenute in questa sezione si applicano a entrambi i set di montaggio.

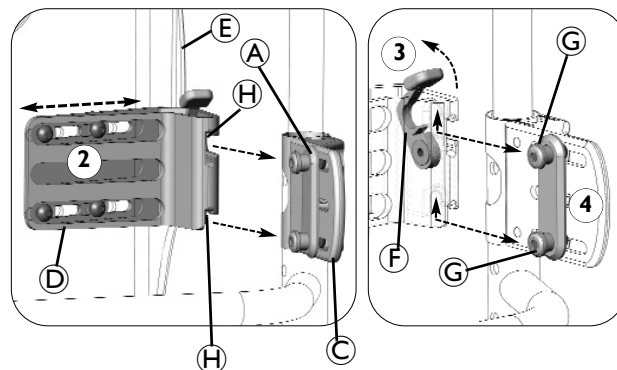
Nelle figure di questa procedura è mostrato il lato destro della carrozzina.

Il gruppo dei perni di fissaggio **A** è fissato alle fessure **B** del corpo del morsetto **C**.

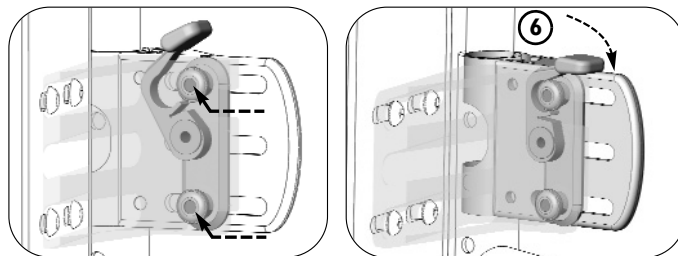


VISTA LATO INTERNO

1. Allentare le quattro viti di montaggio fissando la staffa di montaggio regolabile **D** al pannello dello schienale **E**.
2. Regolare la larghezza della staffa di montaggio regolabile in modo che sia allineata al gruppo dei perni di fissaggio sul corpo del morsetto.
3. Sollevare la leva **F** sulla staffa di montaggio regolabile per sbloccarla.
4. Inserire i perni superiore e inferiore **G** nelle tacche **H** sulla staffa di montaggio regolabile.



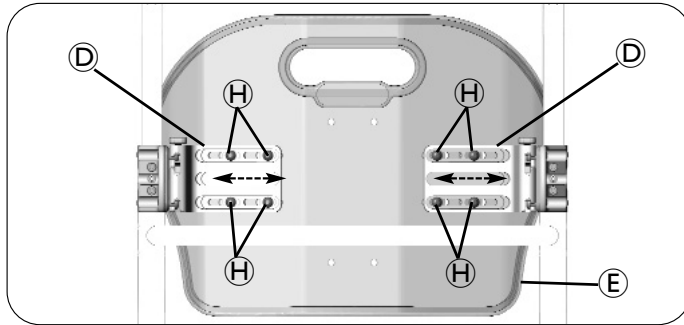
5. Spingere verso il basso il pannello dello schienale per assicurarsi che i perni di fissaggio siano inseriti correttamente nelle tacche di alloggiamento della staffa di montaggio regolabile.
6. Premere la leva verso il basso per bloccare in posizione il pannello dello schienale.



7. Regolare la posizione dello schienale tramite le fessure delle staffe di montaggio regolabili per centrare il pannello dello schienale **E** tra i tubi dello schienale.

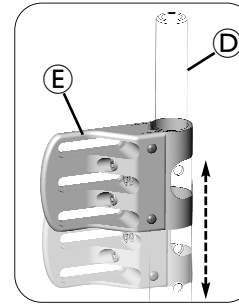
## 5 SUPPORTO DOPPIO A SGANCIO RAPIDO

8. Serrare le otto viti esagonali (H) per il fissaggio delle staffe di montaggio regolabili (D) al pannello dello schienale.

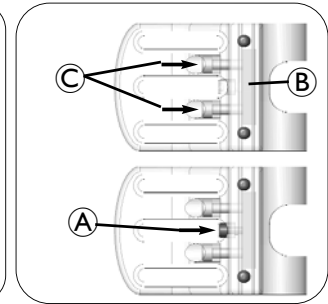


Per il riserraggio delle viti della barra di compressione, alternare il movimento avanti e indietro tra le viti fino ad assicurarsi che la barra di compressione sia completamente fissata.

dettaglio A



dettaglio B



### 5.10 Regolazione dell'altezza dello schienale



#### ATTENZIONE

NON regolare la vite centrale nel corpo del morsetto. La vite centrale (A) è concepita esclusivamente per mantenere in posizione la barra di compressione (B) durante l'installazione (dettaglio B). La regolazione di tale vite può impedire il serraggio corretto della barra di compressione sul tubo dello schienale.

1. Allentare le viti della barra di compressione (C) su entrambi i tubi dello schienale (D).
2. Regolare lo schienale all'altezza desiderata (Dettaglio A).



L'altezza dei tubi posteriori deve essere regolata in ugual misura.

3. Serrare le viti della barra di compressione per fissare i corpi dei morsetti (E) in posizione.

## 5 SUPPORTO DOPPIO A SGANCIO RAPIDO

### 5.11 Regolazione dell'inclinazione e della profondità dello schienale

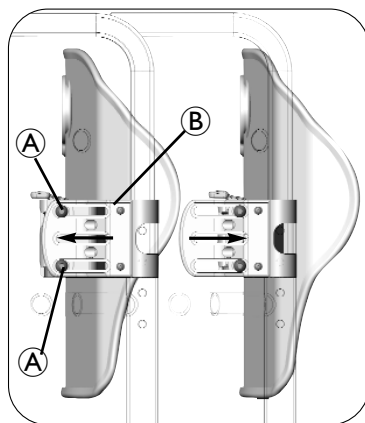
1. Allentare le viti **A** nel gruppo dei perni di fissaggio di entrambi i corpi dei morsetti **B**.
2. Regolare la posizione del gruppo dei perni di fissaggio attraverso le fessure nei corpi dei morsetti per ottenere la profondità dello schienale (dettaglio A) e l'inclinazione dello schienale (dettaglio B) desiderate.



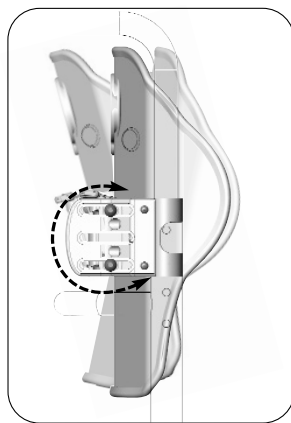
L'inclinazione e la profondità devono essere regolate in ugual misura su entrambi i lati.

3. Avvitare le viti su entrambi i corpi dei morsetti per fissare in posizione lo schienale.

dettaglio A



dettaglio B

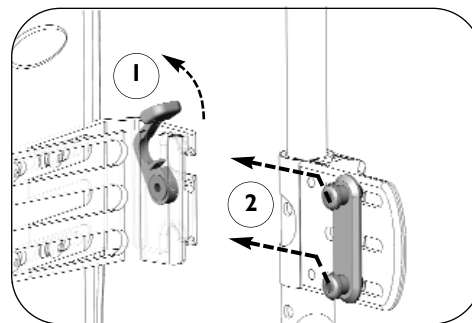


### 5.12 Dopo l'installazione

1. Verificare che tutte le viti di montaggio siano completamente serrate.
2. Assicurarsi che lo schienale sia ben fissato alla carrozzina.

### 5.13 Rimozione del cuscino dello schienale

1. Sbloccare le leve sulle staffe di montaggio regolabili.
2. Sollevare il cuscino dello schienale verso l'alto e in avanti per sganciarlo dai perni di fissaggio.



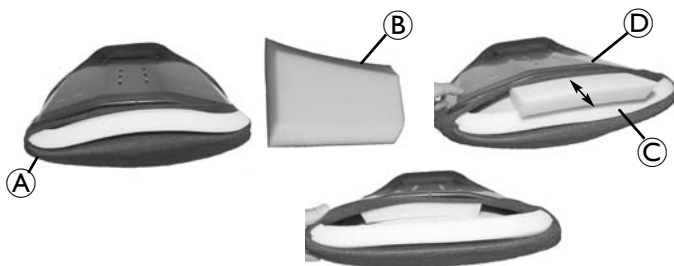
## 6 Opzioni

### 6.1 Montaggio/regolazione del supporto lombare



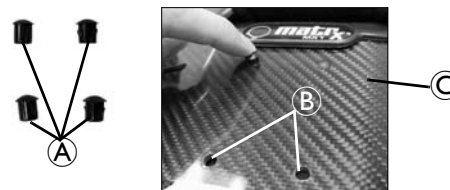
Il supporto lombare è un inserto prefabbricato in gommapiuma che fornisce supporto lombare per maggior comfort. L'inserto lombare può essere posizionato all'interno del rivestimento Invacare Matrix MXI, o rimosso se non lo si desidera.

1. Per accedere al supporto lombare, aprire il gancio e le strisce di fissaggio degli occhielli presenti sul rivestimento esterno (A) sulla parte posteriore inferiore del guscio posteriore.
2. Il supporto lombare in gommapiuma (B) è installato all'interno del rivestimento Invacare Matrix MXI tra il cuscino posteriore in gommapiuma (C) e il guscio posteriore (D).
3. Il supporto lombare può essere regolato a qualsiasi altezza/posizione desiderata.
4. Riposizionare il rivestimento sul pannello dello schienale.



### 6.2 Inserti a tappo

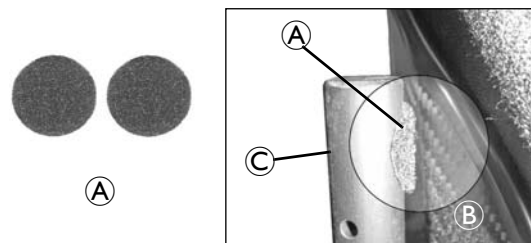
Gli inserti a tappo opzionali (modello DP-250) (A) possono essere utilizzati per riempire i fori di montaggio non utilizzati (B) sul guscio dello schienale (C).



### 6.3 Cuscinetti adesivi

I cuscinetti adesivi (A) sono disponibili per proteggere il guscio dello schienale (B) da graffi e righe.

1. Staccare la carta protettiva sul lato posteriore del cuscinetto adesivo.
2. Posizionare il cuscinetto adesivo tra il guscio dello schienale e il tubo dello schienale (C) o altro componente della carrozzina che possa urtare o sfregare contro il guscio dello schienale.



## 6 OPZIONI

### 6.4 Installazione del telino copri schienale posteriore opzionale

Sono disponibili dei telini copri schienale **A** (venduti separatamente) per tutti gli schienali MXI di dimensioni standard. Tutti gli schienali di dimensioni standard sono dotati di una striscia di fissaggio in velcro precucita sulla parte posteriore inferiore del rivestimento del cuscino **B** per l'installazione del risvolto per la privacy.

Fare riferimento alla tabella per la dimensione corretta del sul risvolto per la privacy per lo schienale MXI.

LARGHEZZA	RISVOLTO PER LA PRIVACY
14 in (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 in (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 in (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 in (43 cm)	
18 in (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Rimuovere il cuscino del sedile, se presente.
2. Assicurarsi che lo schienale sia regolato all'altezza desiderata. Fare riferimento al paragrafo Regolazione dell'altezza dello schienale a pagina 151, Regolazione dell'altezza dello schienale a pagina 158 o Regolazione dell'altezza dello schienale a pagina 163.
3. Posizionare la carrozzina in modo che lo schienale sia rivolto verso di voi.
4. Allineare la striscia di fissaggio **C** al risvolto per la privacy con la striscia di velcro cucita sulla parte posteriore inferiore del rivestimento dello schienale.
5. Tirare l'estremità opposta del risvolto per la privacy attraverso lo spazio vuoto tra lo schienale e il sedile **D** della carrozzina.
6. Fissare la striscia di velcro **E** sull'estremità opposta del risvolto per la privacy alla striscia di fissaggio sul sedile della carrozzina.

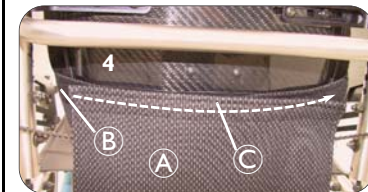
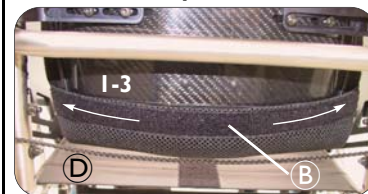


La striscia di fissaggio preinstallata sul pannello del sedile o sul rivestimento della carrozzina può essere una striscia di fissaggio o una striscia di velcro. Potrebbe essere necessario installare la striscia di fissaggio a doppia faccia **F** sul risvolto per la privacy per fissarlo al sedile.

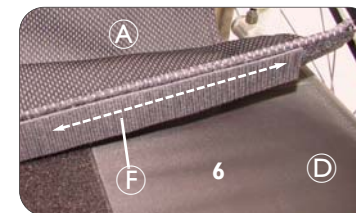
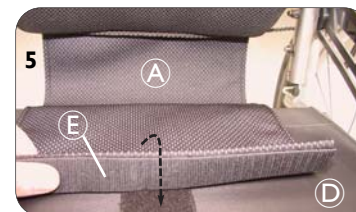
dettaglio A



Vista posteriore



Vista anteriore



## 7 Manutenzione

### 7.1 Pulizia

#### Pulizia generale

1. Per la pulizia del rivestimento esterno usare un panno umido.

#### Lavaggio

1. Aprire il gancio e i fissaggi ad occhiello del rivestimento del cuscino posteriore. Il gancio e i fissaggi ad occhiello si trovano sul bordo superiore e inferiore e all'interno del guscio posteriore.
2. Rimuovere il cuscino in gommapiuma.
3. Rimuovere il supporto lombare. Fare riferimento a [Montaggio/ regolazione del supporto lombare](#) a pagina 165.
4. Rimuovere il cuscino dal guscio posteriore.
5. Seguire le istruzioni di lavaggio riportate sul rivestimento.
6. Lasciare asciugare completamente il rivestimento.
7. Installare il rivestimento sul guscio posteriore.
8. Inserire il cuscino in gommapiuma nel rivestimento.
9. Assicurarsi che il cuscino in gommapiuma sia completamente inserito e che il perimetro della gommapiuma sia allineato con le cuciture del rivestimento.
10. Installate il supporto lombare. Fare riferimento a [Montaggio/ regolazione del supporto lombare](#) a pagina 118.

### 7.2 Ispezione



#### ATTENZIONE

Controllare TUTTI i fissaggi una volta a settimana per assicurare che i collegamenti meccanici e le viti siano ben fissati - altrimenti potrebbero derivarne lesioni o danni. NON continuare ad utilizzare questo prodotto se si riscontrano dei problemi. Una manutenzione correttiva può essere effettuata presso il proprio fornitore o organizzata tramite questo.

Controllare visivamente le parti comprese minuterie in metallo, staffe, tessuti, schiume (se accessibili) e parti in plastica per accertare che non siano deformate, corrose, rotte, usurate o schiacciate.

### 7.3 Riutilizzo



#### ATTENZIONE: Pericolo di lesioni

Fare sempre controllare da un rivenditore che il prodotto non sia danneggiato, prima di consegnare il prodotto ad un altro utilizzatore. Se è stato riscontrato un danno NON usare il prodotto. In caso contrario, si corre il rischio di ferirsi.

# Brugsanvisning

Denne vejledning SKAL udleveres til brugeren af produktet.

Læs denne brugsanvisning, INDEN produktet tages i brug, og gem den til senere brug.

<b>I</b>	<b>GENERELT</b>	<b>169</b>
	Symboler .....	169
	Oversigt.....	169
	Vigtige oplysninger .....	169
	Invacare Matrix MX1 .....	169
	Udvendigt betræk.....	170
	Begrænset garanti.....	170
<b>2</b>	<b>SIKKERHED</b>	<b>171</b>
	Generelle retningslinjer .....	171
	Tiltænkt brug.....	171
	Monteringsoplysninger .....	171
	Oplysninger vedrørende betjening.....	172
	Vægtgrænse og modelnumre.....	172
<b>3</b>	<b>ENKELTMONTERING</b>	<b>173</b>
	Montering.....	173
	Medfølgende dele .....	173
	Nødvendigt værktøj.....	173
	Før montering.....	173
	Placering af monteringsbeslaget.....	174
	Montering af styrepladen på rygskallen.....	176
	Montering af rygskallen på monteringsdelene .....	177
	Indstilling af ryglænets højde.....	177
	Indstilling af ryglænets hældning .....	178
	Fjernelse af enkeltmonteringsbeslaget.....	179
<b>4</b>	<b>FAST DOBBELTMONTERING</b>	<b>180</b>
	Montering.....	180
	Medfølgende dele .....	180
	Nødvendigt værktøj.....	180
	Før montering.....	180
	Montering af de vinkelindstillelige beslag på rygskallen .....	181
	Indstilling af klemmestykket.....	181

## Invacare® Matrix® MX1

	Montering af klemmebåndene.....	182
	Montering af ryglænet.....	182
	Indstilling af ryglænets højde .....	184
	Indstilling af ryglænets hældning og dybde .....	184
	Efter monteringen.....	184
<b>5</b>	<b>DOBBELTMONTERING MED LYNUDLØSNING</b>	<b>185</b>
	Montering .....	185
	Medfølgende dele .....	185
	Nødvendigt værktøj .....	185
	Før montering.....	185
	Montering af de indstillelige monteringsbeslag på ryglænskallen.....	186
	Sådan løsnes beslaget .....	186
	Montering af klemmebåndene.....	186
	Fastgørelse af klemmestykket til klemmebåndet .....	187
	Fastgørelse af klemmestykket til bagrøret.....	187
	Montering af ryglænet.....	188
	Indstilling af ryglænets højde .....	189
	Indstilling af ryglænets hældning og dybde .....	190
	Efter monteringen.....	190
	Afmontering af rygputen.....	190
<b>6</b>	<b>EKSTRAUDSTYR</b>	<b>191</b>
	Montering/justering af lændestøtten.....	191
	Plastikindsatser .....	191
	Selvkøbende filtputer .....	191
	Montering af overgangsdække (ekstraudstyr) .....	192
<b>7</b>	<b>VEDLIGEHOLDELSE</b>	<b>193</b>
	Rengøring.....	193
	Rengøring generelt.....	193
	Maskinvask.....	193
	Eftersyn.....	193
	Genbrug .....	193



## I Generelt

### I.1 Symboler

I denne vejledning anvendes nedenstående symboler til markering af faresituationer eller u hensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



#### **ADVARSEL**

Advarsel, der angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig kvæstelse.



#### **FORSIGTIG**

Forsigtighedsanvisning, der angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i tingskade og/eller mindre kvæstelser.



Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.

### I.2 Oversigt

#### **Vigtige oplysninger**

Det bedste metode til at undgå de problemer, der er forbundet med tryksår, er at opnå forståelse for, hvordan de opstår, og hvad du selv kan gøre i forbindelse med tryksårsforebyggelse.

Kontakt din behandler eller læge, hvis du har spørgsmål vedrørende dine personlige forholdsregler.

Vælg altid puder med stor omhu. Den bedste metode til at sikre, at den valgte pude passer til dine personlige behov, er ved at vælge den i samråd med din behandler og læge.

Eftersom den enkeltes behov bliver mere og mere komplekse, blive det stadig vigtigere at vurdere de forskellige puder.

#### **Invacare Matrix MXI**

Invacare Matrix MXI ryglænet er afrundet, så det sidder præcist i kørestolen og giver optimal støtte. Skumdelen er ekstra stor for at give ekstra komfort og beskyttelse.

Invacare Matrix MXI ryglænet har en flytbar lændepude i skum, der kan monteres/indsættes bag den eksisterende skumpude for at give yderligere muligheder for positionering. Se [Se Montering/justering af lændestøtten](#) på side 191 for oplysninger om, hvordan du indsætter og justerer din lændestøtte.

## I GENERELT

### Udvendigt betræk

Det udvendige betræk er lavet af et netmateriale, som er fugtafvisende og åndbart. Vi anbefaler, at det udvendige betræk ses efter og rengøres med jævne mellemrum. Se [Rengøring](#) på side 193.

### 1.3 Begrænset garanti

Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber/bruger af vores produkter.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Du kan have yderligere juridiske rettigheder i dit respektive land.

Invacare/Motion Concepts yder den oprindelige køber to års garanti på disse produkter med hensyn til materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for punkteringer, flænger eller brændmærker, eller hvis pudebetrækket fjernes. Hvis produktet inden for denne garantiperiode viser sig at være behæftet med fejl, skal det respektive produkt repareres eller udskiftes, efter Invacare/Motion Concepts valg med istandsatte eller nye dele. Denne garanti omfatter ikke arbejds eller transportomkostninger, der måtte opstå i forbindelse med montering af reservedele eller reparationer af sådanne produkter. Garantien løbetid udvides ikke ifm. produktreparationer, men følger den på produktet fastsatte garantiperiode. Invacare/Motion Concepts' eneste forpligtelse i henhold til denne garanti er begrænset til selve reparationen og/eller udskiftningen.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du kontakte den forhandler, du har købt dit Invacare/Motion Concepts-produkt hos. I tilfælde af at du ikke finder garantiydelsestilfredsstillende, bedes du skrive direkte til Invacare/Motion Concepts på den adresse, der fremgår af bagsiden af denne brugsanvisning. Angiv forhandlerens navn og adresse, modelnummer, købsdato, beskriv fejlsens art og angiv, hvis der er tale om et serieprodukt, serienummeret.

Invacare Corporation/Motion Concepts udsteder en tilladelse til returnering. Den fejlbehæftede enhed eller del skal returneres til gennemsyn under garantien med angivelse af serienummeret, hvis dette findes, senest tredive (30) dage efter datoen for udstedelse af tilladelsen til returnering. Send IKKE produkter retur til vores fabrik uden vores forudgående samtykke. Vi afviser forsendelser, der sendes pr. efterkrav. Betal altid forsendelsesomkostningerne på forhånd.

**INDSKRÆNKNINGER OG UNDTAGELSER GARANTIEEN GÆLDER IKKE FOR PROBLEMER, DER MÅTTE OPSTÅ SOM FØLGE AF NORMALT SLID ELLER MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DEN VEDLAGTE VEJLEDNING. OVENNÆVNTE GARANTI GÆLDER DESUDEN IKKE FOR SERIENUMMEREREDE PRODUKTER, HVIS SERIENUMMERET ER BLEVET FJERNET ELLER GJORT ULÆSELIGT; PRODUKTER, DER ER BLEVET BEHANDLET SKØDESLØST, HAR VÆRET UDSAT FOR ET UHELD, ER BLEVET BETJENT, VEDLIGEHOLDT ELLER OPBEVARET FORKERT; ELLER PRODUKTER, DER ER BLEVET ÆNDRET UDEN INVACARE/MOTION CONCEPTS UDTRYKKELEGE, SKRIFTLIGE SAMTYKKE, MEN ER IKKE BEGRÆNSET TIL FØLGENDE: ÆNDRINGER SOM FØLGE AF BRUG AF UAUTORISEREDE DELE ELLER TILBEHØR; PRODUKTER, DER ER GÅET I STYKKER SOM FØLGE AF REPARATIONER, SOM IKKE UDTRYKKELEGE HAR VÆRET GODKENDET AF INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUKTER, DER ER GÅET I STYKKER PÅ GRUND AF FORHOLD, DER LIGGER UDEN FOR INVACARE/MOTIONCONCEPTS' MAGT; PRODUKTER, DER ER BLEVET REPARERET AF ANDRE END INVACARE/MOTIONCONCEPTS FORHANDLERE, HVILKET DET ALENE ER OP TIL INVACARE/MOTIONCONCEPTS AT VURDERE RIGTIGHEDEN AF.**

**OVENNÆVNTE GARANTI GÆLDER EKSKLUSIVT OG TRÆDER I STEDET FOR SAMTLIGE EVENTUELLE ANDRE UDTRYKKELEGE GARANTIER, HERUNDER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER OMKRING SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL.**

**DEN GÆLDER IKKE I LÆNGERE TID END DEN UDTRYKKELEGE GARANTI, DER GIVES HERI, OG RETSMIDLET I FORBINDELSE MED OVERTRÆDELSE AF UNDERFORSTÅEDE GARANTIER ER BEGRÆNSET TIL REPARATION ELLER UDSKIFTNING AF DET FEJLBEHÆFTEDE PRODUKT I HENHOLD TIL VILKÅRENE HERI. INVACARE/MOTION CONCEPTS PÅTAGER SIG IKKE ANSVARET FOR INDIREKTE TÅB ELLER FØLGESKADER AF NOGEN ART. DENNE GARANTI UDVIDES, SÅ DEN ER I OVERENSSTEMMELSE MED DEN LOKALE/NATIONALE LOVGIVNING I DE RESPEKTIVE LANDE.**

## 2 Sikkerhed

Sikkerhedsafsnittet indeholder vigtige oplysninger, der skal sikre en sikker betjening og brug af dette produkt.

### 2.1 Generelle retningslinjer



#### **ADVARSEL**

UNDLAD at bruge dette produkt eller nogen former for ekstraudstyr uden først at have læst og forstået denne vejledning og andet instruktionsmateriale som f.eks. brugsanvisninger, servicemanualer eller instruktionsblade, der leveres sammen med dette produkt eller ekstraudstyret. Hvis du ikke kan forstå advarslerne, forsigtighedsanvisningerne eller instruktionerne, skal du kontakte en behandler, forhandler eller et depot, inden du forsøger at tage produktet i brug - i modsat fald kan der opstå person- eller produktskade.



#### **ADVARSEL VEDRØRENDE TILBEHØR**

Invacares produkter er udviklet og fremstillet specifikt til brug sammen med tilbehør fra Invacare. Tilbehør, der er udviklet af andre producenter, er ikke blevet testet af Invacare og kan ikke anbefales til brug sammen med Invacares produkter.



#### **BEMÆRK**

OPLYSNINGERNE I DETTE DOKUMENT KAN ÆNDRES UDEN FORUDGÅENDE VARSEL.

Tjek alle dele for transportskader inden brug. UNDLAD at tage udstyret i brug, hvis det er beskadiget. Kontakt forhandleren for at få yderligere anvisninger.

### 2.1 Tiltænkt brug

Invacare Matrx MX1 ryglænet er lavet, så det sidder præcist i kørestolen og giver optimal holdningsstøtte.

### 2.2 Monteringsoplysninger



#### **ADVARSEL**

Procedurerne i denne brugsanvisning bør udføres af en kvalificeret tekniker.

Tjek, at alle fastgørelseskomponenter sidder godt fast, når du har foretaget justeringer, reparationer eller service og inden brug.

UNDLAD at montere Invacare Matrx MX1 på rør med en udvendig diameter, der er større end 2,5 cm eller mindre end 1,9 cm. I modsat fald kan der ske person- eller tingskade.

Der er en direkte forbindelse mellem Invacare Matrx MX1 og kørestolens stabilitet. Vær yderst forsigtig, når du tager en ny siddestilling i brug.

Sørg for, at Invacare Matrx MX1 er fastgjort korrekt til kørestolen inden brug. I modsat fald kan der ske person- eller tingskade.

## 2 SIKKERHED

### 2.3 Oplysninger vedrørende betjening



#### ADVARSEL

Hudens tilstand bør tjekkes meget hyppigt, når der er blevet installeret et nyt sædesystem.

Kontakt din behandler eller læge, hvis du har spørgsmål vedrørende dine personlige begrænsninger og behov.

Den bedste metode til at sikre, at du får valgt et sæde, der passer til dine personlige behov, er ved at vælge sæde i samråd med din behandler, læge eller leverandøren af udstyret.

Eftersom den enkeltes behov bliver mere og mere komplekse, blive det stadig vigtigere at vurdere, hvilket sædesystem der skal vælges.

### 2.4 Vægtgrænse og modelnumre



Find vægtgrænser og modelnumre i nedenstående tabel.

RM = enkeltmontering (montering på tværstangen)

CF = dobbeltmontering (montering på siderørene)

\*Konfigureret modelnummer: IMXI (omfatter enkeltmontering, fast dobbeltmontering og dobbeltmontering med lynudløsning)

BREDE	HØJDE			VÆGTGRÆNSE
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
14 in (36 cm) - 18 in (46 cm)	IMXI*			

## 3 Enkeltmontering

### 3.1 Montering



Hardware sælges separat.

Hvis der mangler dele, eller er fejl i nogle af delene, bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling for at få tilsendt de nødvendige reservedele. Se [Kontaktoplysninger](#) på side 355.

#### Medfølgende dele

- Rygskal med skum og betræk
- Tværstangsbeslag
- Styreplade
- Klemmebånd

### 3.2 Nødvendigt værktøj

- Målebånd/lineal
- 4 mm unbrakonøgle (medfølger)

### 3.3 Før montering



#### ADVARSEL

Læs hele vejledningen, inden du påbegynder monteringen, så du er sikker på, at du har forstået, hvilke trin og indstillinger der er påkrævet. Kontakt vores kundeserviceafdeling, hvis der opstår spørgsmål eller problemer under monteringen.



### 3 ENKELTMONTERING

#### 3.4 Placering af monteringsbeslaget

- Start med at placere monteringsbeslagene på tværstangen for at gøre monteringen lettere. MXI ryglænsputen kan monteres på tværstangsbeslaget efter placering af monteringsbeslagene.

- Fjern eventuelle kørestolsryglæn, rygpuder eller rør til ryglæn. Se den brugsanvisning, der fulgte med kørestolen eller ryglænsputen.
- Løsn holdeskruerne (A) inde i tværstangsbeslaget (B).



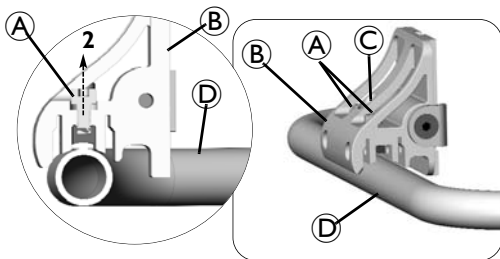
#### ADVARSEL

UNDLAD at justere midterskruen i tværstangsbeslaget. Midterskruen (C) er kun beregnet til at holde holdedelen på plads under monteringen. Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.



Holdeskruerne skal løsnes for at sikre, at tværstangsbeslaget hviler på og flugter med tværstangen (D).

Tværstangen er kun vist på billedet som reference.



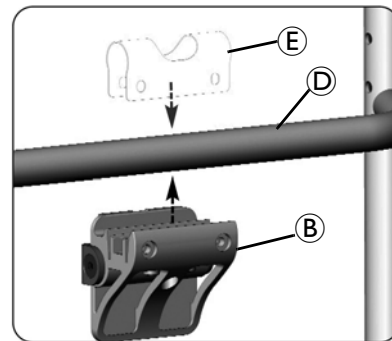
- Montér klemmebåndet (E) på tværstangen (D) i den ønskede retning.



Tværstangsbeslaget er fastgjort på tværstangen med et klemmebånd. Klemmebåndet findes i tre forskellige størrelser, og i hvert monteringsset er der en af de tre størrelser.

Kun høje (23 cm) MXI ryglænsputer:

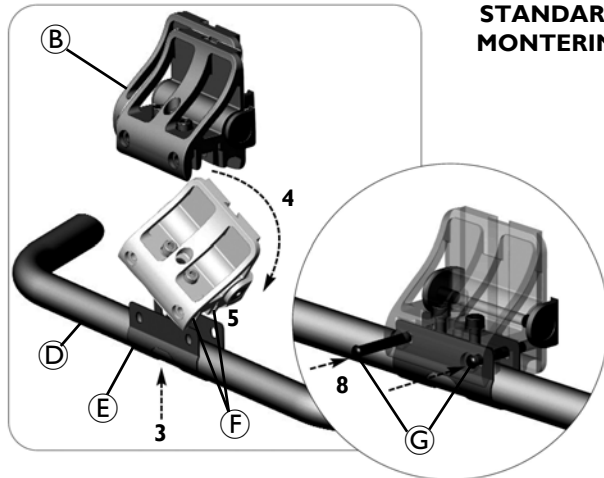
For at optimere den tilgængelige højdejustering på ryglænsputen kan det være nødvendigt at vende op og ned på tværstangsbeslagene under monteringen som vist nedenfor.



4. Placer tværstangsbeslaget **B** i en vinkel på 45° på klemmebåndet.
5. Ret hjørnene på klemmen ind efter de tilhørende huller **F** i tværstangsbeslaget.
6. Skub forsigtigt tværstangen over på klemmebåndet.
7. Kontrollér, at klemmen er helt i hak i hullerne i tværstangen.
8. Sæt de to låsestifter **C** ind i tværstangsbeslaget for at holde klemmebåndet på plads.
9. Kontrollér, at stifterne er helt inde i tværstangsbeslaget.

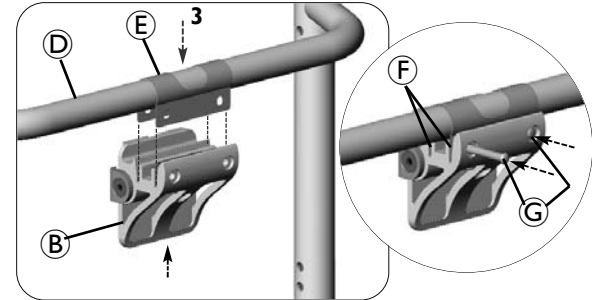


Stifterne bør glide på plads uden tvang. Kontrollér, at klemmebåndet er placeret korrekt midtfor og sidder helt inde i hullerne i tværstangsbeslaget, hvis stifterne er svære at sætte i.



### STANDARD-MONTERING

### MULIG OMVENDT POSITION TIL HØJE RYGLÆN (23 CM)



### 3 ENKELTMONTERING

10. Centrér beslaget mellem siderørene.
11. Stram holdeskruerne (A) så meget, at de lige akkuret holder beslaget på plads.



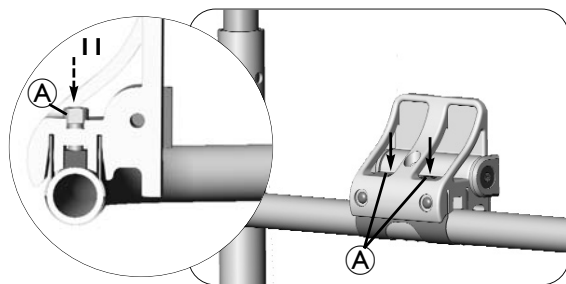
#### ADVARSEL

UNDLAD at justere midterskruen i tværstangsbeslaget. Midterskruen (B) er kun beregnet til at holde holdedelen på plads under monteringen. Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.



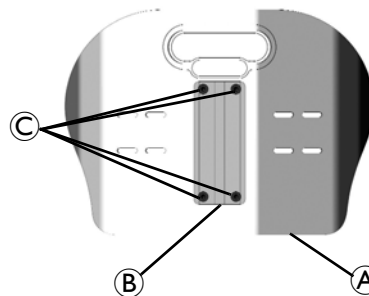
Stram dem ikke helt endnu.

12. Montering af styrepladen. Se Montering af styrepladen på rygskallen på side 176.



### 3.5 Montering af styrepladen på rygskallen

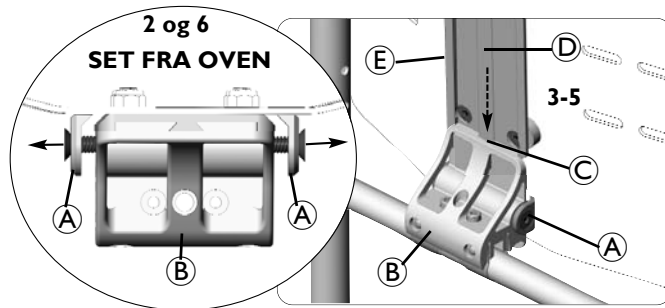
1. Adskil betrækket (ikke vist) fra toppen og bunden af rygskallen (A).
2. Fjern puden og betrækket fra rygskallen.
3. Fastgør styrepladen (B) på ryglænet ved hjælp af fire skruer (C), spændeskiver (ikke vist) og møtrikker (ikke vist). Stram godt.
4. Fastgør puden og betrækket i toppen af rygskallen.
5. Fastgør puden og betrækket til indersiden af rygskallen.
6. Montér ryglænet.





### 3.6 Montering af rygskallen på monteringsdelene

1. Løsn om nødvendigt det udvendige betræks velcrolukning på bagsiden af ryglænet forned (ikke vist).
2. Løsn de to kileformede låsespændeskiver **A** på hver side af tværstangsbeslaget **B**.
3. Ret kærvrillen **C** i beslaget ind efter det tilhørende hævede område **D** på monteringskinnen **E**.
4. Skub monteringskinnen over på tværstangsbeslaget.
5. Indstil ryglænsputen i den ønskede højde langs med rillerne i monteringskinnen.
6. Stram de kileformede låsespændeskiver på hver side af tværstangsbeslaget for at holde ryglænet på plads.
7. Indstil ryglænets højde. Se Indstilling af ryglænets højde på side 177.



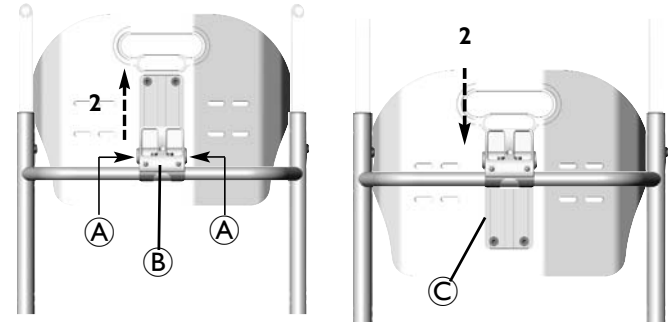
### 3.7 Indstilling af ryglænets højde



Kun høje (23 cm) MXI ryglænsputer:

For at optimere den tilgængelige højdeindstilling på ryglænsputen kan det være nødvendigt at vende op og ned på tværstangsbeslaget under monteringen. Se Placering af monteringsbeslaget på side 174.

1. Løsn de to kileformede låsespændeskiver **A** på hver side af tværstangsbeslaget **B**.
2. Indstil ryglænsputen i den ønskede højde langs med rillerne i monteringskinnen **C**.
3. Stram de kileformede låsespændeskiver på hver side af tværstangsbeslaget for at holde ryglænet på plads.
4. Indstil ryglænets hældning. Se Fjernelse af enkeltmonteringsbeslaget.



### 3 ENKELTMONTERING

#### 3.8 Indstilling af ryglænets hældning

1. Løsn holdeskruerne (A).
2. Drej ryglænsputen (B) rundt om tværstangen (C) til den ønskede position.
3. Spænd holdeskruerne for at sikre, at ryglænsputen holdes på plads.



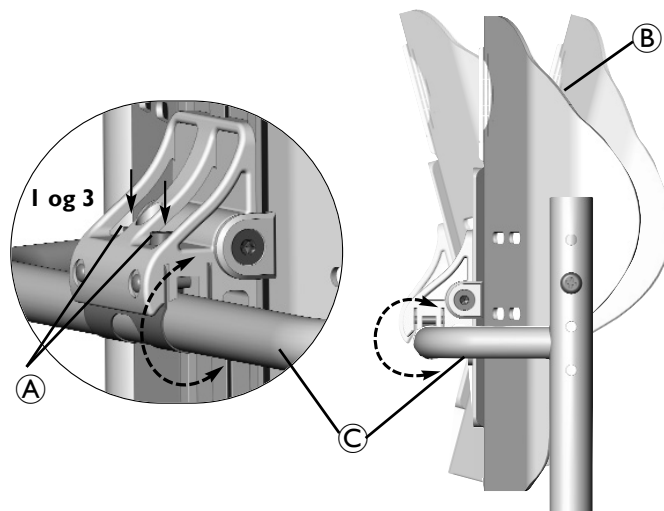
#### ADVARSEL

UNDLAD at justere midterskruen i tværstangsbeslaget. Midterskruen (D) er kun beregnet til at holde holdedelen på plads under monteringen. Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.



Skift frem og tilbage mellem de to monteringskruer, når du strammer holdeskruerne, så du er sikker på, at beslaget sidder godt fast.

4. Kontrollér, at alle monteringsbeslag er spændt korrekt, og at ryglænet holdes stramt på plads på tværstangen.



### 3.9 Fjernelse af enkeltmonteringsbeslaget

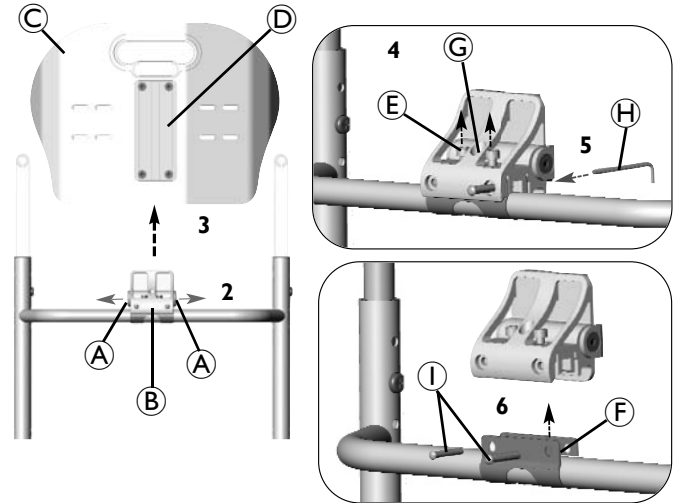
1. Åbn pudens betræk i bunden af ryglænsputen (ikke vist).
2. Løsn de to kileformede låsespændeskiver (A) på en af siderne af tværstangsbeslaget (B).
3. Skub ryglænsputen (C) opad, indtil monteringskinnen (D) er fri af tværstangsbeslaget.
4. Løsn holdeskruerne (E) for at løsne klemmebåndet (F).



#### ADVARSEL

UNDLAD at justere midterskruen i tværstangsbeslaget. Midterskruen (C) er kun beregnet til at holde holdedelen på plads under monteringen. Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.

5. Brug en unbrakonøgle (G) til at skubbe låsestifterne (H) ud af tværstangsbeslaget med.
6. Skil tværstangsbeslaget og klemmebåndet ad.



# 4 Fast dobbeltmontering

### 4.1 Montering



Hvis der mangler dele, eller er fejl i nogle af delene, bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling for at få tilsendt de nødvendige reservedele. Se [Kontaktoplysninger](#) på side 355.

### Medfølgende dele

- Ryglæns skal med skum og betræk
- Vinkelindstilleligt beslag
- Klemmebånd

### 4.2 Nødvendigt værktøj

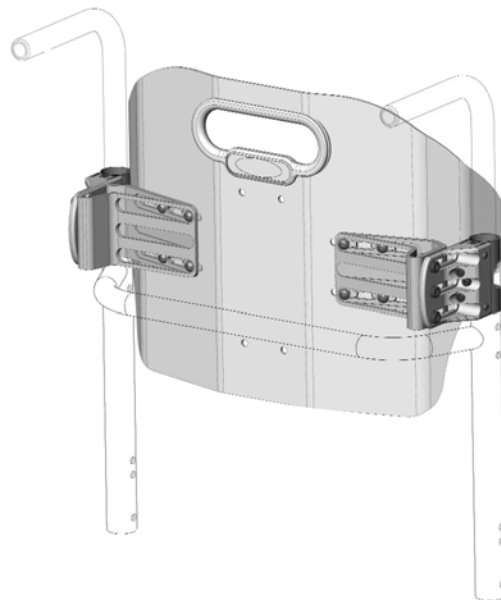
- Målebånd/lineal
- 4 mm unbrakonøgle (medfølger)

### 4.3 Før montering



#### **ADVARSEL**

Læs hele vejledningen, inden du påbegynder monteringen, så du er sikker på, at du har forstået, hvilke trin og indstilling der er påkrævet. Kontakt vores kundeserviceafdeling, hvis der opstår spørgsmål eller problemer under monteringen.



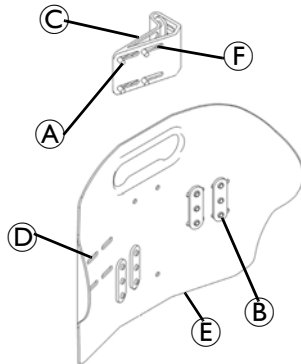
#### 4.4 Montering af de vinkelindstillelige beslag på rygskallen

1. Fjern eventuelle kørestolsryglæn, rygpuder eller rygrør (hvis det er nødvendigt).
2. Fjern de fire sekskantskruer (A) og spændeskiverne (ikke vist), der holder de to mellemlægsskiver (B) fast på det vinkelindstillelige beslag (C).
3. Ret det vinkelindstillelige beslag ind efter hullerne (D) på den ene side af rygskallen (E).



Det vinkelindstillelige beslag skal rettes ind med de fire huller (F) ind mod rygskallen.

4. Anbring de fire spændeskiver på sekskantskruerne.
5. Sæt det vinkelindstillelige beslag løst på rygskallen ved hjælp af de to mellemlægsskiver, fire sekskantskruer og fire spændeskiver. Stram ikke sekskantskruerne endnu.
6. Gentag TRIN 2-5 for det andet beslag.



#### 4.5 Indstilling af klemmestykket

Klemmestykket er monteret på det vinkelindstillelige beslag fra fabrikken.

Klemmestykket (A) er fastgjort på det vinkelindstillelige beslag (D) via tre skruer, (A), tre spændeskiver (ikke vist) og en mellemlægsskive (B).

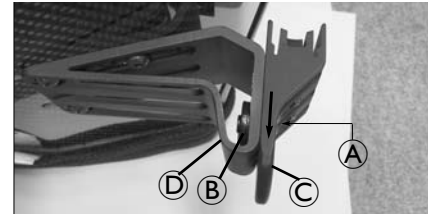
Ved de mest almindelige monteringsformer kan klemmestykket blive siddende på det vinkelindstillelige beslag, mens monteringen af klemmebåndet færdiggøres (se [Montering af klemmebåndene](#)).

Hvis det er nødvendigt, kan klemmestykket flyttes ved hjælp af nedenstående fremgangsmåde.

1. Løsn de tre skruer (A).
2. Skub klemmestykket (C) langs hullet på det vinkelindstillelige beslag. Se [Indstilling af ryglænets hældning og dybde](#) på side 184.
3. Gentag TRIN 1-3 i den anden side.



Spænd de tre skruer for at fastgøre klemmestykket på det vinkelindstillelige beslag, når du har foretaget justeringer.



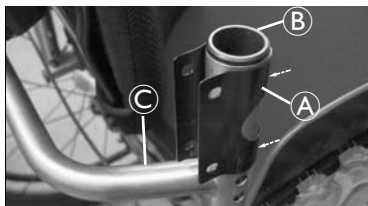
## 4 FAST DOBBELTMONTERING

### 4.6 Montering af klemmebåndene

1. Monter de to klemmebånd (A) på de bagerste rør (B) på kørestolen.

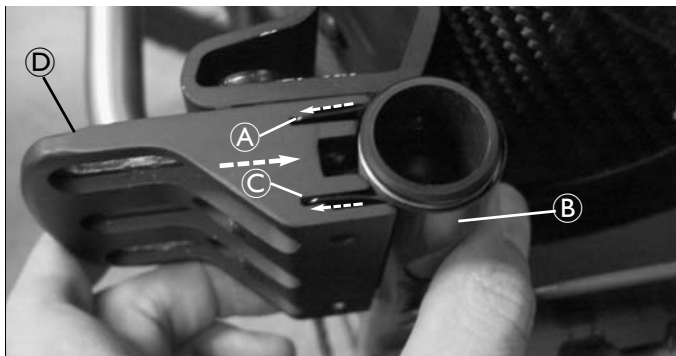


Lad klemmebåndene hvile på tværstangen (C).



### 4.7 Montering af ryglænet

1. Ret ind og sæt tungerne (A) på klemmebåndet (B) med hullerne (C) i klemmestykket (D).
2. Tjek, at klemmebåndet er sat helt ind i klemmestykket.



3. Løsn holdeskruerne (E), således at klemmestykket hviler mod og flugter med det bagerste rør.



### ADVARSEL

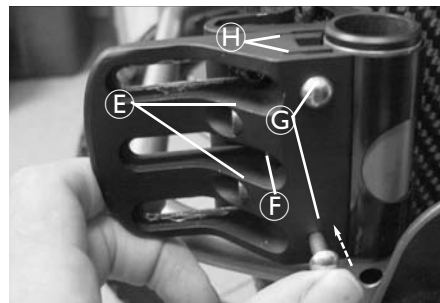
UNDLAD at justere midterskruen i tværstangsbeslaget. Midterskruen (F) er kun beregnet til at holde holdedelen på plads under monteringen. Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.

4. Sæt de to låsestifter (G) ind i klemmestykket for at låse klemmebåndet på plads.



Stifterne bør glide på plads uden tvang. Kontrollér, at klemmebåndet er placeret korrekt i midten og sat helt ind i klemmestykkets huller (C), hvis stifterne er svære at sætte i.

5. Sørg for, at begge låsestifter er sat helt ind.

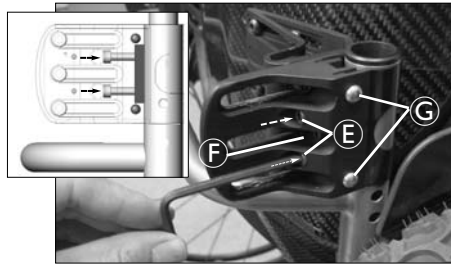


6. Stram holdeskruerne **E** for at holde låsestifterne **C** på plads. Stram dem ikke helt endnu.



### ADVARSEL

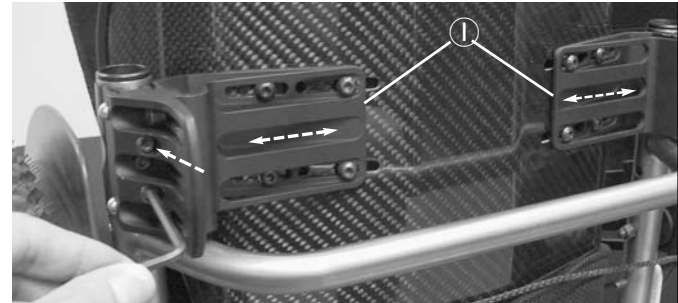
UNDLAD at justere midterskruen i tværstangsbeslaget. Midterskruen **E** er kun beregnet til at holde holdedelen på plads under monteringen. Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.



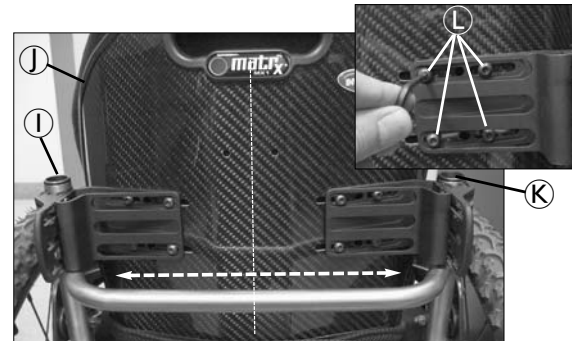
7. Gentag TRIN 1-6 for at montere ryglænet på det resterende klemmebånd.



Det kan være nødvendigt at skubbe til de vinkelindstillelige beslag **I** for give klemmestykket mulighed for rette sig ind efter klemmebåndet.



8. Juster ryglænskallen **I**, så den er centreret mellem de bagerste rør **K**.
9. Stram de otte skruer **L**, der sikrer de vinkelindstillelige beslag **I** på ryglænskallen.



## 4 FAST DOBBELTMONTERING

### 4.8 Indstilling af ryglænets højde

1. Løsn holdeskruerne (A).



#### ADVARSEL

UNDLAD at justere midterskruen i tværstangsbeslaget. Midterskruen (B) er kun beregnet til at holde holdedelen på plads under monteringen. Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.

2. Flyt ryglænet til den ønskede højde.

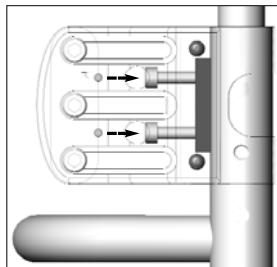
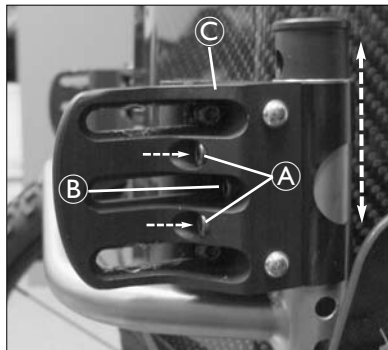


Indstil samme højde for begge de bagerste rør.

3. Stram holdeskruerne for at sikre, at klemmestykkerne (C) holdes på plads.



Stram holdeskruerne igen på skift, indtil de er skruet helt fast.



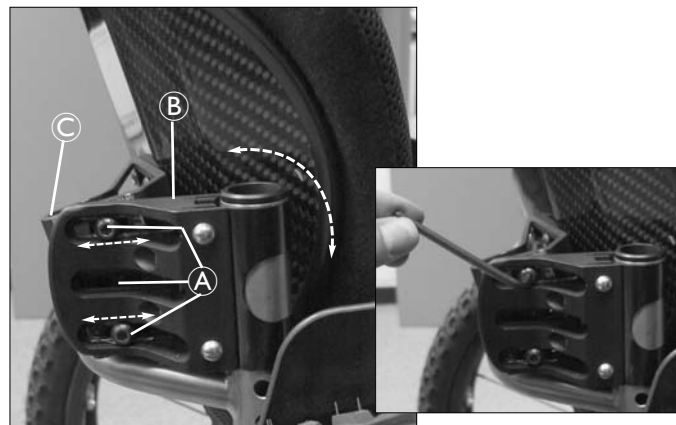
### 4.9 Indstilling af ryglænets hældning og dybde

1. Løsn skruerne (A) på siden af begge klemmestykker (B).
2. Juster de vinkelindstillelige beslag (C) i klemmestykkerne for at få den ønskede hældning og dybde på ryglænet.



Der skal indstilles samme hældning og dybde i begge sider.

3. Spænd skruerne på begge klemmestykker for at sikre ryglænet i den rette position.



### 4.10 Efter monteringen

1. Kontrollér, at alle monteringsdele er strammet helt til.
2. Kontrollér, at ryglænet sidder godt fast på kørestolen.



## 5 Dobbelmontering med lynudløsning

### 5.1 Montering



Hvis der mangler dele, eller er fejl i nogle af delene, bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling for at få tilsendt de nødvendige reservedele. Se [Kontaktoplysninger](#) på side 355.

### Medfølgende dele

- Ryglænskskal med skum og betræk
- Vinkelindstilleligt beslag
- Klemmebånd

### 5.2 Nødvendigt værktøj

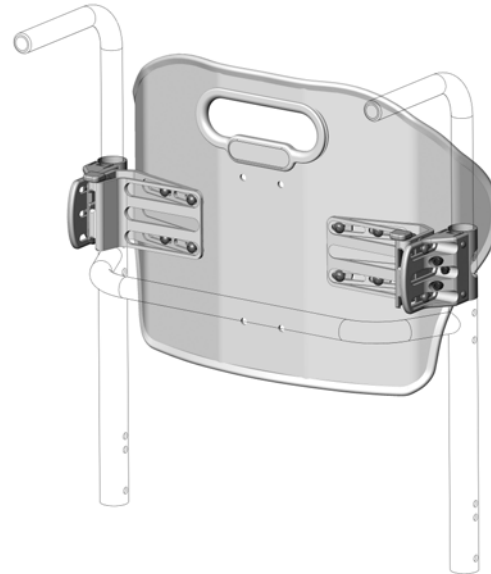
- Målebånd/lineal
- 4 mm unbrakonøgle (medfølger)

### 5.3 Før montering



#### ADVARSEL

Læs hele vejledningen, inden du påbegynder monteringen, så du er sikker på, at du har forstået, hvilke trin og indstilling der er påkrævet. Kontakt vores kundeserviceafdeling, hvis der opstår spørgsmål eller problemer under monteringen.



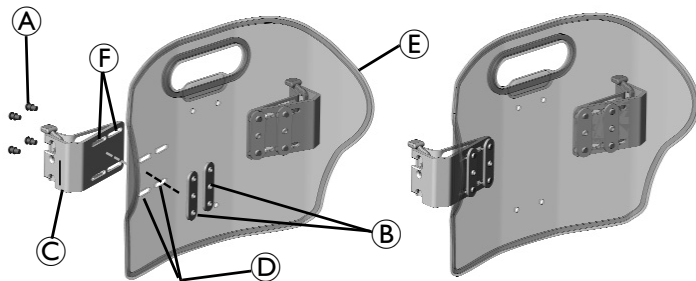
## 5 DOBBELTMONTERING MED LYNUDLØSNING

### 5.4 Montering af de indstillelige monteringsbeslag på ryglænskskallen

1. Fjern eventuelle kørestolsryglæn, rygpuder eller rygrør, (hvis det er nødvendigt).
2. Fjern de fire torx-skruer (A) og spændeskiverne (ikke vist), der holder de to mellemlægsskiver (B) fast på det vinkelindstillelige beslag (C).
3. Ret det vinkelindstillelige beslag ind efter hullerne (D) på den ene side af ryglænskskallen (E).

**i** Det vinkelindstillelige beslag skal rettes ind med de fire huller (F) ind mod ryglænskskallen.

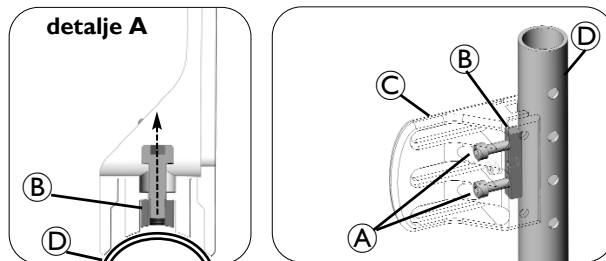
4. Anbring de fire spændeskiver på torxskruer.
5. Sæt det vinkelindstillelige beslag løst på ryglænskskallen ved hjælp af de to mellemlægsskiver, fire torxskruer og fire spændeskiver. Stram ikke torx-skruerne endnu.
6. Gentag TRIN 2-5 for det andet beslag.



### 5.5 Sådan løsnes beslaget

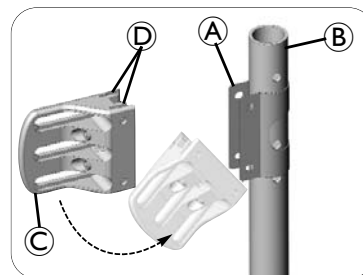
1. Løsn de to skruer (A), som fastgør beslaget (B) til klemmestykket (C).

**i** Når beslaget løsnes, kan det sikres, at klemmestykket flugter med rygrøret (D) inden montering (detalje A).



### 5.6 Montering af klemmebåndene

1. Monter de to klemmebånd (A) på de bagerste rygrør (B) på kørestolen.
2. Monter klemmestykket (C) på klemmebåndet i en vinkel på 45° ved at rette klemmens kanter ind efter de tilhørende riller (D) i klemmestykket.
3. Skub forsigtigt de to komponenter sammen.
4. Kontrollér, at klemmen er ført helt ind i klemmestykkets riller.



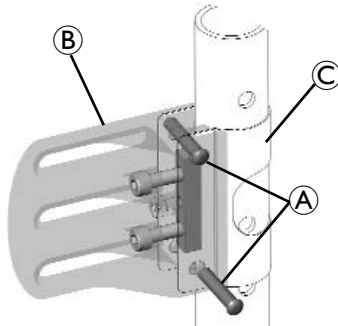
### 5.7 Fastgørelse af klemmestykket til klemmebåndet

1. Før de to låsestifter (A) ind i klemmestykket (B) for at fastgøre det til klemmebåndet (C).



Stifterne bør glide på plads uden tvang. Kontrollér, at klemmebåndet er placeret korrekt midt for og helt inde i rillerne i monteringsbeslaget, hvis stifterne er svære at sætte i.

2. Kontrollér, at stifterne er helt inde i klemmestykket.
3. Gentag trin 1-2 i den anden side.



### 5.8 Fastgørelse af klemmestykket til bagrøret

1. Skub klemmestykket (A) til den ønskede højde på bagrøret (B) (detalje A).
2. Hold klemmestykket vinkelret på kørestolens bagside (parallelt med baghjulet).



### ADVARSEL

UNDLAD at justere midterskruen i klemmestykket. Midterskruen (C) er kun beregnet til at holde beslaget på plads under monteringen (detalje B). Hvis denne skrue justeres, kan beslaget muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.

3. Stram de to skrue (D) for at skubbe beslaget (E) ind mod ryggrøret og fastgøre klemmestykket.



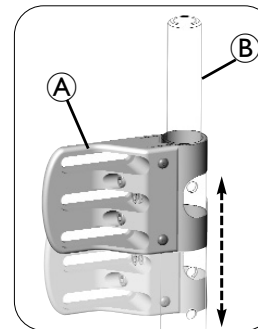
Stram holdeskrueerne på skift, indtil beslaget er skruet helt fast.

4. Gentag trin 1-3 for det andet klemmestykke.

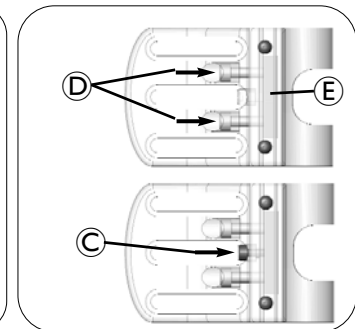


De to klemmestykker skal monteres i samme højde på ryggrøret, da der ellers er risiko for, at ryglænet ikke kan monteret korrekt, eller at det slet ikke kan monteres.

detalje A



detalje B

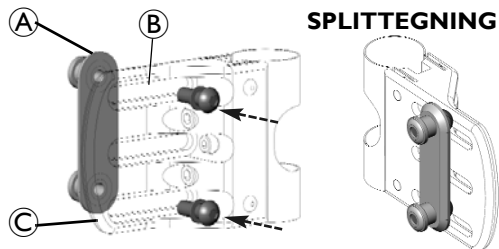


## 5 DOBBELTMONTERING MED LYNUDLØSNING

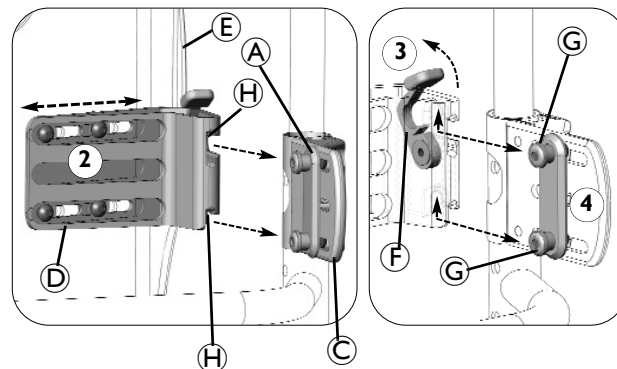
### 5.9 Montering af ryglænet



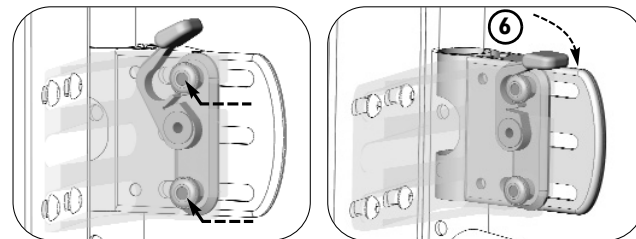
Anvisningerne i dette afsnit gælder for begge monteringsbeslag. Det er højre side, der er vist i illustrationerne til denne fremgangsmåde. Monteringsstiftsamlingen **A** fastgøres til rillerne **B** i klemmestykket **C**.



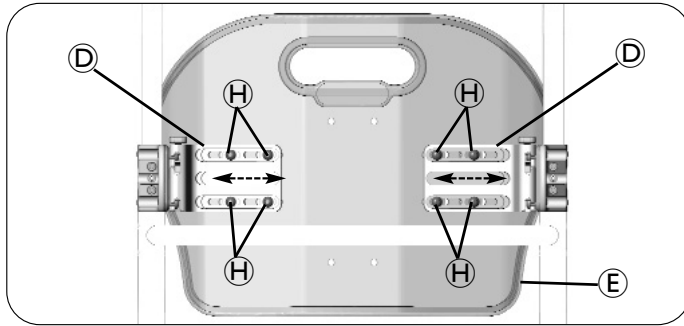
1. Løsn de fire monteringskruer, der fastgør det indstillelige monteringsbeslag **D** til ryglænsskålen **E**.
2. Indstil det indstillelige monteringsbeslags bredde, så det er rettet ind efter monteringsstiftsamlingen på klemmestykket.
3. Træk låsearmen **F** på det indstillelige monteringsbeslag opad for at frigøre den.
4. Før den øverste og den nederste stift **G** ind i udskæringerne **H** i det indstillelige monteringsbeslag.



5. Tryk ryglænsskålen nedad for at sikre, at monteringsstifterne er placeret korrekt i det indstillelige monteringsbeslags udskæringer.
6. Tryk låsearmen nedad for at låse ryglænsskålen fast.



7. Placer ryglænskålen ⑥ midt imellem rygrørene ved at justere dens placering i rillerne i de indstillelige monteringsbeslag.
8. Spænd de otte torx-skruer ⑧, der fastgør de indstillelige monteringsbeslag ⑦ til ryglænskålen.



### 5.10 Indstilling af ryglænets højde

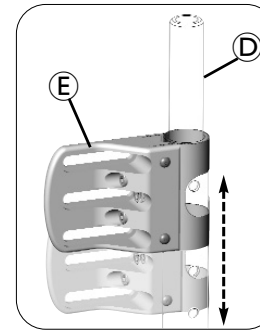


#### ADVARSEL

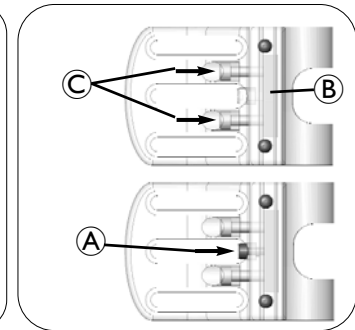
UNDLAD at justere midterskruen i klemmestykket. Midterskruen ① er kun beregnet til at holde holdedelen ② på plads under monteringen (detalje B). Hvis denne skrue justeres, kan holdedelen muligvis ikke spændes korrekt på bagrøret.

1. Løsn holdeskrue ③ på begge rygrør ④.
  2. Flyt ryglænet til den ønskede højde. (detalje A)
- ② Indstil samme højde for begge de bagerste rør.
3. Stram holdeskrue ③ for at sikre, at klemmestykkerne ⑤ holdes på plads.
- ③ Stram holdeskrue ③ igen på skift, indtil de er skruet helt fast.

detalje A



detalje B



## 5 DOBBELTMONTERING MED LYNUDLØSNING

### 5.11 Indstilling af ryglænets hældning og dybde

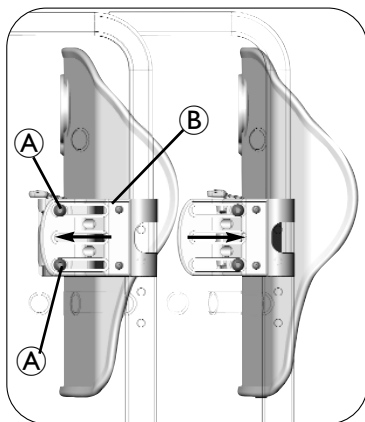
1. Løsn skruerne **A** i monteringsstiftsamlingen på begge klemmestykker **B**.
2. Juster monteringsstiftsamlingens placering via rillerne i klemmestykkerne for at opnå den ønskede ryglænsdybde (detalje A) og ryglænsvinkel (detalje B).



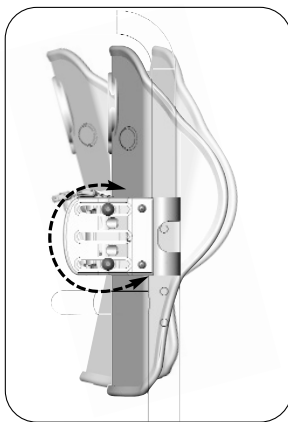
Der skal indstilles samme hældning og dybde i begge sider.

3. Spænd skruerne på begge klemmestykker for at sikre ryglænet i den rette position.

detalje A



detalje B

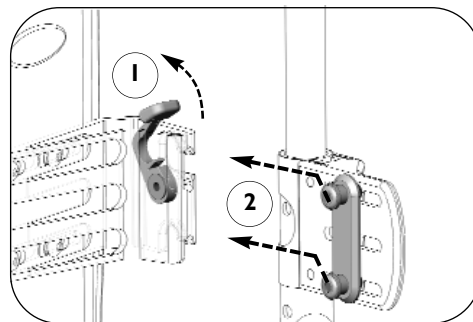


### 5.12 Efter monteringen

1. Kontrollér, at alle monteringsdele er strammet helt til.
2. Kontrollér, at ryglænet sidder godt fast på kørestolen.

### 5.13 Afmontering af rygpudden

1. Frigør låsearmene på de indstillelige monteringsbeslag.
2. Træk rygpudden opad og fremad for at frigøre den fra monteringsstifterne.



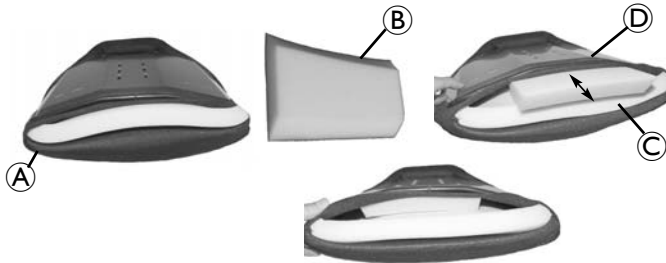
## 6 Ekstraudstyr

### 6.1 Montering/justering af lændestøtten



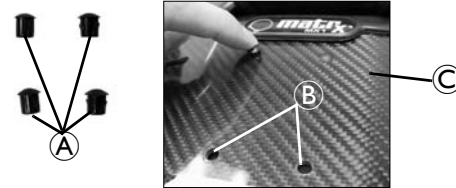
Lændestøtten er en præfabrikeret skumindsats, der støtter den nederste del af ryggen og dermed giver yderligere komfort. Lændeindsatsen kan lægges til rette inde i Invacare Matrix MXI betrækket eller tages ud, hvis man ikke ønsker lændestøtte

1. Åbn velcrolukningen på det udvendige betræk **A** forneden bagpå ryglænskskallen for at få adgang til lændestøtten.
2. Skumlændestøtten **B** anbringes inde i Invacare Matrix MXI betrækket mellem skumryglænspsuden **C** og rygskaalen **D**.
3. Lændestøtten kan indstilles til en ønsket højde/position.
4. Fastgør betrækket på ryglænskskålen igen.



### 6.2 Plastikindsatser

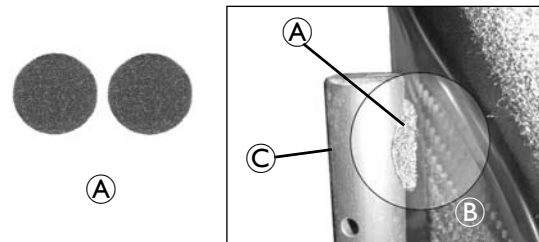
Plastikindsatser (model DP-250) **A** kan bruges til aflænding af ubenyttede monteringshuller **B** på ryglænskskallen **C**.



### 6.3 Selvklæbende filt puder

Selvklæbende filt puder **A** kan påsættes for at forhindre, at ryglænskskallen **B** bliver ridset.

1. Træk beskyttelsespapiret af den selvklæbende filt pudes bagside.
2. Påsæt den selvklæbende filt pude mellem ryglænskskallen og bagrøret **C** eller en anden kørestolskomponent, der kan gnide mod ryglænskskallen.



## 6 EKSTRAUDSTYR

### 6.4 Montering af overgangsdække (ekstraudstyr)

Overgangsdække A (sælges separat) kan fås til alle MXI-ryglæn i standardstørrelse. Alle ryglæn i standardstørrelse er forsynet med et velcrobånd bagest på pudebetrækket B med henblik på montering af et overgangsdække.

Det fremgår af oversigten, hvilken størrelse overgangsdække der passer til MXI-ryglænet.

BREDE	OVERGANGSDÆKKE
14 in (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 in (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 in (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 in (43 cm)	
18 in (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Afmonter sædepuden, hvis en sådan er monteret.
2. Kontrollér, at ryglænet er indstillet til den ønskede højde. Se "Indstilling af ryglænets højde" på side side 177, side 184 eller side 189.
3. Anbring kørestolen foran dig med ryglænet ind mod dig.
4. Ret velcrobåndet C på overgangsdække ind efter velcrobåndet bagest på ryglænets betræk.
5. Træk den modsatte ende af overgangsdække gennem åbningen mellem ryglænet og kørestolens sæde D.
6. Fastgør velcrobåndet E i den modsatte ende af overgangsdække til velcrobåndet på kørestolens sæde.

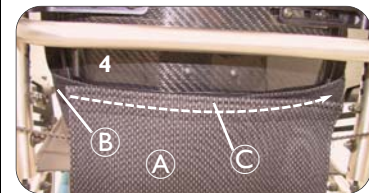
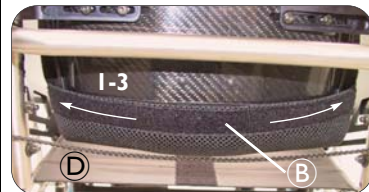


Velcrobåndet på kørestolens sæde, kan enten have kroge eller løkker. Det kan derfor være nødvendigt at montere det dobbeltsidede velcrobånd F på overgangsdække for at fastgøre overgangsdække til sædet.

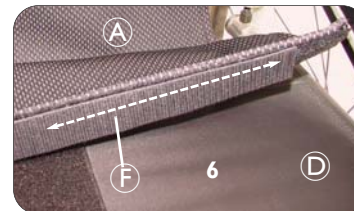
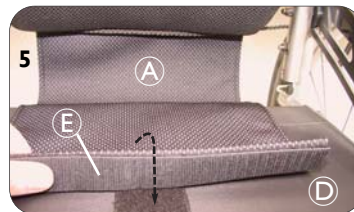
detalje A



Set bagfra



Set forfra





## 7 Vedligeholdelse

### 7.1 Rengøring

#### Rengøring generelt

1. Tør det udvendige betræk med en fugtig klud efter behov.

#### Maskinvask

1. Åbn velcrolukningen, der holder betrækket fast på ryglænsputen. Velcrolukningerne sidder i øverste og nederste hjørne og indvendigt i rygskallen.
2. Fjern skumpuden.
3. Fjern lændestøtten. Se [Montering/justering af lændestøtten](#) på side 136.
4. Tag betrækket af rygskallen.
5. Følg vaskeanvisningerne på betrækket.
6. Lad betrækket tørre helt.
7. Sæt betrækket på rygskallen.
8. Sæt skumpuden ind i betrækket.
9. Sørg for, at skumpuden er sat helt ind, og at skummet er rettet ind efter sømmene på betrækket hele vejen rundt.
10. Indsæt lændestøtten. Se [Montering/justering af lændestøtten](#) på side 136.

### 7.2 Eftersyn



#### ADVARSEL

Tjek ALLE lukkemekanismer én gang om ugen for at sikre, at mekaniske forbindelser og fastgørelsesdele er strammet godt. I modsat fald kan der opstå person- eller materiel skade.

Fortsæt IKKE med at anvende produktet, hvis der konstateres problemer. Der kan udføres udbedringer hos eller gennem din leverandør.

Vi anbefaler, at man med jævne mellemrum ser alle dele efter, herunder skruer, beslag, betrækmateriale, skum (hvis der er adgang til det) og plastdele. Tjek for deformationer, korrosion, knæk, slid eller trykmærker.

### 7.3 Genbrug



#### ADVARSEL: Risiko for personskade

Lad altid en forhandler undersøge produktet for beskadigelser, inden produktet overdrages til en ny bruger. UNDLAD at bruge produktet, hvis der findes skader. I modsat fald kan der ske personskade.

# Bruksanvisning

Den här bruksanvisningen MÅSTE ges till brukaren.

INNAN du använder produkten ska du läsa denna bruksanvisning och spara den för framtida behov.

<b>I ALLMÄNT</b>	<b>195</b>
Symboler .....	195
Översikt.....	195
Viktig information.....	195
Invacare Matrix MX1 .....	195
Yttre klädsel .....	196
Begränsad garanti .....	196
<b>2 SÄKERHET</b>	<b>197</b>
Allmänna riktlinjer.....	197
Avsedd användning.....	197
Monteringsinformation .....	198
Användarinformation.....	198
Max brukarvikt och modellnummer .....	199
<b>3 FAST ENKELFÄSTE</b>	<b>200</b>
Monteringsöversikt.....	200
Medföljande material: .....	200
Verktyg som behövs.....	200
Före montering.....	200
Montera fästet.....	201
Montera spårplattan på bakstycket.....	203
Montera bakstycket på monteringsmaterialet.....	204
Justera ryggstödet höjd .....	204
Justera ryggstödet lutning.....	205
Ta bort enkelfästet .....	206
<b>4 FAST DUBBELT MONTERINGSFÄSTE</b>	<b>207</b>
Monteringsöversikt.....	207
Medföljande material: .....	207
Verktyg som behövs .....	207
Före montering.....	207
Montera de vinklingsbara fästena i bakstycket .....	208
Justering av ryggrörsfästet.....	208

## Invacare® Matrix® MX1

Montera bandklämmorna.....	209
Montera ryggstödet.....	209
Justera ryggstödet höjd.....	211
Justera ryggstödet lutning och djup .....	212
Efter montering .....	212

### 5 DUBBELT MONTERINGSFÄSTE MED SNABBLOSSNINGSFUNKTION 213

Monteringsöversikt.....	213
Medföljande material:.....	213
Verktyg som behövs.....	213
Före montering .....	213
Montera det justerbara monteringsfästet på bakstycket.....	214
Lossa kompressionsbygeln.....	214
Montera bandklämmorna.....	214
Sätta fast klämstycket vid bandklämman .....	215
Sätta fast klämstyckesanordningen vid ryggstödsröret .....	215
Montering av ryggstödet .....	216
Justera ryggstödet höjd.....	217
Justera ryggstödet lutning och djup .....	218
Efter montering .....	218
Ta bort ryggsstödsdynan.....	218

### 6 TILLVAL

Montera/justera länderyggsstödet.....	219
Plugginlägg.....	219
Självhäftande dynor .....	219
Installera integritetsskydd (tillval) .....	220

### 7 UNDERHÅLL

Rengöring.....	221
Allmän rengöring.....	221
Tvätt.....	221
Inspektion .....	221
Återanvändning .....	221

## I Allmänt

### I.1 Symboler

I den här bruksanvisningen används symboler som gäller risker eller osäker användning som kan orsaka skada på person eller egendom. Symbolerna definieras nedan.



#### **VARNING**

En varning informerar om en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



#### **FÖRSIKTIGT**

Försiktigt informerar om en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom och/eller lättare personskada om den inte undviks.



Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

### I.2 Översikt

#### **Viktig information**

Det bästa sättet att undvika problem med trycksår är att förstå vad som orsakar dem och din roll i ett hudvårdsprogram.

Du bör konsultera din terapeut och läkare om du har några frågor angående individuella begränsningar och behov.

Alla dynor bör väljas noggrant. Det bästa är att arbeta tillsammans med din terapeut och din läkare för att se till att valet av dynor passar dina individuella behov.

När individens behov blir mer komplicerade blir det ännu viktigare att välja rätt dynor.

#### **Invacare Matrx MXI**

Ryggstödet på Invacare Matrx MXI är konturformat för att passa precis i rullstolen och ge optimalt stöd. Skumplasten är extra stor för mer komfort och skydd.

Bakstycket på Invacare Matrx MXI inkluderar ett flyttbart ländryggsstöd i skumplast som kan installeras bakom den befintliga skumdynan för att ge ytterligare möjligheter att justera läget. Se [Montera/justera ländryggsstödet](#) på sida 219 för instruktioner för montering och justering av ländryggsstödet.

## I ALLMÄNT

### Yttre klädsel

Den yttre klädseln är tillverkad i ett nätmaterial som andas och är fuktbeständigt. Du bör göra rent och inspektera den yttre klädseln regelbundet. Se [Rengöring](#) på sida 221.

### 1.3 Begränsad garanti

Denna garanti gäller endast för den ursprunglige köparen/brukaren av vår produkt.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter utöver de som varierar mellan stater.

Invacare/Motion Concepts garanterar att det inte uppstår materialdefekter eller konstruktionsdefekter för denna produkt inom två års användning av den ursprunglige köparen. Denna garanti gäller inte för stickhål, revor eller brännskador. Den gäller inte heller den avtagbara dynklädseln. Om produkten skulle visa sig defekt inom denna garantiperiod väljer Invacare/Motions Concepts om den ska repareras eller bytas ut, med nya eller renoverade delar.

Denna garanti inkluderar inte arbete eller fraktkostnader som uppstår vid utbyte av delar eller reparationer av produkten. Produktreparationer förlänger inte denna garanti - garantin för den reparerade produkten upphör när denna begränsade garanti tar slut. Invacares/Motions Concepts enda skyldighet och din enda förmån under denna garanti är begränsade till sådana reparationer och/eller utbyten.

För garantiservice, kontakta återförsäljaren du köpte din Invacare/Motion Concepts-produkt från. Om du inte blir nöjd med garantiservicen kan du skriva direkt till Invacare/Motion Concepts på adressen på baksidan. Ange återförsäljarens namn, adress, modellnumret, datum för inköp, felets natur samt produktens serienummer om den har ett sådant.

Invacare Corporation/Motion Concepts kommer att godkänna en retur. Den felaktiga enheten eller delarna måste returneras för garantiinspektion med motsvarande serienummer om sådant finns, inom trettio (30) dagar från returgodkännandet. Returnera INTE produkter till vår fabrik utan att ha fått sådan information tidigare. Frakt med postförskott kommer inte att lösas ut, se till att fraktkostnader är betalda i förskott.

**BEGRÄNSNINGAR OCH UNDANTAG: DENNA GARANTI GÄLLER INTE FÖR PROBLEM SOM UPPSTÅR VID NORMALT SLITAGE ELLER P.G.A. ATT DE MEDFÖLJANDE INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS. DESSUTOM GÄLLER GARANTIN INTE FÖR SERIENUMMERMÄRKTA PRODUKTER OM SERIENUMRET HAR TAGITS BORT ELLER SKADATS, PRODUKTER SOM INTE TAGITS HAND OM, VARIT MED OM OLYCKOR, FELAKTIGT HANDHAVANDE, UNDERHÅLL ELLER FÖRVARING, ELLER PRODUKTER SOM MODIFIERATS UTAN INVACARES/MOTION CONCEPTS UTTRYCKLIGA SKRIFTLIGA TILLÅTELSE, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL: MODIFIKATIONER VIA ANVÄNDNING AV EJ GODKÄNDA DELAR ELLER TILLBEHÖR: PRODUKTER SKADADE AV REPARATIONER PÅ KOMPONENTER UTAN INVACARES/MOTION CONCEPTS UTTRYCKLIGA TILLSTÄND, PRODUKTER SKADADE AV OMSTÄNDIGHETER SOM STÅR UTANFÖR INVACARES/MOTION CONCEPTS KONTROLL, PRODUKTER SOM REPARERATS AV NÅGON ANNAN ÄN EN AV INVACARES/MOTION CONCEPTS ÅTERFÖRSÄLJARE, SÅDAN UTVÄRDERING UTFÖRS ENDAST AV INVACARE/MOTION CONCEPTS.**

**DENNA GARANTI ÄR EXKLUSIV OCH GÄLLER ISTÄLLET FÖR EVENTUELLA ANDRA SPECIFIKA GARANTIER, INKLUSIVE IMPLICITA KONSUMENTGARANTIER OCH GÄLLER FÖR ETT SPECIFIKT ÄNDAMÅL.**

**DEN GÄLLER INTE UTÖVER TIDSBEGRÄNSNINGEN FÖR DENNA UTTRYCKTA GARANTI OCH FÖRMÅNERNAS FÖR IMPLICIT GARANTI ÄR BEGRÄNSADE TILL REPARATIONER ELLER UTBYTE AV DEN DEFEKTA PRODUKTEN I ENLIGHET MED DESSA VILLKOR. INVACARE/MOTION CONCEPTS KAN INTE HÅLLAS ANSVARIGA FÖR EVENTUELLA INDIREKTA SKADOR ALLS. DENNA GARANTI KAN ENDAST FÖRLÄNGAS FÖR ATT FÖLJA STATENS/PROVINSENS LAGAR OCH BESTÄMMELSER.**

## 2 Säkerhet

Säkerhetsavsnittet innehåller viktig information om säker användning av den här produkten.

### 2.1 Allmänna riktlinjer



#### **VARNING**

ANVÄND INTE denna produkt eller någon tillvalsutrustning innan du har läst och förstått dessa instruktioner och eventuellt ytterligare instruktionsmaterial, såsom ägarhandböcker, servicehandböcker eller instruktionsblad som medföljer produkten eller tillvalsutrustning. Om du inte kan förstå varningarna, uppmaningarna till försiktighet eller instruktionerna ska du kontakta hälso- och sjukvårdspersonal, återförsäljaren eller teknisk personal innan du använder utrustningen – annars kan det orsaka skada på person eller egendom.



#### **VARNING GÄLLANDE TILLBEHÖR**

Invacares produkter är särskilt utformade och tillverkade för att användas med tillbehör från Invacare. Tillbehör från andra tillverkare har inte testats av Invacare och vi rekommenderar inte att sådana används tillsammans med Invacares produkter.



#### **MEDDELANDE**

INFORMATIONEN I DETTA DOKUMENT KAN ÄNDRAS UTAN FÖREGÅENDE MEDDELANDE.

Kontrollera alla delar för att se om de har skadats under leveransen innan du använder dem. Använd INTE utrustningen om den är skadad. Kontakta återförsäljaren för ytterligare instruktioner.

### 2.1 Avsedd användning

Invacare Matrx MXI-ryggstödet är utformat för att passa i rullstolen och ge optimalt stöd.

## 2 SÄKERHET

### 2.2 Monteringsinformation



#### **VARNING**

Procedurerna i den här bruksanvisningen ska endast utföras av en kvalificerad tekniker.

Se till att alla tillbehör är monterade och sitter fast ordentligt efter alla justeringar, reparationer eller service och före användning.

**MONTERA INTE** Invacare Matrix MXI-anordningen på ryggstödsrör med en utvändig diameter som överstiger 2,5 cm eller understiger 1,9 cm. Om den används kan personskador eller skador på utrustningen inträffa.

Monteringspositionen för Invacare Matrix MXI är direkt kopplad till rullstolens stabilitet. Iaktta stor försiktighet när du använder en ny sittposition.

Kontrollera att Invacare Matrix MXI är korrekt säkrat på rullstolen före användning. Annars kan personskador eller skador på utrustningen inträffa.

### 2.3 Användarinformation



#### **VARNING**

Huden bör undersökas ofta efter att en ny sits har monterats.

Du bör konsultera din terapeut och läkare om du har några frågor angående individuella begränsningar och behov.

Det bästa är att arbeta tillsammans med din terapeut, läkare och utrustningsleverantör för att se till att sitsvalet passar dina individuella behov.

När individens behov blir mer komplicerade blir det ännu viktigare att välja rätt sits.

## 2.4 Max brukarvikt och modellnummer



Se tabellen för maxvikt och modellnummer.

RM = Enkelfäste (monteras på stabiliseringsstången)

CF = Dubbelfäste (monteras på ryggstödsrören)

\*Konfigurerat modellnummer: IMX1 (omfattar enkelmontering, fast dubbelmontering och dubbelmontering med snabblossningsfunktion)

BREDD	HÖJD			MAX BRUKARVIKT
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
14 in (36 cm) - 18 in (46 cm)	IMX1*			

### 3 Fast enkelfäste

#### 3.1 Monteringsöversikt



Material säljs separat.

Om något av monteringsmaterialet saknas eller har förlorats ska du kontakta kundserviceavdelningen för att vi ska kunna skicka nödvändiga ersättningsdelar till dig. Se [Kontaktinformation](#) på sida 355.

#### Medföljande material:

- Bakstycke med skumdyna och klädsel
- Stabiliseringsfäste
- Spårplatta
- Bandklämsanordning

#### 3.2 Verktyg som behövs

- Måttband/linjal
- 4 mm insexnyckel (tillhandahålls)

#### 3.3 Före montering



#### **VARNING**

Innan du påbörjar monteringsproceduren måste du läsa instruktionerna noga för att förstå stegen och de justeringar som måste utföras. Kontakta vår kundserviceavdelning om du har frågor avseende monteringsproceduren.





#### 3.4 Montera fästet

**i** Montera monteringsfästet på stabiliseringsstången först för att resten av monteringen ska gå smidigare. Ryggstödsdynan MXI kan monteras på stabiliseringsstången efter att monteringsmaterialet har monterats.

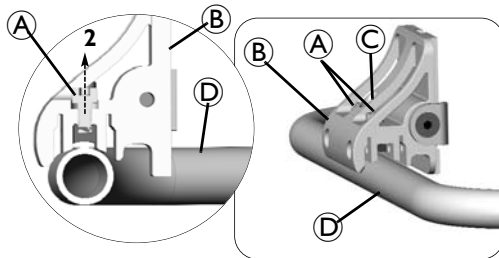
1. Ta bort befintligt ryggstöd, ryggstödsklädsel. Se bruksanvisningen som medföljde rullstolen eller ryggstödsklädseln.
2. Lossa ihopfällningsstången (A) i fästet (B).



#### **VARNING**

JUSTERA INTE mittenskraven i stabiliserarfästet. Mittenskraven (C) är endast avsedd att hålla kompressionsbygeln på plats under installationen. Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygeln fästs ordentligt vid ryggstödsröret.

**i** Fästets låsskruvar måste lossas så att stabiliseringsfästet kan ligga plant mot stabiliseringsstången (D). Stabiliseringsstaget visas på bilden endast i informationsyfte.

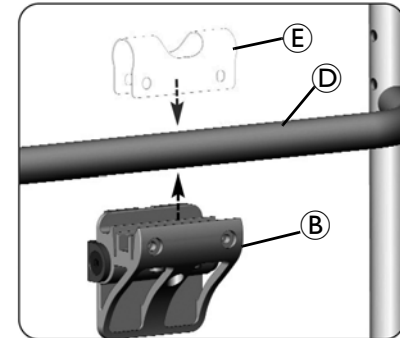


3. Montera bandklämman (E) på Stabiliseringsstaget (D) i önskad riktning.



Fästet är säkrat vid stabiliseringsstaget med en bandklämma.

Endast för 23 cm (9 tum) höga MXI ryggstödsdynor: För att kunna optimera höjjusteringen av ryggstödsdynan kan det vara nödvändigt att vända på stabiliseringsfästet vid monteringen som visas nedan.

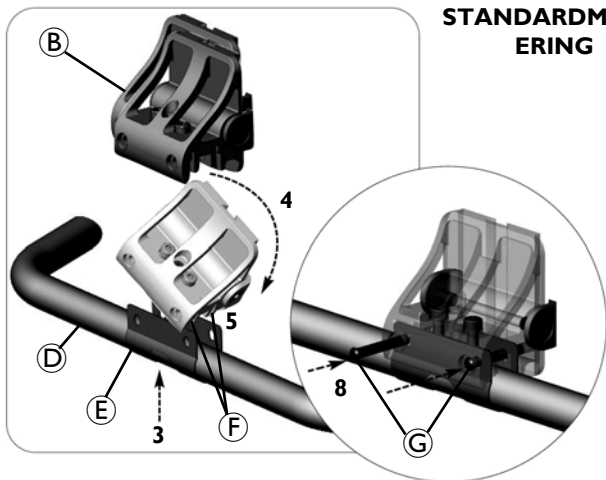


### 3 FAST ENKELFÄSTE

4. Placera fästet **B** i 45° vinkel till bandklämman.
5. Rikta in klämmans kanter med motsvarande spår **F** i fästet.
6. Skjut försiktigt up fästet på bandklämman.
7. Se till att klämman ligger helt i spåren i fästet.
8. Sätt i de två låssprintarna **G** i fästet för att hålla fast bandklämman.
9. Se till att sprintarna är helt insatta i fästet.

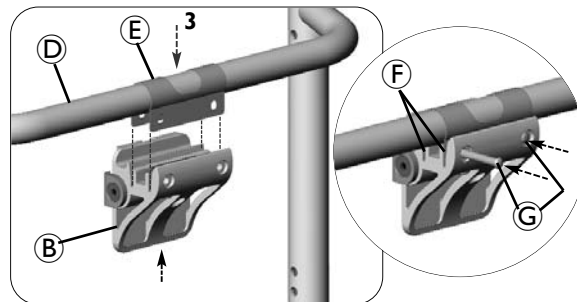


Sprintarna bör lätt glida på plats. Om sprintarna är svåra att sätta på plats bör du kontrollera att bandklämman sitter ordentligt mitt i spåren på stabiliseringsfästet.



**STANDARDMONT  
ERING**

### VALFRITT INVERTERAT LÄGE FÖR 23 CM (9'') HÖGA RYGGSTÖD



10. Centrera fästet mellan ryggsstödsrören.
11. Dra åt ihopfällningsstången (A) tillräckligt för att hålla fast fästordningen.



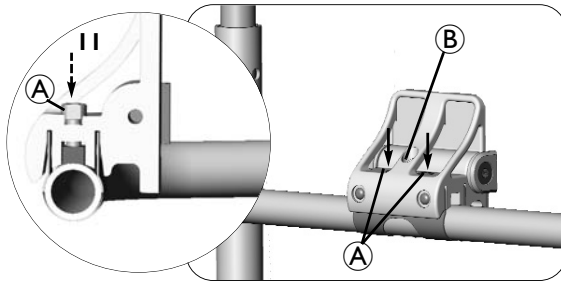
### VARNING

JUSTERA INTE mittenskraven i stabiliserarfästet. Mittenskraven (B) är endast avsedd att hålla kompressionsbygeln på plats under installationen. Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygeln fästs ordentligt vid ryggsstödsröret.



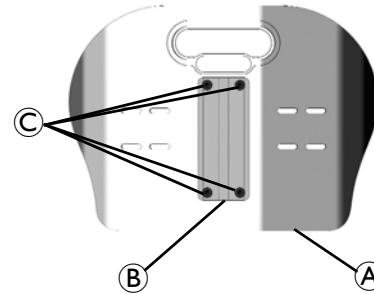
Dra inte åt ihopfällningsstången helt i det här läget.

12. Montera spårplattan. Se [Montera spårplattan på bakstycket](#) på sida 203.



### 3.5 Montera spårplattan på bakstycket

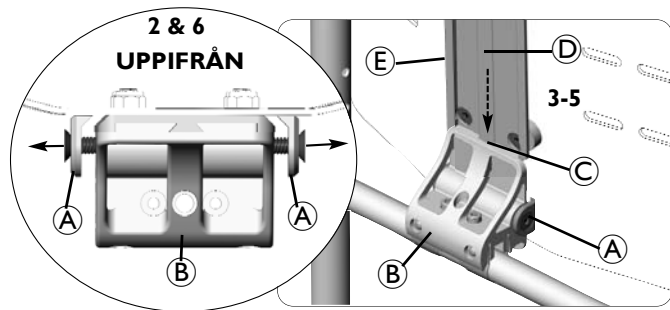
1. Lossa på klädseln (ej på bilden) uppe och nere på bakstycket (A).
2. Ta bort dynan och klädseln från bakstycket.
3. Fäst spårplattan (B) vid ryggsstödet med de fyra skruvarna (C), brickor (ej på bilden) och muttrar (ej på bilden). Dra åt hårt.
4. Sätt fast dynan och klädseln uppe på bakstycket.
5. Sätt fast dynan och klädseln inne i bakstycket.
6. Montera bakstycket.



### 3 FAST ENKELFÄSTE

#### 3.6 Montera bakstycket på monteringsmaterialet

1. Vid behov, lossa på de yttre krokarna och öglorna längs ryggstödets nedre kant (visas ej på bilden).
2. Lossa de två låskilsbrickorna (A) på båda sidorna av stabiliseringsfästet (B).
3. Rikta in det tandade spåret (C) i fästet med motsvarande upphöjd kant (D) på monteringsknan (E).
4. Skjut up monteringsknan på stabiliseringsfästet.
5. Justera ryggstödsdynan till önskad höjd längs spåren i monteringsknan.
6. Dra åt de två låskilsbrickorna på båda sidorna av stabiliseringsfästet för att låsa ryggstödet i läget.
7. Justera ryggstödets höjd. Se [Justera ryggstödets höjd](#) på sida 204.

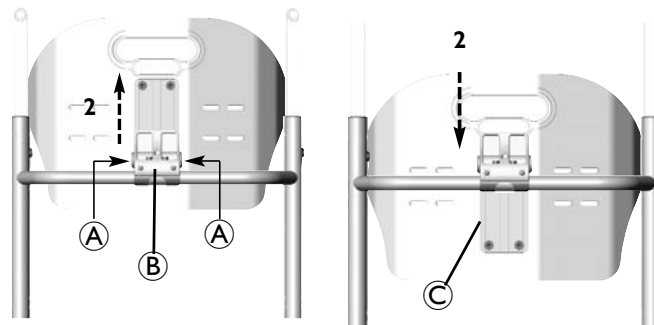


#### 3.7 Justera ryggstödets höjd



Endast för 23 cm (9 tum) höga MX1 ryggstödsdynor: För att kunna optimera höjjusteringen av ryggstödsdynan kan det vara nödvändigt att vända på stabiliseringsfästet vid monteringen. Se [Montera fästet](#) på sida 201.

1. Lossa de två låskilsbrickorna (A) på båda sidorna av fästet (B).
2. Justera ryggstödsdynan till önskad höjd längs spåren i monteringsknan (C).
3. Dra åt de två låskilsbrickorna på båda sidorna av fästet för att låsa ryggstödet i läget.
4. Justera ryggstödets lutning. Se [Justera ryggstödets lutning](#).



### 3.8 Justera ryggstödet lutning

1. Lossa ihopfällningsstången (A).
2. Roterera ryggstödsdynan (B) runt stabiliseringsstången (C) till önskat läge.
3. Dra åt de två justerskruvarna för att hålla ryggstödsdynan på plats.



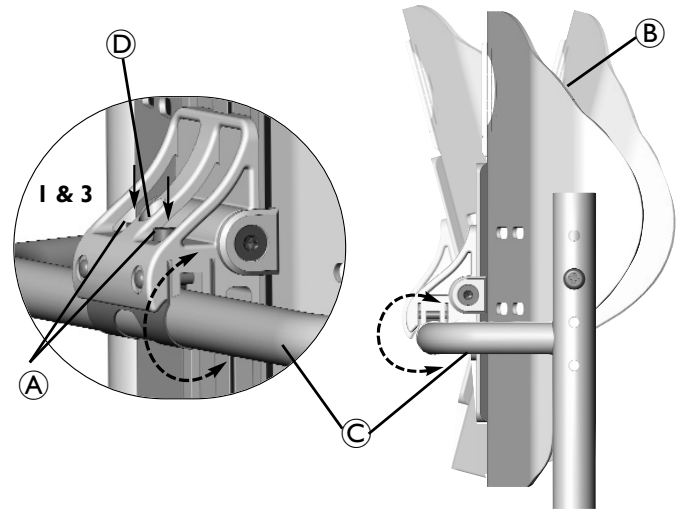
#### **VARNING**

JUSTERA INTE mittenskruven i stabiliserarfästet. Mittenskruven (D) är endast avsedd att hålla kompressionsbygeln på plats under installationen. Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygeln fästs ordentligt vid ryggstödsröret.



När du drar åt justerskruvarna bör du växelvis dra åt de två skruvarna för att se till att stängeln sitter helt fast.

4. Kontrollera att allt monteringsmaterial sitter fast ordentligt och att ryggstödet är säkrat till stabiliseringsstången.



### 3 FAST ENKELFÄSTE

#### 3.9 Ta bort enkelfästet

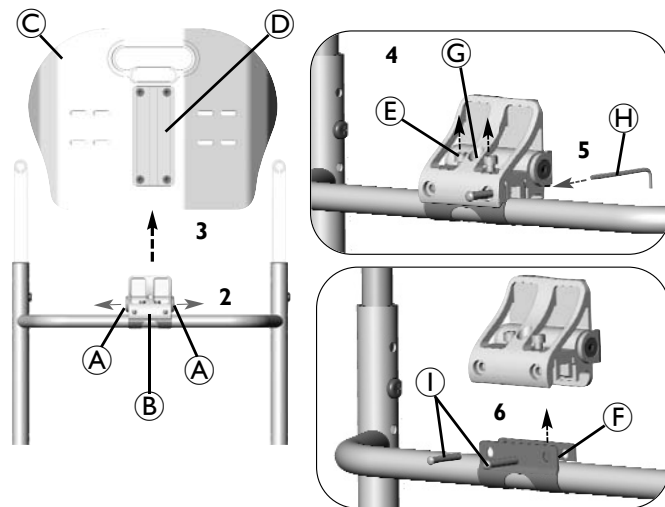
1. Öppna dynans klädsel längst ner på ryggstödsdynan (visas ej på bilden).
2. Lossa låskilsbrickorna (A) på ena sidan av stabiliseringsfästet (B).
3. Skjut ryggstödsdynan (C) uppåt tills monteringsknenan (D) släpper från fästet.
4. De två justerskruvarna (E) för att lossa bandklämman (F).



#### **VARNING**

JUSTERA INTE mittenskraven i stabiliserarfästet. Mittenskraven (G) är endast avsedd att hålla kompressionsbygeln på plats under installationen. Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygeln fästs ordentligt vid ryggstödsröret.

5. Använd en insexnyckel (H) för att trycka ut låssprintarna (I) ur stabiliseringsfästet.
6. Separera stabiliseringsfästet och bandklämman.



## 4 Fast dubbelt monteringsfäste

### 4.1 Monteringsöversikt



Om något av monteringsmaterialet saknas eller har förlorats ska du kontakta kundserviceavdelningen för att vi ska kunna skicka nödvändiga ersättningsdelar till dig. Se [Kontaktinformation](#) på sida 355.

### Medföljande material:

- Bakstycke med skumdyna och klädsel
- Vinklingsbara fästen
- Bandklämsanordning

### 4.2 Verktyg som behövs

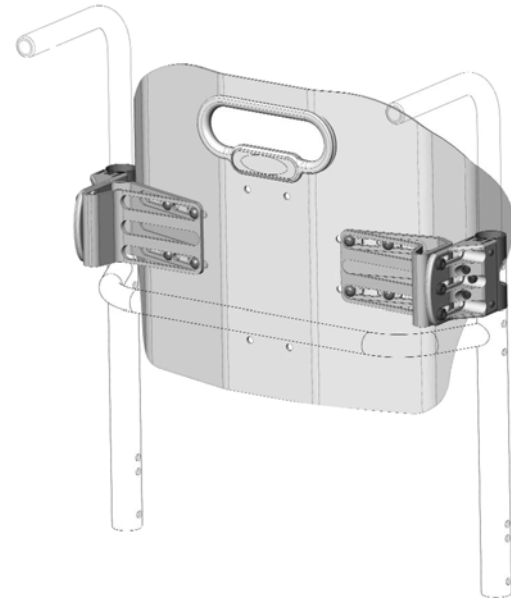
- Måttband/linjal
- 4 mm insexnyckel (tillhandahålls)

### 4.3 Före montering



#### **WARNING**

Innan du påbörjar monteringsproceduren måste du läsa instruktionerna noga för att förstå stegen och de justeringar som måste utföras. Kontakta vår kundserviceavdelning om du har frågor avseende monteringsproceduren.



## 4 FAST DUBBELT MONTERINGSFÄSTE

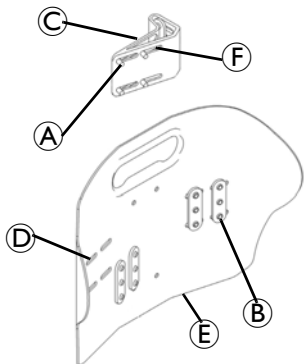
### 4.4 Montera de vinklingsbara fästena i bakstycket

1. Ta bort befintligt ryggstöd, ryggstödsklädsel och ryggstödsrör.
2. Ta bort de fyra skruvarna (A) och brickorna (visas ej) som håller fast de två stödplattorna (B) vid det vinklingsbara fästet (C).
3. Rikta in det vinklingsbara fästet med spåren (D) på ena sidan av bakstycket (E).



Det vinklingsbara fästet ska riktas in till de fyra spåren (F) mot bakstycket.

4. Sätt på de fyra brickorna på skruvarna.
5. Fäst det vinklingsbara fästet vid bakstycket med de två stödplattorna, fyra skruvar och fyra brickor. Dra inte åt skruvarna i det här läget.
6. Upprepa STEGEN 2-5 för det andra fästet.



### 4.5 Justering av ryggrörsfästet

Ryggrörsfästet är förmonterad på det vinklingsbara fästet från fabrik.

Ryggrörsfästet (C) fästs vid det vinklingsbara fästet (D) via tre skruvar (A), tre brickor (visas ej) och en stödplatta (B).

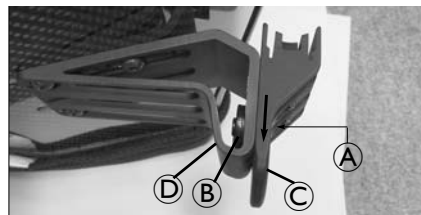
I de flesta fall kan ryggrörsfästet sitta kvar på det vinklingsbara fästet när monteringen av bandklämman slutförs (se [Montera bandklämmorna](#)).

Vid behov kan ryggrörsfästet flyttas med den här proceduren.

1. Lossa de tre skruvarna (A).
2. Skjut ryggrörsfästet (C) längs spåret på det vinklingsbara fästet. Se [Justera ryggstödet lutning och djup](#) på sida 212.
3. Upprepa STEG 1-3 för motsatt sida.



Efter en justering måste de tre skruvarna dras åt för att säkra ryggrörsfästet vid det vinklingsbara fästet.



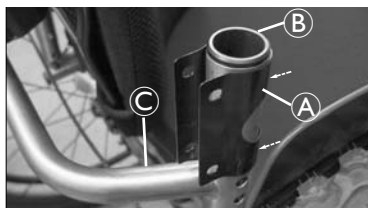


#### 4.6 Montera bandklämmorna

1. Montera de två bandklämmorna (A) på ryggstödsrören (B) på rullstolen.

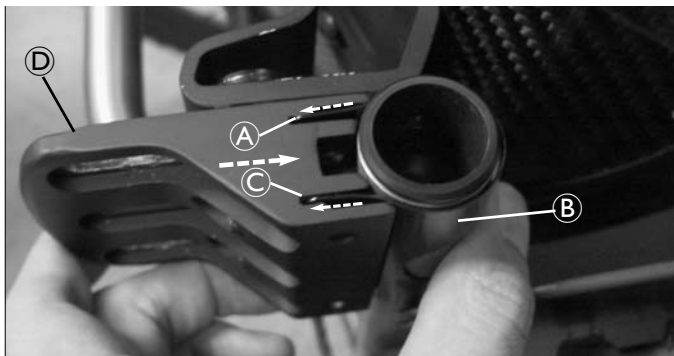


Låt bandklämmorna vila på stabiliserarstängan (C).



#### 4.7 Montera ryggstödet

1. Rikta in och sätt i flikarna (A) på bandklämman (B) i spårerna (C) på klämbasen (D).
2. Se till att bandklämman är helt insatt i klämbasen.



#### 4 FAST DUBBELT MONTERINGSFÄSTE

3. Lossa ihopfällningsstängan (E), så att ryggrörsfästet vilar platt mot ryggstödsröret.



#### VARNING

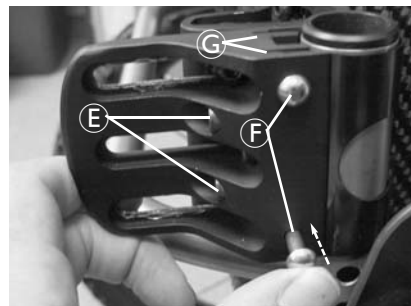
JUSTERA INTE mittenskraven i stabiliserarfästet. Mittenskraven (F) är endast avsedd att hålla kompressionsbygelns på plats under installationen. Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygelns fästs ordentligt vid ryggstödsröret.

4. Sätt i de två låssprintarna (F) i klämbasen för att låsa fast bandklämmans läge.



Sprintarna bör lätt glida på plats. Om sprintarna är svåra att sätta på plats bör du kontrollera att bandklämman sitter ordentligt mitt i spårerna (C) på ryggrörsfästet.

5. Kontrollera att båda låssprintarna är helt på plats.



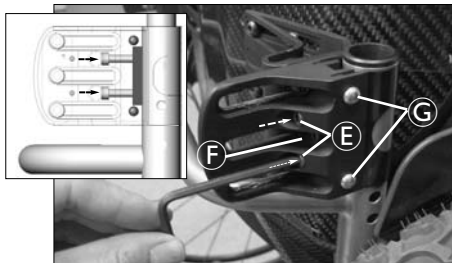
#### 4 FAST DUBBELT MONTERINGSFÄSTE

6. Dra åt ihopfällningsstången **F** för att hålla fast låssprintarna **G**. Dra inte åt fästet helt i det här läget.



#### VARNING

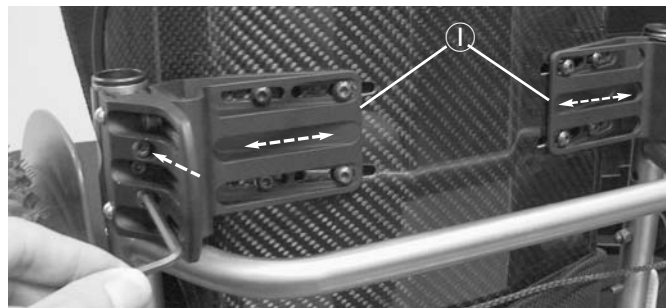
JUSTERA INTE mittenskraven i stabiliserarfästet. Mittenskraven **F** är endast avsedd att hålla kompressionsbygeln på plats under installationen. Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygeln fästs ordentligt vid ryggstödsröret.



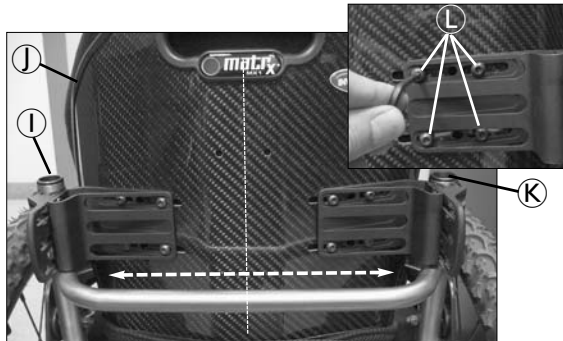
7. Upprepa STEG 1-6 för att montera ryggstödet på de återstående bandklämmorna.



Det kan bli nödvändigt att skjuta de vinklingsbara fästena **1** för att rikta in ryggrörsfästet med bandklämman korrekt.



8. Justera bakstycket **1** så att det sitter centrerat mellan ryggstödsrören **K**.
9. Dra åt de åtta skruvarna **L** så att de vinklingsbara fästena sitter fast **1** i bakstycket.



#### 4.8 Justera ryggstödetets höjd

1. Lossa ihopfällningsstängens (A).



#### **VARNING**

JUSTERA INTE mittenskraven i stabiliserarfästet. Mittenskraven (B) är endast avsedd att hålla kompressionsbygeln på plats under installationen. Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygeln fästs ordentligt vid ryggstödsröret.

2. Justera ryggstödet till önskad höjd.

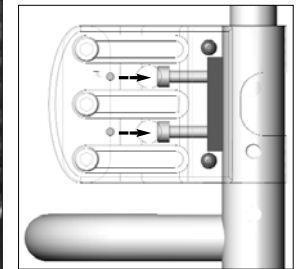
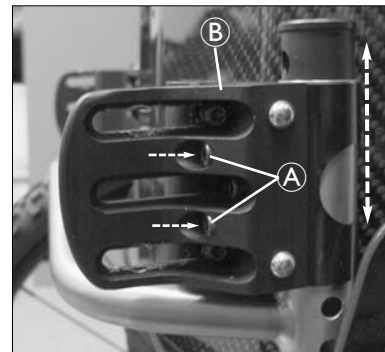


Höjjusteringar måste utföras likadant på båda ryggstödsrören.

3. Dra åt ihopfällningsstängens för att hålla ryggrörsfästet (B) på plats.



När du drar åt ihopfällningsstängens igen bör du växelvís dra åt skruvarna tills den sitter helt fast.



## 4 FAST DUBBELT MONTERINGSFÄSTE

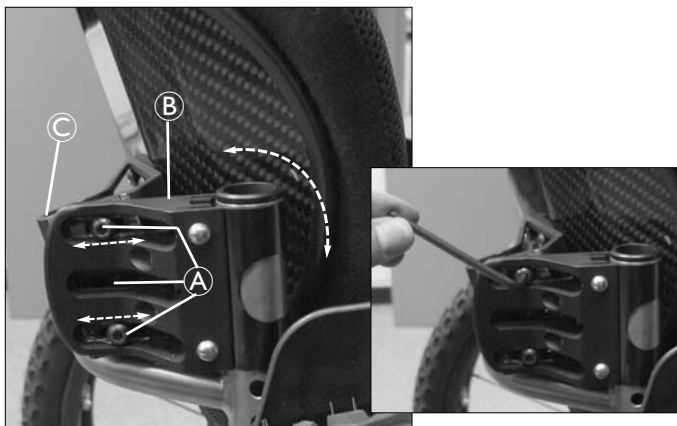
### 4.9 Justera ryggstödet lutning och djup

1. Lossa skruvarna **A** på sidan av båda ryggrörs fästena **B**.
2. Justera de vinklingsbara fästena **C** i klämbaserna för att ställa in önskad lutning och djup för ryggstödet.



Justering av lutning och djup måste utföras likadant på båda sidorna.

3. Dra åt skruvarna på båda klämbaserna för att hålla ryggstödet på plats.



### 4.10 Efter montering

1. Kontrollera att allt monteringsmaterial sitter fast ordentligt.
2. Kontrollera att ryggstödet är korrekt säkrat på rullstolen.

## 5 Dubbelt monteringsfäste med snabblossningsfunktion

### 5.1 Monteringsöversikt



Om något av monteringsmaterialet saknas eller har förlorats ska du kontakta kundserviceavdelningen för att vi ska kunna skicka nödvändiga ersättningsdelar till dig. Se [Kontaktinformation](#) på sida 355.

### Medföljande material:

- Bakstycke med skumdyna och klädsel
- Vinklingsbara fästen
- Bandklämsanordning

### 5.2 Verktyg som behövs

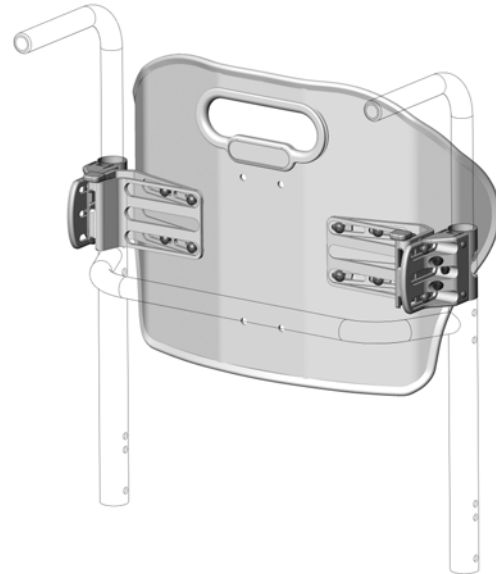
- Måttband/linjal
- 4 mm insexnyckel (tillhandahålls)

### 5.3 Före montering



#### **WARNING**


Innan du påbörjar monteringsproceduren måste du läsa instruktionerna noga för att förstå stegen och de justeringar som måste utföras. Kontakta vår kundserviceavdelning om du har frågor avseende monteringsproceduren.



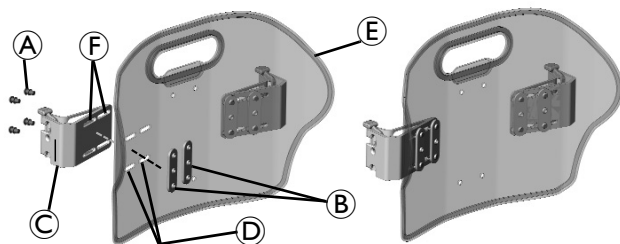
## 5 DUBBELT MONTERINGSFÄSTE MED SNABBLOSSNINGSFUNKTION

### 5.4 Montera det justerbara monteringsfästet på bakstycket

1. Ta bort befintligt ryggstöd, ryggstödsklädsel och ryggstödsrör.
2. Ta bort de fyra skruvarna (A) och brickorna (visas ej) som håller fast de två stödplattorna (B) vid det vinklingsbara fästet (C).
3. Rikta in det vinklingsbara fästet med spåren (D) på ena sidan av bakstycket (E).


 Det vinklingsbara fästet ska riktas in till de fyra spåren (F) mot bakstycket.

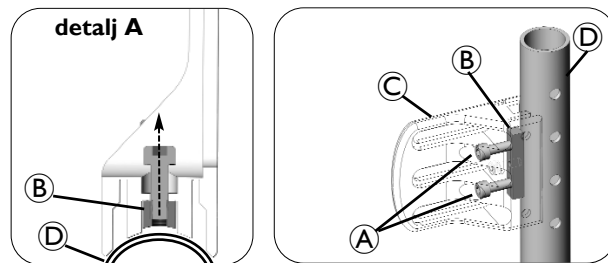
4. Sätt på de fyra brickorna på skruvarna.
5. Fäst det vinklingsbara fästet vid bakstycket med de två stödplattorna, fyra skruvar och fyra brickor. Dra inte åt skruvarna i det här läget.
6. Upprepa STEGEN 2-5 för det andra fästet.



### 5.5 Lossa kompressionsbygel

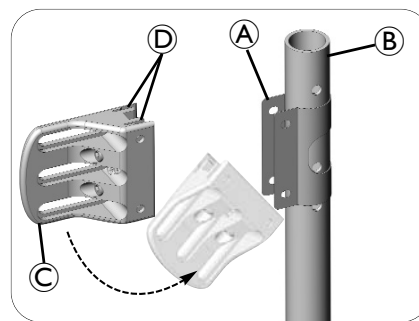
1. Lossa de två skruvar (A) som håller fast kompressionsbygel (B) vid klämstycket (C).

 Genom att lossa kompressionsbygel kan klämstycket placeras plant mot ryggstödsröret (D) innan montering (detalj A).



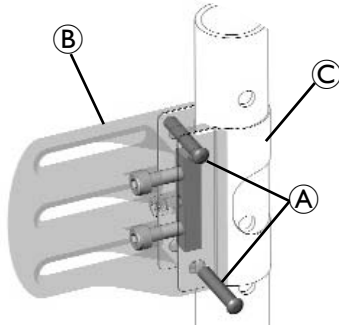
### 5.6 Montera bandklämmorna

1. Montera de två bandklämmorna (A) på ryggstödsrören (B) på rullstolen.
2. Montera klämstycket (C) på bandklämman i en 45-graders vinkel genom att rikta klämmans kanter mot korresponderande skåror (D) på klämstycket.
3. Skjut försiktigt ihop de två komponenterna.
4. Kontrollera att klämman har skjutits in fullständigt i klämstyckets skåror.



### 5.7 Sätta fast klämstycket vid bandklämman

1. Skjut in de två låsstiften ① i klämstycket ② för att fästa det vid bandklämman ③.
- i** Stiften ska glida in i rätt position utan ansträngning. Om det är svårt att få in stiften ska du kontrollera att bandklämman är korrekt centrerad och är helt inskjuten i skårorna i monteringsfästet.
2. Kontrollera att stiften är helt inkörda i klämstycket.
  3. Upprepa steg 1-2 för den motsatta sidan.



### 5.8 Sätta fast klämstyckesanordningen vid ryggstödsröret

1. Skjut in klämstyckesanordningen ① till önskad höjd på ryggstödsröret ② (detalj A).
2. Håll klämstyckesanordningen vinkelrät mot rullstolens baksida (parallellt med drivhjulet).

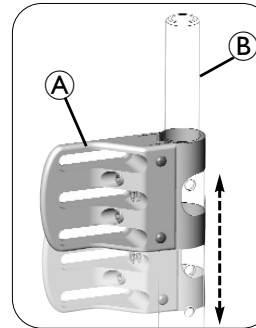


### VARNING

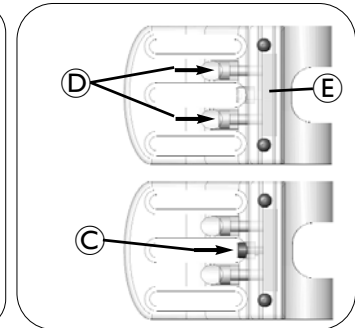
JUSTERA INTE mittenskraven i klämstycket. Mittenskraven ③ är endast avsedd att hålla kompressionsbygelgen på plats under installationen (detalj B). Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygelgen fästs ordentligt vid ryggstödsröret.

3. Dra åt de två skruvarna ④ för att trycka kompressionsbygelgen ⑤ mot ryggstödsröret och sätt fast klämstycket.
- i** När du drar åt kompressionsbygelmaterialet på nytt ska du alternera fram och tillbaka mellan skruvarna tills kompressionsbygelgen sitter fast helt.
4. Upprepa steg 1-3 för klämstyckesanordningen på den motsatta sidan.
- i** Klämstyckena måste placeras på samma höjd på varje sida av ryggstödsröret. Annars kanske inte baksidan monteras korrekt.

detalj A



detalj B



## 5 DUBBELT MONTERINGSFÄSTE MED SNABBLOSSNINGSFUNKTION

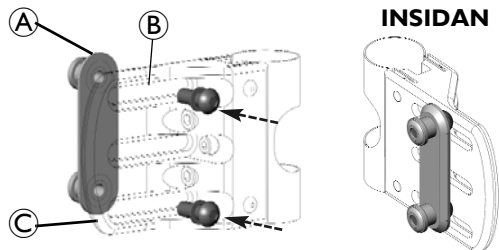
### 5.9 Montering av ryggstödet



Anvisningarna i detta avsnitt gäller båda uppsättningar monteringsmaterial.

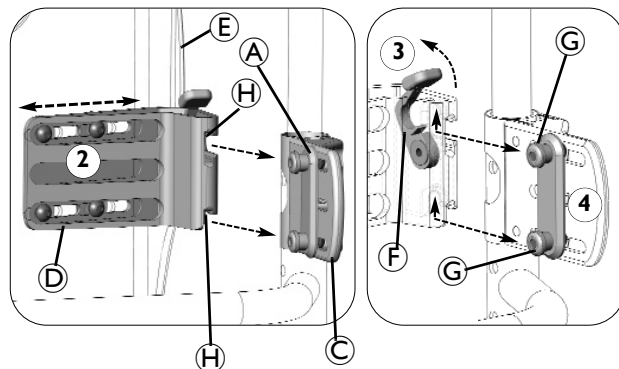
Den högra sidan visas i bilderna av detta förfarande.

Monteringsstiftsordningen **A** fästs i spåren **B** på klämstycket **C**.

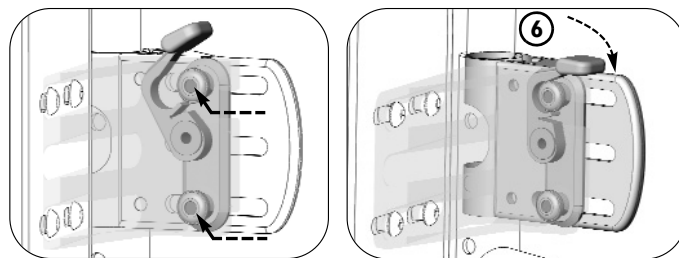


**SYN FRÅN  
INSIDAN**

1. Lossa de fyra monteringskruvar som håller fast det justerbara monteringsfästet **D** vid bakstycket **E**.
2. Justera bredden på det justerbara monteringsfästet så att det anpassas efter monteringsstiftsordningen på klämstycket.
3. Lyft spaken **F** på det justerbara monteringsfästet för att låsa upp det.
4. Skjut in de övre och lägre stiften **G** i spåren **H** i det justerbara monteringsfästet.



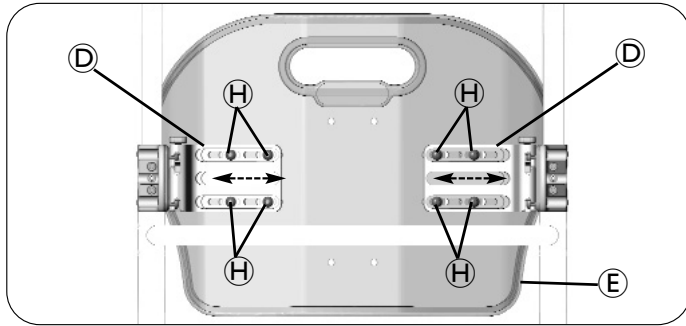
5. Tryck ned på bakstycket för att säkerställa att monteringsstiften är korrekt placerade inuti den kantade fördjupningen i det justerbara monteringsstödet.
6. Tryck ned spaken för att låsa fast bakstycket på plats.





## 5 DUBBELT MONTERINGSFÄSTE MED SNABBLOSSNINGSFUNKTION

- Justera bakpositionen i skårorna på de justerbara monteringsfästena för att centrera bakstycket ⑤ mellan ryggsstödsrören.
- Skruva åt de åtta skruvarna ⑧ som håller fast de justerbara monteringsfästena ④ vid bakstycket.





### 5.10 Justera ryggsstödet höjd

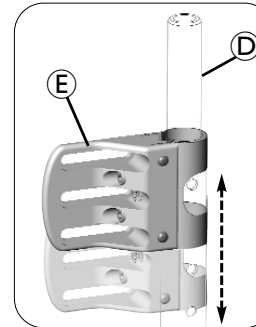


#### VARNING

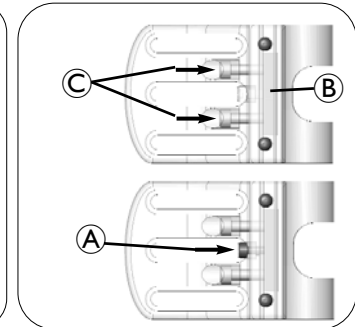
JUSTERA INTE mittenskraven i klämstycket. Mittenskraven ① är endast avsedd att hålla kompressionsbygeln ② på plats under installationen (detalj B). Om den här skruven justeras kan det förhindra att kompressionsbygeln fästs ordentligt vid ryggsstödsröret.

- Lossa kompressionsbygelmaterialiet ③ på båda ryggsstödsrör ④.
-  Höjdjusteringar måste utföras likadant på båda ryggsstödsrören.
- Dra åt ihopfällningsstängan för att hålla klämbasen ⑤ på plats.
-  När du drar åt ihopfällningsstängan igen bör du växelvis dra åt skruvarna tills den sitter helt fast.

detalj A



detalj B



## 5 DUBBELT MONTERINGSFÄSTE MED SNABBLOSSNINGSFUNKTION

### 5.11 Justera ryggstödet lutning och djup

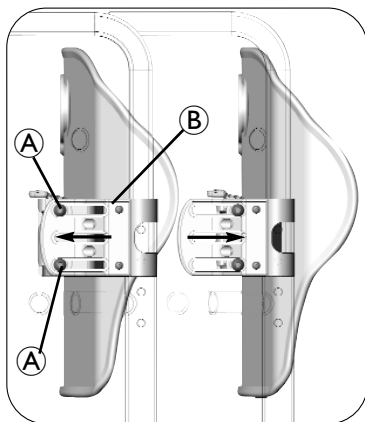
1. Lossa skruvarna **A** på monteringsstiftsanordningarna på båda klämstyckena **B**.
2. Justera monteringsstiftsanordningens position via skårorna i klämstyckena för att få önskat ryggdjup (detalj A) och ryggvinkel (detalj B).



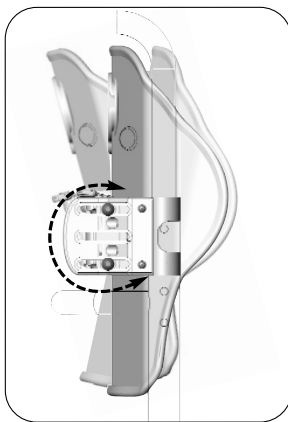
Justering av lutning och djup måste utföras likadant på båda sidorna.

3. Dra åt skruvarna på båda klämbaserna för att hålla ryggstödet på plats.

detalj A



detalj B

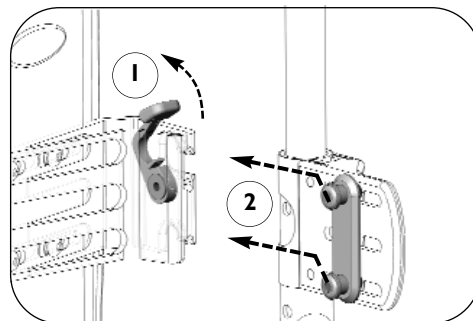


### 5.12 Efter montering

1. Kontrollera att allt monteringsmaterial sitter fast ordentligt.
2. Kontrollera att ryggstödet är korrekt säkrat på rullstolen.

### 5.13 Ta bort ryggstödsdynan

1. Frigör spakarna på de justerbara monteringsfästena.
2. Lyft ryggstödsdynan uppåt och framåt för att lossa den från monteringsstiften.

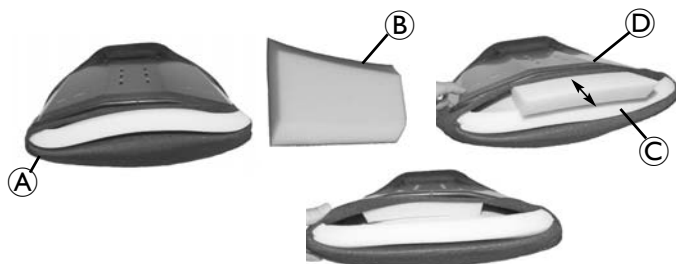


## 6 Tillval

### 6.1 Montera/justera ländryggsstödet

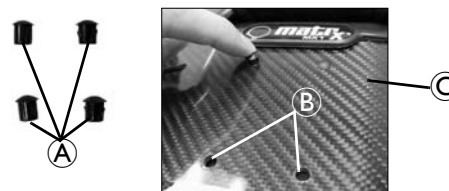
**i** Ländryggsstödet är ett förmonterat skuminlägg som ger stöd för ländryggen. Ländryggsstödet position kan justeras inuti Invacare Matrix MXI-klädseln eller så kan det avlägsnas om inget ländryggsstöd önskas

1. Öppna krokarna och öglorna på klädseln **A** längst ned på bakstyckets baksida för att komma åt ländryggsstödet.
2. Ländryggsstödet i skumplast **B** monteras inuti klädseln till Invacare Matrix MXI mellan ryggsstödet skumdyna **C** och bakstycket **D**.
3. Ländryggsstödet kan justeras till önskad höjd/läge.
4. Sätt på klädseln igen på bakstycket.



### 6.2 Plugginlägg

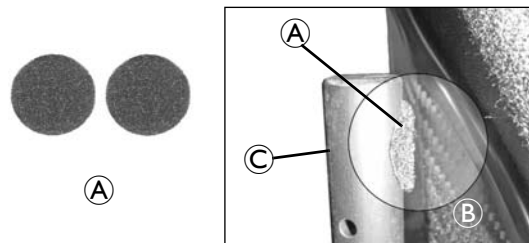
Plugginlägg (tillval) (modell DP-250) **A** kan användas för att täcka oanvända monteringshål **B** på bakstycket **C**.



### 6.3 Självhäftande dynor

Självhäftande dynor **A** finns tillgängliga för att skydda bakstycket **B** från repor.

1. Ta av det skyddande pappret på baksidan av den självhäftande dynan.
2. Sätt fast den självhäftande dynan mellan bakstycket och ryggsstödsröret **C** eller någon annan rullstolskomponent som kan komma att skrapa mot bakstycket.



## 6 TILLVAL

### 6.4 Installera integritetsskydd (tillval)

Avskildhetsbrätten **A** finns tillgängliga (säljs separat) för användning med samtliga MX1-ryggstöd i standardstorlek. Samtliga ryggstöd av standardstorlek har en försydd ögelremsa över den nedre, bakre delen på dynklädseln **B** som är avsedd för montering av Integritetsskydd. Se diagrammet för korrekt storlek på avskildhetsbrätten för MX1-ryggstödet.

BREDD	INTEGRITETSSKYDD
<b>14 in (36 cm)</b>	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
<b>15 in (38 cm)</b>	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
<b>16 in (41 cm)</b>	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
<b>17 in (43 cm)</b>	
<b>18 in (46 cm)</b>	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Ta bort sittdynan om den har monterats.
2. Se till att ryggstödet justerats till önskad längd. Se [Justera ryggstödet höjd](#) på sidan 204, [Justera ryggstödet höjd](#) på sidan 211 eller [Justera ryggstödet höjd](#) på sidan 217.
3. Ställ rullstolen framför dig så att du har ryggstödet emot dig.
4. Ställ in krokremsa **C** på Integritetsskyddet med den ögelremsa som sytts fast vid den nedre, bakre delen på ryggstödsklädseln.
5. Dra den motsatta sidan av Integritetsskyddet genom hålet mellan baksidan och rullstolens sits **D**.
6. Sätt fast ögelremsan **E** på den motsatta sidan av Integritetsskyddet på fastsättningsremsan på rullstolens sits.

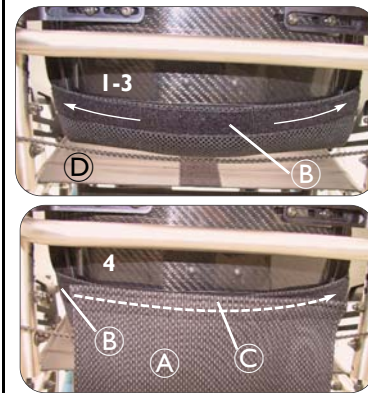


Den fastsättningsremsa som finns förmonterad på rullstolssetsens plats eller på stoppningen är antingen en krokremsa eller en ögelremsa. Det kan vara nödvändigt att montera den dubbelsidiga krokremsan **F** på Integritetsskyddet för att fästa det vid sitsen.

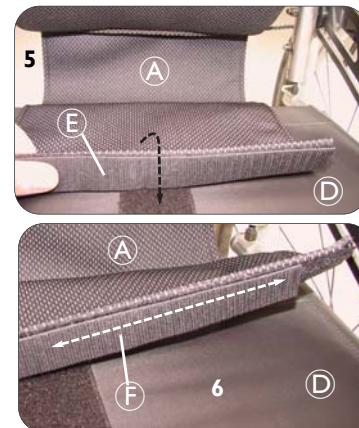
#### Detail A



#### Baksida



#### Framsida



## 7 Underhåll

### 7.1 Rengöring

#### Allmän rengöring

1. Torka av klädseln av med en fuktig trasa vid behov.

#### Tvätt

1. Lossa krokarna och öglorna som håller fast klädseln till ryggstödsdynan. Krokarna och öglorna sitter längs övre och nedre kanten och i bakstycket.
2. Ta bort skumdynan.
3. Ta bort ländryggsstödet Se [Montera/justera ländryggsstödet](#) på sida 155.
4. Ta bort klädseln från bakstycket.
5. Följ tvättanvisningarna på klädseln.
6. Låt klädseln torka helt.
7. Sätt tillbaka klädseln på bakstycket.
8. Lägg tillbaka skumdynan i klädseln.
9. Se till att skumdynan är helt inne och att kanten på skumdynan ligger längs sömmarna i klädseln.
10. Montera ländryggsstödet. Se [Montera/justera ländryggsstödet](#) på sida 155.

### 7.2 Inspektion



#### **VARNING**

Kontrollera alla fästen varje vecka för att se till att mekaniska anslutningar och tillbehör sitter fast säkert - annars kan personskador eller materialskador uppstå. FORTSÄTT INTE använda produkten om problem har upptäckts. Underhåll kan utföras hos eller arrangeras via din utrustningsleverantör.

Inspektera visuellt metalldelar, byglar, stoppningsmaterial, skum (om tillgängligt) och plastdelar och se om de är deformerade, rostiga, trasiga, slitna eller ihoptryckta.

### 7.3 Återanvändning



#### **VARNING: Risk för skada**

Låt alltid en återförsäljare kontrollera produkten för att se om den är skadad innan du överlämnar den till någon annan brukare. Om produkten är skadad ska den INTE användas. Om den används kan det orsaka personskada.

# Käyttöopas

Tämä käyttöopas TÄYTY antaa tuotteen käyttäjille.

ENNEN tuotteen käyttämistä lue tämä käyttöopas ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

<b>I YLEISTÄ</b>	<b>223</b>
Symbolit.....	223
Yleiskatsaus.....	223
Tärkeää tietoa.....	223
Invacare MatrX MX1.....	223
Ulkokuori.....	224
Rajattu takuu – Pohjois-Amerikka.....	224
<b>2 TURVALLISUUS</b>	<b>225</b>
Yleisiä ohjeita.....	225
Käyttötarkoitus.....	225
Asennusohjeet.....	225
Käyttöohjeet.....	226
Painorajoitus ja mallinumerot.....	226
<b>3 YKSITTÄISASENNUS</b>	<b>227</b>
Asennuksen yleiskuva.....	227
Mukana tulevat tarvikkeet.....	227
Tarvittavat työkalut.....	227
Ennen asennusta.....	227
Kiinnitysvarusteiden asentaminen.....	228
Seurantalevyn asentaminen suojakuoreen.....	230
Suojakuoren asentaminen asennusvarusteisiin.....	231
Selkänöjan korkeuden säätäminen.....	231
Selkänöjan kulman säätäminen.....	232
Yksittäisasennusvarusteiden irrottaminen.....	233
<b>4 KIINTEÄ KAKSOISASENNUS</b>	<b>234</b>
Asennuksen yleiskuva.....	234
Mukana tulevat tarvikkeet.....	234
Tarvittavat työkalut.....	234
Ennen asennusta.....	234
Kulmasäädettävien kiinnikkeiden asentaminen suojakuoreen.....	235
Puristimen rungon säätäminen.....	235

## Invacare® MatrX® MX1

Pantapuristimien asentaminen.....	236
Selkätuen asentaminen.....	236
Selkänöjan korkeuden säätäminen.....	238
Selkänöjan kulman ja syvyyden säätäminen.....	238
Asennuksen jälkeen.....	238
<b>5 PIKAIRROTETTAVA KAKSOISASENNUS</b>	<b>239</b>
Asennuksen yleiskuva.....	239
Mukana tulevat tarvikkeet.....	239
Tarvittavat työkalut.....	239
Ennen asennusta.....	239
Säädettävien asennuskiinnikkeiden asentaminen suojakuoreen.....	240
Kompressiotangon löysääminen.....	240
Pantapuristimien asentaminen.....	240
Puristimen rungon kiinnittäminen pantapuristimeen.....	241
Puristimen rungon kiinnittäminen selkänöjan keppiin.....	241
Selkätuen asentaminen.....	242
Selkänöjan korkeuden säätäminen.....	243
Selkänöjan kulman ja syvyyden säätäminen.....	244
Asennuksen jälkeen.....	244
Selkänöjan pehmusteen poistaminen.....	244
<b>6 VAIHTOEHDOT</b>	<b>245</b>
Ristiselkätuen asentaminen/säätäminen.....	245
Lisävarusteina saatavilla tulpilla.....	245
Liimapintaiset pehmusteet.....	245
Valinnaisen yksityisyysuojan asentaminen.....	246
<b>7 YLLÄPITO</b>	<b>247</b>
Puhdistus.....	247
Yleinen puhdistus.....	247
Peseminen.....	247
Tarkistus.....	247
Uudelleenkäyttö.....	247

## I Yleistä

### I.1 Symbolit

Tässä oppaassa käytetään signaalisanoja, jotka viittaavat vaaroihin tai turvattomiin käytäntöihin, jotka saattavat aiheuttaa loukkaantumisen tai laitevaurioita. Katso alta lisätietoja signaalisanojen määritelmistä.



#### **VAROITUS**

Varoitus osoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta. Jos sitä ei vältetä, se saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.



#### **HUOMIO**

Huomio osoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta. Jos sitä ei vältetä, se saattaa aiheuttaa omaisuuden vahingoittumisen tai lievän loukkaantumisen tai molemmat.



Antaa hyödyllisiä vinkkejä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.

### I.2 Yleiskatsaus

#### **Tärkeää tietoa**

Paras tapa välttää painehaavoihin liittyviä ongelmia on ymmärtää niiden syyt ja roolisi ihonhallinnassa.

Kysy fysioterapeutilta ja lääkäriltä, jos sinulla on kysyttävää yksilöllisistä rajoituksista ja tarpeista.

Kaikki pehmusteet on valittava huolellisesti. Työskentelemällä fysioterapeutin ja lääkärin kanssa voit parhaiten varmistaa, että pehmustevalinta vastaa yksilöllisiä tarpeitasi.

Yksilön tarpeiden muuttuessa monimutkaisemmiksi pehmusteen arvioimisesta tulee tärkeää.

#### **Invacare MatrX MXI**

Invacare MXI -selkänöjä voidaan muotoilun ansiosta suunnata tarkasti pyörätuolissa, jotta se antaa optimaalista asentotukea. Vaahtomuovi on ylikokoinen, jotta se tarjoaa lisämukavuutta ja suoja.

Invacare MatrX MXI -selkänöjä sisältää liikuteltavan vaahtomuovisen ristiselkätuen, joka voidaan asentaa/asettaa olemassa olevan vaahtomuovipehmusteen taakse auttamaan asettelussa. Katso [Ristiselkätuen asentaminen/säätäminen](#) sivulla 245 sisältää ohjeita ristiselkätuen asettamisesta ja säätämisestä.





## 2 Turvallisuus

Turvallisuuskappale sisältää tärkeitä tietoja tämän tuotteen turvallisesta käytöstä.

### 2.1 Yleisiä ohjeita



#### **VAROITUS**

ÄLÄ käytä tätä tuotetta tai siihen saatavilla olevia lisävarusteita, ennen kuin olet lukenut kokonaan ja ymmärtänyt nämä ohjeet ja mahdolliset lisäohjeet, kuten käyttöoppaat, huolto-oppaat ja ohjelehtiset, jotka on toimitettu tämän tuotteen tai lisävarusteen mukana. Jos et ymmärrä varoituksia, huomautuksia tai ohjeita, ota yhteyttä terveydenhoitoalan ammattilaiseen, jakelijaan tai tekniseen henkilöstöön ennen laitteen käyttämistä. Muuten seurauksena saattaa olla loukkaantuminen tai laitevaurioita.



#### **LISÄVARUSTEVAROITUS**

Invacare-tuotteet on suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi erityisesti Invacare-lisävarusteiden kanssa. Invacare ei ole testannut muiden valmistajien lisävarusteita, eikä niitä suositella käytettäväksi Invacare-tuotteiden kanssa.



#### **HUOMAUTUS**

TÄMÄN ASIAKIRJAN TIEDOT VOIVAT MUUTTUA ILMAN ILMOITUSTA.

Tarkista kaikki osat kuljetusvaurioiden varalta ennen tuotteen käyttämistä. Jos jokin osa on vahingoittunut, ÄLÄ käytä laitetta. Saat lisäohjeita jakelijalta.

### 2.1 Käyttötarkoitus

Invacare MXI -selkänöjä voidaan suunnata tarkasti pyörätuolissa, jotta se antaa optimaalista asentotukea.

### 2.2 Asennusohjeet



#### **VAROITUS**

Tämän oppaan toimenpiteet saa suorittaa koulutettu asentaja.

Säätöjen, korjausten tai huollon jälkeen sekä ennen käyttöä on varmistettava, että kaikki kiinnitysosat on kiinnitetty tiukasti.

ÄLÄ asenna Invacare Matrix MXI -kokoontuotteen selkänöjän keppeihin, joiden ulkohalkaisija on yli yhden tuuman tai alle 0,75 tuumaa. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla loukkaantuminen tai laitevaurioita.

Invacare Matrix MXI -selkänöjän asennusasento liittyy suoraan tuolin vakauteen. Ole erittäin varovainen käyttäessäsi uutta istuma-asentoa.

Varmista, että Invacare Matrix MXI on kiinnitetty kunnolla pyörätuoliin ennen käyttöä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla loukkaantuminen tai laitevaurioita.

## 2 TURVALLISUUS

### 2.3 Käyttöohjeet



#### **VAROITUS**

Ihon kunto on tarkistettava usein jokaisen uuden istuinjärjestelmän asennuksen jälkeen.

Kysy fysioterapeutilta ja lääkäriltä, jos sinulla on kysyttävää yksilöllisistä rajoituksista ja tarpeista.

Työskentelemällä fysioterapeutin, lääkärin ja laitetoimittajan kanssa voit parhaiten varmistaa, että istuinvalinta vastaa yksilöllisiä tarpeitasi.

Yksilön tarpeiden muuttuessa monimutkaisemmiksi istuimen arvioimisesta tulee tärkeää.

### 2.4 Painorajoitus ja mallinumerot



Katso kaaviosta painorajoitus ja mallinumerot.

RM = yksittäisasennus (asennetaan vahvistustankoon)

CF = kaksoisasennus (asennetaan selkänöjan keppeihin)

\*Määritetty mallinumero: IMXI (sisältää yksittäisasennuksen, kiinteän kaksoisasennuksen ja pikairrotettavan kaksoisasennuksen)

LEVEYS	KORKEUS			PAINORAJA
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
14 in (36 cm) - 18 in (46 cm)	IMX1*			

## 3 Yksittäisasennus

### 3.1 Asennuksen yleiskuva



Tarvikkeet myydään erikseen.

Jos jokin yllä mainituista laitteista puuttuu tai on hävinnyt, ota yhteyttä asiakastukeen, joka lähettää sinulle tarpeelliset varaosat. Katso Yhteystiedot sivulla 355.

#### Mukana tulevat tarvikkeet

- suojakuori, jossa on vahtomuovipehmuste ja suojuus
- vahvistuskiinnike
- seurantalevy
- pantapuristimet

### 3.2 Tarvittavat työkalut

- rullamitta/viivain
- 4 mm:n kuusiokoloavain (kuuluu toimitukseen)

### 3.3 Ennen asennusta



#### VAROITUS

Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti kaikki ohjeet, jotta ymmärrät asennusvaiheet ja säädöt. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita asennuksen aikana, ota yhteyttä asiakaspalveluosastoomme.



### 3 YKSITTÄISASENNUS

#### 3.4 Kiinnitysvarusteiden asentaminen

**i** Jotta asennus on helppoa, asenna asennuskiinnike ensin vahvistustankoon. MXI-selkänöjapehmuste voidaan asentaa vahvistuskiinnikkeeseen asennusvarusteiden asentamisen jälkeen.

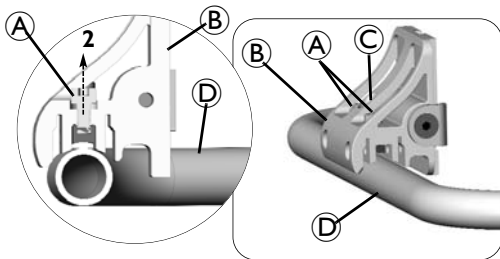
1. Poista olemassa oleva pyörätuolin selkänöja, verhoilu tai selkänöjakepit. Katso pyörätuolin tai selkänöjan verhoilun mukana tullutta käyttöopasta.
2. Irrota kompressiotanko **A** vahvistuskiinnikkeen **B** sisäpuolelta.



#### VAROITUS

ÄLÄ säädä vahvistuskiinnikkeen keskiruuvia. Keskiruuvi **C** on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana. Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänöjan keppiin.

**i** Kompressiotanko on irrotettava, jotta vahvistuskiinnike lepää tasapinnassa vahvistustangon **D** kanssa. Vahvistustanko on esitetty kuvassa vain viitteenä.



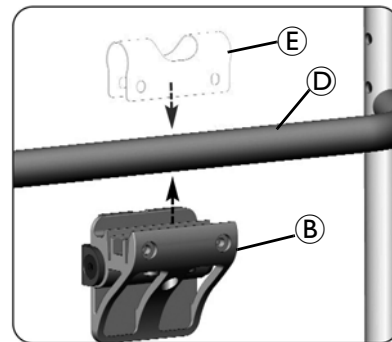
3. Asenna pantapuristin **E** vahvistustangon **D** päälle halutussa suunnassa.



Vahvistuskiinnike kiinnitetään vahvistustankoon pantapuristimella. Jokaisessa varustesarjassa on yksi kolmesta erikokoisesta pantapuristimesta.

Vain 9 tuuman (23 cm:n) pitkät MXI-selkänöjapehmusteet:

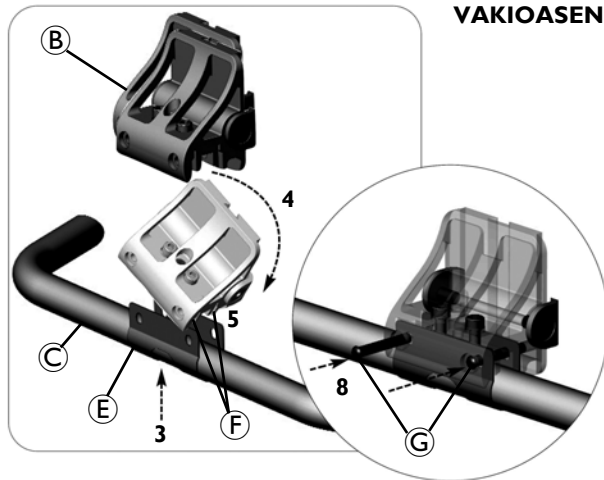
Jotta saatavilla oleva korkeussäätö voidaan optimoida selkänöjapehmusteessa, voi olla tarpeen kääntää vahvistuskiinnike toisin päin asennuksen aikana alla esitetyn kuvan mukaisesti.



4. Aseta vahvistuskiinnike ④ 45°:n kulmaan pantapuristimeen nähden.
5. Kohdista puristimen reunat vastaaviin loviin ⑤ vahvistuskiinnikkeessä.
6. Liu'uta vahvistuskiinnike varovasti pantapuristimen päälle.
7. Varmista, että puristin on kokonaan lukkiutunut vahvistuskiinnikkeen loviin.
8. Aseta kaksi lukitustappia ⑧ vahvistuskiinnikkeeseen pitämään pantapuristinta paikoillaan.
9. Varmista, että tapit on työnnetty kokonaan vahvistuskiinnikkeeseen.

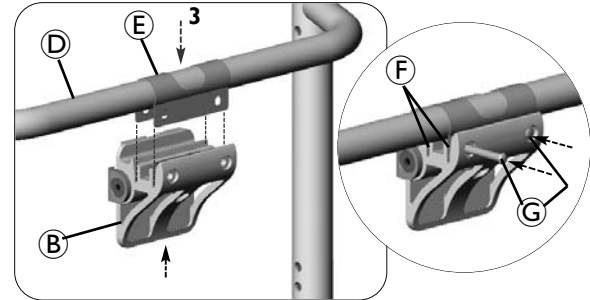


Tappien pitäisi liukua paikoilleen pienellä vaivalla. Jos tapit on vaikea asettaa, tarkista, että pantapuristin on keskitetty asianmukaisesti ja asettunut kokonaan vahvistuskiinnikkeen loviin.



#### VAKIOASENNUS

#### VALINNAINEN KÄÄNTEINEN ASENTO 9 TUUMAN (23 CM:N) KORKUISILLE SELKÄNOJILLE



### 3 YKSITTÄISASENNUS

10. Keskitä kiinnike selkänöjan keppien väliin.
11. Kiristä kompressiotanko (A) juuri niin tiukalle, että se pitää kiinnikettä paikoillaan.



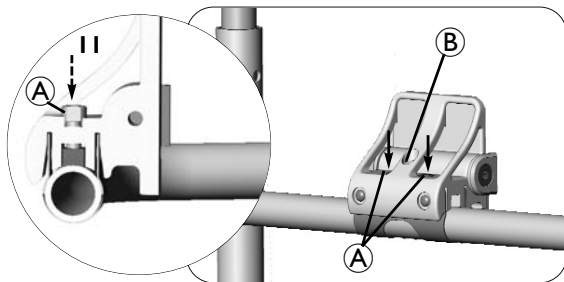
#### VAROITUS

ÄLÄ säädä vahvistuskiinnikkeen keskiruuvia. Keskiruuvi (B) on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana. Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänöjan keppiin.



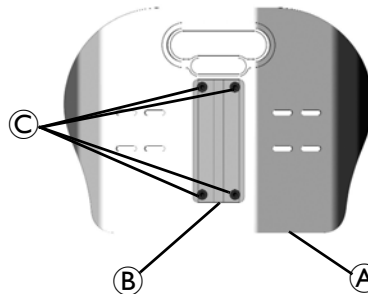
Älä kiristä kompressiotankoa kokonaan tässä vaiheessa.

12. Asenna seurantalevy. Katso Seurantalevyn asentaminen suojakuoreen sivulla 230.



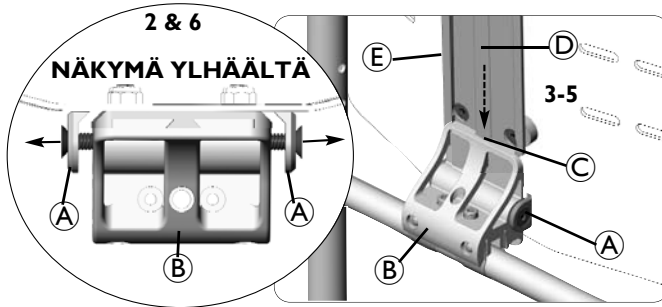
### 3.5 Seurantalevyn asentaminen suojakuoreen

1. Irrota suojus (ei kuvassa) suojakuoren (A) ylä- ja alaosasta.
2. Irrota pehmuste ja suojus suojakuoreesta.
3. Kiinnitä seurantalevy (B) selkänöjaan neljällä ruuvilla (C), aluslevyillä (ei kuvassa) ja muttereilla (ei kuvassa). Kiristä kunnolla.
4. Kiinnitä pehmuste ja suojus suojakuoren yläosaan.
5. Kiinnitä pehmuste ja suojus suojakuoren sisäpuolelle.
6. Asenna suojakuori.



### 3.6 Suojakuoren asentaminen asennusvarusteisiin

1. Irrota tarvittaessa ulkosuojuksen koukku- ja silmukkakiinnitykset selkänöjan takaa alhaalta (ei kuvassa).
2. Irrota kaksi lukituskiilan aluslevy<sup>®</sup> (A) vahvistuskiinnikkeen (B) kummaltakin puolelta.
3. Kohdista kiinnikkeen lovellinen kanava (C) vastaavaan nostettuun alueeseen (D) asennuskiskossa (E).
4. Liu'uta asennuskisko vahvistuskiinnikkeen päälle.
5. Säädä selkänöjan pehmuste halutulle korkeudelle asennuskiskon kanavia pitkin.
6. Kiristä lukituskiilan aluslevyt vahvistuskiinnikkeen kummallekin puolelle, jotta selkänöja kiinnittyy paikoilleen.
7. Säädä selkänöjan korkeutta. Katso Selkänöjan korkeuden säätäminen sivulla 231.



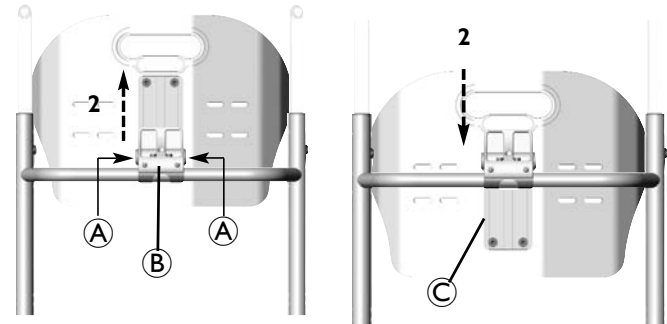
### 3.7 Selkänöjan korkeuden säätäminen



Vain 9 tuuman (23 cm:n) pitkät MXI-selkänöjapehmusteet:

Jotta saatavilla oleva korkeussäätö voidaan optimoida selkänöjapehmusteessa, voi olla tarpeen kääntää vahvistuskiinnikke toisin päin asennuksen aikana. Katso Kiinnitysvarusteiden asentaminen sivulla 228.

1. Irrota kaksi lukituskiilan aluslevy<sup>®</sup> (A) vahvistuskiinnikkeen (B) kummaltakin puolelta.
2. Säädä selkänöjan pehmuste halutulle korkeudelle kiinnityskiskon (C) kanavia pitkin.
3. Kiristä lukituskiilan aluslevyt vahvistuskiinnikkeen kummallekin puolelle, jotta selkänöja kiinnittyy paikoilleen.
4. Säädä selkänöjan kulmaa. Katso Selkänöjan kulman säätäminen.



## 3 YKSITTÄISASENNUS

### 3.8 Selkänojan kulman säätäminen

1. Irrota kompressiotanko (A).
2. Kierrä selkänojan pehmustetta (B) vahvistustangon (C) ympäri haluttuun asentoon.
3. Kiinnitä selkänojan pehmuste paikoilleen kiristämällä kompressiotanko.



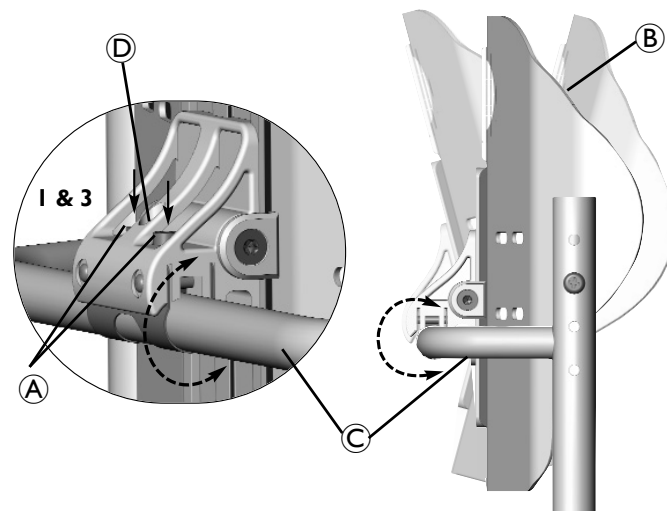
#### VAROITUS

ÄLÄ säädä vahvistuskiinnikkeen keskiruuvia. Keskiruuvi (D) on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana. Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänojan keppiin.



Kun kiristät uudelleen kompressiotankoa, vaihtele edestakaisin kahden asennusruuvien välillä, jotta kompressiotanko tulee kiinnitettyksi täysin.

4. Tarkista, että kaikki asennusvarusteet on kiinnitetty kunnolla ja että selkänoja pysyy tukevasti paikoillaan vahvistustangolla.





### 3.9 Yksittäisasennusvarusteiden irrottaminen

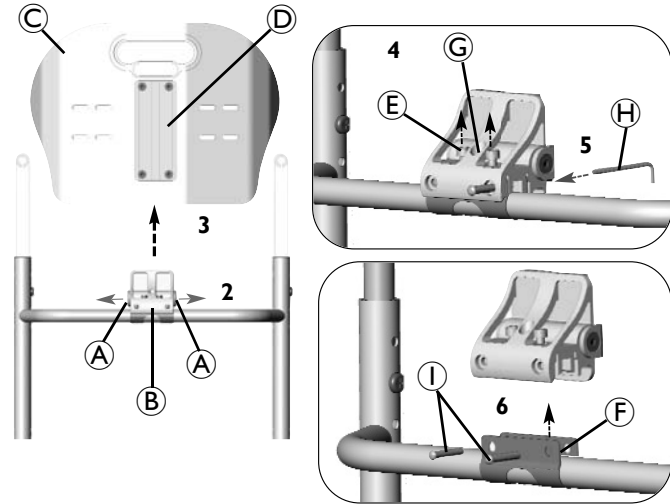
1. Avaa pehmusteen suojus selkänöjan pehmusteen alaosasta (ei kuvassa).
2. Irrota lukituskiilan aluslevyt **A** vahvistuskiinnikkeen **B** kummaltakin puolelta.
3. Liu'uta selkänöjan pehmustetta **C** ylöspäin, kunnes kiinnityskisko **D** irtoaa vahvistuskiinnikkeestä.
4. Irrota kompressiotanko **E**, jotta voit irrottaa pantapuristimen **F**.



#### VAROITUS

ÄLÄ säädä vahvistuskiinnikkeen keskiruuvia. Keskiruuvi **G** on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana. Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänöjan keppiin.

5. Työnnä kuusiokoloavaimella **H** lukitustapit **I** ulos vahvistuskiinnikkeestä.
6. Irrota vahvistuskiinnike pantapuristimesta.



### 4 Kiinteä kaksoisasennus

#### 4.1 Asennuksen yleiskuva



Jos jokin yllä mainituista tarvikkeista puuttuu tai on hävinnyt, ota yhteyttä asiakastukeen, joka lähettää sinulle tarpeelliset varaosat. Katso [Yhteystiedot](#) sivulla 355.

#### Mukana tulevat tarvikkeet

- suojakuori, jossa on vaahtomuovipehmuste ja suojuus
- kulmasäädettävät kiinnikkeet
- pantapuristimet

#### 4.2 Tarvittavat työkalut

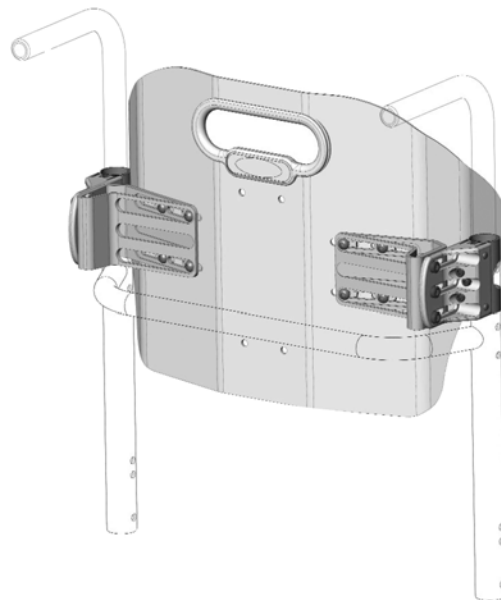
- rullamitta/viivain
- 4 mm:n kuusiokoloavain (kuuluu toimitukseen)

#### 4.3 Ennen asennusta



#### **VAROITUS**

Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti kaikki ohjeet, jotta ymmärrät asennusvaiheet ja säädöt. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita asennuksen aikana, ota yhteyttä asiakaspalveluosastoomme.



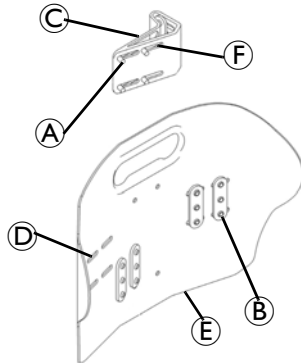
#### 4.4 Kulmasäädettävien kiinnikkeiden asentaminen suojaquoreen

- Poista olemassa oleva pyörätuolin selkänöja, verhoilu tai selkänöjakepit.
- Poista neljä kuusiokoloruuvia (A) ja aluslevyt (ei kuvassa), jotka kiinnittävät kaksi taustalevyä (B) kulmasäädettävään kiinnikkeeseen (C).
- Kohdista kulmasäädettävä kiinnike suojaquoren (E) toisessa sivussa oleviin loviin (D).



Kulmasäädettävä kiinnike on suunnattava niin, että neljä lovea (F) tulevat suojaquorta vasten.

- Aseta neljä aluslevyä kuusiokoloruuvien päälle.
- Kiinnitä kulmasäädettävä kiinnike löysästi suojaquoreen kahdella taustalevyllä, neljällä kuusiokoloruuvilla ja neljällä aluslevyllä. Älä kiristä kuusiokoloruuveja tässä vaiheessa.
- Toista VAIHEET 2–5 toisen kiinnikkeen kohdalla.



#### 4.5 Puristimen rungon säätäminen

Puristimen runko on esiasennettu kulmasäädettävään kiinnikkeeseen tehtaalla.

Puristimen runko (C) kiinnitetään kulmasäädettävään kiinnikkeeseen (D) kolmella ruuvilla (A), kolmella aluslevyllä (ei kuvassa) ja taustalevyllä (B).

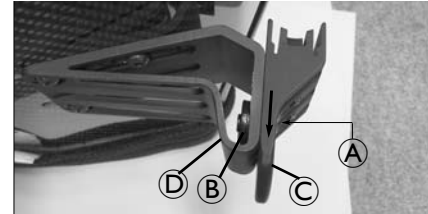
Useimmissa tyypillisissä asennuksissa puristimen runko voi jäädä kiinnitetyksi kulmasäädettävään kiinnikkeeseen pantapuristimen asennuksen päättämistä varten (katso [Pantapuristimien asentaminen](#)).

Tarvittaessa puristimen runko voidaan asetella uudelleen suorittamalla tämä toimenpide.

- Irrota kolme ruuvia (A).
- Liu'uta puristimen runkoa (C) kulmasäädettävän kiinnikkeen lovea pitkin. Katso [Selkänöjan kulman ja syvyyden säätäminen](#) sivulla 238.
- Toista VAIHEET 1–3 vastakkaisella puolella.



Kiristä säätöjen jälkeen kolme ruuvia niin, että puristimen runko kiinnittyy kulmasäädettävään kiinnikkeeseen.



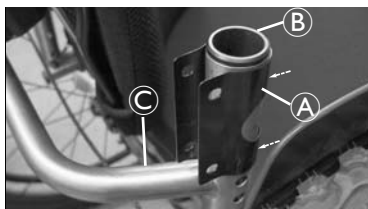
## 4 KIIINTEÄ KAKSOISASENNUS

### 4.6 Pantapuristimien asentaminen

1. Asenna kaksi pantapuristinta (A) pyörätuolin selkänöjan keppeihin (B).

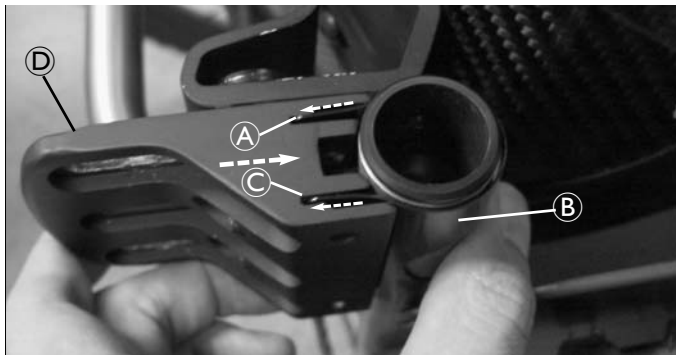


Anna pantapuristinten levätä vahvistustangon (C) päällä.



### 4.7 Selkätuen asentaminen

1. Kohdista ja työnnä pantapuristimen (B) kielekkeet (A) puristimen rungon (D) loviin (C).
2. Varmista, että pantapuristin on työnnetty kokonaan puristimen runkoon.



3. Irrota kompressiotanko (E) niin, että puristimen runko lepää tasapinnassa selkänöjan kepin kanssa.



### VAROITUS

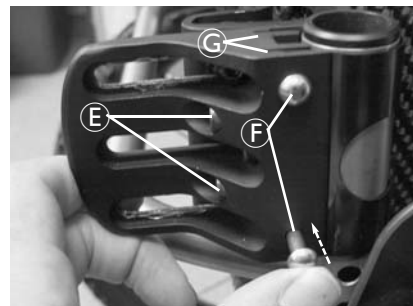
ÄLÄ säädä vahvistuskiinnikkeen keskiruuvia. Keskiruuvi (F) on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana. Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänöjan keppiin.

4. Aseta kaksi lukitustappia (F) puristimen runkoon, jotta pantapuristin lukkiutuu paikoilleen.



Tappien pitäisi liukua paikoilleen pienellä vaivalla. Jos tappit on vaikea asettaa, tarkista, että pantapuristin on keskitetty asianmukaisesti ja asettunut kokonaan puristimen rungon loviin (C).

5. Varmista, että molemmat lukitustapit on työnnetty kokonaan sisään.

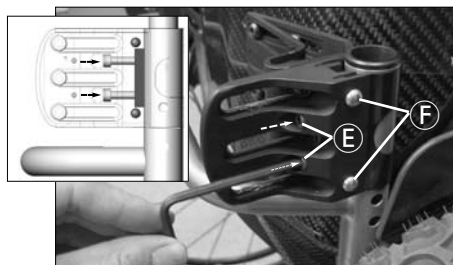


6. Kiristä kompressiotanko ⑤ pitämään lukitustappeja ⑥ paikoillaan. Älä kiristä sitä kokonaan tässä vaiheessa.



## VAROITUS

ÄLÄ säädä vahvistuskiinnikkeen keskiruuvia. Keskiruuvi ⑤ on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana. Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänöjan keppiin.

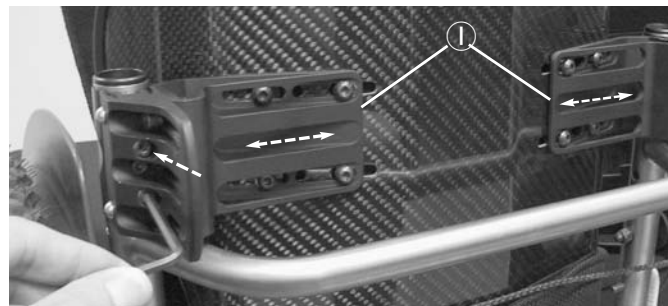


## 4 KIINTEÄ KAKSOISASENNUS

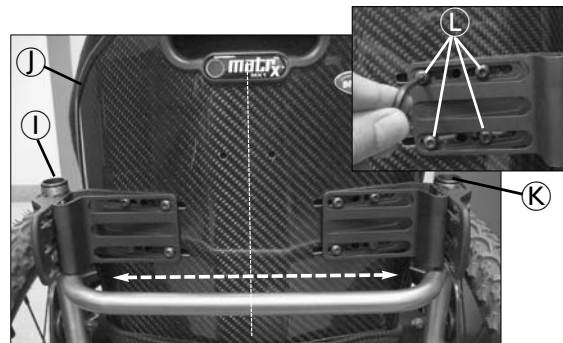
7. Asenna selkänöjan jäljellä olevaan pantapuristimeen toistamalla VAIHEET 1–6.



Voi olla tarpeen liu'uttaa kulmasäädettäviä kiinnikkeitä ①, jotta puristimen runko kohdistuu oikein pantapuristimeen.



8. Säädä suojaquorta ① niin, että se keskittyy selkänöjan keppiin ② väliin.  
9. Kiristä kahdeksan ruuvia ④, jotka kiinnittävät kulmasäädettävät kiinnikkeet ① suojaquoreen.



## 4 KIIINTEÄ KAKSOISASENNUS

### 4.8 Selkänojan korkeuden säätäminen

1. Irrota kompressiotanko (A).



#### VAROITUS

ÄLÄ säädä vahvistuskiinnikkeen keskiruuvia. Keskiruuvi (B) on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana. Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänojan keppiin.

2. Säädä selkänoja halutulle korkeudelle.

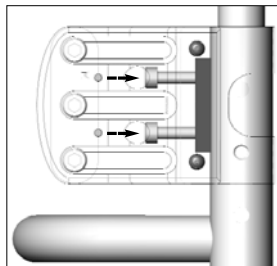
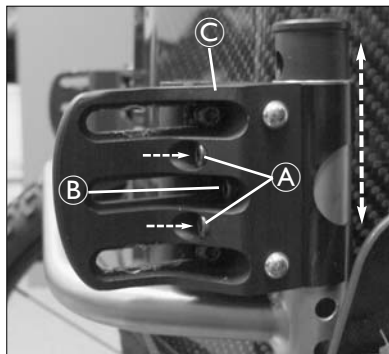


Korkeussäädöt on tehtävä tasaisesti molemmissa selkänojan kepeissä.

3. Kiinnitä puristimien rungot (C) paikoilleen kiristämällä kompressiotanko.



Kun kiristät uudelleen kompressiotankoa, vaihtelee edestakaisin eri ruuvien välillä, kunnes kompressiotanko on kiinnitetty täysin.



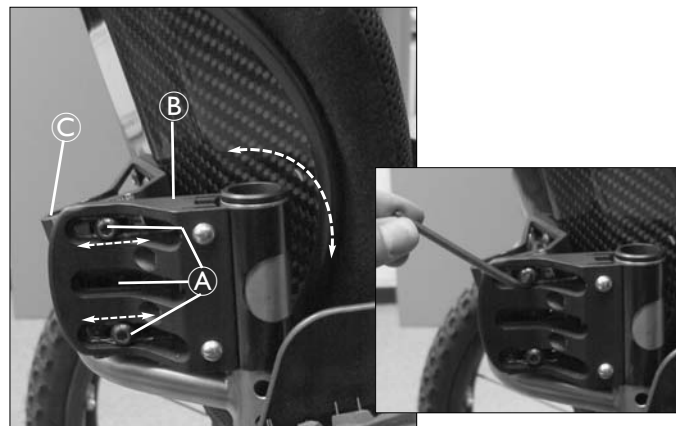
### 4.9 Selkänojan kulman ja syvyyden säätäminen

1. Irrota ruuvit (A) molempien puristimien runkojen sivuista (B).
2. Säädä kulmasäädettäviä kiinnikkeitä (C) puristimien rungoissa niin, että selkänojan kulma ja syvyys ovat halutunlaisia.



Kulman ja syvyyden säädöt on tehtävä tasaisesti molemmilla puolilla.

3. Kiinnitä selkänoja paikoilleen kiristämällä molempien puristimien runkojen ruuvit.



#### 4.10 Asennuksen jälkeen

1. Varmista, että kaikki kiinnityslaitteet ovat kunnolla kiinni.
2. Varmista, että selkänoja on kiinnitetty kunnolla pyörätuoliin.

## 5 Pikairrotettava kaksoisasennus

### 5.1 Asennuksen yleiskuva



Jos jokin yllä mainituista tarvikkeista puuttuu tai on hävinnyt, ota yhteyttä asiakastukeen, joka lähettää sinulle tarpeelliset varaosat. Refer to [Yhteystiedot](#) on page 355.

### Mukana tulevat tarvikkeet

- suojakuori, jossa on vaahtomuovipehmuste ja suojuus
- kulmäsäädettävät kiinnikkeet
- pantapuristimet

### 5.2 Tarvittavat työkalut

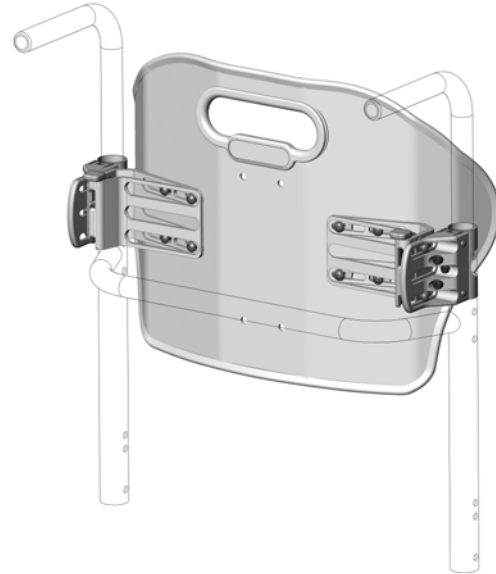
- rullamitta/viivain
- 4 mm:n kuusiokoloavain (kuuluu toimitukseen)

### 5.3 Ennen asennusta



#### **VAROITUS**

Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti kaikki ohjeet, jotta ymmärrät asennusvaiheet ja säädöt. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita asennuksen aikana, ota yhteyttä asiakaspalveluosastoomme.



## 5 PIKAIRROTETTAVA KAKSOISASENNUS

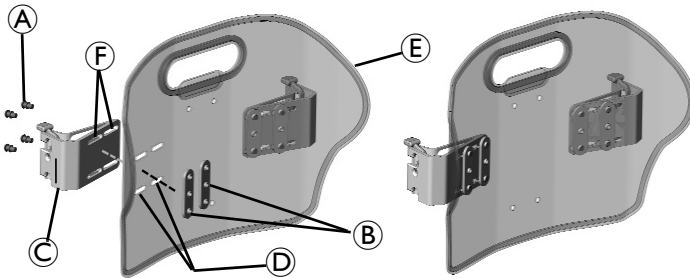
### 5.4 Säädetävien asennuskiinnikkeiden asentaminen suojakuoreen

1. Poista olemassa oleva pyörätuolin selkänöja, verhoilu tai selkänöjakepit.
2. Poista neljä kuusiokoloruuvia (A) ja aluslevyt (ei kuvassa), jotka kiinnittävät kaksi taustalevyä (B) kulmasäädettävään kiinnikkeeseen (C).
3. Kohdista kulmasäädettävä kiinnike suojakuoren (E) toisessa sivussa oleviin loviin (D).



Kulmasäädettävä kiinnike on suunnattava niin, että neljä lovea (F) tulevat suojakuorta vasten.

4. Aseta neljä aluslevyä kuusiokoloruuvien päälle.
5. Kiinnitä kulmasäädettävä kiinnike löysästi suojakuoreen kahdella taustalevyllä, neljällä kuusiokoloruuvilla ja neljällä aluslevyllä. Älä kiristä kuusiokoloruuveja tässä vaiheessa.
6. Toista VAIHEET 2–5 toisen kiinnikkeen kohdalla.

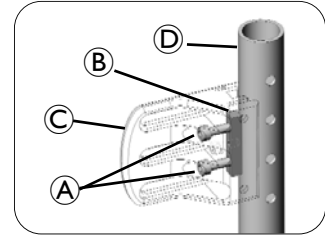
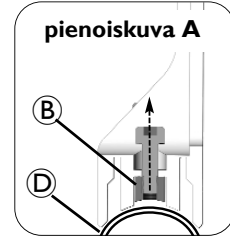


### 5.5 Kompressiotangon löysääminen

1. Loosen the two screws (A) securing the compression bar (B) to the clamp body (C).

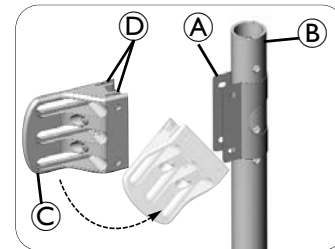


Kun kompressiotankoa löysätään, puristimen runko asettuu tasapintaan selkänöjan kepin (D) kanssa ennen asennusta (pienoiskuva A).



### 5.6 Pantapuristimien asentaminen

1. Asenna kaksi pantapuristinta (A) pyörätuolin selkänöjan keppeihin (B).
2. Asenna puristimen runko (C) pantapuristimeen 45°:n kulmassa kohdistamalla puristimen reunat vastaaviin puristimen rungossa oleviin uriin (D).
3. Liu'uta näitä kahta osaa yhdessä varovasti.
4. Varmista, että puristin on työnnetty kokonaan puristimen rungon uriin.





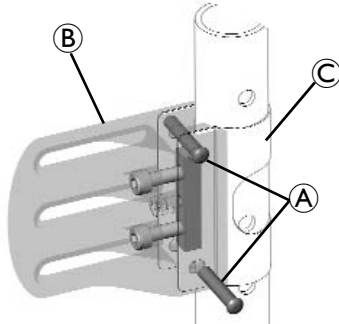
### 5.7 Puristimen rungon kiinnittäminen pantapuristimeen

1. Aseta kaksi lukitustappia A puristimen runkoon B, jotta pantapuristin C lukkiutuu paikoilleen.



Tappien pitäisi liukua paikoilleen pienellä vaivalla. Jos tapit on vaikea asettaa, tarkista, että pantapuristin on keskitetty asianmukaisesti ja asettunut kokonaan asennuskiinnikkeen loviin.

2. Varmista, että tapit on työnnetty kokonaan puristimen runkoon.
3. Toista vaiheet 1–2 vastakkaisella puolella.



### 5.8 Puristimen rungon kiinnittäminen selkänöjan keppiin

1. Liu'uta puristimen runko A halutulle korkeudelle selkänöjan keppissä B (pienoiskuva A).
2. Pidä puristimen runkoa kohtisuorassa pyörätuolin selkänöjan nähden (samansuuntaisena takapyörän kanssa).

## VAROITUS



ÄLÄ säädä puristimen rungon keskiruuvia. Keskiruuvi C on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa paikoillaan asennuksen aikana (pienoiskuva B). Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänöjan keppiin.

3. Kiristä kaksi ruuvia D, jotta kompressiotanko E työntyy selkänöjan keppiä vasten ja kiinnittää puristimen rungon paikoilleen.



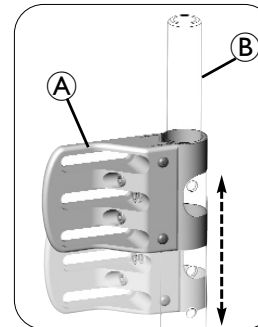
Kiristä kompressiotangon ruuveja vuorotellen vähän kerrallaan, kunnes kompressiotanko on kiinnitetty täysin.

4. Toista vaiheet 1–3 vastakkaiselle puristimen rungolle.

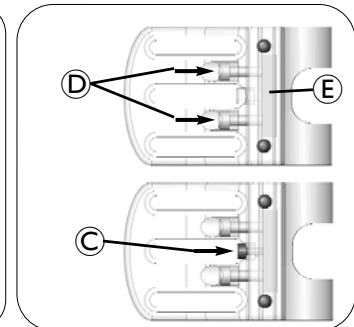


Puristimien runkojen täytyy olla samalla korkeudella kummallakin puolella selkänöjan keppiä. Muuten selkänöjaa ei ehkä saa asennettua oikein tai ollenkaan.

pienoiskuva A



pienoiskuva B



## 5 PIKAIRROTETTAVA KAKSOISASENNUS

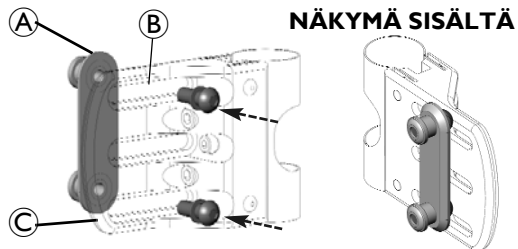
### 5.9 Selkätuen asentaminen



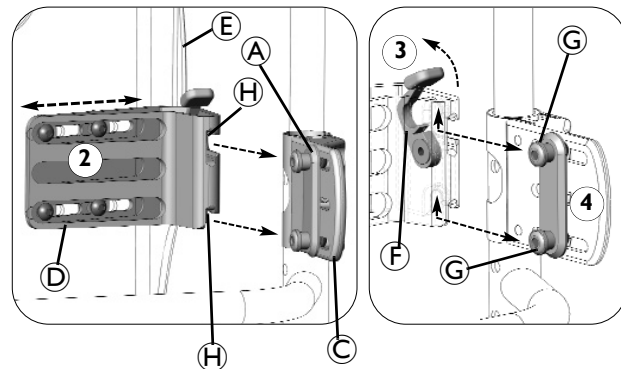
Tämän osan ohjeet koskevat molempia asennustarvikesarjoja.

Oikeasta puolesta on esitetty kuvia tässä toimenpiteessä.

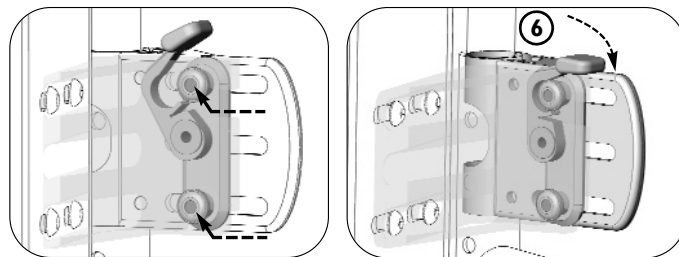
Asennustappi **A** on kiinnitetty puristimen rungon **C** loviin **B**.



1. Löysää neljä asennusruuvia, jotka kiinnittävät säädettävän asennuskiinnikkeen **D** selkänojan tukeen **E**.
2. Säädä säädettävän asennuskiinnikkeen leveyttä niin, että se kohdistuu puristimen rungon asennustappiin.
3. Avaa säädettävä asennuskiinnike nostamalla vipua **F**.
4. Työnnä ylä- ja alatapit **G** säädettävän asennuskiinnikkeen loviin **H**.

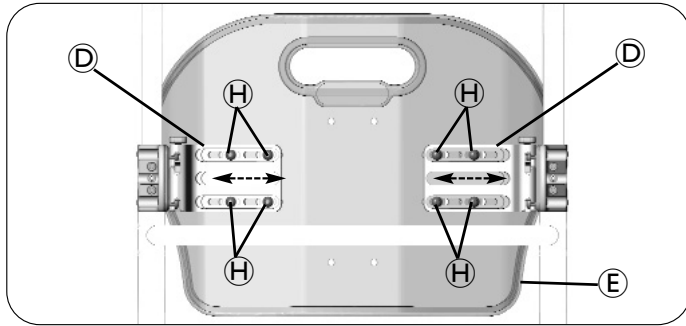


5. Varmista painamalla selkänojan tukea alaspäin, että asennustapit ovat asettuneet kunnolla säädettävän asennuskiinnikkeen lovelliseen syvennykseen.
6. Lukitse selkänojan tuki paikoilleen painamalla vipu alas.



## 5 PIKAIRROTETTAVA KAKSOISASENNUS

7. äädä selkänojan asentoa säädettävien asennuskiinnikkeiden lovista niin, että selkänojan tuki ⑤ keskittyy selkänojan keppiin väliin.
8. Kiristä kahdeksan kuusiokoloruuvia ④, jotka kiinnittävät säädettävät asennuskiinnikkeet ③ selkänojan tukeen.



### 5.10 Selkänojan korkeuden säätäminen



#### VAROITUS

ÄLÄ säädä puristimen rungon keskiruuvia. Keskiruuvi ① on suunniteltu vain pitämään kompressiotankoa ② paikoillaan asennuksen aikana (pienoiskuva B). Sen säätäminen voi estää kompressiotankoa kiristymästä kunnolla selkänojan keppiin.

1. Löysää kompressiotankotarvikkeita ③ molemmissa selkänojan kepeissä ④.
2. Säädä selkänoja halutulle korkeudelle (pienoiskuva A).



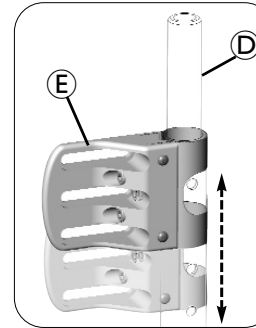
Korkeussäädöt on tehtävä tasaisesti molemmissa selkänojan kepeissä.

3. Kiinnitä puristimien rungot ⑤ paikoilleen kiristämällä kompressiotanko.

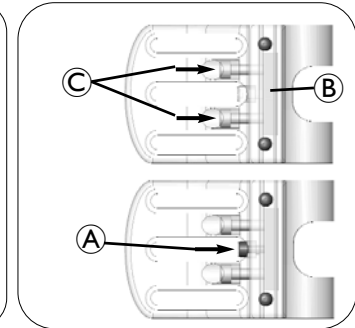


Kun kiristät uudelleen kompressiotankoa, vaihtelee edestakaisin eri ruuvien välillä, kunnes kompressiotanko on kiinnitetty täysin.

pienoiskuva A



pienoiskuva B



## 5 PIKAIROTETTAVA KAKSOISASENNUS

### 5.11 Selkänojan kulman ja syvyyden säätäminen

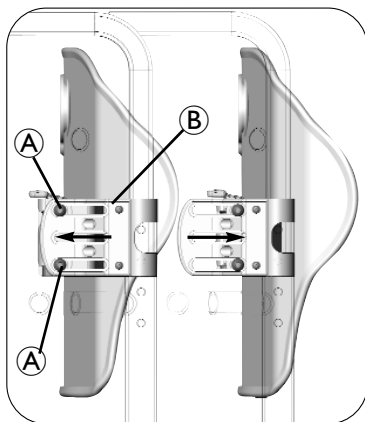
1. Irrota ruuvit (A) molempien puristimien runkojen asennustapeista (B).
2. Säädä asennustappien sijaintia puristimien runkojen lovien avulla niin, että selkänoja on halutulla syvyydellä (pienoiskuva A) ja halutussa kulmassa (pienoiskuva B).



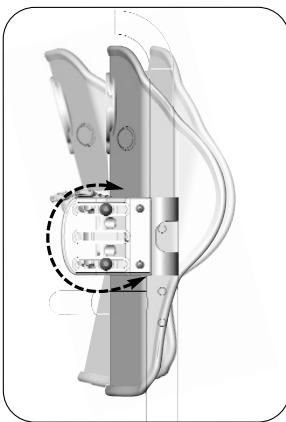
Kulman ja syvyyden säädöt on tehtävä tasaisesti molemmilla puolilla.

3. Kiinnitä selkänoja paikoilleen kiristämällä molempien puristimien runkojen ruuvit.

pienoiskuva A



pienoiskuva B

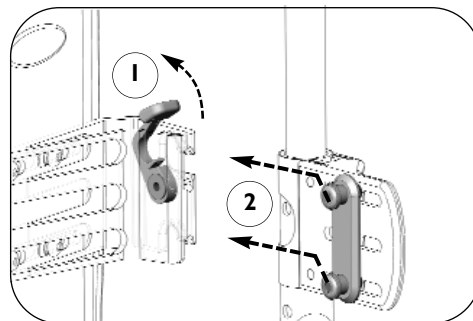


### 5.12 Asennuksen jälkeen

1. Varmista, että kaikki kiinnityslaitteet ovat kunnolla kiinni.
2. Varmista, että selkänoja on kiinnitetty kunnolla pyörätuoliin.

### 5.13 Selkänojan pehmusteen poistaminen

1. Avaa säädettävien asennuskiinnikkeiden vipuja.
2. Irrota selkänojapehmuste asennustapeista nostamalla sitä ylös ja eteenpäin.



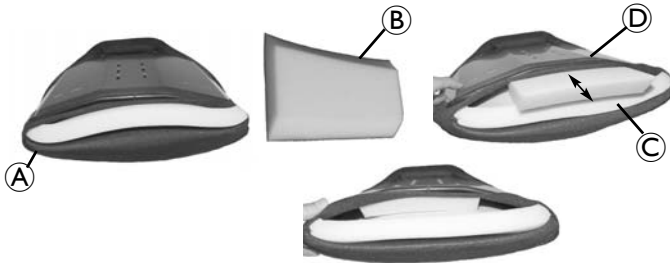
## 6 Vaihtoehdot

### 6.1 Ristiselkätuen asentaminen/säätäminen



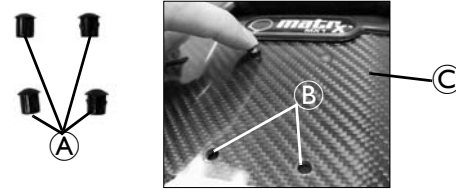
Ristiselkätuki on tehdasvalmisteinen vaahtomuovipehmuste, joka tukee alaselkää ja lisää mukavuutta. Ristiselkätuen asentoa voi säätää Invacare Matrix MXI -suojuksen sisällä (katso ohjeet alla), tai se voidaan poistaa, jos ristiselkätukea ei tarvita.

1. Käytä ristiselkätukea avaamalla ulkosuojuksen (A) koukku- ja silmukkakiinnitykset tukikuoren takaa alhaalta.
2. Vaahtomuovinen ristiselkätuki (B) asennetaan Invacare Matrix MXI -suojuksen sisälle selkänöjan pehmusteen (C) ja suojukuoren (D) väliin.
3. Ristiselkätuki voidaan säätää halutulle korkeudelle / haluttuun asentoon.
4. Kiinnitä suojuksen takaisin selkänöjan tukeen.



### 6.2 Lisävarusteina saatavilla tulpilla

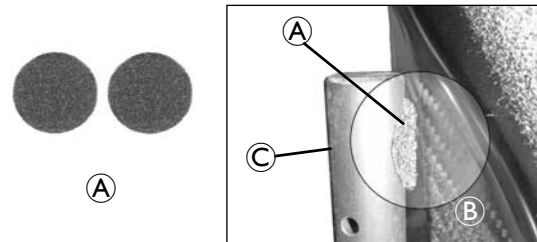
Lisävarusteina saatavilla tulpilla (malli DP-250) (A) voidaan täyttää käyttämättömät asennusreiät (B) suojukuoressa (C).



### 6.3 Liimapintaiset pehmusteet

Liimapintaisia pehmusteita (A) on saatavana suojaamaan suojukuorta (B) naarmuilta.

1. Kuori suojujapaperi pois liimapintaisen pehmusteen takaa.
2. Asenna liimapintainen pehmuste suojukuoren ja selkänöjan kepin (C) tai muun suojukuorta vasten mahdollisesti hiertyvän pyörätuolin osan väliin.



## 6 VAIHTOEHDOT

### 6.4 Valinnaisen yksityisyssuojan asentaminen

Yksityisyssuojia (A) on saatavana (myydään erikseen) käytettäväksi kaikkien vakiokokoisten MXI-selkänöiden kanssa. Kaikissa vakiokokoisissa selkänöissä on esiommiteltu nauhasilmukka pehmustesuojan (B) takana alaosan poikki yksityisyssuojan asentamista varten.

Katso kaaviosta yksityisyssuojan oikea koko MXI-selkänöjälle.

LEVEYS	YKSITYISYSSUOJA
14 in (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 in (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 in (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 in (43 cm)	
18 in (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Poista mahdollinen istuinpehmuste.
2. Varmista, että selkänöjä on säädetty halutulle korkeudelle. Katso Selkänöiden korkeuden säätäminen sivulla 231, Selkänöiden korkeuden säätäminen sivulla 238 tai Selkänöiden korkeuden säätäminen sivulla 243
3. Sijoita pyörätuoli eteesi niin, että takapuoli on sinua kohti.
4. Kohdista yksityisyssuojan nauhasilmukka (C) selkänöjasuojuksen taakse alhaalle ommeltuun nauhasilmukkaan
5. Vedä yksityisyssuojan vastakkainen pää selkänöiden ja pyörätuolin istuimen (D) välisestä aukosta.
6. Kiinnitä nauhasilmukka (E) yksityisyssuojan vastakkaisessa päässä olevaan kiinnitysnauhaan pyörätuolin istuimessa.

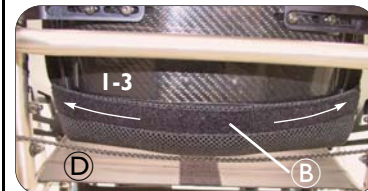


Pyörätuolin istuinpehmusteeseen tai verhoiluun esiasennettu nauhasilmukka voi olla joko koukku- tai silmukkamallinen. Voi olla tarpeen asentaa kaksipuolinen nauhasilmukka (F) yksityisyssuojaan, jotta se kiinnittyy istuimeen.

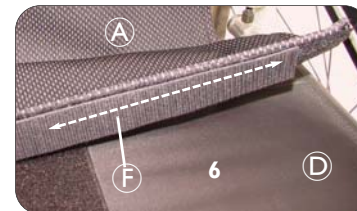
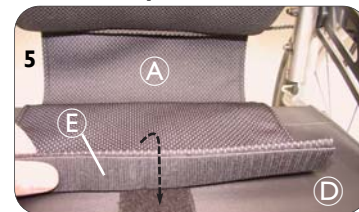
pienoiskuva A



Näkymä takaa



Näkymä edestä



## 7 Ylläpito

### 7.1 Puhdistus

#### Yleinen puhdistus

1. Pyyhi ulkosuojus tarvittaessa kostealla pyyhkeellä.

#### Peseminen

1. Irrota koukku- ja silmukkakiinnitys, joka kiinnittää selkänöjan pehmusteen suojuksen. Koukku- ja silmukkakiinnittimet sijaitsevat suojuksen ylä- ja alareunan ympärillä ja sisällä.
2. Poista vaahtomuovipehmuste.
3. Irrota ristiselkätuki. Katso Ristiselkätuen asentaminen/säätäminen sivulla 173.
4. Irrota suojus suojuksesta.
5. Noudata suojuksen pesuohjeita.
6. Anna suojuksen kuivua täysin.
7. Asenna suojus suojukseen.
8. Aseta vaahtomuovipehmuste suojukseen.
9. Varmista, että vaahtomuovipehmuste on asetettu kokonaan paikoilleen ja että vaahtomuovin ympäryys on kohdistettu suojuksen saumoihin.
10. Asenna ristiselkätuki. Katso Ristiselkätuen asentaminen/säätäminen sivulla 173.

### 7.2 Tarkistus



#### **VAROITUS**

Tarkista KAIKKI kiinnikkeet viikoittain ja varmista, että mekaaniset liitännät ja liitetyt laitteet on kiinnitetty tiukasti – muuten seurauksena voi olla loukkaantuminen tai laitevaurioita.

ÄLÄ jatka tämän tuotteen käyttöä, jos havaitset ongelmia. Korjaavan ylläpidon voi suorittaa tai järjestää laitetoimittaja.

Tarkista osat, kuten laitteet, kiinnikkeet, verhoilumateriaalit, vaahtomuoviosat (jos sellaisia on) ja muoviosat, säännöllisesti vääntymisen, ruostumisen, rikkoutumisen, kulumisen tai puristumisen varalta.

### 7.3 Uudelleenkäyttö



#### **VAROITUS: Loukkaantumisvaara**

Anna jakelijan tarkistaa tuote vaurioiden varalta aina ennen tuotteen siirtämistä toiselle käyttäjälle. Jos vaurioita löytyy, ÄLÄ käytä tuotetta. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla loukkaantuminen.

# Gebruikershandleiding

Deze handleiding is bestemd voor de gebruiker van het product.

Lees deze handleiding VOORDAT u dit product gebruikt en bewaar de handleiding voor toekomstig naslag.

<b>I</b>	<b>ALGEMEEN</b>	<b>249</b>
	Symbolen .....	249
	Overzicht .....	249
	Belangrijke informatie.....	249
	Invacare® MatrX® MX1 .....	249
	Bedekking .....	250
	Beperkte garantie .....	250
<b>2</b>	<b>VEILIGHEID</b>	<b>251</b>
	Algemene richtlijnen.....	251
	Gebruiksdoel .....	252
	Installatie-informatie .....	252
	Informatie over de werking.....	252
	Gewichtsbeperking en modelnummers .....	253
<b>3</b>	<b>MONTAGE OP ENKELE STANG</b>	<b>254</b>
	Montageoverzicht.....	254
	Inbegrepen onderdelen .....	254
	Benodigd gereedschap .....	254
	Voor de montage .....	254
	De montageonderdelen monteren .....	255
	De spoorplaat monteren op de rugschaal.....	257
	De rugschaal monteren op de montageonderdelen .....	258
	De hoogte van de rugleuning afstellen .....	258
	De hoek van de rugleuning afstellen .....	259
	De montage op een enkele stang verwijderen.....	260
<b>4</b>	<b>MONTAGE OP VASTE DUBBELE STANG</b>	<b>261</b>
	Montageoverzicht.....	261
	Inbegrepen onderdelen .....	261
	Benodigd gereedschap .....	261
	Voor de montage .....	261
	De verstelbare hoekbeugels op de rugschaal monteren .....	262
	Klemblok afstellen.....	262

## Invacare® MatrX® MX1

De klembanden monteren.....	263
De rugleuning monteren .....	263
De hoogte van de rugleuning afstellen.....	265
De rughoek en de rugdiepte afstellen.....	265
Na de montage .....	265

### 5 MONTAGE OP DUBBELE STANG MET SNELKOPPELING 266

Montageoverzicht .....	266
Inbegrepen onderdelen.....	266
Benodigd gereedschap .....	266
Voor de montage.....	266
De verstelbare montagebeugels op de rugschaal monteren .....	267
Maak de metalen compressiestang losser .....	267
De klembanden monteren.....	267
Het klemblok stevig vastzetten op de klemband.....	268
Het klemblok stevig vastzetten op de rugstang.....	268
De rugleuning monteren .....	269
De hoogte van de rugleuning afstellen.....	270
De rughoek en de rugdiepte afstellen.....	271
Na de montage .....	271
Het rugkussen verwijderen .....	271

### 6 OPTIES 272

De lendesteun monteren/afstellen.....	272
Insteekpluggen .....	272
Kleefplaatjes .....	272
De optionele privacyflap monteren .....	273

### 7 ONDERHOUD 274

Reinigen .....	274
Algemene reiniging.....	274
Wassen .....	274
Controle .....	274
Hergebruik.....	274



# I Algemeen

## I.1 Symbolen

In deze gebruikshandleiding worden signaalwoorden gebruikt die wijzen op gevaar of onveilige handelingen die lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg zouden kunnen hebben. Zie hieronder de definities van deze symbolen.



### **GEVAAR**

Gevaar duidt op een mogelijk zeer gevaarlijke situatie die indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.



### **AANDACHTSPUNTEN**

Aandachtspunten duiden op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot materiële schade of licht lichamelijk letsel of beide.



Nuttige tips, adviezen en informatie voor efficiënt, probleemloos gebruik.

## I.2 Overzicht

### **Belangrijke informatie**

De beste manier om problemen te vermijden vanwege pijnlijke compressie, is niet alleen om de oorzaken ervan te begrijpen maar ook uw rol in een programma van pijnmanagement.

U zou uw therapeut en arts moeten raadplegen als u vragen hebt betreffende persoonlijke beperkingen en behoeften.

Alle kussens moeten heel nauwkeurig uitgekozen worden. De beste manier om er zeker van te zijn dat de keuze van het kussen overeenkomt met wat u nodig hebt, is om dat in overleg met uw therapeut en arts te doen.

Hoe ingewikkelder de behoeften van een persoon, des te belangrijker wordt de keuze van de juiste kussens.

### **Invacare® MatrX® MXI**

De rugleuning van de Invacare MatrX MXI is omrand ter indicatie van de juiste richting aan de binnenkant van de rolstoel voor optimale ondersteuning van uw postuur. Het grootformaat foam is extra comfortabel en goed geïsoleerd.

De Invacare MatrX MXI-rugleuning heeft een speciaal afneembaar lendestuk van foam dat achter het bestaande foamkussen kan worden geplaatst/geschoven om de rugpositie optimaal te kunnen afstellen. Raadpleeg Opties op pagina 272 voor instructies hoe u de lendesteun erin schuift en afstelt.

## I ALGEMEEN

### Bedekking

De bedekking bestaat uit luchtig geweven materiaal dat resistent is tegen vochtigheid. Het wordt aanbevolen de bekleding regelmatig schoon te maken en te controleren. Raadpleeg Reinigen op pagina 274.

### I.3 Beperkte garantie

Deze garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper/gebruiker van onze producten.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten die mogelijk van regio tot regio kunnen verschillen.

Invacare/Motion Concepts verleent garantie op het goed en deugdelijk functioneren van het product gedurende twee jaar gebruik door de oorspronkelijke koper. Deze garantie is niet van toepassing op lekke banden, scheuren of schroeiplekken noch op de afneembare kussenhoes. Als het een aantoonbare fabricagefout betreft binnen de garantietermijn zal het product worden vervangen of gerepareerd, volgens keuze van Invacare/Motion Concepts met nieuwe ofwel gerenoveerde onderdelen. De kosten van alle werkzaamheden en retourzending van het product vallen buiten deze garantie. Reparatie van het product maakt deze garantietermijn niet langer; de dekking voor het gerepareerde product stopt wanneer deze garantietermijn ten einde is. De enige verplichting van Invacare en uw exclusieve recht onder deze garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging van het product.

Voor garantieservice neemt u contact op met de leverancier van wie u het Invacare/Motion Concepts-product hebt gekocht. In geval van ontevredenheid over de garantieservice schrijft u rechtstreeks aan Invacare/Motion Concepts op het adres dat achterop de garantie staat. Geef de naam en het adres op van de leverancier, het modelnummer, de datum van aankoop, vermeld wat er verkeerd is en, als het product een serienummer bevat, het serienummer. Invacare Corporation/Motion Concepts zal een retouromachtiging afgeven. Het kapotte blok of onderdeel moet worden teruggestuurd voor garantiecontrole, indien van toepassing in combinatie met het serienummer, ter identificatie binnen dertig (30) dagen vanaf de datum van de retouromachtiging. Retourneer vooral GEEN producten naar onze fabriek voor u onze schriftelijke toestemming hebt ontvangen. Pakketten die zijn verzonden onder rembours zullen worden geweigerd. Betaal dus vooraf de verzendkosten.

**BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN: DE GARANTIE IS NIET VAN TOEPASSING OP PROBLEMEN DIE VOORTVLOEIEN UIT NORMALE SLIJTAGE OF DOOR HET NIET OPVOLGEN VAN DE BIJGESLOTEN INSTRUCTIES. DE VOORAFGAANDE GARANTIE IS OOK NIET VAN TOEPASSING OP PRODUCTEN MET SERIENUMMERS, VOOR HET GEVAL HET SERIENUMMER IS VERWIJDERD OF ONLEESBAAR GEMAAKT; PRODUCTEN WAARMEE NALATIG IS OMGESPRONGEN OF DIE EEN ONGELUK, ONGEPASTE BEHANDELING, ONDERHOUD OF OPSLAG HEBBEN ONDERGAAN; OF WIJZIGINGEN VAN PRODUCTEN ZONDER SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN INVACARE/MOTION CONCEPTS, MAAR NIET BEPERKT TOT: WIJZIGING DOOR HET GEBRUIK VAN ONREGELMATIGE ONDERDELEN OF AANSLUITINGEN: BESCHADIGDE PRODUCTEN DOOR OMSTANDIGHEDEN DIE BUITEN HET BEREIK VAN CONTROLE VAN INVACARE/MOTION CONCEPTS VALLLEN; PRODUCTEN DIE GEREPAREERD ZIJN DOOR EEN ANDER DAN EEN HANDELAAR VAN INVACARE/MOTION CONCEPTS. EEN DERGELIJKE EVALUATIE IS UITSLUITEND VOORBEHOUDEN AAN INVACARE/MOTION CONCEPTS.**

**DE VOORAFGAANDE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN PLAATS VAN ALLE UITDRUKKELIJKE GARANTIES, INDIEN VAN TOEPASSING, INCLUSIEF DE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.**

**ER WORDT VERDER GEEN GARANTIE GEGEVEN BUITEN DE DUUR VAN DE HIERIN VERMELDE GARANTIETERMIJN EN DE VERHAALSMOGELIJKHEID VOOR OVERTREDINGEN TEGEN ELKE STILZWIJGENDE GARANTIE WORDT BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET KAPOTTE ONDERDEEL VOLGENS DE VOORWAARDEN DIE HIERIN ZIJN VERMELD. INVACARE/MOTION CONCEPTS IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR WELKE GEVOLGSCHADE OF INDIRECTE SCHADE DAN OOK. DEZE GARANTIE WORDT UITGEBREID OM TE VOLDOEN AAN DE NATIONALE/PROVINCIALE WETTEN.**

## 2 Veiligheid

Het gedeelte Veiligheid bevat belangrijke informatie betreffende de veilige bediening en het veilige gebruik van dit product.

### 2.1 Algemene richtlijnen



#### **GEVAAR**

Gebruik dit product of de beschikbare optionele apparatuur NIET voordat u deze instructies en het eventuele aanvullende instructiemateriaal volledig hebt doorgelezen en begrepen, zoals de gebruikershandleidingen, servicehandleidingen of instructiebladen die bij dit product of de optionele apparatuur worden verstrekt. Als u niet in staat bent de gevaren, aandachtspunten of instructies te begrijpen, neemt u contact op met een zorgverlener, dealer of technische staf voordat u dit apparaat gaat gebruiken. Er kan anders letsel of schade optreden.



#### **GEVAAR BIJ ACCESSOIRES**

Invacare-producten zijn specifiek ontworpen en gemaakt voor gebruik in combinatie met Invacare-accessoires. Accessoires die door andere fabrikanten zijn ontworpen, zijn niet getest door Invacare en worden niet aanbevolen voor gebruik in combinatie met Invacare-producten.



#### **OPMERKING**

DE INFORMATIE IN DIT DOCUMENT KAN ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING WORDEN GEWIJZIGD.

Controleer alle onderdelen vóór gebruik op transportschade. Gebruik het apparaat NIET in geval van schade. Neem contact op met de leverancier voor verdere instructies.

## 2 VEILIGHEID

### 2.1 Gebruiksdoel

De rugleuning van Invacare MatrX MXI is ontworpen om de juiste positie te verkrijgen voor optimale ondersteuning van uw postuur in de rolstoel.

### 2.2 Installatie-informatie



#### **GEVAAR**

De procedures in deze gebruikershandleiding moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

Na elke afstelling, reparatie of dienst en voor gebruik, moet u zich ervan verzekeren dat alle onderdelen veilig werken.

Monteer de Invacare MatrX MXI-unit NIET op rugstangen met een buitendiameter van meer dan 25 mm of minder dan 19 mm. Anders is er een risico op lichamelijk letsel of schade.

De bevestigingspositie van de Invacare MatrX MXI is belangrijk voor de stabiliteit van de rolstoel. Wees heel voorzichtig met het gebruik van een nieuwe zittingspositie.

Zorg ervoor dat de Invacare MatrX MXI goed vastzit op de rolstoel voor gebruik. Anders is er een risico op lichamelijk letsel of schade.

### 2.3 Informatie over de werking



#### **GEVAAR**

Na iedere nieuwe installatie van een nieuw zittingssysteem moet de conditie van de huid heel regelmatig worden gecontroleerd.

Raadpleeg uw therapeut en arts als u vragen hebt over persoonlijke beperkingen en behoeften.

De beste manier om er zeker van te zijn dat de keuze van de zitting overeenkomt met wat u nodig hebt, is om dat in overleg met uw therapeut, arts en leverancier te doen.

Hoe ingewikkelder de behoeften van een persoon, des te belangrijker wordt de keuze van de juiste zitting.

## 2.4 Gewichtsbeperking en modelnummers



Raadpleeg de tabel voor gewichtsbeperking en modelnummers in voorraad.

RM = Montage op enkele stang (wordt op de spanstang geïnstalleerd)

RM = Montage op dubbele stang (wordt op de rugstangen geïnstalleerd)

\*Geconfigureerd modelnummer: IMX1 (bevat montage op enkele stang, montage op vaste dubbele stang en montage op dubbele stang met snelkoppeling)

BREEDTE	HOOGTE			GEWICHTSBEPERKING
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
36 cm - 46cm	IMX1*			

### 3 Montage op enkele stang

#### 3.1 Montageoverzicht



Metalen onderdelen worden apart verkocht.

Als er metalen onderdelen ontbreken of op de verkeerde plaats zitten, neemt u contact op met onze klantenservice, die regelingen zullen treffen om de nodige vervangingen te versturen. Raadpleeg [Contactgegevens](#) op pagina 355.

#### Inbegrepen onderdelen

- Rugschaal met foam en bekleding
- Spanstang
- Spoorplaat
- Klembandmontage

#### 3.2 Benodigd gereedschap

- Centimeter/maatstok
- 4 mm inbusleutel (bijgeleverd)

#### 3.3 Voor de montage



#### GEVAAR

Voordat u met de montage begint, leest u eerst heel nauwkeurig de instructies om de stappen en verstellingen te begrijpen. Als u vragen of een probleem hebt tijdens de montage neemt u contact op met onze klantenservice.



#### 3.4 De montageonderdelen monteren



Voor een gemakkelijke installatie monteert u eerst de beugels op de spanstang. Het MXI-rugkussen kan op de spanbeugel worden vastgezet, nadat de montageonderdelen zijn geïnstalleerd.

1. Verwijder de bekleding van de rugleuning van de rolstoel, de rugleuning of metalen rugstangen. Raadpleeg de grebuikershandleiding die is verstrekt bij de rolstoel of de bekleding van de rugleuning.
2. Maak de metalen compressiestang **A** in de spanbeugel **B** losser.

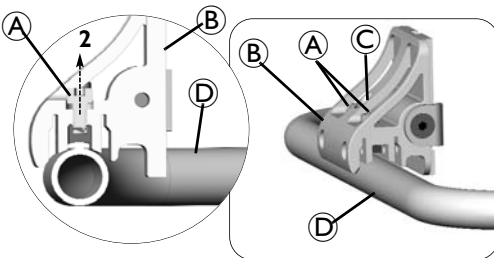


#### GEVAAR

Verstel de centreerschroef NIET in de spanbeugel. De centreerschroef **C** is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden. Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.



De metalen compressiestang moet losser gemaakt worden zodat de spanbeugel op de spanstang **D** rust. De spanstang is alleen ter referentie weergegeven op de figuur.



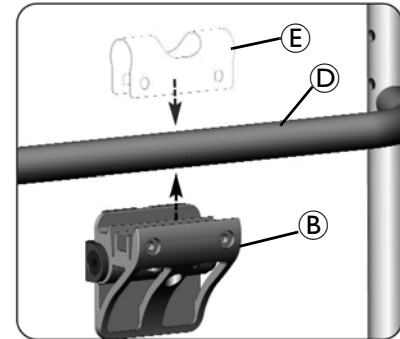
3. Monteer de klemband **E** in de gewenste positie op de spanstang **D**.



De spanbeugel zit vast aan de spanstang door middel van een klemband. Ieder metalen onderdelenpakket wordt geleverd met één van de drie verschillende maten klembanden.

23 cm, alleen grote MXI-rugkussens:

Voor een optimale beschikbare hoogteverstelling op het rugkussen kan het nodig zijn om de spanbeugel gedurende de installatie om te keren zoals hieronder weergegeven.



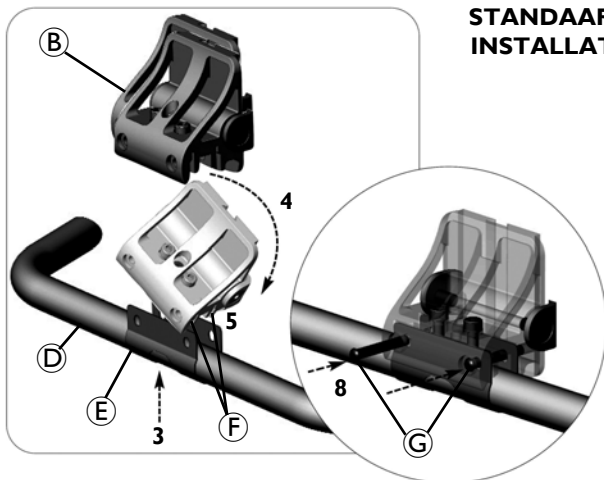
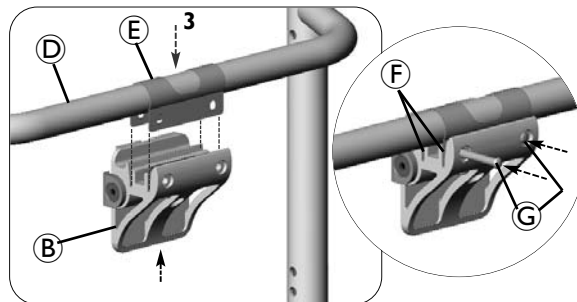
### 3 MONTAGE OP ENKELE STANG

4. Monteer de spanbeugel op de juiste plaats **(B)** in een hoek van 45° ten opzichte van de klemband.
5. Leg de hoeken van de klem op de overeenkomende gaten **(F)** in de spanbeugel.
6. Schuif de spanbeugel voorzichtig op de klemband.
7. Zorg ervoor dat de klem volledig en precies in de gaten in de spanbeugel valt.
8. Schuif de twee sluitingspennen **(G)** in de spanbeugel om de klemband goed op zijn plaats te houden.
9. Verzeker u ervan dat de pennen volledig in de spanbeugel zitten.



De pennen moeten er gemakkelijk ingeschoven kunnen worden. Als de pennen er moeilijk in te schuiven zijn, controleert u of de klemband goed in het midden zit en of de pennen volledig in de gaten zitten van het klemblok.

### OPTIONELE OMGEKEERDE POSITIE VOOR 23 CM GROTE RUGLEUNINGEN



### STANDAARD- INSTALLATIE



10. Plaats de beugel in het midden tussen de rugstangen.
11. Span de metalen compressiestang **A** juist passend genoeg om de beugel op de juiste plek te houden.



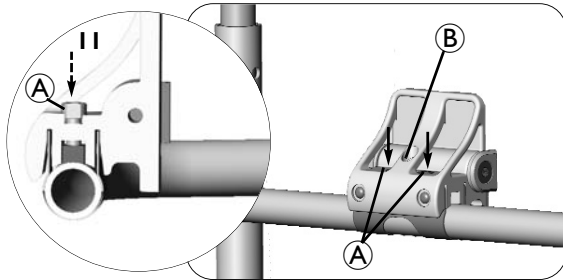
#### GEVAAR

Verstel de centreerschroef NIET in de spanbeugel. De centreerschroef **B** is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden. Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.



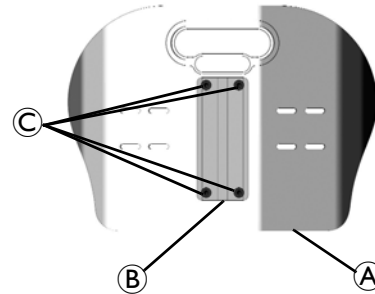
Span op dit moment de compressiestang nog niet helemaal.

12. Installeer de spoorplaat. Raadpleeg De spoorplaat monteren op de rugschaal op pagina 257.



#### 3.5 De spoorplaat monteren op de rugschaal

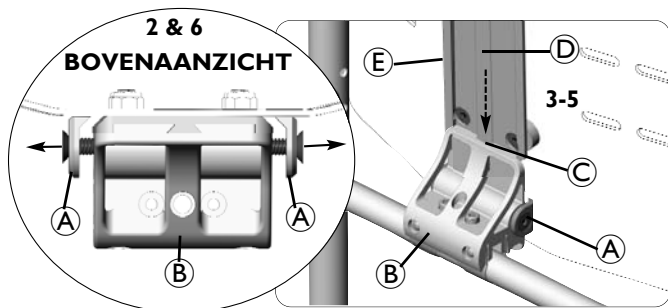
1. Verwijder de bekleding (niet weergegeven) van de boven- en onderkant van de rugschaal **A**.
2. Verwijder het kussen en de bekleding van de rugschaal.
3. Zet de spoorplaat **B** stevig vast aan de rugleuning met behulp van vier schroeven **C**, en sluitringen (niet weergegeven) en moeren (niet weergegeven). Draai alles goed vast.
4. Zet het kussen en de bekleding aan de bovenkant van de rugschaal stevig vast.
5. Zet het kussen en de bekleding aan de binnenkant van de rugschaal stevig vast.
6. Monteer de rugschaal.



### 3 MONTAGE OP ENKELE STANG

#### 3.6 De rugschaal monteren op de montageonderdelen

1. Verwijder, als het nodig is, de haak- en lusstrip van de buitenste bekleding aan de onderkant van de rugleuning (niet weergegeven).
2. Maak de twee borgringen (A) aan beide kanten van de spanbeugel (B) losser.
3. Leg de inkeping (C) in de beugel gelijk met de opstaande rand (D) op de montagerail (E).
4. Schuif de montagerail op de spanbeugel.
5. Stel het rugkussen op de gewenste hoogte af langs de gleuven in de montagerail.
6. Draai de borgringen aan elke kant van de spanbeugel vast om de rugleuning in de juiste positie vast te zetten.
7. Verstel de hoogte van de rugleuning. Raadpleeg De hoogte van de rugleuning afstellen op pagina 258.



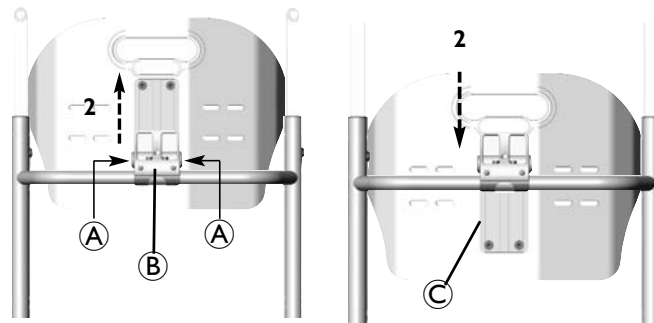
#### 3.7 De hoogte van de rugleuning afstellen



23 cm, alleen grote MXI-rugkussens:

Voor een optimale beschikbare hoogtevinstelling op het rugkussen kan het nodig zijn om de spanbeugel gedurende de installatie om te keren. Raadpleeg De montageonderdelen monteren op pagina 255.

1. Maak de twee borgringen (A) aan beide kanten van de spanbeugel (B) losser.
2. Stel het rugkussen op de gewenste hoogte af langs de gleuven in de montagerail (C).
3. Draai de borgringen aan elke kant van de spanbeugel vast om de rugleuning in de juiste positie vast te zetten.
4. Stel de hoek van de rugleuning af. Raadpleeg De hoek van de rugleuning afstellen.



### 3.8 De hoek van de rugleuning afstellen

1. Maak de metalen compressiestang (A) losser.
2. Draai het rugkussen (B) om de spanstang (C) in de gewenste positie.
3. Span de metalen compressiestang om het rugkussen op de juiste plek vast te zetten.



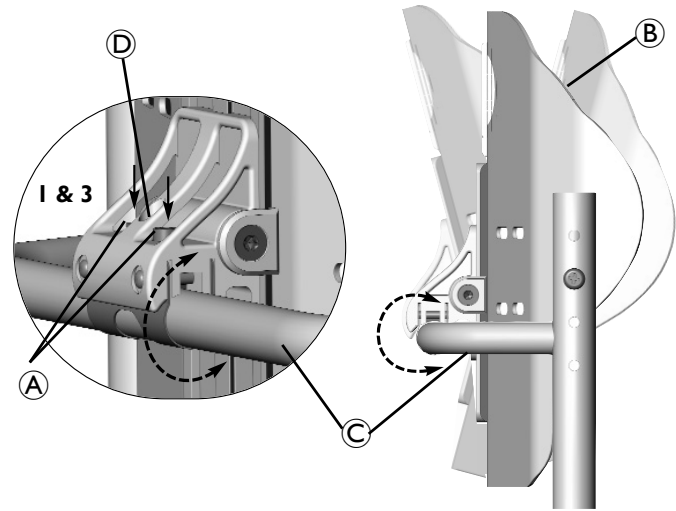
#### GEVAAR

Verstel de centrerschroef NIET in de spanbeugel. De centrerschroef (D) is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden. Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.



Wanneer u de metalen compressiestang opnieuw spant, draait u de twee montageschroeven afwisselend van achter naar voren, tot de compressiestang volledig vastzit.

4. Controleer of alle montageonderdelen goed zijn gespannen en de rugleuning goed op zijn plaats wordt gehouden op de spanstang.



### 3 MONTAGE OP ENKELE STANG

#### 3.9 De montage op een enkele stang verwijderen

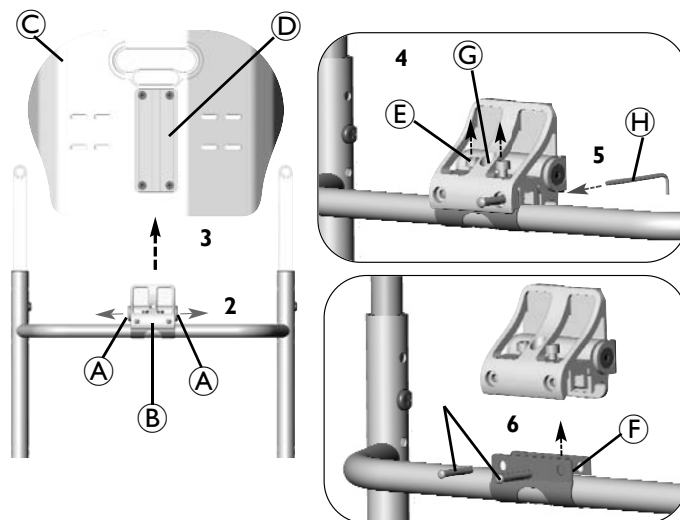
1. Open de kussenbekleding aan de onderkant van het rugkussen (niet weergegeven).
2. Maak de twee borgringen (A) aan beide kanten van de spanbeugel (B) losser.
3. Schuif het rugkussen (C) naar boven tot de montagerail (D) vrij is van de spanbeugel.
4. Maak de metalen compressiestang losser (E) om de klemband (F) losser te maken.



#### GEVAAR

Verstel de centrerschroef NIET in de spanbeugel. De centrerschroef (G) is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden tijdens de installatie. Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.

5. Gebruik een inbussleutel (H) om de pennen (I) uit de spanbeugel te duwen.
6. Scheid de spanbeugel van de klemband.



## 4 Montage op vaste dubbele stang

### 4.1 Montageoverzicht



Als er metalen onderdelen ontbreken of op de verkeerde plaats zitten, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice, die regelingen zullen treffen om de nodige vervangingen te versturen. Raadpleeg Contactgegevens op pagina 355.

### Inbegrepen onderdelen

- Rugschaal met foam en bekleding
- Verstelbare hoekbeugels
- Klembandmontage

### 4.2 Benodigd gereedschap

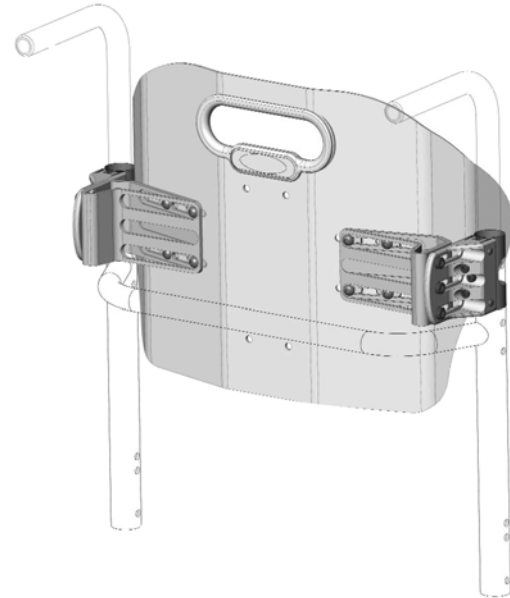
- Centimeter/maatstok
- 4 mm inbussleutel (geleverd)

### 4.3 Voor de montage



#### WAARSCHUWING

Voordat u met de montage begint, leest u eerst heel nauwkeurig de instructies om de stappen en verstellingen te begrijpen. Als u vragen of een probleem hebt tijdens de montage neemt u contact op met onze klantenservice.



## 4 MONTAGE OP VASTE DUBBELE STANG

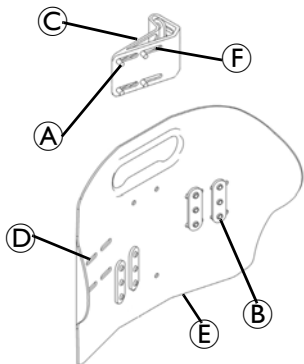
### 4.4 De verstelbare hoekbeugels op de rugschaal monteren

1. Verwijder de bekleding van de rugleuning van de rolstoel, de rugleuning of metalen rugstangen.
2. Verwijder de vier zeskantige schroeven (A) en sluitringen (niet weergegeven), om de twee rugsteun platen (B) stevig vast te zetten tegen de verstelbare hoekbeugel (C).
3. Zet de verstelbare hoekbeugel op de gaten (D) aan één kant van de rugschaal (E).



De verstelbare hoekbeugel moet worden gericht naar de vier gaten (F) tegen de rugschaal.

4. Schuif de vier sluitringen op de zeskantige schroeven.
5. Zet de verstelbare hoekbeugel vast aan de rugschaal met behulp van de twee rugleuningplaten, vier zeskantige schroeven en vier sluitringen. Draai op dit moment de zeskantige schroeven nog niet vast.
6. Herhaal STAPPEN 2-5 voor de andere beugel.



### 4.5 Klemblok afstellen

Het klemblok wordt voorgemonteerd op de verstelbare hoekbeugel geleverd.

Het klemblok (C) is vastgezet tegen de verstelbare hoekbeugel (D) door middel van drie schroeven (A), drie sluitringen (niet weergegeven) en een rugsteunplaat (B).

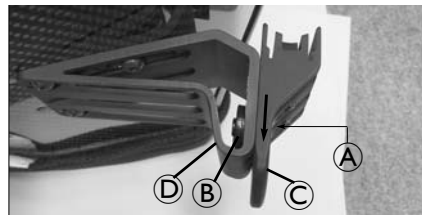
Voor de meeste standaardmontages kan het klemblok stevig worden vastgezet op de verstelbare hoekbeugel om de montage van de klemband te voltooien (zie [De klembanden monteren](#)).

Via deze handelswijze kan het klemblok, waar nodig, elders worden geplaatst.

1. Draai de drie schroeven (A) .
2. Schuif het klemblok (C) langs de plek van de verstelbare hoekbeugel. Raadpleeg [De rughoek en de rugdiepte afstellen](#) op pagina 265.
3. Herhaal STAPPEN 1-3 aan de andere kant.



Draai na elke verstelling de drie schroeven vast om het klemblok aan de verstelbare hoekbeugel te bevestigen.

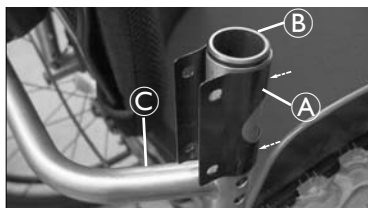


#### 4.6 De klembanden monteren

1. Monteer de twee klembanden (A) op de rugstangen (B) van de rolstoel.

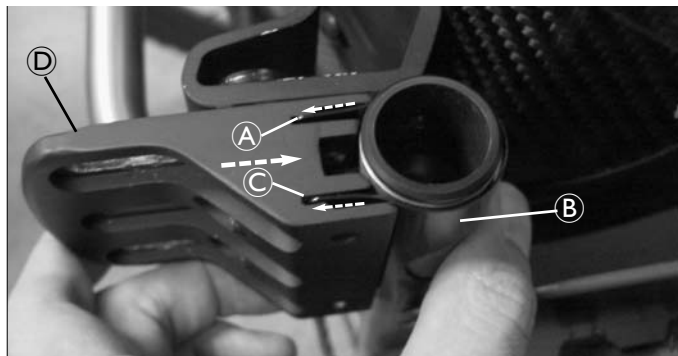


Zorg ervoor dat de klembanden op de spanstang (C) rusten



#### 4.7 De rugleuning monteren

1. Leg de banden (A) recht en schuif ze in de klemband (B) door de gaten (C) in het klemblok (D).
2. Verzeker u ervan dat de klemband volledig in het klemblok is geschoven.



#### 4 MONTAGE OP VASTE DUBBELE STANG

3. Maak de metalen compressiestang (E) losser, totdat het klemblok op de rugstang rust.



#### WAARSCHUWING

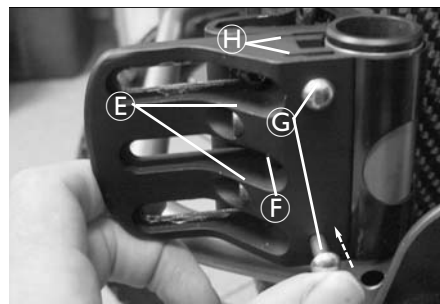
Verstel de centrerschroef NIET in het klemblok. De centrerschroef (F) is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden tijdens het monteren. Afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vast blijft zitten op de rugstang.

4. Schuif de twee sluitingspennen (G) in het klemblok om de klemband in de goede positie te houden.



De pennen moeten er makkelijk ingeschoven kunnen worden. Als de pennen er moeilijk in te schuiven zijn, controleert u of de klemband goed in het midden zit en of de pennen volledig in de gaten (G) van het klemblok zitten.

5. Zorg ervoor dat beide sluitingspennen er volledig zijn ingeschoven.



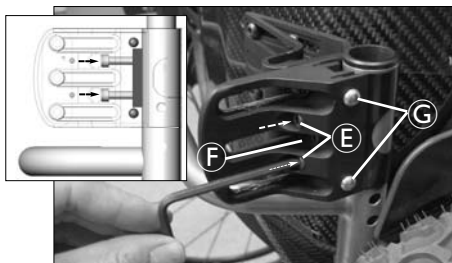
#### 4 MONTAGE OP VASTE DUBBELE STANG

- Span de metalen compressiestang **E** om de sluitingspennen **G** op hun plaats te houden. Span op dit moment het metalen onderdeel nog niet helemaal.



#### WAARSCHUWING

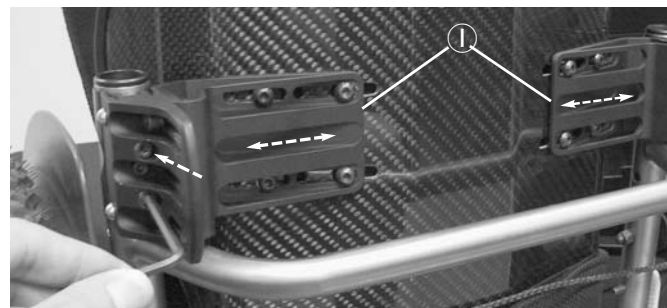
Verstel de centrerschroef **NIET** in het klemblok. De centrerschroef **F** is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden tijdens het monteren. Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.



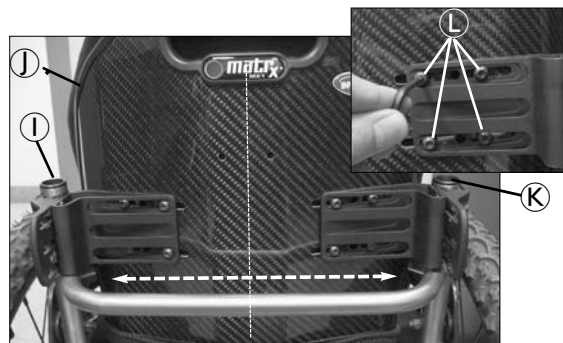
- Herhaal STAPPEN 1-6 om de rugleuning op de resterende klemband te monteren.



Het kan nodig zijn om de verstelbare hoekbeugels **L** te verschuiven om het klemblok op de juiste manier op de klemband te vestigen.



- Verstel de rugschaal **I** zo dat die precies in het midden tussen de rugstangen **K** zit.
- Zet de verstelbare hoekbeugels **L** op de rugschaal **I** door de achtschroeven vast te draaien.





#### 4.8 De hoogte van de rugleuning afstellen

1. Maak de metalen compressiestang (A) losser.



#### WAARSCHUWING

Verstel de centreerschroef NIET in het klemblok. De centreerschroef (B) is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden. Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.

2. Stel de rugleuning op de gewenste hoogte af.

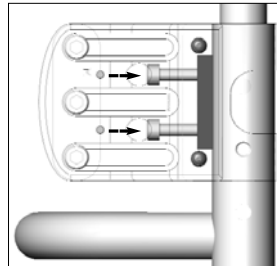
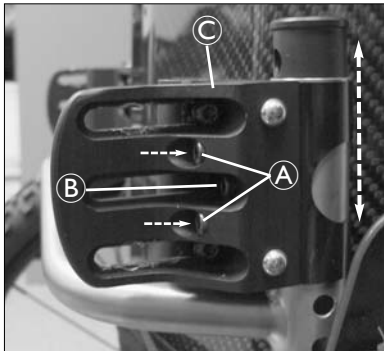


Beide rugstangen moeten op dezelfde hoogte worden afgesteld.

3. Span de metalen compressiestang om de klemblokken (C) op de juiste plaats vast te zetten.



Wanneer u de metalen compressiestang opnieuw spant, draait u de schroeven afwisselend van achter naar voren, tot de compressiestang volledig vastzit.



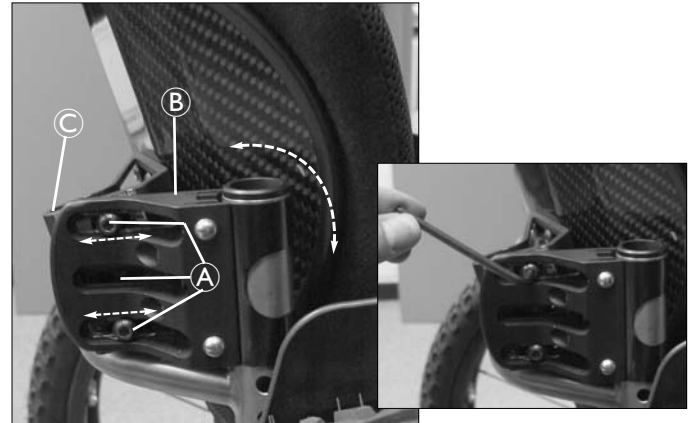
#### 4.9 De rughoek en de rugdiepte afstellen

1. Draai de schroeven (A) los aan de zijkant van beide klemblokken (B).
2. Verstel de hoekbeugels (C) in de klemblokken tot de gewenste rughoek en rugdiepte.



De hoek en diepte moeten aan beide zijden hetzelfde worden afgesteld.

3. Draai de schroeven vast aan beide klemblokken om de rugleuning in de juiste positie vast te zetten.



#### 4.10 Na de montage

1. Controleer of alle metalen montageonderdelen goed zijn gespannen.
2. Zorg ervoor dat de rugleuning goed is bevestigd aan de rolstoel.

# 5 Montage op dubbele stang met snelkoppeling

### 5.1 Montageoverzicht



Als er metalen onderdelen ontbreken of op de verkeerde plaats zitten, neemt u contact op met onze klantenservice, die regelingen zullen treffen om de nodige vervangingen te versturen. Raadpleeg [Contactgegevens](#) op pagina 355.

### Inbegrepen onderdelen

- Rugschaal met foam en bekleding
- Verstelbare montagebeugel
- Klembanden

### 5.2 Benodigd gereedschap

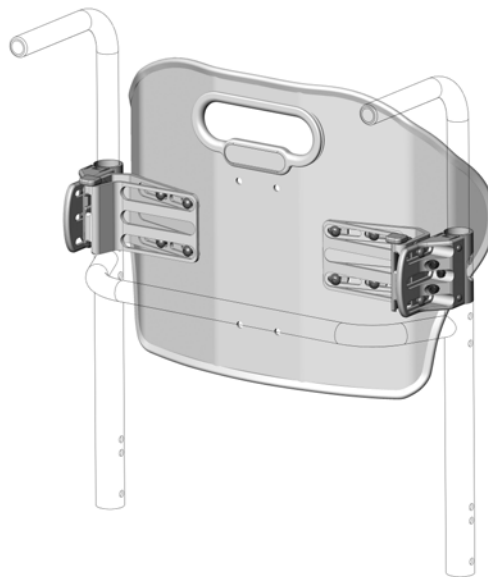
- Centimeter/maatstok
- 4 mm inbussleutel (bijgeleverd)

### 5.3 Voor de montage



#### **GEVAAR**

Voordat u met de montage begint, leest u eerst heel nauwkeurig de instructies om de stappen en verstellingen te begrijpen. Als u vragen of een probleem hebt tijdens de montage neemt u contact op met onze klantenservice.



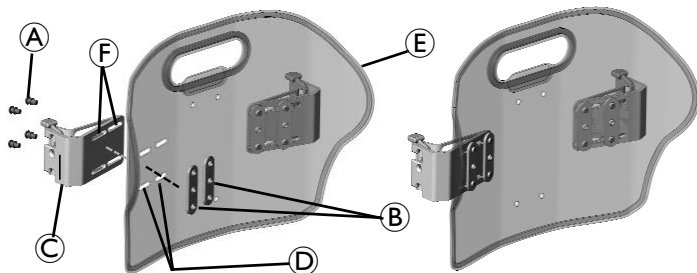
## 5.4 De verstelbare montagebeugels op de rugschaal monteren

1. Verwijder de bekleding van de rugleuning van de rolstoel, de rugleuning of metalen rugstangen.
2. Verplaats de vier zeskantige schroeven (A) en sluitringen (niet getoond), om de twee rugsteunplaten (B) stevig vast te zetten tegen de verstelbare montagebeugel (C).
3. Zet de verstelbare montagebeugel op de gaten (D) aan één kant van de rugschaal (E).



De verstelbare montagebeugel moeten worden gericht naar de vier gaten (F) tegen de rugschaal.

4. Schuif de vier sluitringen op de zeskantige schroeven.
5. Zet de verstelbare montagebeugel losjes vast aan de rugschaal met behulp van de twee rugsteunplaten, vier zeskantige schroeven en vier sluitringen. Draai op dit moment de zeskantige schroeven nog niet vast.
6. Herhaal STAPPEN 2-5 voor de andere beugel.



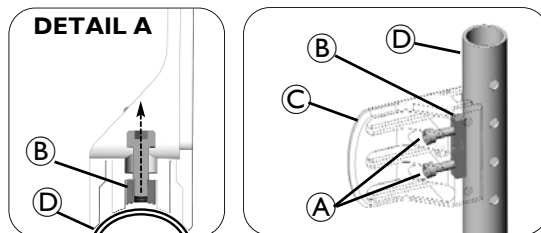
## 5.5 Maak de metalen compressiestang losser.

1. Draai de twee schroeven (A) losser en zet de compressiestang (B) vast aan het klemblok (C).

## 5 MONTAGE OP DUBBELE STANG MET SNELKOPPELING

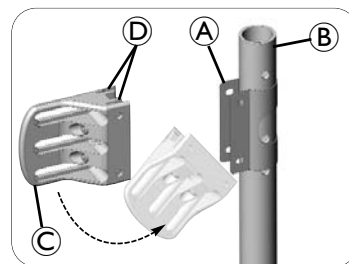


Door het losser maken van de compressiestang zit het klemblok beter tegen de rugstangen (D) aan voor de installatie (detail A).



## 5.6 De klembanden monteren

1. Monteer de twee klembanden (A) op de rugstangen (B) van de rolstoel.
2. Monteer het klemblok (C) op de klemband in een hoek van 45° door de randen van de klemband langs de overeenkomende gaten (D) in het klemblok te schuiven.
3. Schuif de twee componenten voorzichtig samen.
4. Zorg ervoor dat de klem volledig en precies op de juiste gaten van het klemblok zit.



## 5 MONTAGE OP DUBBELE STANG MET SNELKOPPELING

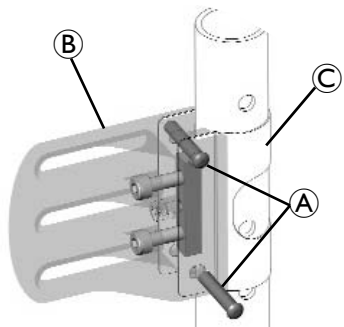
### 5.7 Het klemblok stevig vastzetten op de klemband

1. Schuif de twee sluitingspennen **A** in het klemblok **B** om dit stevig vast te zetten aan de klemband **C**.



De pennen moeten er makkelijk ingeschoven kunnen worden. Als de pennen er moeilijk in te krijgen zijn, controleert u of de klemband wel goed in het midden zit en of de pennen precies in de vrije plekken van de montagebeugel zitten.

2. Verzeker u ervan dat de pennen volledig in het klemblok zitten.
3. Herhaal STAPPEN 1-2 aan de andere kant.



### 5.8 Het klemblok stevig vastzetten op de rugstang

1. Schuif het klemblok **A** op de gewenste hoogte op de rugstang **B** (detail A)
2. Zet het klemblok loodrecht op de rugleuning van de rolstoel (parallel aan het achterwiel).



### GEVAAR

Verstel de centrerschroef NIET in het klemblok. De centrerschroef **C** is alleen maar ontworpen om de compressiestang op zijn plaats te houden gedurende de installatie (detail B). Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.

3. Draai de twee schroeven **D** vast door de compressiestang **E** tegen de rugstang te duwen en het klemblok stevig op de juiste plaats vast te zetten.



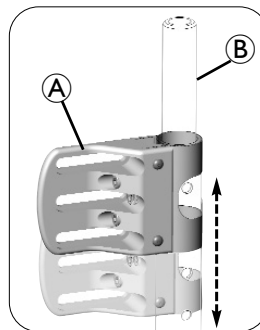
Wanneer u de metalen compressiestang opnieuw spant, draait u de schroeven afwisselend van achter naar voren, tot de compressiestang volledig vastzit.

4. Herhaal STAPPEN 1-3 voor het klemblok aan de andere kant.

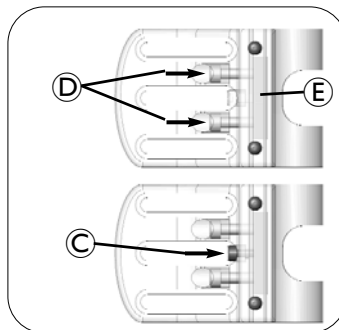


De klemblokken moeten aan beide kanten van de rugstang op dezelfde hoogte zijn afgesteld. Anders kan de rugleuning slecht of helemaal niet geïnstalleerd worden.

#### DETAIL A



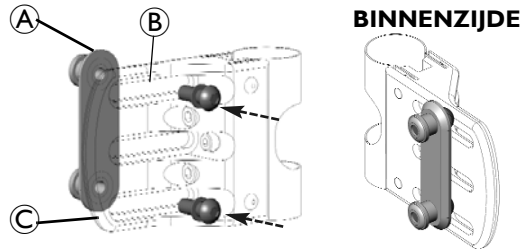
#### DETAIL B



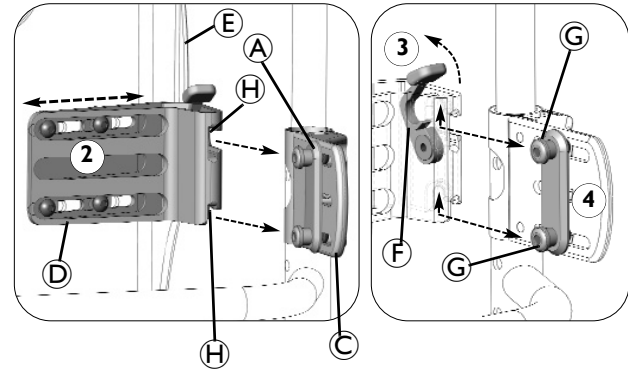
5.9 De rugleuning monteren



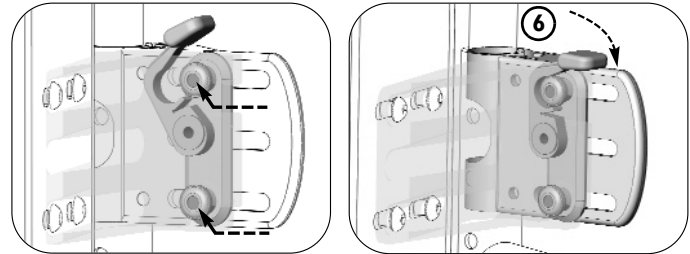
De instructies in dit deel zijn van toepassing op beide montagesets.  
 De rechterkant is afgebeeld op de afbeeldingen in deze procedure.  
 De montagepennen **A** worden vastgezet in de vrije gaten **B** van het klemblok **C**.



1. Maak de vier montageschroeven losser om de verstelbare montagebeugel **D** stevig vast te zetten aan de rugleuning **E**.
2. Verstel de breedte van de verstelbare montagebeugel zo dat deze op dezelfde lijn ligt als de pen op het klemblok.
3. Til de hendel **F** op de verstelbare montagebeugel om deze te deblokkeren.
4. Schuif de bovenste en onderste pennen **G** in de gaten **H** in de verstelbare montagebeugel.

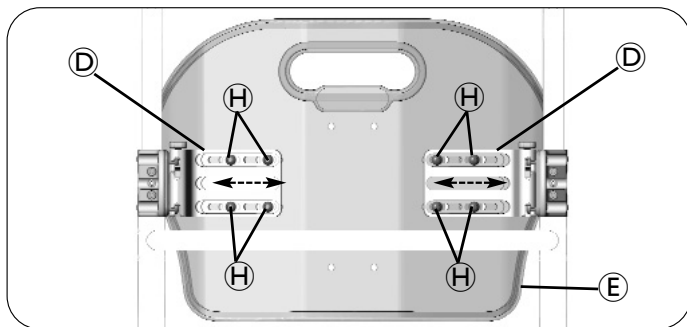


5. Duw de rugleuning naar beneden, zodat de pennen volledig in de holtes van de verstelbare montagebeugel vallen.
6. Duw de hendel omlaag om de rugleuning vast te zetten.



## 5 MONTAGE OP DUBBELE STANG MET SNELKOPPELING

7. Verstel de positie van de rugleuning in de gaten van de verstelbare montagebeugels om de rugleuning ⑤ midden tussen de rugstangen te zetten.
8. Draai de acht zeskantige schroeven ④ vast en zet de verstelbare montagebeugels ③ vast aan de rugleuning.

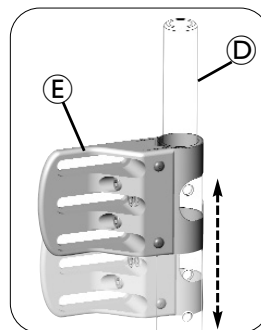


3. Span de metalen compressiestang om de klemblokken ⑤ op de juiste plaats vast te zetten.

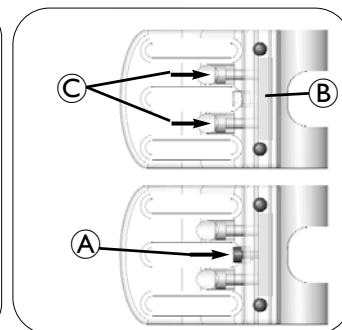


Wanneer u de metalen compressiestang opnieuw spant, draait u de schroeven afwisselend van achter naar voren, tot de compressiestang volledig vastzit.

### DETAIL A



### DETAIL B



### 5.10 De hoogte van de rugleuning afstellen



#### GEVAAR

Verstel de centrerschroef NIET in het klemblok. De centrerschroef ① is alleen maar ontworpen om de compressiestang ② op zijn plaats te houden tijdens de installatie (detail B). Het afstellen van deze schroef kan tot gevolg hebben dat de compressiestang niet op de juiste manier vastgezet wordt op de rugstang.

1. Maak de metalen compressiestang ② op beide rugstangen ③ losser.
2. Stel de rugleuning af op de gewenste hoogte (detail A).



Hoogteafstellingen moeten op beide rugstangen hetzelfde zijn.

### 5.11 De rughoek en de rugdiepte afstellen

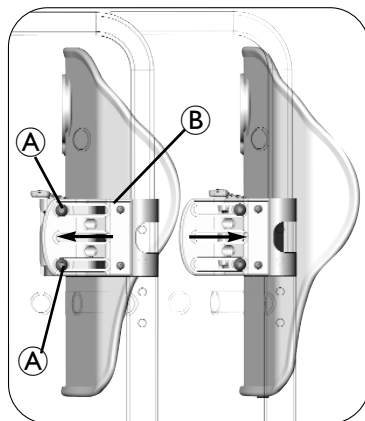
1. Draai de schroeven (A) van de montagepennen los aan de zijkant van beide klemblokken (B).
2. Stel de positie van de montagepen via de gaten in het klemblok af om de gewenste rugdiepte (detail A) en de rughoek (detail B) te krijgen.



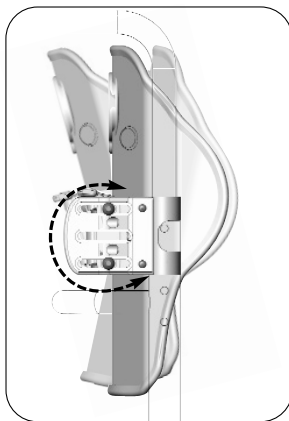
De hoek en diepte moeten aan beide zijden hetzelfde worden afgesteld.

3. Draai de schroeven vast aan beide klemblokken om de rugleuning in de juiste positie vast te zetten.

**DETAIL A**



**DETAIL B**



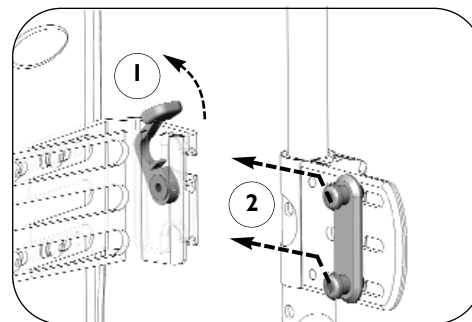
## 5 MONTAGE OP DUBBELE STANG MET SNELKOPPELING

### 5.12 Na de montage

1. Controleer of alle metalen montageonderdelen goed zijn gespannen.
2. Zorg ervoor dat de rugleuning goed is bevestigd aan de rolstoel.

### 5.13 Het rugkussen verwijderen

1. Deblokkeer de hendels op de verstelbare montagebeugels.
2. Til het rugkussen op en naar voren om dit los te maken van de pennen.



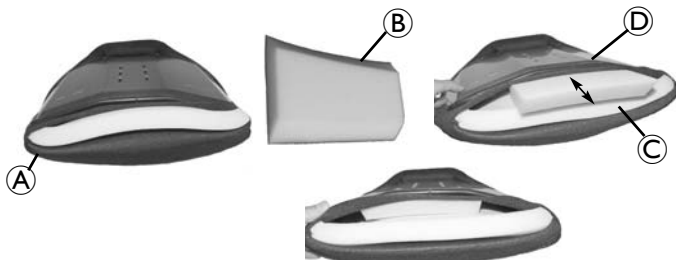
## 6 Opties

### 6.1 De lendesteun monteren/afstellen



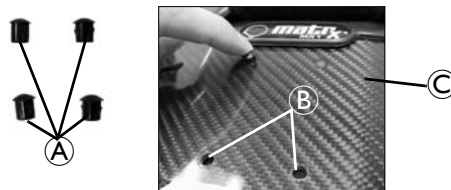
De lendesteun is een voorgefabriceerde foaminsteek die laag in de rug extra comfort verleent. De positie van de lende-insteek kan worden afgesteld aan de binnenkant van de Invacare Matrix MX-bekleding, maar kan er ook uit worden gehaald als u geen lendesteun wenst.

1. Voor toegang tot de lendesteun maakt u de haak- en lusluiting los op de bekleding **A** onderaan de achterzijde van de rugschaal.
2. De foam lendesteun **B** wordt aan de binnenkant van de Invacare Matrix MX1-bekleding tussen het foam van het rugkussen **C** en de rugschaal **D** geschoven.
3. De lendesteun kan nu op de gewenste hoogte/positie worden afgesteld.
4. Maak de bekleding van de rugleuning weer vast.



### 6.2 Insteekpluggen

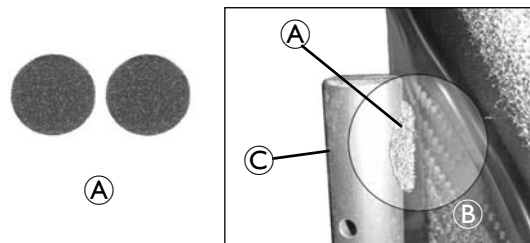
Optionele insteekpluggen (Model DP-250) **A** kunnen worden gebruikt om ongebruikte montagegaten **B** op de rugschaal **C** op te vullen.



### 6.3 Kleefplaatjes

Kleefplaatjes **A** zijn beschikbaar om de achterkant van de rugschaal **B** tegen krassen te beschermen.

1. Trek het beschermepapier van de achterzijde van het kleefplaatje.
2. Plak het kleefplaatje tussen de achterkant van de rugschaal en de rugstang **C** of tussen een ander onderdeel van de rolstoel dat eventueel tegen de achterkant van de rugschaal kan wrijven.





## 6.4 De optionele privacyflap monteren

Privacyflappen **A** zijn leverbaar (worden apart verkocht) voor gebruik bij alle standaard maten MXI-rugleuningen. Alle standaard maten rugleuningen worden geleverd met een voorgenaaide lusband onder aan de achterkant van de kussenbekleding **B**, zodat de privacyflap kan worden gemonteerd.

Raadpleeg de tabel voor de juiste grootte van de privacyflap voor de MXI-rugleuning.

BREEDTE	PRIVACYFLAP
36 cm	1551799: 26 cm x 41 cm
38 cm	1551800: 33 cm x 41 cm
41 cm	1551903: 38 cm x 41 cm
43 cm	
46 cm	1551904: 43 cm x 41 cm

1. Verwijder de stoelbekleding, indien aanwezig.
2. Verzeker u ervan dat de rugleuning op de gewenste hoogte is afgesteld. Raadpleeg [De hoogte van de rugleuning afstellen](#) op pagina 258, [De hoogte van de rugleuning afstellen](#) op pagina 265 of [De hoogte van de rugleuning afstellen](#) op pagina 270.
3. Zet de rolstoel recht voor u zodat u tegen de rugleuning aankijkt.
4. Plaats de haakband **C** op de privacyflap in lijn met de lusband onder aan de achterkant van de rugschaal.
5. Trek het tegenovergestelde uiteinde van de privacyflap door de ruimte tussen de rugleuning en de rolstoelzitting **D**.
6. Maak de lusband **E** aan het andere uiteinde van de privacyflap stevig vast aan de sluitingsband op de rolstoelzitting.

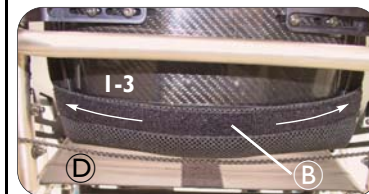


De voorgeïnstalleerde sluitband op de zittingsbak van de rolstoel of de gordelriem kan bestaan uit een haak- of een lusband. Mogelijk is het nodig om de dubbelzijdige haakstrip **F** op de privacyflap te installeren om deze op de zitting te bevestigen.

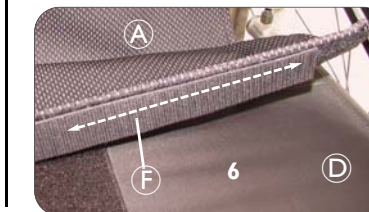
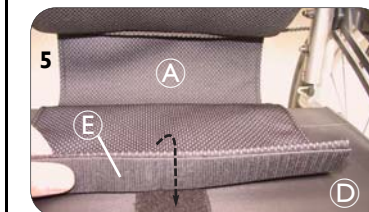
### DETAIL A



### Achteraanzicht



### Voorraanzicht



## 7 Onderhoud

### 7.1 Reinigen

#### Algemene reiniging

1. Veeg de bekleding af met een vochtige doek als dat nodig is.

#### Wassen

1. Haal de haak- en lusbevestigingen los van de bekleding van het rugkussen. De haak- en lusbevestigingen bevinden zich aan de boven- en benedenhoek en aan de binnenkant van de rugschaal.
2. Verwijder het foamkussen.
3. Verwijder de lendesteun. Raadpleeg [De lendesteun monteren/afstellen](#) op pagina 19.
4. Verwijder de bekleding van de rugschaal.
5. Volg de wasinstructies die op de bekleding staan.
6. Laat de bekleding goed drogen.
7. Plaats de bekleding weer op de rugschaal.
8. Schuif het foam in de bekleding.
9. Zorg er voor dat het foam er goed is ingeschoven en dat de randen van het foam precies in de naden van de bekleding vallen.
10. Monteer de lendesteun. Raadpleeg [De lendesteun monteren/afstellen](#) op pagina 19.

### 7.2 Controle



#### GEVAAR

Controleer een keer per week ALLE sluitingen om u ervan te verzekeren dat alle mechanische verbindingen en metalen koppelingen veilig gespannen zijn. Zo niet, dan bestaat er een risico op lichamelijk letsel of schade. Gebruik het product NIET in geval van problemen. Correctief onderhoud kan worden uitgevoerd of geregeld door de leverancier van uw materiaal.

Controleer onderdelen, zoals de metalen onderdelen, beugels, bekleding, foams (als ze bereikbaar zijn) en kunststof onderdelen visueel op vervorming, roestvorming, breuken, slijtage of compressie.

### 7.3 Hergebruik



#### GEVAAR: Risico op lichamelijk letsel

Zorg ervoor dat een dealer het product op beschadigingen inspecteert voordat het aan een andere gebruiker wordt overgedragen. Gebruik het product NIET als er schade wordt vastgesteld. Er kan anders lichamelijk letsel optreden.

# Kasutusjuhend

See juhend TULEB anda toote kasutajale.

Lugege juhendit ENNE toote kasutamist ja jätkke hilisemaks kasutamiseks alles.

<b>I ÜLDINE</b>	<b>276</b>
Sümbolid.....	276
Ülevaade.....	276
Oluline teave.....	276
Invacare MatrX MXI.....	276
Ümbriskate.....	277
Piiratud garantii.....	277
<b>2 TURVALISUS</b>	<b>278</b>
Üldised juhised.....	278
Kasutusotstarve.....	278
Paigaldamise teave.....	278
Kasutamisteave.....	279
Kaalupiirang ja mudelite numbrid.....	279
<b>3 ÜHE KINNITUSEGA SELJATUGI</b>	<b>280</b>
Paigaldamise ülevaade.....	280
Kaasas olevad esemed.....	280
Vajalikud tööriistad.....	280
Enne paigaldamist.....	280
Kinnitite paigaldamine.....	281
Kinnitusplaadi paigaldamine seljatoe korpusele.....	283
Seljatoe korpuse paigaldamine kinnitusvahendite külge.....	283
Seljatoe kõrguse reguleerimine.....	284
Seljatoe nurga reguleerimine.....	284
Ühe kinnitusega seljatoe eemaldamine.....	285
<b>4 FIKSEERITUD KAHE KINNITUSEGA TUGI</b>	<b>286</b>
Paigaldamise ülevaade.....	286
Kaasas olevad esemed.....	286
Vajalikud tööriistad.....	286
Enne paigaldamist.....	286
Reguleeritava nurgaga klambrite paigaldamine seljatoe korpusele.....	287
Klambri põhiosa reguleerimine.....	287
Toruklambrite paigaldamine.....	288

## Invacare® MatrX® MX1

Seljatoe paigaldamine.....	288
Seljatoe kõrguse reguleerimine.....	290
Seljatoe nurga ja sügavuse reguleerimine.....	290
Pärast paigaldamist.....	290

## 5 HÖLPSALT EEMALDATAV KAHE KINNITUSEGA TUGI 291

Paigaldamise ülevaade.....	291
Kaasas olevad esemed.....	291
Vajalikud tööriistad.....	291
Enne paigaldamist.....	291
Reguleeritavate kinnitusklambrite paigaldamine seljatoe korpusele.....	292
Survevarraste lahtikeeramine.....	292
Toruklambrite paigaldamine.....	292
Klambri põhiosa kinnitamine toruklambri külge.....	293
Klambri põhiosa kinnitamine seljatoe toru külge.....	293
Seljatoe paigaldamine.....	294
Seljatoe kõrguse reguleerimine.....	295
Seljatoe nurga ja sügavuse reguleerimine.....	296
Pärast paigaldamist.....	296
Seljatoe padja eemaldamine.....	296

## 6 LISATARVIKUD 297

Nimmetoe paigaldamine/reguleerimine.....	297
Korgid.....	297
Kleepuv mööblivilt.....	297
Valikulise kaitseriide paigaldamine.....	298

## 7 HOOLDUS 299

Puhastamine.....	299
Üldine puhastamine.....	299
Pesemine.....	299
Ülevaatus.....	299
Korduvkasutus.....	299

## I Üldine

### I.1 Sümbolid

Juhendis kasutatakse märksõnu, et tähistada ohtusid või ohtlikke toiminguid, mis võivad lõppeda enda vigastamise või toote kahjustamisega. Märksõnade tähendust vaadake altpoolt.



#### **HOIATUS**

Hoiatus viitab potentsiaalsele ohtlikule olukorrale, millega võib kaasnedä tõsine vigastus või surm.



#### **ETTEVAATUST**

Hoiatus „Ettevaatust” viitab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, millega võib kaasnedä toote kahjustamine või kergem vigastus või mõlemad, kui seda ei vältida.



Sisaldab kasulikke vihjeid, soovitusi ja teavet seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.

### I.2 Ülevaade

#### **Oluline teave**

Kõige parem viis lamatistega seotud probleemide vältimiseks on teada nende tekkepõhjusti ja mõista oma osa nahahooldusprogrammis.

Kui teil on küsimusi isiklike piirangute ja vajaduste kohta, pidage nõu oma arstiga.

Kõik padjad tuleb hoolikalt valida. Arstiga koostööd tehke kindlustate, et padi vastab teie vajadustele.

Kuna inimeste vajadused muutuvad aina keerulisemaks, muutub ka padja valimine tähtsamaks.

#### **Invacare Matrux MXI**

Invacare Matrux MXI seljatuigi on tehtud nii, et selle saaks ratastoolis kehaasendi optimaalseks toetamiseks täpselt paigutada. Vaht on täiendava mugavuse ja kaitse pakkumiseks suurem kui tavaliselt.

Invacare Matrux MXI seljatoel on liigutatav nimmepiirkonna vahtpadi, mille saab asendi paremaks määramiseks panna olemasoleva vahtpadja taha. Nimmetoet paigaldamise juhised: Vaadake jaotist [Nimmetoet paigaldamine/reguleerimine lk 297](#).

## Ümbriskate

Ümbriskate on tehtud võrkmaterjalist, mis on niiskuskindel ja hingav. Seda soovitatakse regulaarselt puhastada ja kontrollida. Vaadake jaotist Puhastamine lk 299.

### I.3 Piiratud garantii

Garantii kehtib ainult toote esialgsele ostjale/kasutajale.

Garantii annab kindlad õigushüved, aga riigist olenevalt võivad teil olla veel muud õigushüved.

Invacare / Motion Concepts annab toote materjalidele ja tööle kaheaastase garantii, kui seda kasutab esialgne ostja. Garantii ei kehti torkeaukude, rebendite, põletusaukude või eemaldatava padjakatte kohta. Kui garantii kehtivuse ajal ilmneb tootel puuduseid, parandab Invacare / Motion Concepts toote või vahetab selle parandatud või uue osa vastu välja. Varuosa paigaldamise või parandamisega seotud töö- või transpordikulud ei kuulu garantii alla. Garantii ei pikene toote parandamisega. Parandatud toote garantii lõpeb selle piiratud garantii kehtivuse lõppemisel. Invacare'i / Motion Conceptsi ainus kohustus ja teie eksklusiivne õigus selle garantii järgi piirduv selliste paranduste ja/või osade väljavahetamisega.

Garantiihoolduse jaoks võtke ühendust edasimüüjaga, kelle käest Invacare'i / Motion Conceptsi toote ostsite. Kui garantiihooldus ei olnud rahuldav, kirjutage Invacare'ile / Motion Conceptsile aadressil, mille leiате juhendi tagaküljelt. Saatke meile edasimüüja nimi, aadress, mudeli number, ostu kuupäev ja vea tüüp. Kui tootel on seerianumber, lisage ka see.

Invacare Corporation / Motion Concepts saadab kinnituse, et võite toote tagasi saata. Pärast kinnituse saamist tuleb vigane osa kolmekümne (30) päeva jooksul garantiikontrolli saata, kasutades võimalusel osa tuvastamiseks seerianumbrit. ÄRGE saatke tehasesse tooteid ilma meie eelneva nõusolekuta.

Saadetisi, mille eest tuleb kättesaamisel tasuda, ei võeta vastu. Tasuge saatmiskulud enne saatmist.

**PIIRANGUD JA ERANDID. GARANTII EI KEHTI TAVALISEST KULUMISEST TINGITUD PROBLEEMIDE KORRAL VÕI KUI KASUTAJA EI PEA KINNI KAASAS OLNUD JUHENDITEST. LISAKS EI KEHTI GARANTII SEERIANUMBRITEGA TOODETE PUHUL, MILLE SEERIANUMBER ON EEMALDATUD VÕI MOONUTATUD, MIDA EI OLE KORRALIKULT HOOLDATUD VÕI HOIUSTATUD, MIDA ON VALESTI VÕI HOOLETULT KASUTATUD, MILLEGA ON JUHTUNUD ÕNNETUS VÕI MIDA ON MUUDETUD ILMA INVACARE'I / MOTION CONCEPTS SELGE KIRJALIKU LOATA, SEALHULGAS JÄRGMISTEL JUHTUDEL. TOOTE MUUTMINE HEAKS KIITMATA OSADE VÕI TÄIENDAVA VARUSTUSEGA: TOOTED, MIS ON KAHJUSTADA SAANUD OSA PARANDAMISE TÕTTU, MIDA ON TEHTUD ILMA INVACARE'I / MOTION CONCEPTS SELGESÕNALISE NÕUSOLEKUTA; TOOTED, MIS ON KAHJUSTADA SAANUD INVACARE'IST / MOTION CONCEPTSIST OLENEMATUTEL ASJAOLUDEL; TOOTED, MIDA ON PARANDANUD KEEGI TEINE PEALE INVACARE'I / MOTION CONCEPTS EDASIMÜÜJA. SELLISE HIINNANГУ ANNAB TOOTELE AINULT INVACARE / MOTION CONCEPTS.**

**GARANTII ON EKSKLUSIIVNE JA KEHTIB KÕIGI TEISTE GARANTIIDE ASEMELE, KAASA ARVATUD MÜÜGIKÕLBLIKKUSE JA TEATUD OTSTARBEKS SOBIVUSE GARANTIIDE ASEMELE.**

**SEE EI KEHTI KAUEM SIINKOHAL TOODUD GARANTII KEHTIVUSAJAST JA MIS TAHES GARANTII RIKKUMISTE KORVAMINE PIIRDUB VIGASE TOOTE PARANDAMISE VÕI VÄLJAVAHETAMISEGA SIINKOHAL TOODUD TINGIMUSTE JÄRGI. INVACARE / MOTION CONCEPTS EI VASTUTA TEGEVUSEST TULENEVATE EGA JUHUSLIKE KAHJUSTUSTE EEST. GARANTIID LAIENDATAKSE, ET SEE VASTAKS RIIGI SEADUSTELE JA NÕUETELE.**

# 2 Turvalisus

Turvalisuse jaotises on toodud oluline teave toote ohutuks kasutamiseks.

### 2.1 Üldised juhised



#### **HOIATUS**

ÄRGE kasutage seda toodet või mis tahes saadaval olevaid valikulisi lisaseadmeid, kui te ei ole neid juhiseid ja täiendavaid juhendeid (nt kasutusjuhend, hooldusjuhend või toote või valikuliste seadmetega kaasas olnud juhised) läbi lugenud ning neist aru saanud. Kui te ei saa hoiatustest, ettevaatusabinõudest või juhistest aru, võtke enne toote kasutamist ühendust tervishoiutöötaja, edasimüüja või tehnikuga. Vastasel juhul võivad tagajärjeks olla vigastused või kahjustused.



#### **HOIATUS LISASEADMETE KOHTA**

Invacare'i tooted on spetsiaalselt mõeldud selleks ja toodetud nii, et neid saab Invacare'i lisaseadmetega koos kasutada. Invacare ei ole teiste tootjate lisaseadmeid testinud ja neid ei soovitata Invacare'i toodetega kasutada.



#### **MÄRKUS**

DOKUMENDIS TOODUD TEAVE VÕIB ILMA TEATAMISETA MUUTUDA.

Kontrollige enne kasutamist, et osad ei ole transportimisel kahjustada saanud. Kahjustuste korral ÄRGE kasutage seadmeid. Võtke juhistest saamiseks ühendust edasimüüjaga.

### 2.1 Kasutusotstarve

Invacare Matrx MXI seljatugi on tehtud nii, et selle saaks ratastoolis kehaasendi optimaalseks toetamiseks täpselt paigutada.

### 2.2 Paigaldamise teave



#### **HOIATUS**

Selles juhendis kirjeldatud protseduuri peab tegema kvalifitseeritud tehnik.

Veenduge pärast reguleerimist, parandamist või hooldust ja enne kasutamist, et kõik ratastooli külge kinnitatud osad on kindlalt kinni.

ÄRGE paigaldage Invacare Matrx MXI seadet seljatoe torudele, mille välisdiameeter on suurem kui 25 mm (1 toll) või vähem kui 19 mm (3/4 tolli). Vastasel juhul võib see põhjustada vigastusi või kahjustusi.

Invacare Matrx MXI paigaldusasend on otseselt seotud ratastooli stabiilsusega. Olge uue istumisasendi kasutamisel väga ettevaatlik.

Veenduge enne kasutamist, et Invacare Matrx MXI on korralikult ratastooli külge kinnitatud. Vastasel juhul võib see põhjustada vigastusi või kahjustusi.

### 2.3 Kasutamisteave



#### HOIATUS

Pärast uue istumissüsteemi paigaldamist tuleb nahka tihti kontrollida.

Kui teil on küsimusi isiklike piirangute ja vajaduste kohta, pidage nõu oma arstiga.

Arsti ja seadme edasimüüjaga koostööd tehes saate kindlustada, et istumissüsteem vastab teie vajadustele.

Kuna inimeste vajadused muutuvad aina keerulisemaks, muutub ka istumissüsteemi valimine tähtsamaks.

### 2.4 Kaalupiirang ja mudelite numbrid



Kaalupiirangud ja mudelite numbrid leiate allolevast tabelist.

RM = ühe kinnitusega seljatugi (paigaldatakse stabilisaatorile)

CF = kahe kinnitusega seljatugi (paigaldatakse seljatoe torudele)

\*Konfigureeritud mudeli number: IMX1 (hõlmab ühe kinnitusega, fikseeritud kahe kinnitusega ja hõlpsalt eemaldatavat kahe kinnitusega tuge)

LAIUS	KÕRGUS			KAALUPIIRANG
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH 1545279	IMX13631-NH 1545280	IMX13641-NH 1545281	113 kg
38 cm	IMX13823-NH 1545282	IMX13831-NH 1545283	IMX13841-NH 1545284	
41 cm	IMX14123-NH 1545285	IMX14131-NH 1545286	IMX14141-NH 1545287	
43 cm	IMX14323-NH 1545288	IMX14331-NH 1545289	IMX14341-NH 1545290	
46 cm	IMX14623-NH 1545314	IMX14631-NH 1545315	IMX14641-NH 1545316	
36 cm (14 tolli) kuni 46 cm (18 tolli)	IMX1*			

### 3 Ühe kinnitusega seljatugi

#### 3.1 Paigaldamise ülevaade



Seadmed müüakse eraldi.

Kui mõni osa on puudu või kadunud, võtke ühendust meie klienditeenindusega ja teile saadetakse vajalikud asendusosad. Vaadake jaotist [Kontaktandmed lk 355](#).

#### Kaasas olevad esemed

- Vahu ja kattega seljatoe korpus
- Stabilisaatori klamber
- Kinnitusplaat
- Toruklambrid

#### 3.2 Vajalikud tööriistad

- Mõõdulint/joonlaud
- 4 mm kuuskantvõti (kaasas)

#### 3.3 Enne paigaldamist




#### HOIATUS



Vajalikest sammudest ja reguleerimistest aru saamiseks lugege enne paigaldamisega alustamist läbi juhendid. Kui teil tekib paigaldamise käigus küsimusi või muresid, võtke ühendust meie klienditeenindusega.






#### 3.4 Kinnitite paigaldamine



-  Paigaldamise lihtsustamiseks kinnitage kõigepealt kinnitusklamber stabilisaatori külge. MX1 seljatoe padja saab stabilisaatori klambri paigaldada ka pärast kinnitite paigaldamist.

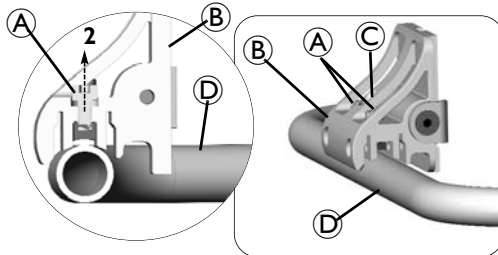
1. Eemaldage olemasolev ratastooli seljatugi, polster või seljatoe toru. Juhiseid vaadake ratastooli või seljatoe polsterduse kasutusjuhendist.
2. Keerake stabilisaatori klambri  olevad survevardad  lahti.





#### HOIATUS

ÄRGE keerake stabilisaatori klambri keskmist kruvi. Keskmise kruvi  eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal. Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.

-  Survevardad tuleb lahti keerata, et stabilisaatori klamber stabilisaatori vardaga  tasa oleks. Stabilisaatori varras on joonisel toodud ainult näitena.



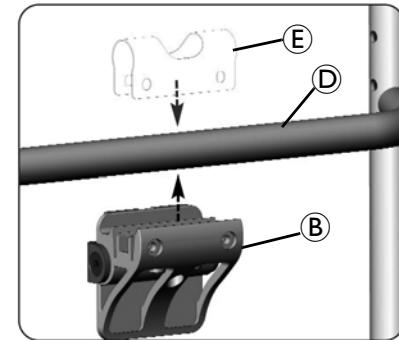
3. Paigaldage toruklamber  stabilisaatorile  soovitud asendis.






Stabilisaatori klamber kinnitatakse stabilisaatori külge toruklambriga. Igas kinnitusvahendite komplektis on üks kolmest eri suuruses toruklambrist.

Ainult 23 cm (9 tolli) kõrguste MX1 seljatoe patjade puhul.

Seljatoe kõrguse reguleerimise optimeerimiseks võib vaja olla stabilisaatori klamber paigaldamise ajal ümber pöörata, nagu on ka allpool näidatud.

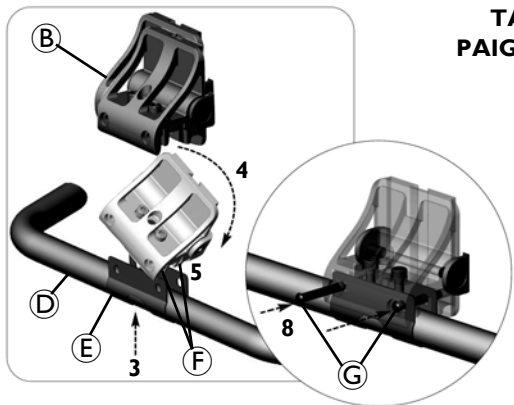


4. Asetage stabilisaatori klamber  toruklambril külge 45° nurga all.
5. Joondage klambri ääred stabilisaatori klambri vastavate piludega .
6. Lükake stabilisaatori klamber ettevaatlikult toruklambrile.
7. Veenduge, et klamber on täielikult stabilisaatori klambri piludesse sisestatud.
8. Sisestage kaks lukustustihvti  stabilisaatori klambri, et toruklambril paigal hoida.
9. Veenduge, et tihvtid on täielikult stabilisaatori klambri.

### 3 ÜHE KINNITUSEGA SELJATUGI

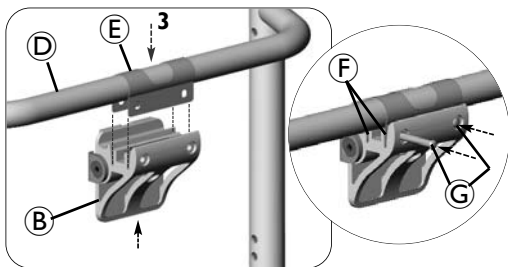


Tihvtid peaksid kergelt õigesse asendisse minema. Kui tihvte on raske sisestada, veenduge, et toruklamber on tsentris ja täielikult stabilisaatori klambri piludes.



#### TAVALINE PAIGALDAMINE

#### VALIKULINE ÜMBERPÖÖRATUD ASEND 23 CM (9 TOLLI) KÕRGUNE SELJATUGI



10. Reguleerige klambrit nii, et see oleks seljatoe torude keskel.
11. Keerake survevardaid (A) täpselt nii palju kinni, et klambrit paigal hoida.



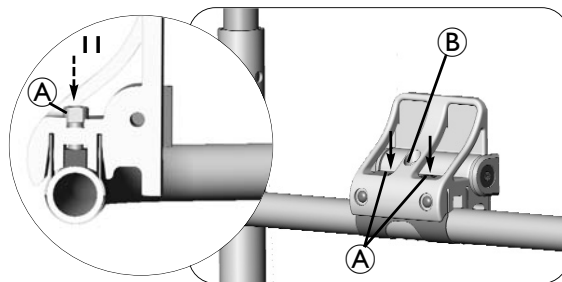
#### HOIATUS

ÄRGE keerake stabilisaatori klambri keskmist kruvi. Keskmise kruvi (B) eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal. Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.



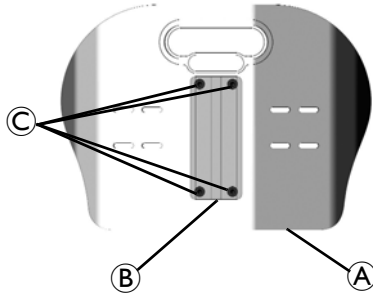
Ärge keerake survevardaid veel täielikult kinni.

12. Paigaldage kinnitusplaat. Vaadake jaotist Kinnitusplaadi paigaldamine seljatoe korpusele lk 283.



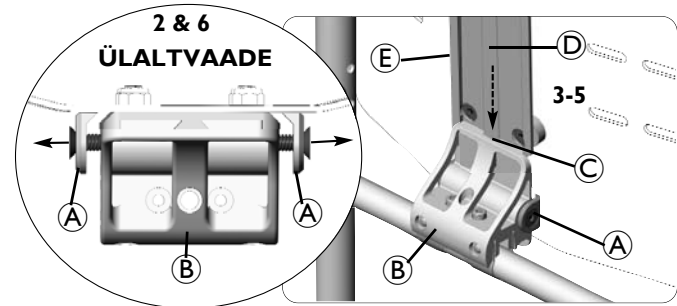
### 3.5 Kinnitusplaadi paigaldamine seljatoe korpusele

1. Võtke kate (ei ole joonisel toodud) seljatoe korpuse<sup>A</sup> ülevalt ja alt lahti.
2. Eemaldage padi ja kate seljatoe korpusest.
3. Kinnitage kinnitusplaat <sup>B</sup> nelja kruvi <sup>C</sup>, seibi (ei ole joonisel) ja mutriga (ei ole joonisel) seljatoe külge. Keerake kõik osad kinni.
4. Kinnitage padi ja kate seljatoe korpuse ülemisele osale.
5. Kinnitage padi ja kate seljatoe korpuse sisemisele osale.
6. Paigaldage seljatoe korpus.



### 3.6 Seljatoe korpuse paigaldamine kinnitusvahendite külge

1. Vajadusel tõmmake seljatoe taga all olev ümbriskatte takjapael lahti (ei ole joonisel).
2. Keerake stabilisaatori klambri <sup>B</sup> mõlemal poolel olevad kaks lukustuskiilu seibi <sup>A</sup> lahti.
3. Joondage klambri säilkudega kanal <sup>C</sup> paigaldussiini <sup>E</sup> vastava kõrgendatud osaga <sup>D</sup>.
4. Lükake paigaldussiin klambrisse.
5. Viige seljatoe padi soovitud kõrgusele, kasutades paigaldussiini kanaleid.
6. Keerake seljatoe õigesse asendisse kinnitamiseks stabilisaatori klambri mõlemal poolel olevad kaks lukustuskiilu seibi kinni.
7. Reguleerige seljatoe kõrgust. Vaadake jaotist Seljatoe kõrguse reguleerimine lk 284.

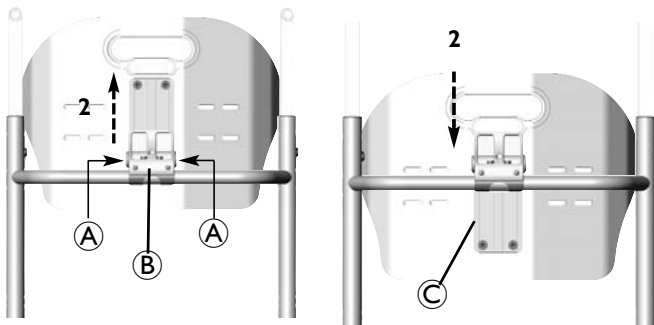


### 3 ÜHE KINNITUSEGA SELJATUGI

#### 3.7 Seljatoe kõrguse reguleerimine

**i** Ainult 23 cm (9 tolli) kõrguste MX1 seljatoe patjade puhul.  
Seljatoe kõrguse reguleerimise optimeerimiseks võib vaja olla stabilisaatori klamber paigaldamise ajal ümber pöörata. Vaadake jaotist Kinnitite paigaldamine lk 281.

1. Keerake stabilisaatori klambri **B** mõlemal poolel olevad kaks lukustuskiilu seibi **A** lahti.
2. Viige seljatoe padi soovitud kõrgusele, kasutades paigaldussiini kanaleid **C**.
3. Keerake seljatoe õigesse asendisse kinnitamiseks stabilisaatori klambri mõlemal poolel olevad kaks lukustuskiilu seibi kinni.
4. Reguleerige seljatoe nurka. Vaadake jaotist Seljatoe nurga reguleerimine.



#### 3.8 Seljatoe nurga reguleerimine

1. Keerake survevardad **A** lahti.
2. Pöörake seljatoe padi **B** ümber stabilisaatori **C** soovitud asendisse.

3. Keerake seljatoe padja soovitud asendisse kinnitamiseks tugevusvardad kinni.



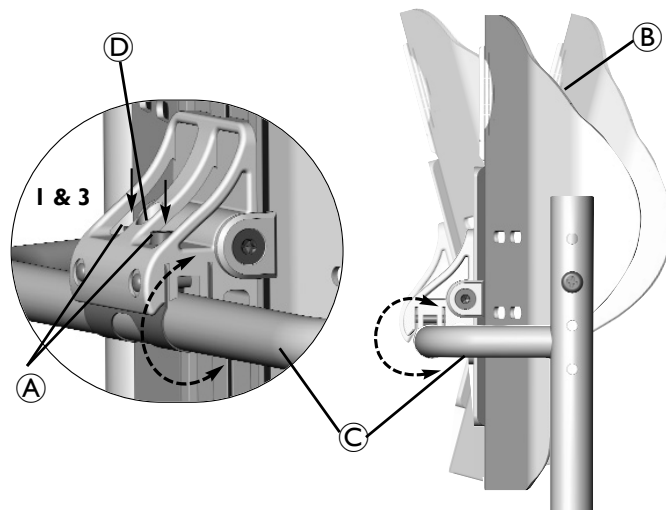
#### HOIATUS

ÄRGE keerake stabilisaatori klambri keskmist kruvi. Keskmise kruvi **D** eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal. Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.



Survevardaid uuesti pinguldades keerake kinnituskruvisid kordamööda kindlustamiseks, et vardad on täielikult kinni.

4. Veenduge, et kõik kinnitid on korralikult kinni ja seljatugi on stabilisaatori küljes tugevalt kinni.



### 3.9 Ühe kinnitusega seljatoe eemaldamine

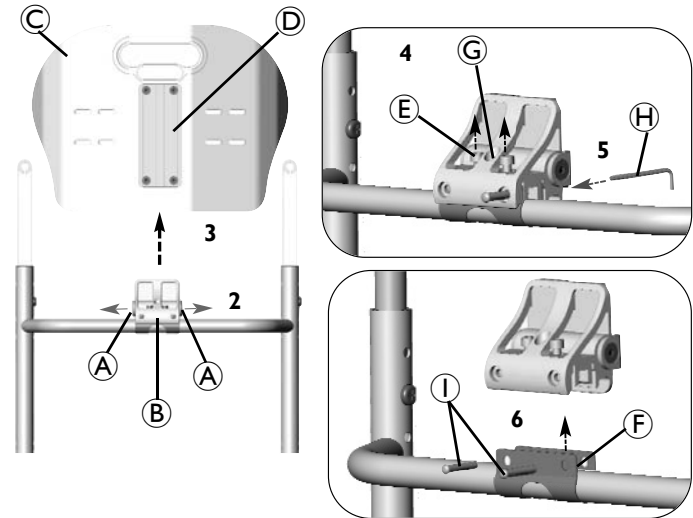
1. Avage padja kate seljatoe padja alumisest osast (ei ole joonisel toodud).
2. Keerake stabilisaatori klambri **B** mõlemal poolel olevad lukustuskiilu seibid **A** lahti.
3. Lükake seljatoe patja **C** üles, kuni paigaldussiin **D** tuleb stabilisaatori klambrist välja.
4. Keerake survevardad **E** lahti, et toruklamber lahti teha **F**.



#### HOIATUS

ÄRGE keerake stabilisaatori klambri keskmist kruvi. Keskmise kruvi **G** eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal. Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.

5. Kasutage lukustustihvtide stabilisaatori klambrist **I** väljalükkamiseks kuuskantvõtit **H**.
6. Võtke stabilisaatori klamber toruklambrist küljest lahti.



## 4 Fikseeritud kahe kinnitusega tugi

### 4.1 Paigaldamise ülevaade



Kui mõni osa on puudu või kadunud, võtke ühendust meie klienditeenindusega ja teile saadetakse vajalikud asendusosad. Vaadake jaotist [Kontaktandmed lk 355](#).

### Kaasas olevad esemed

- Vahu ja kattega seljatoe korpus
- Reguleeritava nurgaga klambrid
- Toruklambrid

### 4.2 Vajalikud tööriistad

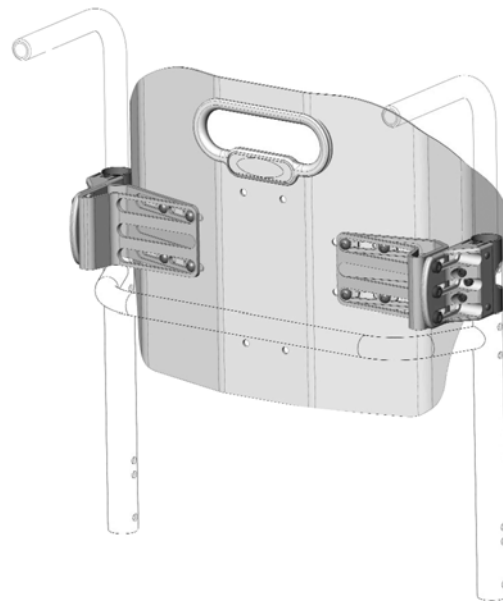
- Mõõdulint/joonlaud
- 4 mm kuuskantvõti (kaasas)

### 4.3 Enne paigaldamist



#### HOIATUS

Vajalikest sammudest ja reguleerimistest aru saamiseks lugege enne paigaldamisega alustamist läbi juhendid. Kui teil tekib paigaldamise käigus küsimusi või muresid, võtke ühendust meie klienditeenindusega.

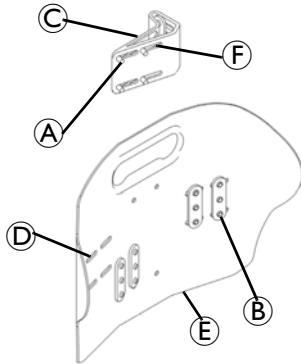


#### 4.4 Reguleeritava nurgaga klambrite paigaldamine seljatoe korpusele

1. Eemaldage olemasolev ratastooli seljatugi, polster või seljatoe toru.
2. Eemaldage neli kuuskantkruvi (A) ja seibid (ei ole joonisel näha), millega kaks tugiplaati on (B) reguleeritava nurgaga klambrite (C) külge kinnitatud.
3. Joondage reguleeritava nurgaga klamber seljatoe korpuse (E) ühel küljel olevate piludega (D).

**i** Reguleeritava nurgaga klamber peab olema joondatud seljatoe korpuse nelja piluga (F).

4. Pange neli seibi kuuskantkruvidele.
5. Kinnitage reguleeritava nurgaga klamber õrnalt seljatoe korpuse külge, kasutades kahte tugiplaati, nelja kuuskantkruvi ja nelja seibi. Ärge keerake kuuskantkruvisid veel kinni.
6. Korra SAMME 2–5 teise klambri jaoks.



#### 4.5 Klambri põhiosa reguleerimine

Klambri põhiosa on tehases reguleeritava nurgaga klambri paigaldatud.

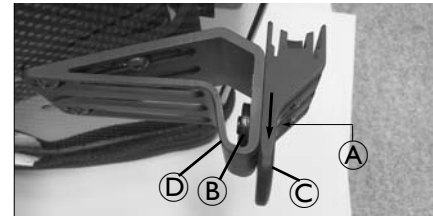
Klambri põhiosa (C) on reguleeritava nurgaga klambri külge (D) kinnitatud kolme kruvi (A), kolme seibi (ei ole joonisel näha) ja tugiplaadiga (B).

Enamiku tavaliste paigalduste puhul võib toruklambri paigaldamiseks jääda klambri põhiosa reguleeritava nurgaga klambri külge (vt jaotist Toruklambrite paigaldamine).

Vajadusel võib klambri põhiosa selleks ajaks ära võtta.

1. Keerake kolm kruvi lahti (A).
2. Libistage klambri põhiosa (C) mööda reguleeritava nurgaga klambri pilu. Vaadake jaotist Seljatoe nurga ja sügavuse reguleerimine lk 290.
3. Korra SAMME 1–3 teise poole jaoks.

**i** Klambri põhiosa reguleeritava nurgaga klambri külge kinnitamiseks keerake kolm kruvi pärast reguleerimist uuesti kinni.



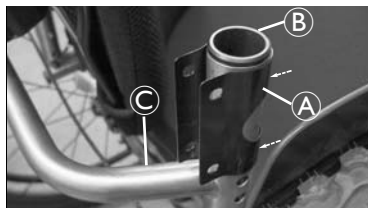
## 4 FIKSEERITUD KAHE KINNITUSEGA TUGI

### 4.6 Toruklambrite paigaldamine

1. Paigaldage kaks toruklambrit (A) ratastooli seljatoe torude külge (B).

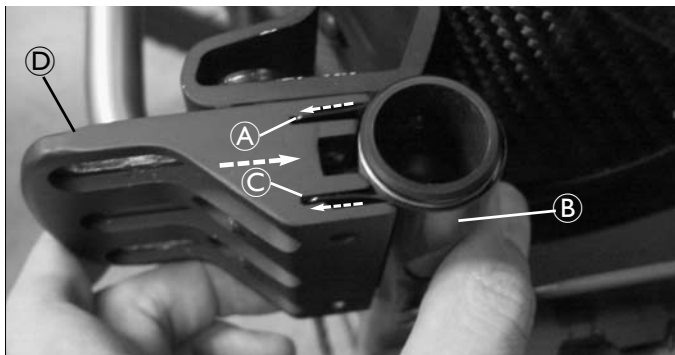


Laske toruklambritel stabilisaatorile (C) toetuda.



### 4.7 Seljatoe paigaldamine

1. Joondage toruklambri (B) sakid (A) klambri põhiosa (D) piludega (C) ja sisestage sakid piludesse.
2. Veenduge, et toruklamber on täielikult klambrisse sisestatud.



3. Keerake survevardad (E) lahti nii, et klambri põhiosa on seljatoe toruga tasa.



### HOIATUS

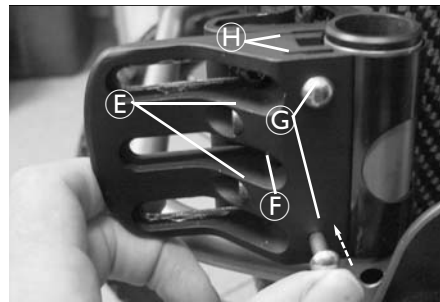
ÄRGE keerake klambri põhiosa keskmist kruvi. Keskmise kruvi (F) eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal. Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.

4. Sisestage kaks lukustustihvti (G) klambrisse, et toruklamber paigale kinnitada.



Tihvtid peaksid kergelt õigesse asendisse minema. Kui tihvte on raske sisestada, veenduge, et toruklamber on korralikult tsentris ja täielikult klambri põhiosa piludes (C).

5. Veenduge, et mõlemad lukustustihvtid on täielikult piludes.



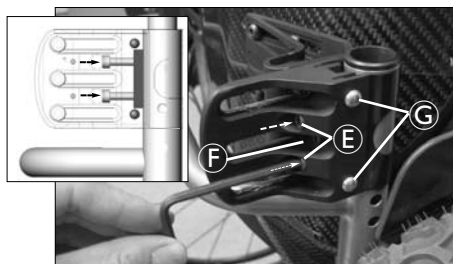


6. Keerake survevardad ⑤ kinni, et lukustustihvte ③ paigal hoida. Ärge keerake vardaid veel täielikult kinni.



## HOIATUS

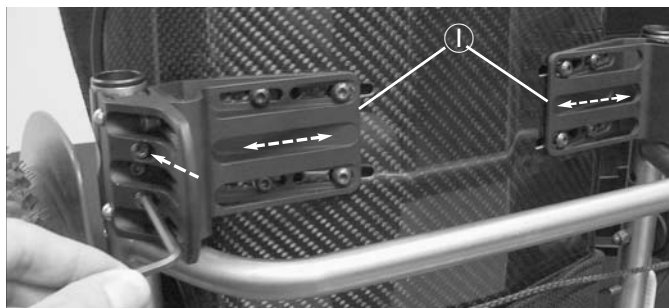
ÄRGE keerake klambri põhiosa keskmist kruvi. Keskmise kruvi ⑥ eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal. Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.



7. Korrake SAMME I–6, et seljatugi teise toruklambri külge kinnitada.

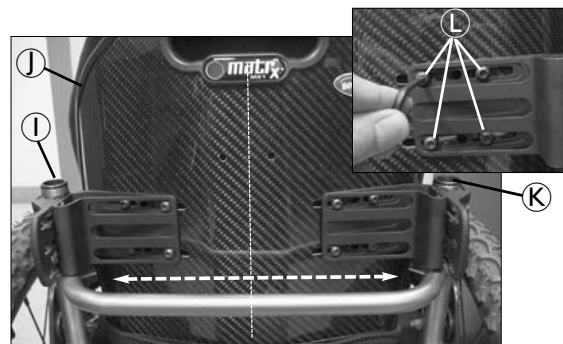


Vajadusel liigutage reguleeritava nurgaga klambreid ①, et klambri põhiosa toruklambriга õigesti joondada.



## 4 FIKSEERITUD KAHE KINNITUSEGA TUGI

8. Reguleerige seljatoe korpust ① nii, et see oleks seljatoe torude ② keskel.
9. Keerake kinni kaheksa kruvi ④, mis kinnitavad reguleeritava nurgaga klambrid ① seljatoe korpuse külge.



## 4 FIKSEERITUD KAHE KINNITUSEGA TUGI

### 4.8 Seljatoe kõrguse reguleerimine

1. Keerake survevardad **A** lahti.



#### HOIATUS

ÄRGE keerake klambri põhiosa keskmist kruvi. Keskmise kruvi **B** eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal. Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.

2. Reguleerige seljatuge soovitud kõrgusele.

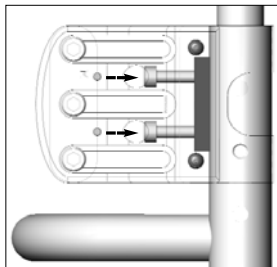
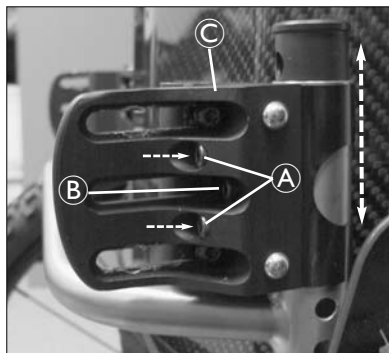


Mõlemal seljatoe torul peab kõrgust võrdset reguleerima.

3. Keerake klambri **C** kinnitamiseks tugevusvarda kinnitid kinni.



Survevardaid uuesti pinguldades keerake kruvisid kordamööda, kuni vardad on täielikult kinni.



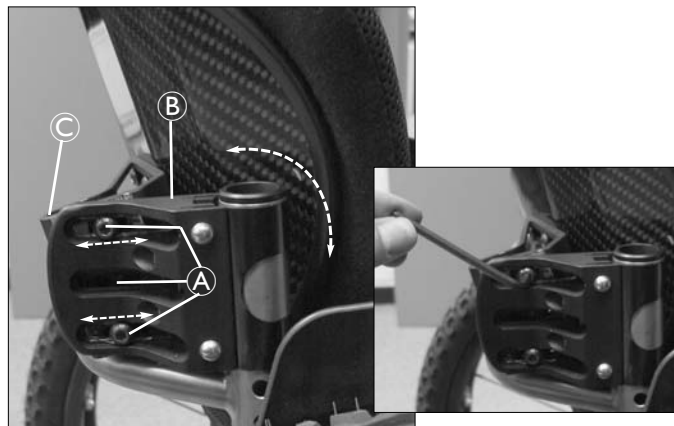
### 4.9 Seljatoe nurga ja sügavuse reguleerimine

1. Keerake mõlema klambri külgedel **B** olevad kruvid **A** lahti.
2. Reguleerige klambrite reguleeritava nurgaga klambreid **C**, et saada seljatoe soovitud nurk ja sügavus.



Mõlemal küljel tuleb nurka ja sügavust võrdset reguleerida.

3. Keerake seljatoe kinnitamiseks mõlema klambri kruvid kinni.



### 4.10 Pärast paigaldamist

1. kontrollige, et kõik kinnitid on kindlalt kinni.
2. Veenduge, et seljatugi on korralikult ratastooli külge kinnitatud.

## 5 Hõlpsalt eemaldatav kahe kinnitusega tugi

### 5.1 Paigaldamise ülevaade



Kui mõni osa on puudu või kadunud, võtke ühendust meie klienditeenindusega ja teile saadetakse vajalikud asendusosad. Refer to [Kontaktandmed](#) on page 355.

### Kaasas olevad esemed

- Vahu ja kattega seljatoe korpus
- Reguleeritav kinnitusklamber
- Toruklambrid

### 5.2 Vajalikud tööriistad

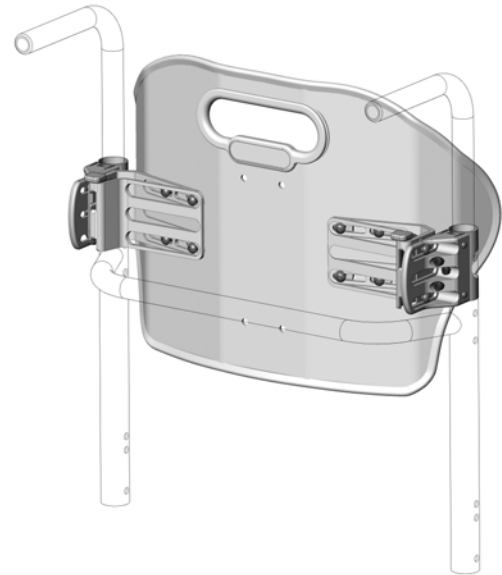
- Mõõdulint/joonlaud
- 4 mm kuuskantvõti (kaasas)

### 5.3 Enne paigaldamist



#### HOIATUS

Vajalikest sammudest ja reguleerimistest aru saamiseks lugege enne paigaldamisega alustamist läbi juhendid. Kui teil tekib paigaldamise käigus küsimusi või muresid, võtke ühendust meie klienditeenindusega.



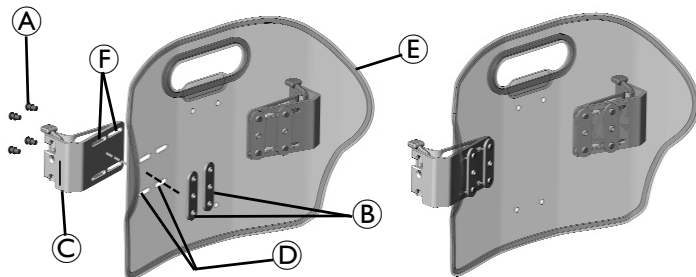
## 5 HÖLPSALT EEMALDATAV KAHE KINNITUSEGA TUGI

### 5.4 Reguleeritavate kinnitusklambrite paigaldamine seljatoe korpusele

1. Eemaldage olemasolev ratastooli seljatugi, polster või seljatoe toru.
2. Eemaldage neli kuuskantkruvi (A) ja seibid (ei ole joonisel näha), millega kaks tugiplaati on (B) reguleeritava kinnitusklambri külge kinnitatud (C).
3. Joondage reguleeritav kinnitusklamber seljatoe korpuse (E) ühel küljel olevate piludega (D).

**i** Reguleeritav kinnitusklamber peab olema joondatud seljatoe korpuse nelja piluga (F).

4. Pange neli seibi kuuskantkruvidele.
5. Kinnitage reguleeritav kinnitusklamber õrnalt seljatoe korpuse külge, kasutades kahte tugiplaati, nelja kuuskantkruvi ja nelja seibi. Ärge keerake kuuskantkruvisid veel kinni.
6. Korrake SAMME 2–5 teise klambri jaoks.

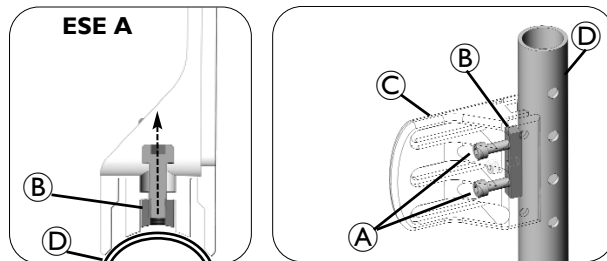


### 5.5 Survevarraste lahtikeeramine

1. Keerake lahti need kaks kruvi (A), millega survevardad (B) klambri küljes (C) on.

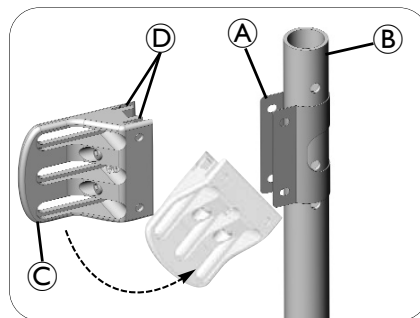


Survevarraste lahtikeeramisel on klamber enne paigaldamist (ese A) seljatoe toruga (D) tasa.




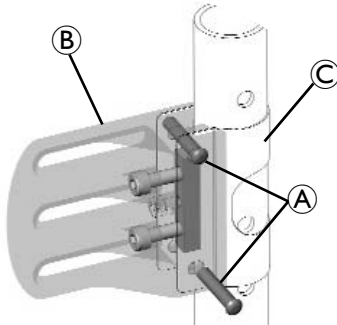
### 5.6 Toruklambrite paigaldamine

1. Paigaldage kaks toruklambrit (A) ratastooli seljatoe torude külge (B).
2. Paigaldage klambri põhiosa (C) toruklambri 45° nurga all, joondades klambri ääred põhiosa vastavate piludega (D).
3. Liigutage kahte osa ettevaatlikult üksteise poole.
4. Veenduge, et klamber on täielikult klambri põhiosa piludesse sisestatud.



### 5.7 Klambri põhiosa kinnitamine toruklambri külge

1. Sisestage kaks lukustustihvti **A** klambrisse **B**, et see toruklambri **C** külge kinnitada.  
 Tihvtid peaksid kergelt õigesse asendisse minema. Kui tihvte on raske sisestada, veenduge, et toruklambrer on korralikult tsentris ja täielikult kinnitusklambri piludes.
2. Veenduge, et tihvtid on täielikult klambri põhiosas.
3. Korrake SAMME 1–2 teise poole jaoks.





### 5.8 Klambri põhiosa kinnitamine seljatoe toru külge

1. Viige klambri põhiosa **A** seljatoe torul **B** soovitud kõrgusele (ese **A**).
2. Hoidke klambri põhiosa ratastooli seljatoe suhtes risti (tagumise rattaga paralleelselt).

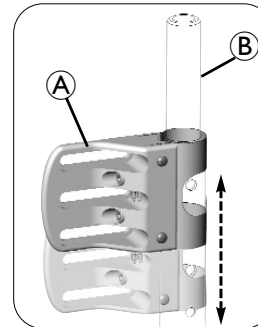
### HOIATUS



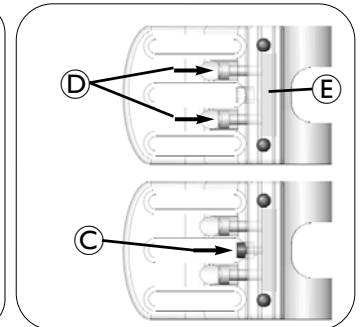
ÄRGE keerake klambri põhiosa keskmist kruvi. Keskmise kruvi **C** eesmärk on hoida survevardaid paigaldamise ajal paigal (ese **B**). Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.

3. Keerake kaks kruvi **D** kinni, et survevardad **E** seljatoe toru vastu lükata ja klambri põhiosa õigesse kohta kinnitada.  
 Survevardaid uuesti pinguldades keerake kruvisid kordamööda, kuni vardad on täielikult kinni.
4. Korrake SAMME 1–3 teise klambri põhiosa jaoks.  
 Klambri põhiosad peavad mõlema külje seljatoe torul olema samal kõrgusel. Muidu ei saa seljatuge õigesti või üldse paigaldada.

ESE A



ESE B



## 5 HÖLPSALT EEMALDATAV KAHE KINNITUSEGA TUGI

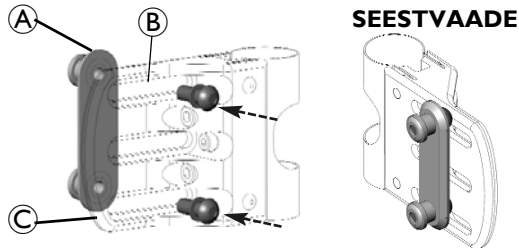
### 5.9 Seljatoe paigaldamine



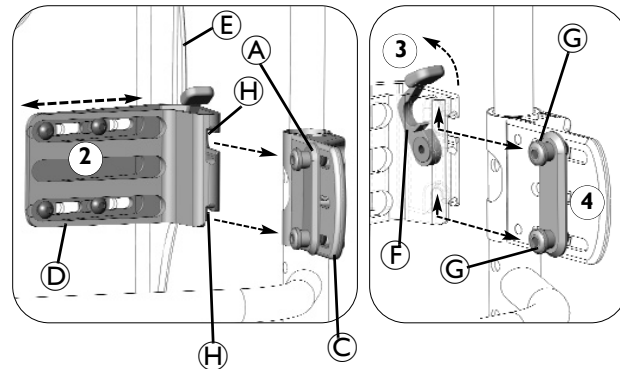
Selles jaotises toodud juhised kehtivad mõlema kinnitusvahendi kohta.

Joonistel on toodud parem külg.

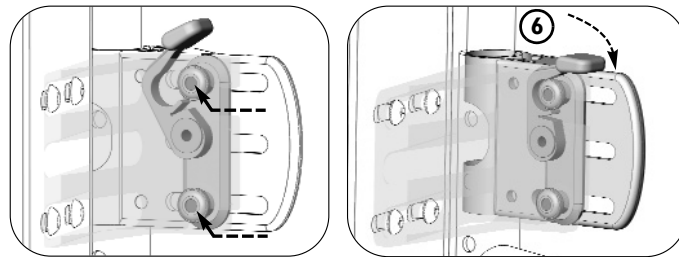
Kinnitustihvtid (A) kinnitatakse klambri põhiosa (C) pilude külge (B).



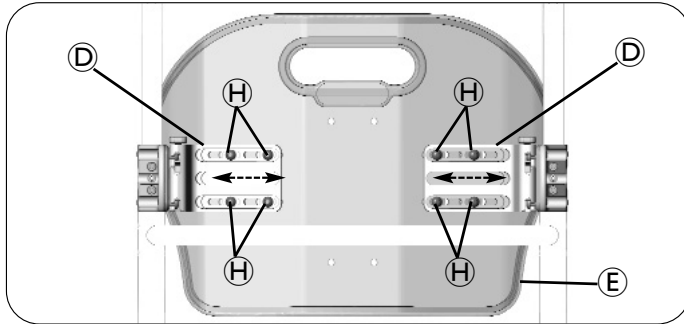
1. Keerake lahti neli kinnituskrugi (D), millega reguleeritav kinnitusklamber korpuse (E) küljes on.
2. Muutke reguleeritava kinnitusklambri laiust, nii et see oleks klambri põhiosal olevate kinnitustihvtidega joondatud.
3. Tõstke reguleeritava kinnitusklambri avamiseks sellel olevat hooba (F).
4. Sisestage ülemised ja alumised tihvtid (G) reguleeritava kinnitusklambri sälkudesse (H).



5. Vajutage korpust kindlustamaks, et kinnitustihvtid on korralikult reguleeritava kinnitusklambri sälkudes.
6. Vajutage hooba korpuse paigale lukustamiseks alla.



- Reguleerige seljatoe asendit reguleeritavate kinnitusklambrite piludes, et korpus ⑤ seljatoe torude vahel tsentreerida.
- Keerake kinni kaheksa kuuskantkruvi ④, millega reguleeritavad kinnitusklambriid korpuse ③ küljes on.



### 5.10 Seljatoe kõrguse reguleerimine



#### HOIATUS

ÄRGE keerake klambri põhiosa keskmist kruvi. Keskmise kruvi ① eesmärk on hoida survevardaid ② paigaldamise ajal paigal (ese B). Kruvi keeramise tõttu ei pruugi survevardad korralikult vastu seljatoe toru olla.

- Keerake survevardad ③ mõlemal seljatoe torul ④ lahti.
- Reguleerige seljatuget soovitud kõrgusele (ese A).



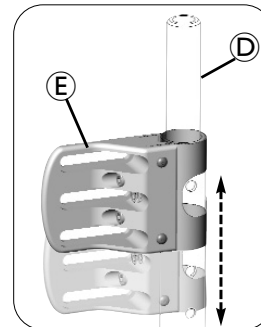
Mõlemal seljatoe torul peab kõrgust võrdsest reguleerima.

- Keerake klambri põhiosade ⑤ kinnitamiseks tugevusvarda kinnitid kinni.

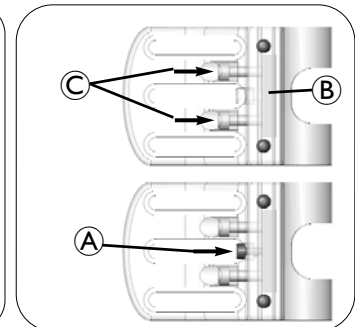


Survevardaid uuesti pinguldades keerake kruvisid kordamööda, kuni vardad on täielikult kinni.

#### ESE A



#### ESE B



## 5 HÖLPSALT EEMALDATAV KAHE KINNITUSEGA TUGI

### 5.11 Seljatoe nurga ja sügavuse reguleerimine

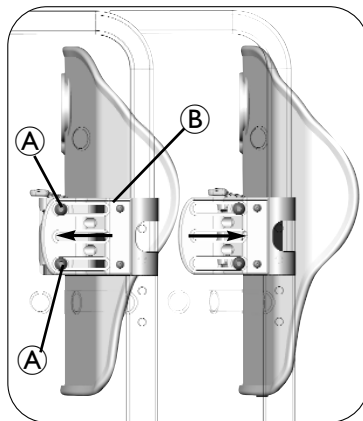
1. Keerake mõlema klambri põhiosa kinnitustihvtide **B** kruvid **A** lahti.
2. Reguleerige pilude abil kinnitustihvtide asendit, et saada seljatoele soovitud sügavus (pilt A) ja nurk (pilt B).



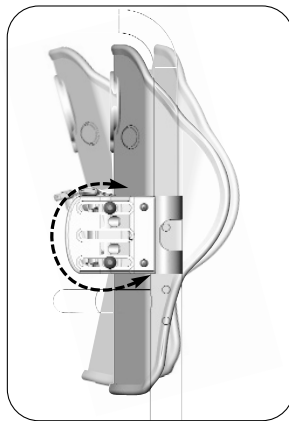
Mõlemal küljel tuleb nurka ja sügavust võrdset reguleerida.

3. Keerake seljatoe kinnitamiseks mõlema klambri kruvid kinni.

Pilt A



Pilt B

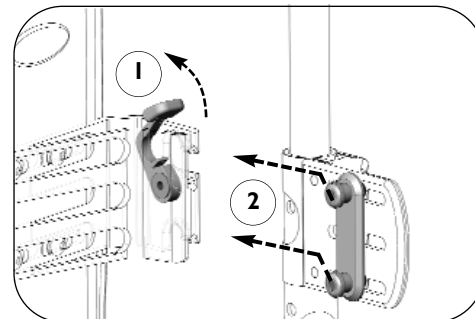


### 5.12 Pärast paigaldamist

1. kontrollige, et kõik kinnitid on kindlalt kinni.
2. Veenduge, et seljatugi on korralikult ratastooli külge kinnitatud.

### 5.13 Seljatoe padja eemaldamine

1. Avage reguleeritavate kinnitusklambrite hoovad.
2. Tõstke kinnitustihvtide küljest lahti saamiseks seljatoe padi üles ja ettepoole.





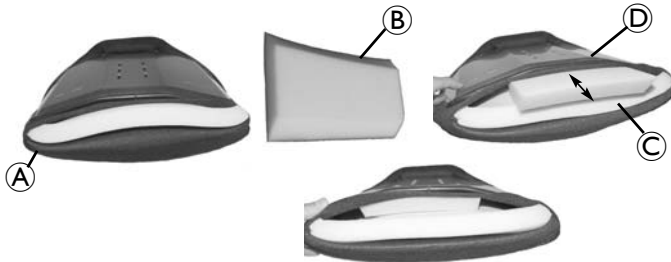
## 6 Lisatarvikud

### 6.1 Nimmetoe paigaldamine/reguleerimine



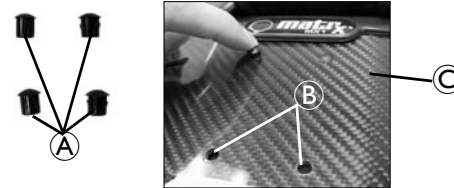
Nimmetugi on kasutamiskvalmis vahust sisetükk, mis toetab selja alaosa, et olemist veelgi mugavamaks teha. Nimmetoe asendit saab Invacare MatrX MXI kätte sees muuta või soovi korral saate selle lüüa ära võtta.

1. Nimmetoe reguleerimiseks tõmmake lahti seljatoe korpuse all taga olevad ümbriskatte (A) takjapaelad.
2. Vahust nimmetugi (B) on Invacare MatrX MXI kätte sees selja vahtpadja (C) ja seljatoe korpuse (D) vahel.
3. Nimmetoe saab paigutada soovitud kõrgusele ja asendisse.
4. Pange kate korpusele tagasi.



### 6.2 Korgid

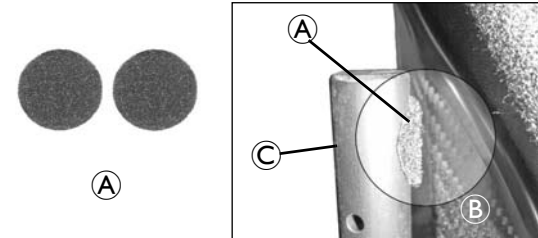
Valikulisi korke (mudel DP-250) (A) saab kasutada seljatoe korpusel olevate (C) kinnituskruvide katmiseks (B).



### 6.3 Kleepuv mööblivilt

Kleepuvat mööblivilti (A) saate kasutada seljatoe korpuse kaitsmiseks (B) kriimustuste eest.

1. Tõmmake mööblivildi taga olev kaitsepaber ära.
2. Kleepige mööblivilt seljatoe korpuse ja seljatoe toru (C) või muu osa külge, mis võib korpust kriimustada.



## 6 LISATARVIKUD

### 6.4 Valikulise kaitseriide paigaldamine

Kaitseriided (A) on saadaval (eraldi müügil) kõigi standard suuruses MXI seljatugede jaoks. Kõigile standard suuruses seljatugedele on padja kätte alla taha (B) õmmeldud takjapaela riba, mille külge saab kaitseriide kinnitada.

MXI seljatoele õige suurusega kaitseriide leidmiseks vaadake allolevat tabelit.

LAIUS	KAITSERIIDE
36 cm (14 tolli)	1551799: 26 cm x 41 cm (10 tolli x 16 tolli)
38 cm (15 tolli)	1551800: 33 cm x 41 cm (13 tolli x 16 tolli)
41 cm (16 tolli)	1551903: 38 cm x 41 cm (15 tolli x 16 tolli)
43 cm (17 tolli)	
46 cm (18 tolli)	1551904: 43 cm x 41 cm (17 tolli x 16 tolli)

1. Vajadusel eemaldage istme padi.
2. Veenduge, et seljatugi on soovitud kõrgusel. Vaadake jaotist Seljatoe kõrguse reguleerimine lk 284., Seljatoe kõrguse reguleerimine lk 290 või Seljatoe kõrguse reguleerimine lk 295.
3. Keerake ratastooli tagakülge enda poole.
4. Joondage kaitseriide takjariba (C) seljatoe kätte tagumisele osale õmmeldud takjaribaga.
5. Tõmmake kaitseriide teine ots seljatoe ja ratastooli istme (D) vahelisest praost läbi.
6. Kinnitage kaitseriide teises otsas olev takjariba (E) ratastooli istmel oleva kinnitusriba külge.

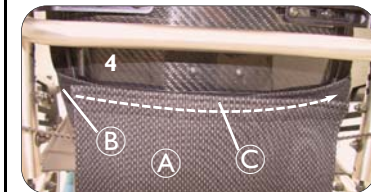
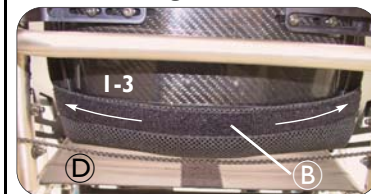


Ratastooli istmel või kanderihma polstril olev kinnitusriba võib olla takjapaela üks või teine pool. Kaitseriidele tuleb võib olla panna mõlema poolega takjapael (F), et see istmele kinnitada.

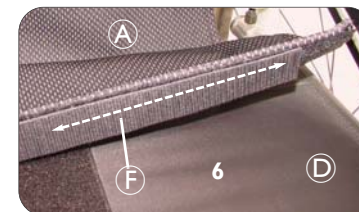
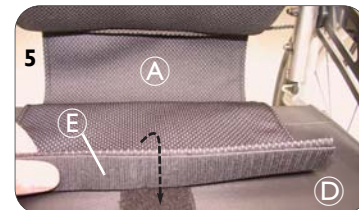
Ese A



Tagantvaade



Eestvaade



## 7 Hooldus

### 7.1 Puhastamine

#### Üldine puhastamine

1. Vajadusel pühkige ümbriskatet niiske lapiga.

#### Pesemine

1. Võtke lahti seljapadja kate takjapaelad. Takjapaelad on seljatoe korpuse ülemises ja alumises ääres ning ka sees.
2. Eemaldage vahtpadi.
3. Eemaldage nimmetugi. Vaadake jaotist [Nimmetoe paigaldamine/reguleerimine lk 19..](#)
4. Eemaldage kate seljatoe tugiplaadilt.
5. Järgige kattel olevaid pesemisjuhiseid.
6. Laske kattel täielikult kuivada.
7. Pange kate tagasi seljatoe korpuse ümber.
8. Pange vahtpadi tagasi katte sisse.
9. Veenduge, et vahtpadi on täielikult katte sees ja vahu välimine äär joondub katte õmblustega.
10. Pange nimmetugi tugiplaadile. Vaadake jaotist [Nimmetoe paigaldamine/reguleerimine lk 19..](#)

### 7.2 Ülevaatus



#### HOIATUS

Kontrollige KÕIKI kinnitusi iga nädal kindlustamaks, et mehhaanilised ühendused ja muud kinnitid on korralikult kinni. Vastasel juhul võivad tagajärjeks olla vigastused või kahjustused.

ÄRGE kasutage toodet edasi, kui avastate probleemi. Toote hooldamiseks pöörduge edasimüüja poole.

Vaadake üle kõik osad, sealhulgas seadmestik, klambrid, polstri materjalid, vahud (kui neile juurde pääsete) ja plastist osad, et need ei oleks moonduvad, roostetanud, katki, kulunud või kokku pressitud.

### 7.3 Korduvkasutus



#### HOIATUS: Vigastuse oht!

Enne toote edasiandmist teisele kasutajale peab edasimüüja seda kahjustuste suhtes kontrollima. ÄRGE kasutage toodet kahjustuste leidmisel. Vastasel juhul võib kasutaja vigastada saada.

# Naudotojo vadovas

ši vadovą BŪTINA duoti gaminio naudotojui.

PRIEŠ naudodami gaminį, perskaitykite šį vadovą ir pasirinkite – jo gali prireikti ateityje.

<b>I BENDROJI INFORMACIJA</b>	<b>301</b>
Simboliai .....	301
Apžvalga.....	301
Svarbi informacija .....	301
„Invacare Matrx MX1“ .....	301
Išorinis gaubtas.....	302
Ribota garantija .....	302
<b>2 SAUGA</b>	<b>303</b>
Bendrieji nurodymai .....	303
Paskirtis .....	303
Montavimo informacija .....	303
Informacija apie eksploataciją .....	304
Svorio apribojimas ir modelių numeriai .....	304
<b>3 VIENGUBA ATRAMA</b>	<b>305</b>
Montavimo apžvalga.....	305
Į komplektą įeina .....	305
Reikalingi įrankiai .....	305
Prieš montuojant .....	305
Montavimo detalių tvirtinimas.....	306
Sekimo plokštelės montavimas ant atramos rėmo.....	308
Atramos rėmo montavimas ant atramos rėmo tvirtinimo detalių .....	308
Atramos aukščio reguliavimas .....	309
Atramos kampo reguliavimas .....	309
Atramos tvirtinimo detalių nuėmimas .....	310
<b>4 FIKSUOTA DVIKUBA ATRAMA</b>	<b>311</b>
Montavimo apžvalga.....	311
Į komplektą įeina .....	311
Reikalingi įrankiai .....	311
Prieš montuojant .....	311
Kampo reguliavimo rėmų montavimas ant atramos rėmo .....	312
Spaustuko reguliavimas .....	312

## „Invacare® Matrx® MX1“

Diržo spaustukų montavimas .....	313
Atramos montavimas .....	313
Atramos aukščio reguliavimas .....	315
Atramos strypų kampo ir gylis reguliavimas .....	315
Po sumontavimo.....	315
<b>5 GREITO ATJUNGIMO DVIKUBA ATRAMA</b>	<b>316</b>
Montavimo apžvalga .....	316
Į komplektą įeina .....	316
Reikalingi įrankiai.....	316
Prieš montuojant.....	316
Reguliuojamos atramos rėmų montavimas ant atramos rėmo.....	317
Suspaudimo diržo atlaisvinimas.....	317
Diržo spaustukų montavimas .....	317
Diržo spaustuko pritvirtinimas prie spaustuko korpuso .....	318
Atramos strypo pritvirtinimas prie spaustuko korpuso konstrukcijos ...	318
Atramos montavimas .....	319
Atramos aukščio reguliavimas.....	320
Atramos strypų kampo ir gylis reguliavimas .....	321
Po sumontavimo.....	321
Putplasčio pagalvėlės nuėmimas.....	321
<b>6 PASIRINKTYS</b>	<b>322</b>
Nugaros atramos montavimas / reguliavimas .....	322
Kištukai.....	322
Lipnios pagalvėlės.....	322
Pasirinktinio privatumo atvarto tvirtinimas.....	323
<b>7 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b>	<b>324</b>
Valymas.....	324
Bendrasis valymas.....	324
Skalbimas .....	324
Tikrinimas .....	324
Pakartotinis naudojimas .....	324

## I Bendroji informacija

### I.1 Simboliai

Šiame vadove vartojami įspėjamieji žodžiai, nurodantys pavojų ir nesaugius veiksmus, kuriuos atlikus galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę. Peržiūrėkite toliau pateiktus įspėjamųjų žodžių apibrėžimus.



#### **ĮSPĖJIMAS**

„Įspėjimas“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali sukelti sunkią traumą ar net mirtį.



#### **PERSPĖJIMAS**

Žodis „Perspėjimas“ nurodo galbūt pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis turto sugadinimu, nesunki sužeidimu arba ir tuo, ir tuo.



Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.

### I.2 Apžvalga

#### **Svarbi informacija**

Geriausias būdas išvengti problemų, susijusių su nuospaudomis, yra suprasti jų priežastį ir jų vaidmenį odos priežiūros programoje.

Jei turite klausimų dėl individualių apribojimų ir poreikių, pasitarkite su savo gydytoju ir terapeutu.

Visas pagalvėles reikia pasirinkti atidžiai. Bendradarbiavimas su gydytoju ir terapeutu yra geriausias būdas užtikrinti, kad pasirinkta pagalvėlė atitiks jūsų asmeninius poreikius.

Asmens poreikiams darantis vis sudėtingesniems, dar svarbiau pasirinkti tinkamą pagalvėlę.

#### **„Invacare Matrx MXI“**

„Invacare Matrix MXI“ galinė pusė yra kontūrinė, kad ją būtų galima tiksliai nustatyti vežimėlyje ir optimaliai pritaikyti nugarai atremti. Puta yra didesnio dydžio, kad būtų užtikrintas ypatingas patogumas ir apsauga.

„Invacare Matrx MXI“ nugaros atramą sudaro reguliuojama putplasčio nugaros atrama, kurią galima įdėti už esamos putplasčio pagalvėlės, kad būtų geriau sureguliuota padėtis, žr. [Žr. Nugaros atramos montavimas / reguliavimas 322 psl.](#)

## I BENDROJI INFORMACIJA

### Išorinis gaubtas

Išorinis gaubtas yra pagamintas iš atsparios ir orui pralaidžios tinklinės medžiagos. Rekomenduojama reguliariai valyti ir tikrinti išorinį gaubtą. Žr. Valymas 324 psl..

### I.3 Ribota garantija

Ši garantija galioja tik pradiniam mūsų produktų pirkėjui / naudotojui.

Ši garantija suteikia jums konkrečią juridinių teisių, taip pat galite turėti kitų juridinių teisių, kurios skirtingose valstijose gali skirtis.

„Invacare“ / „Motion Concepts“ garantuoja, kad šis produktas neturės gamybos ir medžiagų defektų dvejus metus nuo datos, kai jį nupirko pirmasis pirkėjas. Ši garantija netaikoma pradūrimams, plyšimams, nudegimams bei nuimamam pagalvėlės gaubtui. Jei per šį garantinį laikotarpį bus nustatyta, kad produktas turi defektų, toks produktas „Invacare“ / „Motion Concepts“ nuožiūra bus suremontuotas arba pakeistas naujomis ar atnaujintomis detalėmis. Ši garantija neapima darbo ar transportavimo mokesčių, susijusių su pakeistų dalių sumontavimu ar tokio produkto remontu. Produkto remontas šios garantijos laikotarpio nepratešia: suremontuoto produkto garantija galios likusį šios ribotos garantijos galiojimo laikotarpį. „Invacare“ / Motion Concepts vienintelis įsipareigojimas ir jūsų atlyginimo priemonė pagal šią garantiją yra toks remontas arba pakeitimas.

Dėl garantinio aptarnavimo kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote savo „Invacare“ / „Motion Concepts“ produktą. Jei suteiktos garantinės paslaugos jūsų netenkina, parašykite tiesiai „Invacare“ / „Motion Concepts“ ant galinio viršelio nurodytu adresu. Nurodykite pardavėjo pavadinimą, adresą, modelio numerį, pirkimo dieną, defekto pobūdį ir, jei produktui yra suteiktas serijos numeris, jo serijos numerį.

„Invacare“ / „Motion Concepts“ suteiks grąžinimo leidimą. Defektų turintį įrenginį ar dalį reikia grąžinti garantinei apsaugai identifikuojant pagal serijos numerį, jei jis yra, per trisdešimt (30) dienų nuo grąžinimo leidimo dienos. **NEGRAŽINKITE** produktų į mūsų gamyklą negavę mūsų išankstinio sutikimo. Apmokamas atsiimant siuntos nebus priimamos; prašome iš anksto apmokėti sjuntimo mokesčius.

**APRIBOJIMAI IR ĮŠIMTYS: GARANTIJA NEGALIOS PROBLEMOMS, KYLANČIOMS IŠ NORMALAUS NUSIDĖVĖJIMO ARBA DĖL TO, KAD NEBUVO LAIKOMASI PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ. BE TO, ŠI GARANTIJA NEGALIOS PRODUKTAMS SU SERIJOS NUMERIU, JEI SERIJOS NUMERIS BUVO PAŠALINTAS ARBA PASLĖPTAS; PRODUKTAMS, KURIE BUVO NAUDOJAMI NETINKAMAI, SUGADINTI DĖL APLAUDIMO AR NELAIMINGO ATŠITIKIMO, NETINKAMOS PRIEŽIŪROS AR SAUGOJIMO; PRODUKTAMS, MODIFIKUOTIEMS BE „INVACARE“ / „MOTION CONCEPTS“ IŠANKSTINIO RAŠYBINIO SUTIKIMO, ĮSKAITANT, BŪT NEAPSIRIBOJANT: MODIFIKUOJAMU NAUDOJANT NEPATVIRTINTAS DETALES AR PRIEDUS; PRODUKTAIS, SUGADINTAIS DĖL REMONTO, KURIS BUVO ATLIEKAMAS SU KOMPONENTAIS NEGAVUS KONKRETAUS „INVACARE“ / „MOTION CONCEPTS“ SUTIKIMO PRODUKTAIS, KURIE BUVO SUGADINTI DĖL APLINKYBIŲ, KURIŲ „INVACARE“ / „MOTION CONCEPTS“ KONTROLIUOTI NEGALI; PRODUKTŲ, KURIUOS REMONTAVO NE „INVACARE“ / „MOTION CONCEPTS“ PARDAVĖJAS; TOKĮ ĮVERTINIMĄ „INVACARE“ / „MOTION CONCEPTS“ ATLIKS IŠSKIRTINAI SAVO NUOŽIŪRA.**

ŠI GARANTIJA YRA ĮŠIMTINĖ IR PAKĖIČIA VISAS KITAS IŠREIKŠTAS GARANTIJAS, JEI JŲ BUVO BUVĘ, ĮSKAITANT NUMANOMĄ GARANTIJĄ DĖL PARDAVIMŲ AR TIKIMO KONKREČIAM TIKSLUI.

JI NEGALIOS ILGIAU NEGU ČIA NURODYTA IŠSKIRTINĖS GARANTIJOS TRUKMĖ, IR ATLYGINIMAS UŽ GARANTINIUS PAŽEIDIMUS APSIRIBOS SUGADINTO PRODUKTO REMONTU ARBA PAKĖITIMU PAGAL ČIA PATEIKTAS SĄLYGAS. „INVACARE“ / „MOTION CONCEPTS“ NEATSAKYS UŽ JOKIUS PASEKMINIUS IR ATŠITIKINIUS NUOSTOLIUS. ŠI GARANTIJA BUS IŠPLĖSTA TIEK, KAD ATITIKTŲ VALSTIJOS / PROVINCIJOS ĮSTATYMUS IR REIKALAVIMUS.

## 2 Sauga

Skyriuje „Sauga“ pateikiama svarbi informacija, kaip saugiai eksploatuoti ir naudoti šį prietaisą.

### 2.1 Bendrieji nurodymai



#### ĮSPĖJIMAS

NENAUDOKITE šio prietaiso ir jokios siūlomos papildomos įrangos, kol neperskaitėte ir nesupratote visų instrukcijų ir bet kokių papildomų nurodymų, pvz., naudojimo instrukcijos, priežiūros instrukcijos ar nurodymų lapų, pateiktų su šiuo prietaisu ar papildoma įranga. Jei nesuprantate įspėjimų, perspėjimų ar nurodymų, prieš bandydami naudoti įrangą, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą, prekybos atstovą arba techninį darbuotoją – antraip galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.



#### ĮSPĖJIMAS DĖL PRIEDŲ

„Invacare“ gaminiai yra specialiai sukurti ir pagaminti naudoti kartu su „Invacare“ priedais. „Invacare“ netikrino kitų gamintojų sukurtų priedų ir nerekomenduoja jų naudoti su Invacare“ gaminiais.



#### PASTABA

ŠIAME DOKUMENTE PATEIKTA INFORMACIJA GALI BŪTI KEIČIAMA BE ĮSPĖJIMO.

Prieš naudodami patikrinkite visas dalis, ar gabenant jos nebuvo pažeistos. Jei yra pažeidimų, įrangos NENAUDOKITE. Dėl tolesnių nurodymų kreipkitės į pardavėją.

### 2.1 Paskirtis

„Invacare Matrix MX1“ galinė pusė yra suprojektuota tokia, kad ją būtų galima tiksliai nustatyti vežimėlyje ir optimaliai pritaikyti nugarai atremti.

### 2.2 Montavimo informacija



#### ĮSPĖJIMAS

Šiame vadove aprašytas procedūras turi atlikti kvalifikuotas technikas.

Po reguliavimo, remonto ir priežiūros darbų prieš naudodami įrangą įsitikinkite, kad visi komponentai yra sujungti tvirtai.

NEMONTUOKITE „Invacare Matrix MX1“ konstrukcijos ant atramos, kurios išorinis skersmuo yra didesnis nei 1 col. (25 mm) arba mažesnis nei 3/4 col. (19 mm). Kitu atveju galite susižeisti arba padaryti žalos.

„Invacare Matrix MX1“ montavimo padėtis yra tiesiogiai susijusi su kėdės stabilumu. Naudojami naują sėdėjimo padėtį elkitės ypač atsargiai.

Prieš naudodami įsitikinkite, kad „Invacare Matrix MX1“ yra tinkamai pritvirtinta prie vežimėlio. Kitu atveju galite susižeisti arba padaryti žalos.

## 2 SAUGA

### 2.3 Informacija apie eksploataciją



#### ĮSPĖJIMAS

Po bet kokios naujos sėdėjimo sistemos sumontavimo reikia dažnai tikrinti odos būklę. Jei turite klausimų dėl individualių apribojimų ir poreikių, pasitarkite su savo gydytoju ir terapeutu. Bendradarbiavimas su gydytoju, terapeutu ir įrangos tiekėju yra geriausias būdas užtikrinti, kad pasirinkta sėdynė atitiktų jūsų asmeninius poreikius. Asmens poreikiams darantis vis sudėtingesniems, dar svarbiau pasirinkti tinkamą sėdynę.

### 2.4 Svorio apribojimas ir modelių numeriai



Svorio apribojimų ir modelių numerių ieškokite lentelėje.

RM = viena atrama (montuojama ant vieno „Rigidizer“ strypo)

CF = dvi atramos (montuojama ant atramos strypų)

\*Konfigūruotas modelio numeris: IMX1 (įsk. vieną atramą, fiksuotą dvigubą atramą ir greitai atjungiamą dvigubą atramą)

PLOTIS	AUKŠTIS			SVORIO APRIBOJIMAS
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH	IMX13631-NH	IMX13641-NH	113 kg
	1545279	1545280	1545281	
38 cm	IMX13823-NH	IMX13831-NH	IMX13841-NH	
	1545282	1545283	1545284	
41 cm	IMX14123-NH	IMX14131-NH	IMX14141-NH	
	1545285	1545286	1545287	
43 cm	IMX14323-NH	IMX14331-NH	IMX14341-NH	
	1545288	1545289	1545290	
46 cm	IMX14623-NH	IMX14631-NH	IMX14641-NH	
	1545314	1545315	1545316	
14 col. (36 cm) – 18 col. (46 cm)	IMX1*			



## 3 Vienguba atrama

### 3.1 Montavimo apžvalga



Aparatūra parduodama atskirai.

Jei kurios nors įrangos dalies nėra arba ji pasimetė, susisiekiite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba ir susitarkite, kad jums būtų išsiųstos reikalingos atsarginės dalys. Žr. Kontaktinė informacija 355 psl..

#### Į komplektą įeina

- Nugaros rėmas su putplasčiu ir apvalkalu
- „Rigidizer“ rėmas
- Sekimo plokštelė
- Plokštelės / spaustuko konstrukcijos

### 3.2 Reikalingi įrankiai

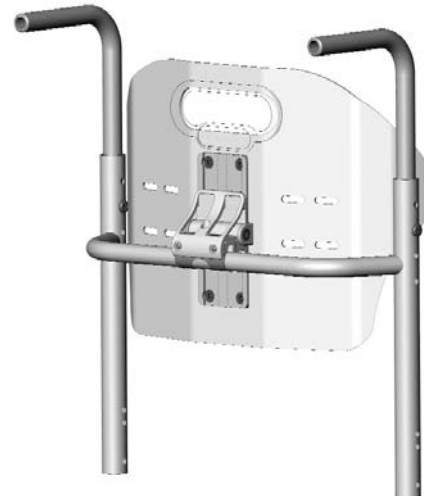
- Matavimo juosta / liniuotė
- 4 mm šešiabriaunis raktas (pridedamas)

### 3.3 Prieš montuojant



#### ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami montavimo darbus perskaitykite visas instrukcijas, kad suprastumėte veiksmus ir reikalingas reguliavimo procedūras. Jei turite klausimų ar neaiškumų dėl montavimo, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.



### 3 VIENGUBA ATRAMA

#### 3.4 Montavimo detalių tvirtinimas



Kad būtų galima montuoti paprastai, iš pradžių įstatykite montavimo rėmo detales ant „Rigidizer“ strypo. Po to, kai įstatomos montavimo detalės, ant „Rigidizer“ rėmo galima uždėti MXI atramos pagalvėlę.

1. Nuimkite esamą vežimėlio nugaros atramą, apmušalą arba atramos strypelio detales. Žr. su vežimėliu arba atramos apvalkalu pateiktą naudotojo vadovą.
2. Atlaisvinkite suspaudimo diržo tvirtinimo detales **A** į „Rigidizer“ rėmą **B**.



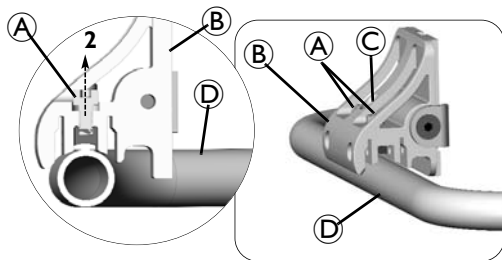
#### ĮSPĖJIMAS

NEREGULIUOKITE centrinio varžto „Rigidizer“ rėme. Centrinis varžtas **C** yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu. Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.



Suspaudimo strypo tvirtinimo detales reikia atlaisvinti, kad „Rigidizer“ rėmas sandariai prispaustų prie „Rigidizer“ strypo **D**.

„Rigidizer“ strypas iliustracijoje pavaizduojamas tik kaip nuorodinis.

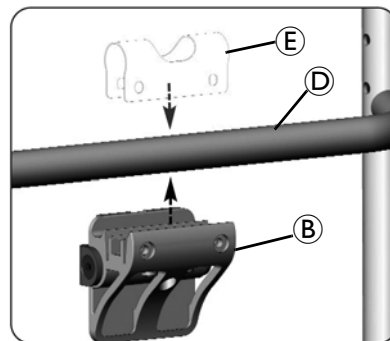


3. Įstatykite strypo spaustuką **E** ant „Rigidizer“ strypo **D** norima padėtimi.



„Rigidizer“ rėmas prie „Rigidizer“ strypo yra tvirtinamas diržo spaustuku. Kiekviename tvirtinimo detalių rinkinyje pateikiama po vieną trijų skirtingų dydžių diržo spaustuką.

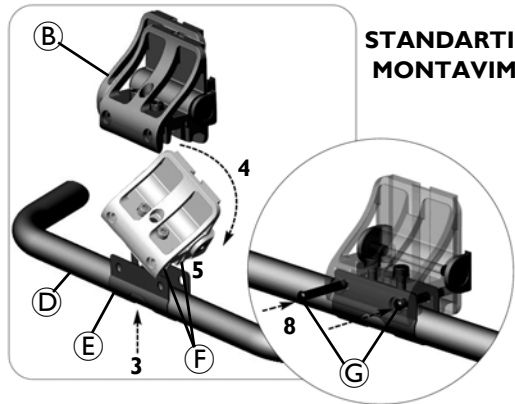
Tik 9 col. (23 cm) aukščio MXI atramos pagalvėlėms: Norint optimizuoti atramos pagalvėlės aukščio nustatymą, gali reikėti montuojant apversti „Rigidizer“ rėmą, kaip pavaizduota.



4. Nustatykite „Rigidizer“ rėmą **B** 45° kampu į diržo spaustuką.
5. Išlygiuokite spaustukų kraštus su atitinkamomis angomis **F** „Rigidizer“ rėme.
6. Atidžiai užstumkite „Rigidizer“ rėmą ant diržo spaustuko.
7. Patikrinkite, kad spaustukas būtų tvirtai įstatytas į „Rigidizer“ rėmo angas.
8. Įstatykite du fiksavimo kaiščius **G** į „Rigidizer“ rėmą, kad diržo spaustukas užsifikuotų vietoje.
9. Patikrinkite, kad kaiščiai būtų tinkamai įstatyti į „Rigidizer“ rėmą.

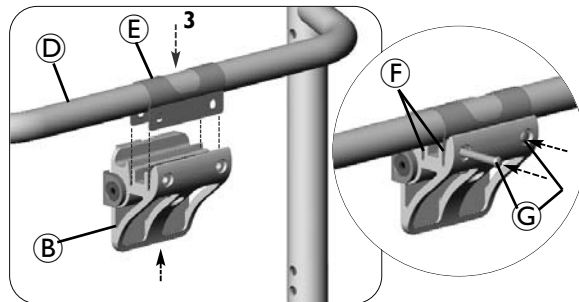


Kaiščiai turi įstatyti lengvai. Jei kaiščius įstatyti sunku, įsitikinkite, kad diržo spaustukai tinkamai sucentruuoti ir iki galo įleisti į „Rigidizer“ rėmo angas.



**STANDARTINIS MONTAVIMAS**

**PASIRINKTINĖ APVERSTA PADĖTIS  
9 COL. (23 CM) AUKŠČIO ATRAMOMS**



10. Sucentruokite rėmą tarp atramos strypų.
11. Priveržkite suspaudimo diržo detales A tiek, kad rėmo korpusas galėtų laikytis vietoje.



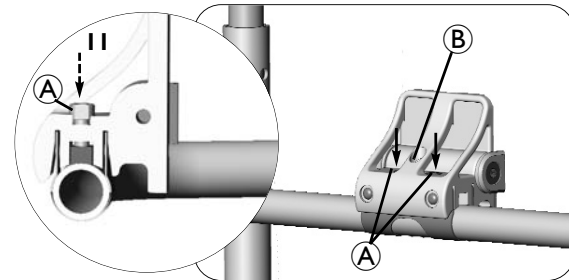
**ĮSPĖJIMAS**

NEREGULIUOKITE centrinio varžto „Rigidizer“ rėme. Centrinis varžtas B yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu. Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.



Dabar suspaudimo diržo dar nepriveržkite iki galo.

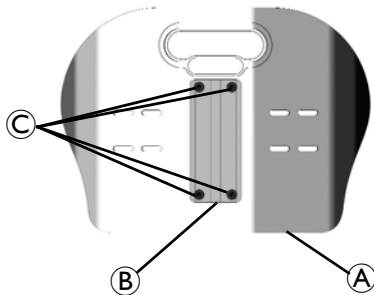
12. Sekimo plokštelės montavimas Žr. Sekimo plokštelės montavimas ant atramos rėmo 308 psl.



### 3 VIENGUBA ATRAMA

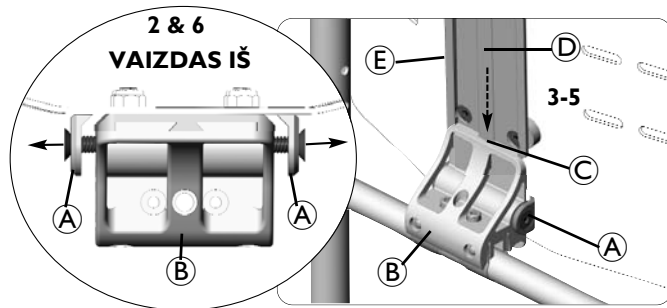
#### 3.5 Sekimo plokštelės montavimas ant atramos rėmo

1. Nuimkite apvaskalą (nepavaizduotą) nuo atramos rėmo (A) viršaus ir apačios.
2. Nuimkite pagalvėlę ir užvaskalą nuo atramos rėmo.
3. Pritvirtinkite sekimo plokštelę (B) prie atramos keturiais varžtais (C), tarpinėmis (nepavaizduotos) ir veržlėmis (nepavaizduotos). Saugiai priveržkite.
4. Pritvirtinkite pagalvėlę ir užvaskalą prie atramos rėmo viršaus.
5. Pritvirtinkite pagalvėlę ir užvaskalą prie atramos rėmo vidinės pusės.
6. Įstatykite atramos rėmą.



#### 3.6 Atramos rėmo montavimas ant atramos rėmo tvirtinimo detalių

1. Jei reikia, atkabinkite išorinio apvaskalo kabliukus ir kilpinę juostelę atramos apačioje, galinėje pusėje (nepavaizduota).
2. Atlaisvinkite dvi fiksavimo kaiščių tarpines (A) iš kiekvienos „Rigidizer“ rėmo (B) pusės.
3. Išlygiuokite įrantą (C) rėme su atitinkama iškyla (D) ant montavimo rėmo (E).
4. Atidžiai užstumkite montavimo bėgelį ant „Rigidizer“ rėmo.
5. Nustatykite atramos pagalvėlę į norimą aukštį, stumdami palei montavimo bėgelį.
6. Priveržkite fiksavimo kaiščių tarpines iš kiekvienos „Rigidizer“ rėmo pusės, kad atrama užsifiksuotų nustatytoje vietoje.
7. Nustatykite norimą atramos aukštį. Žr. Atramos aukščio reguliavimas 309 psl..

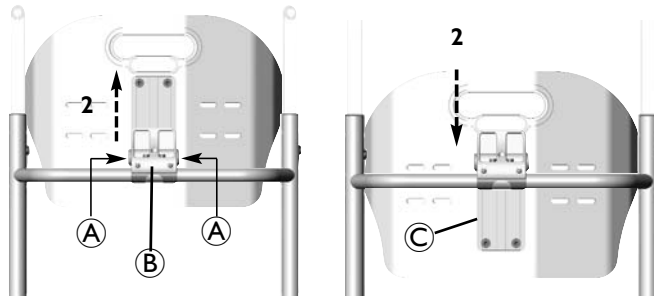


### 3.7 Atramos aukščio reguliavimas



Tik 9 col. (23 cm) aukščio MXI atramos pagalvėlėms: Norint optimizuoti atramos pagalvėlės aukščio nustatymą, gali reikėti montuojant apversti „Rigidizer“ rėmą. Žr. [Montavimo detalių tvirtinimas 306 psl.](#)

1. Atlaisvinkite dvi fiksavimo kaiščių tarpines (A) iš kiekvienos „Rigidizer“ rėmo (B) pusės.
2. Nustatykite atramos pagalvėlę į norimą aukštį, stumdami palei montavimo bėgelį (C).
3. Priveržkite fiksavimo kaiščių tarpines iš kiekvienos „Rigidizer“ rėmo pusės, kad atrama užsifiksuotų nustatytoje vietoje.
4. Nustatykite atramos kampą. Žr. [Atramos kampo reguliavimas](#).



### 3.8 Atramos kampo reguliavimas

1. Atlaisvinkite suspaudimo diržo tvirtinimo detales (A).
2. Pasukite atramos pagalvėlę (B) aplink „Rigidizer“ strypą (C) į norimą padėtį.
3. Priveržkite suspaudimo diržo detales, pritvirtindami atramos pagalvėlę vietoje.

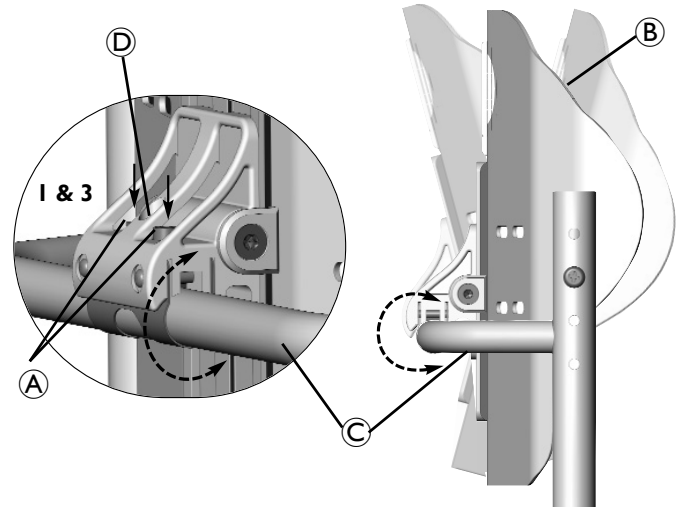


### ĮSPĖJIMAS

NEREGULIUOKITE centrinio varžto „Rigidizer“ rėme. Centrinis varžtas (D) yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu. Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.



- Priverždami suspaudimo tvirtinimo detales, po truputį paveržkite abu montavimo varžtus iš eilės, kol suspaudimo diržas bus tinkamai pritvirtintas.
4. Įsitinkinkite, kad visos montavimo detalės yra tinkamai priveržtos ir atrama tvirtai laikosi ant „Rigidizer“ strypo.



### 3 VIENGUBA ATRAMA

#### 3.9 Atramos tvirtinimo detalių nuėmimas

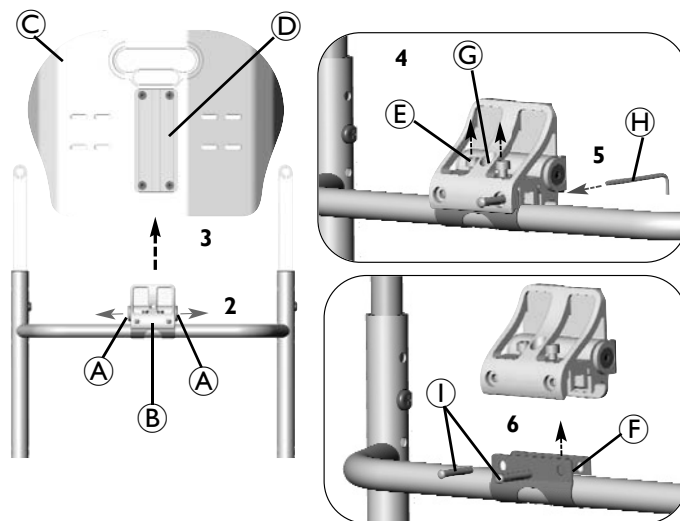
1. Atidarykite pagalvėlės apvalkalą atramos pagalvėlės apačioje (nepavaizduota).
2. Atlaisvinkite fiksavimo kaiščių tarpines (A) iš abiejų „Rigidizer“ rėmo (B) pusių.
3. Pastumkite atramos pagalvėlę (C) aukštyn, kol montavimo bėgelis (D) atsijungs nuo „Rigidizer“ rėmo.
4. Atlaisvinkite suspaudimo diržo tvirtinimo detales (E) nuo diržo spaustuko (F).



#### ĮSPĖJIMAS

NEREGULIUOKITE centrinio varžto „Rigidizer“ rėme. Centrinis varžtas (C) yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu. Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.

5. Su šešiabriauniu raktu (H) išstumkite fiksavimo kaiščius (I) iš „Rigidizer“ rėmo.
6. Atskirkite „Rigidizer“ rėmą nuo diržo spaustuko.



## 4 Fiksuota dviguba atrama

### 4.1 Montavimo apžvalga



Jei kurios nors įrangos dalies nėra arba ji pasimetė, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba ir susitarkite, kad jums būtų išsiųstos reikalingos atsarginės dalys. Žr. [Kontaktinė informacija 355 psl.](#)

### Į komplektą įeina

- Nugaros rėmas su putplasčiu ir apvalkalu
- Kampo reguliavimo rėmai
- Plokštelės / spaustuko konstrukcijos

### 4.2 Reikalingi įrankiai

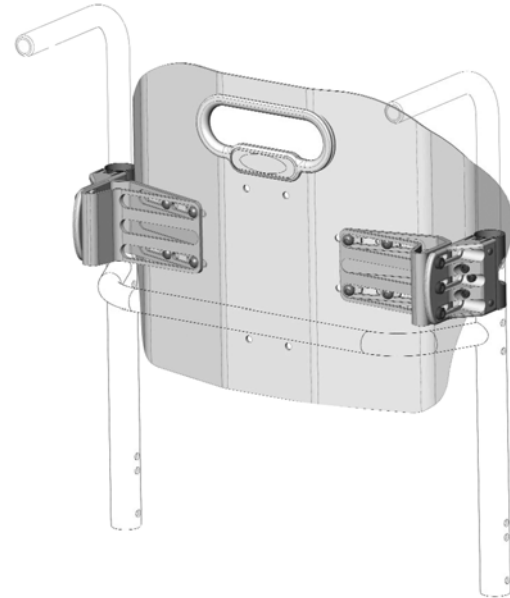
- Matavimo juosta / liniuotė
- 4 mm šešiabriaunis raktas (pridedamas)

### 4.3 Prieš montuojant



#### ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami montavimo darbus perskaitykite visas instrukcijas, kad suprastumėte veiksmus ir reikalingas reguliavimo procedūras. Jei turite klausimų ar neaiškumų dėl montavimo, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.



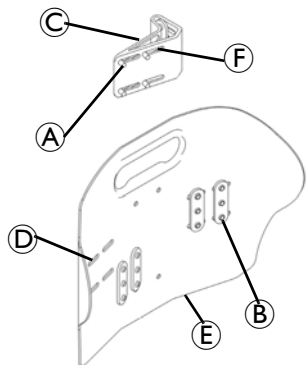
## 4 FIKSUOTA DVIGUBA ATRAMA

### 4.4 Kampo reguliavimo rėmų montavimas ant atramos rėmo

1. Nuimkite esamą vežimėlio nugaros atramą, apmušalą arba atramos strypelio detales.
2. Išsukite keturis šešiabriaunius varžtus (A) ir nuimkite veržles (nepavaizduotos), kuriomis dvi atramos plokštelės (B) yra pritvirtintos prie kampo reguliavimo rėmo (C).
3. Išlygiuokite kampo reguliavimo rėmą palei angas (D) iš galinio korpuso (E) vienos pusės.

**i** Kampo reguliavimo rėmą išlygiuokite palei keturias angas (F) ant galinio korpuso.

4. Ant šešiabriaunių varžtų uždėkite keturias veržles.
5. Lengvai pritvirtinkite kampo reguliavimo varžtą prie galinio korpuso įsukdami keturis šešiabriaunius varžtus su veržlėmis ir pritvirtindami dvi galines plokšteles. Dabar šešiabriaunių varžtų dar neprivėžkite.
6. Pakartokite 2–5 VEIKSMUS kitam rėmui.



### 4.5 Spaustuko reguliavimas

Visas spaustukas jau yra pritvirtinamas ant kampo reguliavimo rėmo gamykloje.

Spaustukas (C) yra tvirtinamas prie kampo reguliavimo rėmo (D) trim varžtais (A), trim veržlėmis (nepavaizduotos) ir atramine plokštele (B).

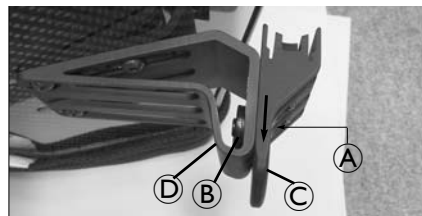
Daugeliui įprastų konstrukcijų spaustuką galima palikti ant kampo reguliavimo rėmo, užbaigiant diržo spaustuko montavimą (žr. Diržo spaustukų montavimas).

Prireikus spaustuką galima pareguliuoti atliekant šią procedūrą.

1. Atlaisvinkite tris varžtus (A).
2. Pastumkite spaustuką (C) palei kampo reguliavimo rėmo angą. Žr. Atramos strypų kampo ir gylio reguliavimas 315 psl.
3. Pakartokite 1–3 VEIKSMUS kitai pusei.



Po paregulavimo vėl privėžkite varžtus, kad spaustukas būtų tvirtai pritvirtintas prie kampo reguliavimo rėmo.



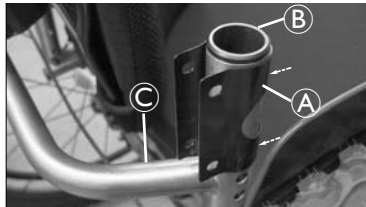


#### 4.6 Diržo spaustukų montavimas

1. Du diržo spaustukus (A) sumontuokite ant vežimėlio galinės atramos strypų (B).

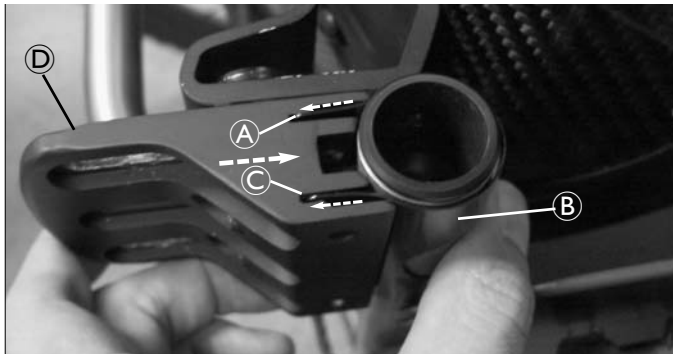


Nuleiskite diržo spaustukus ant „Rigidizer” strypo (C).



#### 4.7 Atramos montavimas

1. Išlygiuokite ir įstatykite kabliukus (A) į diržo spaustuko (B) angas (C) spaustuko korpuse (D).
2. Patikrinkite, kad diržo spaustukas būtų tvirtai įstatytas į spaustuko korpusą.



3. Atlaisvinkite suspaudimo diržo tvirtinamąsias detales (E), kad spaustuko korpusas sandariai priglustų prie atramos strypo.



#### ĮSPĖJIMAS

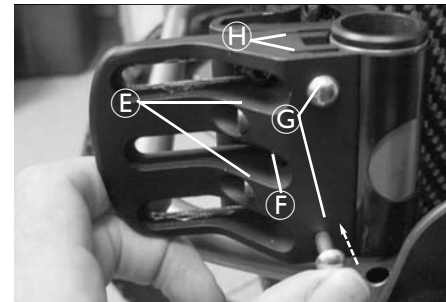
NEREGULIUOKITE centrinio varžto spaustuko korpuse. Centrinis varžtas (F) yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu. Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.

4. Įstatykite du fiksavimo kaiščius (G) į spaustuko korpusą, kad diržo spaustukas užsifikuotų vietoje.



Kaiščiai turi įsistatyti lengvai. Jei kaiščius įstatyti sunku, įsitinkinkite, kad diržo spaustukai tinkamai sucentruoti ir iki galo įleisti į spaustuko korpuso angas (C).

5. Įsitinkinkite, kad abu fiksavimo kaiščiai įstatyti iki galo.



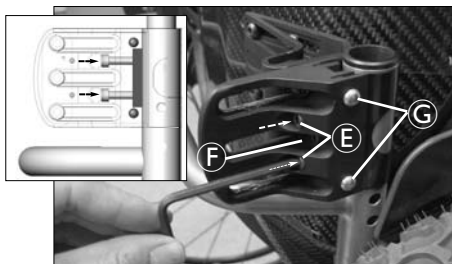
#### 4 FIKSUOTA DVIGUBA ATRAMA

6. Priveržkite suspaudimo diržo detales (E), kuriais prilaikomi fiksavimo kaiščiai (G). Dabar tvirtinimo detalių dar nepriveržkite iki galo.



### ĮSPĖJIMAS

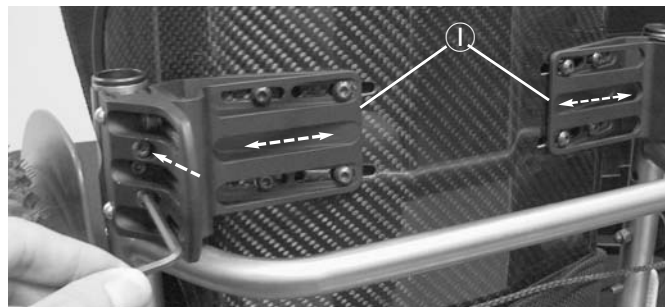
NEREGULIUOKITE centrinio varžto spaustuko korpuse. Centrinis varžtas (F) yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu. Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.



7. Pakartokite 1–6 VEIKSMUS norėdami įstatyti atramą ant kito diržo spaustuko.



Gali reikėti pastumti kampo reguliavimo rėmus (I), kad spaustuko korpusas būtų tinkamai išlygiuotas su diržo spaustuku.



8. Pareguliuokite atramos korpusą (I) taip, kad jis būtų sucentruotas tarp abiejų atramos strypų (K).
9. Priveržkite aštuonis varžtus (L), kuriais prie atramos rėmo tvirtinami kampo reguliavimo rėmai (I).



#### 4.8 Atramos aukščio reguliavimas

1. Atlaisvinkite suspaudimo diržo tvirtinimo detales (A).



### ĮSPĖJIMAS

NEREGULIUOKITE centrinio varžto spaustuko korpuse. Centrinis varžtas (B) yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu. Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.

2. Nustatykite atramą į norimą aukštį.

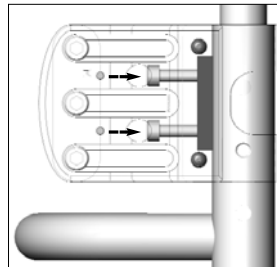
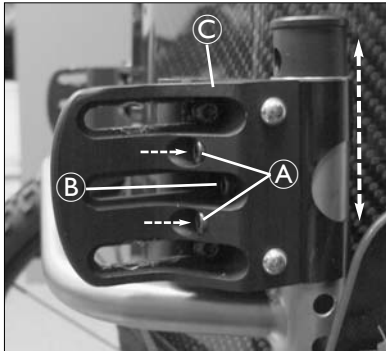


Aukštį reikia nustatyti vienodai ant abiejų atramos strypų.

3. Priveržkite suspaudimo diržo detales, pritvirtindami fiksavimo kaiščius (C).



Vėl priverždami suspaudimo tvirtinimo detales, po truputį paveržkite visus varžtus iš eilės, kol suspaudimo diržas bus tinkamai pritvirtintas.



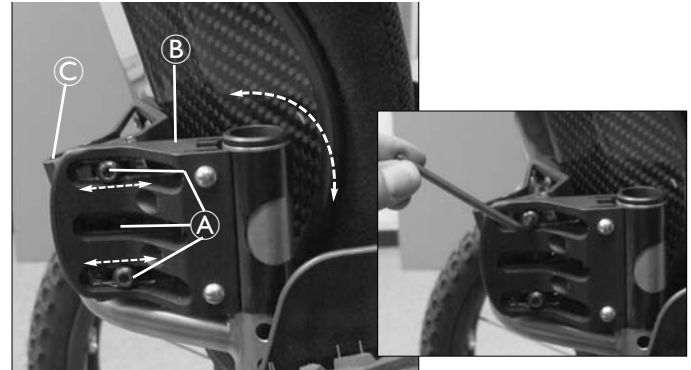
#### 4.9 Atramos strypų kampo ir gylio reguliavimas

1. Atlaisvinkite varžtus (A) ant abiejų spaustukų korpusų (B).
2. Pareguliuokite kampo reguliavimo rėmus (C) spaustuko korpusuose iki norimo atlošo kampo ir atlošo gylio.



Aukštį ir gylį reikia nustatyti vienodai iš abiejų pusių.

3. Priverždami varžtus ant abiejų spaustuko korpusų pritvirtinkite atramą norimoje padėtyje.



#### 4.10 Po sumontavimo

1. Patvirtinkit, kad visos tvirtinimo detalės būtų tinkamai priveržtos.
2. Įsitinkinkite, kad atrama yra tinkamai pritvirtinta prie vežimėlio.

## 5 Greito atjungimo dviguba atrama

### 5.1 Montavimo apžvalga



Jei kurios nors įrangos dalies nėra arba ji pasimetė, susisiekiite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba ir susitarkite, kad jums būtų išsiųstos reikalingos atsarginės dalys. Refer to [Kontaktinė informacija](#) on page 355

### Į komplektą įeina

- Nugaros rėmas su putplasčiu ir apvalkalu
- Reguliavimas montavimo rėmas
- Diržo spaustukai

### 5.2 Reikalingi įrankiai

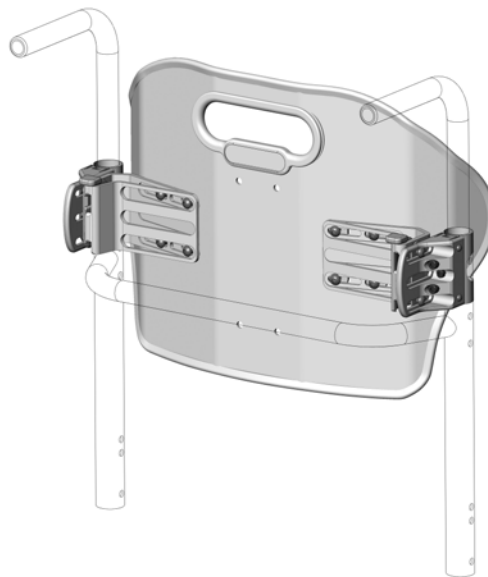
- Matavimo juosta / liniuotė
- 4 mm šešiabriaunis raktas (pridedamas)

### 5.3 Prieš montuojant



#### **ĮSPĖJIMAS**

Prieš pradėdami montavimo darbus perskaitykite visas instrukcijas, kad suprastumėte veiksmus ir reikalingas reguliavimo procedūras. Jei turite klausimų ar neaiškumų dėl montavimo, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.



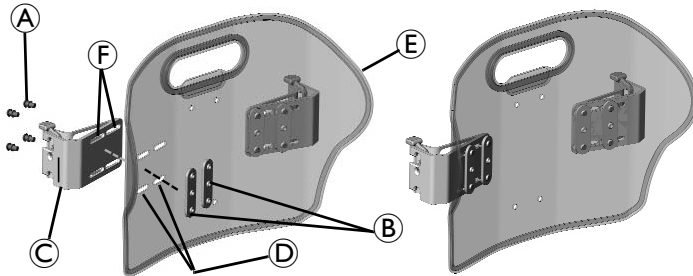
### 5.4 Reguliuojamas atramos rėmų montavimas ant atramos rėmo

1. Nuimkite esamą vežimėlio nugaros atramą, apmušalą arba atramos strypelio detales.
2. Išsukite keturis šešiabriaunius varžtus **A** ir nuimkite veržles (nepavaizduotos), kuriomis dvi atramos plokštelės **B** yra pritvirtintos prie reguliuojamo atramos rėmo **C**.
3. Išlygiuokite reguliuojamos atramos rėmą palei angas **D** iš galinio korpuso **E** vienos pusės.



Reguliuojamą atramos rėmą išlygiuokite palei keturias angas **F** ant galinio korpuso.

4. Ant šešiabriaunių varžtų uždėkite keturias veržles.
5. Lengvai pritvirtinkite reguliuojamos atramos varžtą prie galinio korpuso įsukdami keturis šešiabriaunius varžtus su veržlėmis ir pritvirtindami dvi galines plokšteles. Dabar šešiabriaunių varžtų dar nepriveržkite.
6. Pakartokite 2–5 VEIKSMUS kitam rėmui.

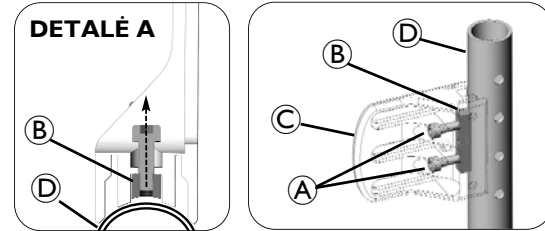


### 5.5 Suspaudimo diržo atlaisvinimas

1. Atlaisvinkite du varžtus **A**, kuriais suspaudimo diržas **B** yra pritvirtintas prie spaustuko korpuso **C**.

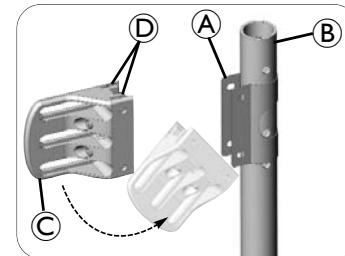


Atlaisvinus suspaudimo diržą spaustuko korpusas sandariai pritvirtinamas prie atramos strypo **D** prieš montavimą (detalė A).



### 5.6 Diržo spaustukų montavimas

1. Du diržo spaustukus **A** sumontuokite ant vežimėlio galinės atramos strypų **B**.
2. Įstatykite spaustuko korpusą **C** ant diržo spaustuko 45° kampu, išlygiuodami spaustuko kraštus pagal atitinkamas angas **D** spaustuko korpuso.
3. Atidžiai sustumkite abu komponentus.
4. Patikrinkite, kad spaustukas būtų tvirtai įstatytas į spaustuko korpusą.



## 5 GREITO ATJUNGIMO DVIGUBA ATRAMA

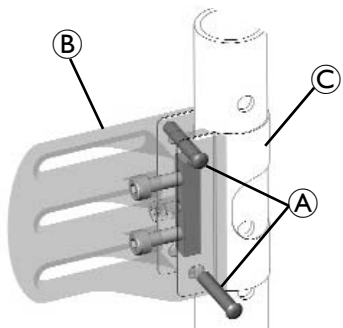
### 5.7 Diržo spaustuko pritvirtinimas prie spaustuko korpuso

- Įstatykite du fiksavimo kaiščius **A** į spaustuko korpusą **B**, kad diržo spaustukas **C** užsifikuotų vietoje.



Kaiščiai turi įsistatyti lengvai. Jei kaiščius įstatyti sunku, įsitikinkite, kad diržo spaustukai tinkamai sucentruoti ir iki galo įstatyti į montavimo rėmo angas.

- Patikrinkite, kad kaiščiai būtų tinkamai įstatyti į spaustuko korpusą.
- Pakartokite 1–2 VEIKSMUS kitai pusei.



### 5.8 Atramos strypo pritvirtinimas prie spaustuko korpuso konstrukcijos

- Pastumkite spaustuko konstrukciją **A** į norimą aukštį ant atramos strypo **B** (detalė A).
- Laikykite spaustuko konstrukciją vertikaliai į vežimėlio atramą (lygiagrečiai galiniam ratukui).



### ĮSPĖJIMAS

NEREGULIUOKITE centrinio varžto spaustuko korpuse. Centrinis varžtas **C** yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą montavimo metu (detalė B). Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprisišlieti prie atramos strypo.

- Priveržkite du varžtus **D**, kad suspaudimo diržas **E** būtų pritvirtintas prie atramos strypo ir užfiksuotų spaustuko korpusą.



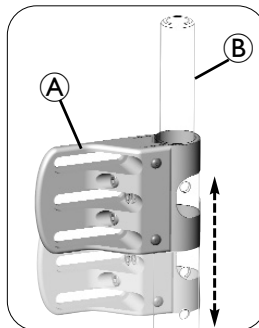
Vėl priverždami suspaudimo tvirtinimo detales, po truputį paveržkite visus varžtus iš eilės, kol suspaudimo diržas bus tinkamai pritvirtintas.

- Pakartokite 1–3 VEIKSMUS kito spaustuko konstrukcijai.

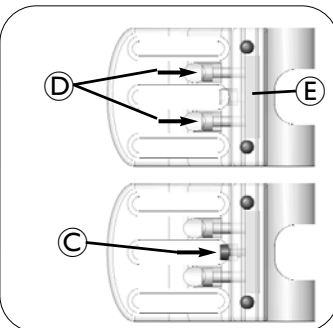


Spaustukai ant atramos strypų iš abiejų pusių turi būti vienodame aukštyje. Priešingu atveju atrama gali būti sumontuota neteisinga arba jos išvis nepavyks sumontuoti.

#### DETALĖ A



#### DETALĖ B



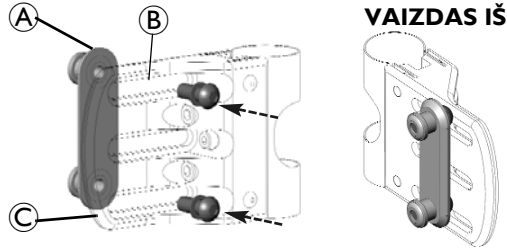
## 5.9 Atramos montavimas



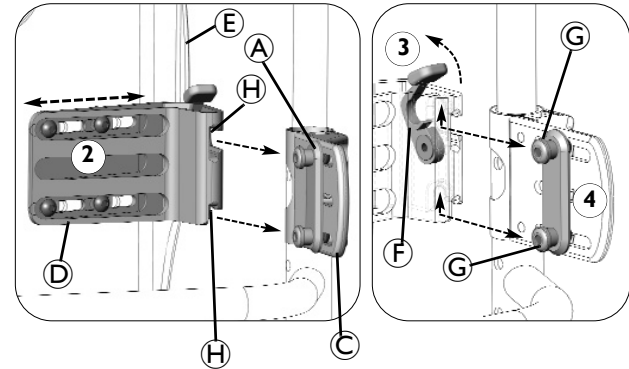
Instrukcijos šiame skyriuje taikomos abiemis montavimo detalių rinkiniams.

Dešinė pusė pavaizduota pav. šioje procedūroje.

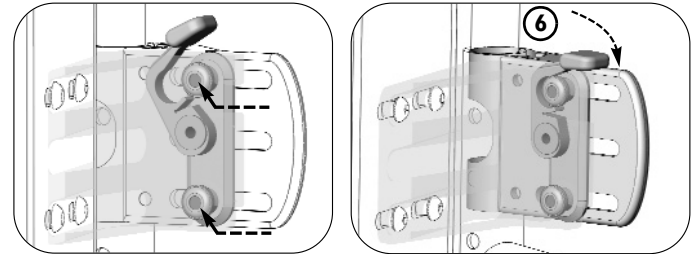
Montavimo kaiščiai A yra tvirtinami spaustuko korpuso C angose B.



1. Atlaisvinkite keturis montavimo varžtus, kuriais reguliuojamas montavimo rėmas D yra tvirtinamas prie atramos plokštelės E.
2. Nustatykite reguliuojamo montavimo rėmo plotį, kad jis būtų išlygiuotas pagal montavimo kaiščius ant spaustuko korpuso.
3. Pakelkite svirtį F ant reguliuojamo montavimo rėmo, kad jį atlaisvintumėte.
4. Įstatykite viršutinį ir apatinį kaiščius G į įrantas H į reguliuojamą tvirtinimo rėmą.

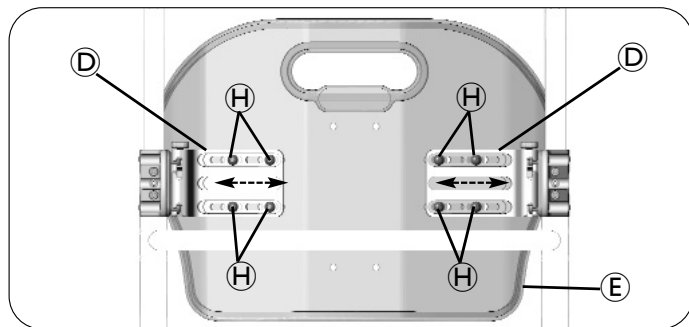


5. Paspauskite atramos plokštelę žemyn, kad tvirtinimo kaiščiai tinkamai įsistatytų į reguliuojamo montavimo rėmo įdubą.
6. Paspauskite svirtį žemyn ir užfiksuokite atramos plokštelę vietoje.



## 5 GREITO ATJUNGIMO DVIGUBA ATRAMA

7. Nustatykite atramą į reguliuojamo montavimo rėmo angas, sucentruodami atramos plokštelę (E) tarp atramos strypų.
8. Priveržkite aštuonis šešiabriaunius varžtus (H), kuriais reguliuojami montavimo rėmai yra tvirtinami prie atramos plokštelės (D).



### 5.10 Atramos aukščio reguliavimas



#### **ĮSPĖJIMAS**

NEREGULIUOKITE centrinio varžto spaustuko korpuse. Centrinis varžtas (A) yra skirtas tik prilaikyti suspaudimo diržą (B) montavimo metu (detalė B). Reguluojant šį varžtą suspaudimo diržas gali tinkamai neprišlieti prie atramos strypo.

1. Atlaisvinkite suspaudimo diržo tvirtinimo detales (C) ant abiejų atramos strypų (D).
2. Nustatykite atramą į norimą aukštį (detalė A).



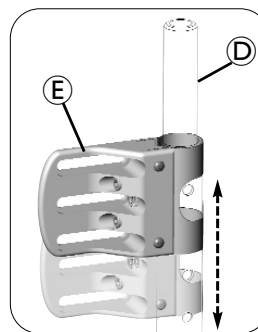
Aukštį reikia nustatyti vienodai ant abiejų atramos strypų.

3. Priveržkite suspaudimo diržo detales, pritvirtindami fiksavimo kaiščius (E).

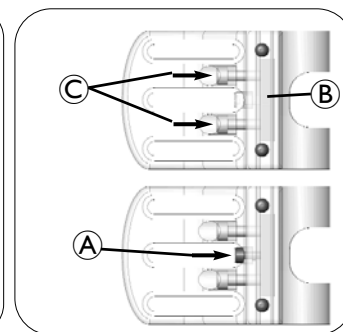


Vėl priverždami suspaudimo tvirtinimo detales, po truputį paveržkite visus varžtus iš eilės, kol suspaudimo diržas bus tinkamai pritvirtintas.

#### DETALĖ A



#### DETALĖ B





### 5.11 Atramos strypų kampo ir gylio reguliavimas

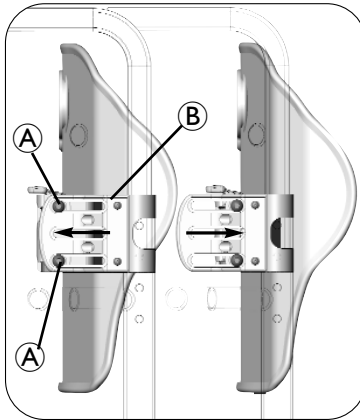
1. Atlaisvinkite varžtus **A** ant abiejų spaustukų korpusų **B** montavimo kaiščio konstrukcijos.
2. Pareguliuokite montavimo kaiščio konstrukcijos padėtį spaustukuose iki norimo atlošo kampo (detalė B) ir atlošo gylio (detalė A).



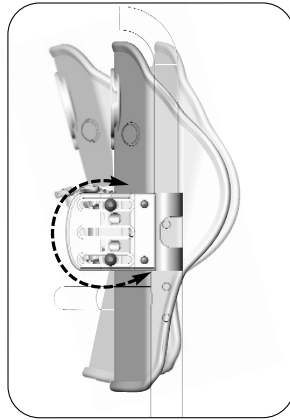
Aukštį ir gylį reikia nustatyti vienodai iš abiejų pusių.

3. Priverždami varžtus ant abiejų spaustuko korpusų pritvirtinkite atramą norimoje padėtyje.

Detalė A



Detalė B

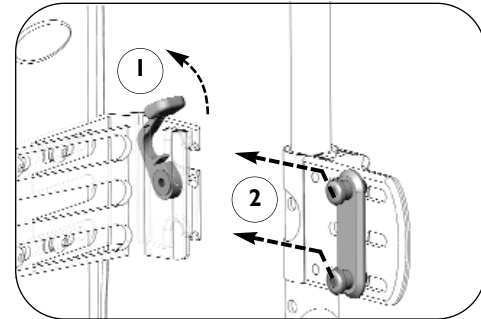


### 5.12 Po sumontavimo

1. Patvirtinkit, kad visos tvirtinimo detalės būtų tinkamai priveržtos.
2. Įsitinkinkite, kad atrama yra tinkamai pritvirtinta prie vežimėlio.

### 5.13 Putplasčio pagalvėlės nuėmimas

1. Atfiksukite svirtis ant reguliuojamo montavimo rėmo.
2. Pakelkite atramos pagalvėlę aukštyr ir patraukite į save, kad ji atsijungtų nuo tvirtinimo kaiščių.



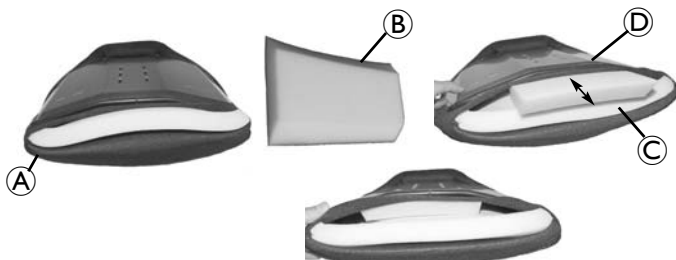
## 6 Pasirinktys

### 6.1 Nugaros atramos montavimas / reguliavimas



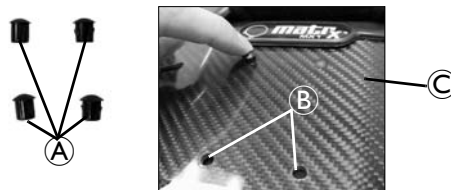
Nugaros atrama yra jau paruoštas putplasčio tarpas, kuris suteikia nugaros apačiai daugiau komforto. Nugaros atramos padėtį galima pakoreguoti „Invacare Matrix MXI“ uždangale; jei nugaros atramos nereikia, ją galima nuimti

1. Norėdami prieiti prie nugaros atramos, atkabinkite kabliukus ir kilputes ant išorinio apvalkalo **A** galinės atramos plokštelės apačioje.
2. Putplasčio nugaros atrama **B** yra įdedamas į „Invacare Matrix MXI“ užvalkalą tarp putplasčio nugaros pagalvėlės **C** ir nugaros atramos plokštelės **D**.
3. Nugaros atramą galima nustatyti į bet kokią norimą padėtį ir aukštį.
4. Vėl užsekite užvalkalą ant galinės plokštelės.



### 6.2 Kištukai

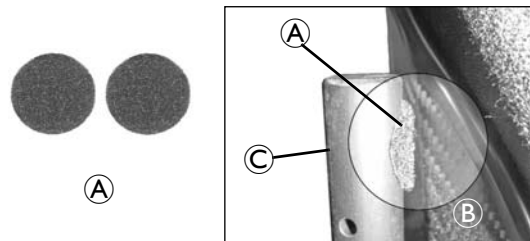
Pasirinktiniais kištukais (modelis DP-250) **A** galima uždengti nepanaudotas montavimo angas **B** ant atramos korpuso **C**.



### 6.3 Lipnios pagalvėlės

Lipnios pagalvėlės **A** gali padėti saugoti atramos korpusą **B** nuo subraižymų.

1. Nuplėškite apsauginį popierių nuo lipnios pagalvėlės galinės pusės.
2. Užklijuokite lipnią pagalvėlę tarp atramos rėmo ir atramos strypo **C** arba kito vežimėlio komponento, kuris gali trintis į atramą.



### 6.4 Pasirinktinio privatumo atvarto tvirtinimas

Su visomis standartinio dydžio MX1 atramomis galima naudoti privatumo atvartus A (parduodamus atskirai). Visos standartinio dydžio atramos pateikiamos su jau iš anksto prisiūta kilpine juostele palei pagalvėlės užvalkalą B galinį kraštą apačioje, kad būtų galima prie jos pritvirtinti privatumo atvartą.

Reikalingą privatumo atvarto dydį MX1 atramai žr. lentelėje.

PLOTIS	PRIVATUMO ATVARTAS
14 col. (36 cm)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
15 col. (38 cm)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
16 col. (41 cm)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
17 col. (43 cm)	
18 col. (46 cm)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Jei uždėta sėdynės pagalvėlė, ją nuimkite.
2. Patikrinkite, ar atrama nustatyta į norimą aukštį. Žr. Atramos aukščio reguliavimas 309 psl., Atramos aukščio reguliavimas psl. 315 arba Atramos aukščio reguliavimas psl. 320.
3. Atsukite vežimėlį taip, kad į jus būtų atsukta galinė dalis.
4. Išlygiuokite juostelę C ant privatumo atvarto su kilpine juostele, prisiūta prie atramos apvalkalo apačios.
5. Kitą privatumo atvarto kraštą prakiškite per tarpą tarp atramos ir vežimėlio sėdynės D.
6. Pritvirtinkite kilpinę juostelę E prie kitos privatumo atvarto pusės prie vežimėlio sėdynės tvirtinimo juostelės.

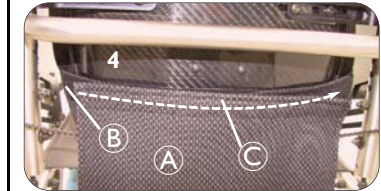
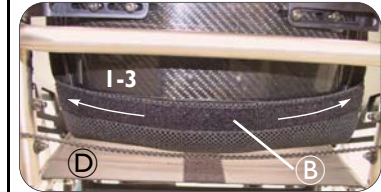


Prie vežimėlio sėdynės arba užvalkalą prisiūta tvirtinimo juostelė gali būti tvirtinama kabliukais, arba kilpelėmis. Gali reikėti ant privatumo atvarto pritvirtinti dvipusę kilpinę juostelę F.

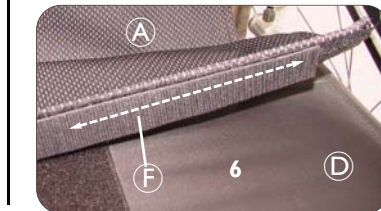
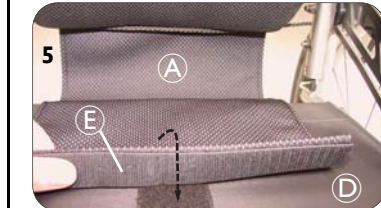
#### Detalė A



#### Vaizdas iš galo



#### Vaizdas iš priekio



## 7 Techninė priežiūra

### 7.1 Valymas

#### Bendrasis valymas

1. Išorinį apvalkalą galima nesunkiai nuvalyti drėgnu skuduru, jei to reikia.

#### Skalbimas

1. Atsekite kilpas ir kabliukus, kuriais yra užsegtas galinis pagalvėlės apvalkalas. Kilpos ir kabliukai yra palei rėmo kraštus iš viršaus, apačios ir iš nugaros atramos rėmo vidaus.
2. Nuimkite putplasčio pagalvėlę.
3. Nuimkite nugaros atramą. Žr. Nugaros atramos montavimas / reguliavimas 19 psl..
4. Nuimkite užvalkalą nuo atramos rėmo.
5. Laikykitės skalbimo nurodymų, pateiktų ant užvalkalo.
6. Leiskite užvalkalui visiškai išdžiūti.
7. Uždėkite užvalkalą nuo atramos rėmo.
8. Įdėkite putplasčio pagalvėlę į užvalkalą.
9. Įsitikinkite, kad putplasčio pagalvėlė tinkamai įdėta ir putplasčio kraštai tinkamai išlygiuoti pagal užvalkalo siūles.
10. Įdėkite nugaros atramą. Žr. Nugaros atramos montavimas / reguliavimas 19 psl..

### 7.2 Tikrinimas



#### ĮSPĖJIMAS

Patikrinkite VISUS tvirtinimus kas savaitę ir įsitikinkite, kad mechaninės jungtys ir įranga pritvirtinta stipriai; priešingu atveju galima susižaloti arba sugadinti įrangą. NEBENAUDOKITE šio produkto, jei aptikote problemų. Reikia imtis koregavimo veiksmyų arba susitarti dėl jų su įrangos tiekėju.

Apžiūrėkite dalis, įskaitant metalines ir plastikines dalis, rėmus, audinius, putplasčius (jei jie prieinami) bei sąvaržas, įsitikinkite, kad nėra deformacijos, korozijos, lūžimo, susidėvėjimo arba susispaudimo požymių.

### 7.3 Pakartotinis naudojimas



#### ĮSPĖJIMAS: pavojus susižaloti

Prieš perduodami gaminį kitam naudotojui, visada pasirūpinkite, kad pardavėjas patikrintų, ar gaminys nesugadintas. Jei gaminys sugadintas, jo NENAUDOKITE. Kitu atveju kyla pavojus susižaloti.

# Návod k použití

Tento návod MUSÍ být předán uživateli výrobku.

PŘED zahájením používání tohoto výrobku si přečtěte tento návod.

Návod si uschovejte pro případ, že jej budete v budoucnu potřebovat.

<b>I</b>	<b>OBECNÉ</b>	<b>326</b>
	Vysvětlení symbolů .....	326
	Přehled.....	326
	Důležité informace.....	326
	Invacare Matrx MX1 .....	326
	Vnější potah .....	327
	Omezená záruka.....	327
<b>2</b>	<b>BEZPEČNOST</b>	<b>329</b>
	Všeobecné pokyny .....	329
	Účel použití.....	329
	Informace týkající se instalace.....	330
	Informace týkající se obsluhy.....	330
	Hmotnostní omezení a čísla modelů .....	331
<b>3</b>	<b>JEDNOSTRANNÁ MONTÁŽ</b>	<b>332</b>
	Přehledné informace týkající se instalace .....	332
	Položky, které jsou zahrnuty v rozsahu dodávky.....	332
	Potřebné nářadí.....	332
	Postup před instalací .....	332
	Instalace montážního příslušenství .....	333
	Montáž vodící desky na zadní plášť.....	335
	Přípevnění zadního pláště k montážnímu příslušenství.....	336
	Seřízení výšky opěradla.....	336
	Nastavení úhlu sklonu opěradla.....	337
	Demontáž příslušenství pro jednostrannou montáž.....	338
<b>4</b>	<b>PEVNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ</b>	<b>339</b>
	Přehledné informace týkající se instalace .....	339
	Položky, které jsou zahrnuty v rozsahu dodávky.....	339
	Potřebné nářadí.....	339
	Postup před instalací .....	339
	Instalace držáků s nastavitelným úhlem na zadní plášť .....	340
	Seřízení utahovacího tělesa.....	340

## Invacare® Matrx® MX1

Montáž upínačů pásů.....	341
Montáž opěradla .....	341
Seřízení výšky opěradla.....	343
Seřízení úhlu sklonu a hloubky opěradla .....	343
Postup po instalaci.....	343

## 5 RYCHLE ROZEBÍRATELNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ 344

Přehledné informace týkající se instalace .....	344
Položky, které jsou zahrnuty v rozsahu dodávky .....	344
Potřebné nářadí.....	344
Postup před instalací .....	344
Instalace nastavitelných montážních držáků na zadní plášť .....	345
Povolení přítláčné příčky.....	345
Montáž upínačů pásů.....	346
Přípevnění utahovacího tělesa k upínací pásu.....	346
Přípevnění sestavy utahovacího tělesa k zadní svislé trubce.....	347
Montáž opěradla .....	348
Seřízení výšky opěradla.....	349
Seřízení úhlu sklonu a hloubky opěradla .....	350
Postup po instalaci.....	350
Demontáž čalounění opěradla .....	350

## 6 DOPLŇKY 351

Instalace/Nastavení bederní opěrky.....	351
Uzavírací vložky .....	351
Samolepicí podložky .....	351
Instalace doplňkové výplně mezi opěradlem a sedákem.....	352

## 7 ÚDRŽBA 354

Čištění.....	354
Celkové čištění .....	354
Praní.....	354
Kontrola.....	354
Opakované použití.....	354

## I Obecné

### I.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu jsou použita signální slova vztahující se k nebezpečným situacím nebo postupům, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo vznik škody na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



#### **VAROVÁNÍ**

Varování označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by v případě vzniku mohla zapříčinit vážný nebo smrtelný úraz.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Upozornění označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by v případě vzniku mohla zapříčinit lehčí úraz a/nebo škody na majetku.



Poskytuje užitečné tipy a doporučení zaručující účelné a bezproblémové používání výrobku.

### I.2 Přehled

#### **Důležité informace**

Nejlepším způsobem, jak zamezit vzniku problémů souvisejících s otlaky, je znát jejich příčiny a dodržovat zásady péče o pokožku.

S případnými dotazy týkajícími se individuálních omezení a potřeb byste se měli obrátit na svého terapeuta a ošetřujícího lékaře.

Výběru veškerého čalounění by měla být věnována náležitá pozornost. Spolupráce s vaším terapeutem a ošetřujícím lékařem představuje nejlepší způsob, jak zajistit, aby výběr čalounění odpovídal vašim individuálním potřebám.

Správný výběr vhodného čalounění je velmi důležitý zejména tehdy, provádí-li se posouzení individuálních potřeb složitějším způsobem.

#### **Invacare Matrx MXI**

Opěradlo Invacare Matrx MXI je tvarováno tak, aby po nainstalování na invalidní vozík umožňovalo přesné nastavení polohy, a poskytovalo tak tělu optimální oporu. Pěnová vrstva je nadměrně velká, aby poskytovala zvýšenou míru komfortu i ochrany.

Opěradlo Invacare Matrx MXI má přestavitelnou pěnovou bederní podložku, kterou je možné nainstalovat/vložit za stávající pěnové čalounění, čímž získáte dodatečné možnosti při nastavování polohy. Informace naleznete v části Doplňky na strani 35 I, která obsahuje pokyny týkající se postupu při vkládání a seřizování bederní opěrky.

## Vnější potah

Vnější potah je vyroben ze síťovitého materiálu, který je prodyšný a odolný proti vlhkosti. Doporučuje se vnější potah pravidelně čistit a kontrolovat. Informace naleznete v části Čištění na strani 354.

### 1.3 Omezená záruka

Tato záruka se vztahuje pouze na původního majitele/uživatele našich výrobků.

Z této záruky pro vás vyplývají konkrétní zákonná práva, přičemž vám mohou příslušet i další zákonná práva, která mohou být v jednotlivých zemích odlišná.

Společnost Invacare / Motion Concepts po dobu dvou let od původního data zakoupení tohoto výrobku ručí za to, že výrobek nebude vykazovat materiálové ani výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na proražení, roztržení nebo popálení výrobku ani na snímatelný povlak jeho čalouněných součástí. Pokud se během uvedené záruční doby vyskytne jakákoli vada výrobku, bude tento výrobek, na základě vlastního uvážení společnosti Invacare / Motion Concept, opraven za použití renovovaných či nových součástí nebo bude vyměněn. Tato záruka nezahrnuje žádné pracovní sazby nebo poplatky související s dopravou a sazby nebo poplatky vzniklé při montáži náhradních dílů nebo při provádění opravy jakéhokoli výrobku. Oprava výrobku tuto záruku neprodlužuje – záruka vztahující se na opravený výrobek končí uplynutím výše uvedené záruční doby stanovené pro tuto omezenou záruku. Jediná povinnost společnosti Invacare / Motion Concept a výlučný opravný prostředek, který vám na základě této záruky přísluší, se omezují na výše uvedenou opravu a/nebo výměnu.

Se záručními reklamacemi se obračejte na prodejce, u kterého jste výrobek společnosti Invacare / Motion Concepts zakoupili. V případě, že vám nebude poskytnut uspokojivý záruční servis, obraťte se písemně přímo na společnost Invacare / Motion Concepts, jejíž adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu. Uveďte jméno a adresu prodejce, číslo modelu a datum zakoupení a tyto údaje doplňte popisem vady a způsobem, jakým se tato vada projevuje. Pokud je na výrobku uvedeno výrobní číslo, uveďte i toto číslo.

Společnost Invacare Corporation / Motion Concepts vystaví povolení k navrácení výrobku. Vadný výrobek nebo jeho součásti musí být vráceny za účelem provedení záruční prohlídky, nejlépe s uvedením výrobního čísla jako identifikačního údaje, do třiceti (30) dnů od data vystavení povolení k navrácení výrobku. **NEZAŠÍLEJTE** výrobky zpět do našeho výrobního závodu bez našeho předchozího souhlasu. Zásilky s dobírkou budou odmítnuty, poštovné musí být vždy předem zapláceno.

## I OBECNÉ

OMEZENÍ A VYLOUČENÍ: ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA PROBLÉMY VZNIKLÉ NÁSLEDKEM BĚŽNÉHO OPOTŘEBENÍ NEBO NÁSLEDKEM NEDODRŽENÍ PŘILOŽENÝCH POKYŇŮ. MIMO TO SE VÝŠE UVEDENÁ ZÁRUKA NEVZTAHUJE NA VÝROBKY S PŘIDĚLENÝM VÝROBNÍM ČÍSLEM, JESTLIŽE TOTO VÝROBNÍ ČÍSLO BYLO ODSTRANĚNO NEBO POZMĚNĚNO, DÁLE NA VÝROBKY, KTERÉ BYLY POŠKOZENY NÁSLEDKEM NEDBALOSTI, NEHODY, NESPRÁVNÉ OBSLUHY, NEDOSTATEČNÉ ÚDRŽBY NEBO NEVHODNÉHO SKLADOVÁNÍ, ANI NA VÝROBKY UPRAVENÉ BEZ VÝSLOVNÉHO PŘEDCHOZÍHO PÍSEMNÉHO SOUHLASU SPOLEČNOSTI INVACARE / MOTION CONCEPTS, VČETNĚ, NIKOLI VŠAK VÝLUČNĚ: ÚPRAV PROVEDENÝCH ZA POUŽITÍ NESCHVÁLENÝCH SOUČÁSTÍ NEBO NESCHVÁLENÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ – NA VÝROBKY POŠKOZENÉ Z DŮVODU OPRAVY KTERÉKOLI SOUČÁSTI PROVEDENÉ BEZ VÝSLOVNÉHO SOUHLASU SPOLEČNOSTI INVACARE / MOTION CONCEPTS, NA VÝROBKY POŠKOZENÉ NÁSLEDKEM OKOLNOSTÍ, KTERÉ SPOLEČNOST INVACARE / MOTION CONCEPTS NEMÁ MOŽNOST OVLIVNIT NEBO NA VÝROBKY OPRAVENÉ KÝMKOLI JINÝM NEŽ PRODEJCEM OPRAVNĚNÝM SPOLEČNOSTÍ INVACARE / MOTION CONCEPTS, PŘIČEMŽ PŘÍSLUŠNÉ INDIVIDUÁLNÍ POSOUZENÍ NÁLEŽÍ VÝLUČNĚ SPOLEČNOSTI INVACARE / MOTION CONCEPTS.

VÝŠE UVEDENÁ ZÁRUKA JE VÝLUČNÁ A NAHRAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ VÝSLOVNÉ ZÁRUKY, A POKUD EXISTUJÍ, I VŠECHNY PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.

ZÁRUKU NELZE PRODLOUŽIT NA DELŠÍ DOBU, NEŽ KTERÁ JE VÝSLOVNĚ UVEDENA VÝŠE, PŘIČEMŽ NÁHRADA ZA ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z JAKÉKOLI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY SE OMEZUJE NA OPRAVU NEBO VÝMĚNU VADNÉHO VÝROBKU PODLE ZDE UVEDENÝCH PODMÍNEK. SPOLEČNOST INVACARE / MOTION CONCEPTS NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ NÁSLEDNÉ NEBO NÁHODNÉ ŠKODY JAKÉHOKOLI DRUHU. TUTO ZÁRUKU JE VŠAK MOŽNÉ PRODLOUŽIT TEHDY, VYŽADUJÍ-LI TO ZÁKONY NEBO PŘEDPISY PŘÍSLUŠNÉHO STÁTU / PŘÍSLUŠNÉ ZEMĚ.



## 2 Bezpečnost

Část Bezpečnost obsahuje informace, které jsou důležité pro bezpečnou obsluhu a používání tohoto výrobku.

### 2.1 Všeobecné pokyny



#### **VAROVÁNÍ**

Tento výrobek ani žádné dostupné doplňkové vybavení **NEPOUŽÍVEJTE**, aniž byste se předem důkladně obeznámili s tímto návodem a s veškerými dodatečnými instruktážními podklady, jako jsou například uživatelské příručky, servisní příručky nebo informační listy dodané s tímto výrobkem nebo s doplňkovým vybavením. Nebudou-li pro vás varování, upozornění nebo pokyny srozumitelné, obraťte se na profesionálního zdravotníka, prodejce nebo odborného technika dříve, než se pokusíte výrobek použít – v opačném případě může dojít k úrazu nebo ke vzniku škody.



#### **VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘÍSLUŠENSTVÍ**

Výrobky společnosti Invacare jsou výslovně určeny a uzpůsobeny k použití společně s příslušenstvím Invacare. Příslušenství navržené jinými výrobci nebylo společností Invacare přezkoušeno a jeho použití společně s výrobky Invacare se nedoporučuje.



#### **POZNÁMKA**

INFORMACE OBSAŽENÉ V TOMTO DOKUMENTU PODLÉHAJÍ ZMĚNÁM BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ.

Před použitím výrobku zkontrolujte všechny součásti, abyste se ujistili, že při přepravě nebyly poškozeny. Vybavení, u kterého zjistíte poškození, **NEPOUŽÍVEJTE**. Obráťte se na prodejce, který vám poskytne další pokyny.

### 2.1 Účel použití

Opěradlo Invacare Matrix MX1 je navrženo tak, aby po nainstalování na invalidní vozík umožňovalo přesné nastavení polohy, a poskytovalo tak tělu optimální oporu.

## 2 BEZPEČNOST

### 2.2 Informace týkající se instalace



#### **VAROVÁNÍ**

Postupy uvedené v tomto návodu by měl provádět kvalifikovaný technik.

Po provedení jakýchkoli seřízení, oprav nebo servisních zásahů a rovněž před každým použitím se ujistěte, že všechny spojovací součásti jsou bezpečně utaženy.

Sestavu opěradla Invacare Matrix MX1 **NEINSTALUJTE** na zadní svislé trubky, jejichž vnější průměr je větší než 25 mm (1 palec) nebo menší než 19 mm (¾ palce). V opačném případě může dojít k úrazu nebo ke vzniku škody.

Montážní poloha opěradla Invacare Matrix MX1 přímo souvisí se stabilitou invalidního vozíku. Při použití nové sedací polohy si počínejte s mimořádnou opatrností.

Dříve než začnete invalidní vozík používat, ujistěte se, že opěradlo Invacare Matrix MX1 je řádně zajištěno. V opačném případě může dojít k úrazu nebo ke vzniku škody.

### 2.3 Informace týkající se obsluhy



#### **VAROVÁNÍ**

Po instalaci jakéhokoli nového sedacího systému je třeba velmi často kontrolovat stav pokožky.

S jakýmikoli dotazy týkajícími se individuálních omezení a potřeb byste se měli obrátit na svého terapeuta a ošetřujícího lékaře.

Spolupráce s vaším terapeutem, ošetřujícím lékařem a dodavatelem vybavení představuje nejlepší způsob, jak zajistit, aby zvolené nastavení sedací polohy odpovídalo vašim individuálním potřebám.

Správný výběr vhodné sedací polohy je velmi důležitý zejména tehdy, provádí-li se posouzení individuálních potřeb složitějším způsobem.

## 2.4 Hmotnostní omezení a čísla modelů



Hmotnostní omezení a skladová čísla modelů jsou uvedena v následující tabulce.

RM = jednostranná montáž (instaluje se na výztužnou příčku)

CF = oboustranná montáž (instaluje se na zadní svislé trubky)

\* Číslo modelu odpovídající celkové konfiguraci: IMX1 (zahrnuje jednostrannou montáž, pevnou oboustrannou montáž a rychle rozebíratelnou oboustrannou montáž)

ŠÍŘKA	VÝŠKA			OMEZENÍ HMOTNOSTI
	23 CM	31 CM	41 CM	
36 cm	IMX13623-NH	IMX13631-NH	IMX13641-NH	113 kg
	1545279	1545280	1545281	
38 cm	IMX13823-NH	IMX13831-NH	IMX13841-NH	
	1545282	1545283	1545284	
41 cm	IMX14123-NH	IMX14131-NH	IMX14141-NH	
	1545285	1545286	1545287	
43 cm	IMX14323-NH	IMX14331-NH	IMX14341-NH	
	1545288	1545289	1545290	
46 cm	IMX14623-NH	IMX14631-NH	IMX14641-NH	
	1545314	1545315	1545316	
36 cm (14 palců) – 46 cm (18 palců)	IMX1*			

## 3 Jednostranná montáž

### 3.1 Přehledné informace týkající se instalace



Montážní příslušenství se prodává samostatně. Pokud kterákoli ze součástí chybí nebo je nesprávně umístěna, obraťte se na naše oddělení zákaznických služeb, které zajistí, aby vám byly zaslány nezbytné náhradní součásti. Informace naleznete v části [Kontaktní informace](#) na straně 355.

### Položky, které jsou zahrnuty v rozsahu dodávky

- zadní plášť s pěnovou vložkou a krytem,
- výztužná konzola,
- vodicí deska,
- sestavy upínačů pásů.

### 3.2 Potřebné nářadí

- měřicí pásmo/pravítko,
- šestihranný klíč vel. 4 mm (v rozsahu dodávky).

### 3.3 Postup před instalací



#### VAROVÁNÍ

Před zahájením instalace si důkladně přečtěte celý návod, abyste se obeznámili s kroky postupu a s nastaveními, která tento postup zahrnuje. Budete-li mít během postupu instalace jakékoli dotazy nebo pochybnosti, obraťte se na naše oddělení zákaznických služeb.



### 3.4 Instalace montážního příslušenství

**i** V rámci usnadnění montáže nejprve nainstalujte příslušenství pro montáž držáků na výztužnou příčku. Čalounění opěradla MX1 lze na výztužnou konzolu nainstalovat až po instalaci montážního příslušenství.

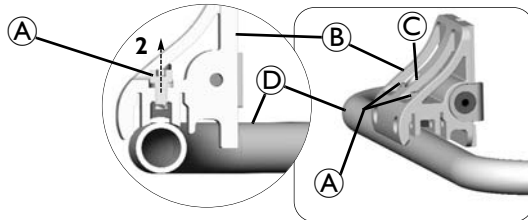
1. Odstraňte jakékoli stávající opěradlo invalidního vozíku, čalounění opěradla nebo montážní příslušenství na zadních svislých trubkách. Postupujte podle pokynů uvedených v návodu k použití, který byl dodán s invalidním vozíkem nebo s čalouněním opěradla.
2. Povolte montážní příslušenství přitlačné příčky A uvnitř výztužné konzoly B.

#### VAROVÁNÍ



NESEŘÍZUJTE středový šroub ve výztužné konzole. Středový šroub © je určen pouze k zajištění polohy přitlačné příčky během montáže. Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitažení přitlačné příčky k zadní svislé trubce.

**i** Aby se zajistilo dosednutí a slícování výztužné konzoly k výztužné příčce ©, je nutné povolit montážní příslušenství přitlačné příčky. Výztužná příčka na ilustraci slouží pouze k referenčním účelům.



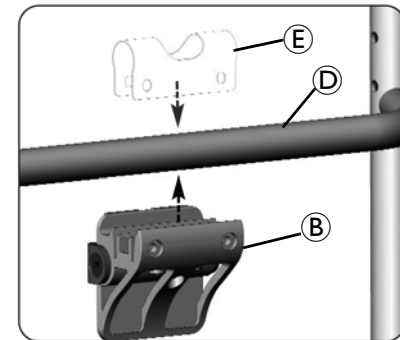
3. Namontujte upínač pásu E na výztužnou příčku D v požadované poloze.



Výztužná konzola je k výztužné příčce připevněna prostřednictvím upínače pásu. Každá dodávaná sada montážního příslušenství obsahuje tři upínače pásu různých velikostí.

Pouze vysoká čalounění opěradel MX1 o velikosti 23 cm (9 palců):

K zajištění optimálního dostupného rozsahu výškového nastavení čalounění opěradla může být potřeba obrácená montážní poloha výztužné konzoly, která je vyobrazena níže.

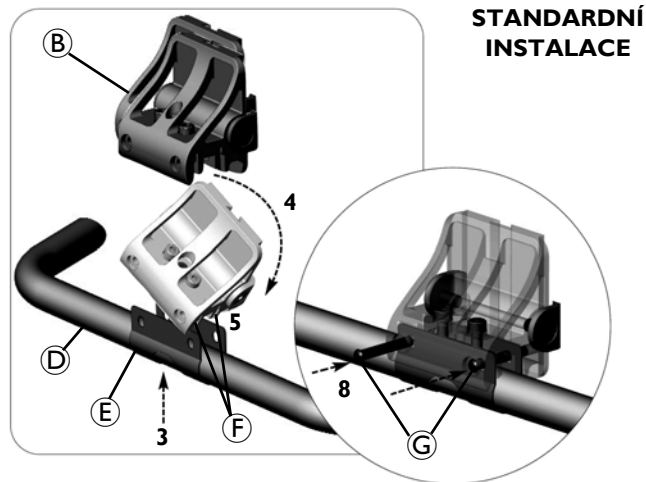


### 3 JEDNOSTRANNÁ MONTÁŽ

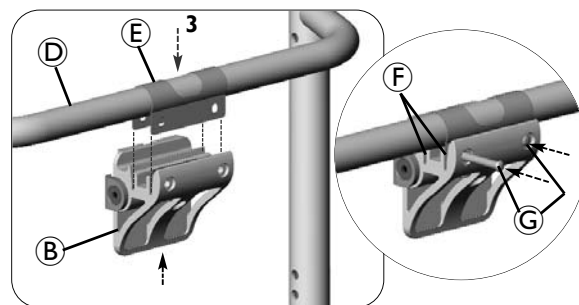
4. Umístěte výztužnou konzolu B do polohy pod úhlem 45° vůči upínači pásu.
5. Vyrovnajte hrany upínače s odpovídajícími podélnými otvory F ve výztužné konzole.
6. Výztužnou konzolu opatrně nasuňte na upínač pásu.
7. Ujistěte se, že upínač je zcela zasunut mezi podélné otvory výztužné konzoly.
8. Zasunutím dvou pojistných kolíků G do výztužné konzoly zajistíte upínač pásu v dosažené poloze.
9. Ujistěte se, že kolíky jsou do výztužné konzoly zasunuty až na doraz.



Kolíky by mělo být možné zasunout do zajišťovací polohy použitím jen lehké síly. Je-li zasouvání kolíků obtížné, zkontrolujte, zda je upínač pásu řádně vystředěn a zda zcela přiléhá k vnitřním stranám podélných otvorů ve výztužné konzole.



### VOLITELNÁ PŘEVRÁCENÁ POLOHA PRO VYSOKÁ OPĚRADLA O VELIKOSTI 23 CM (9")



10. Vystředte konzolu mezi zadními svislými trubkami.
11. Přiměřeným utažením montážního příslušenství A přitlačné příčky zajistíte dosaženou polohu sestavy konzoly.



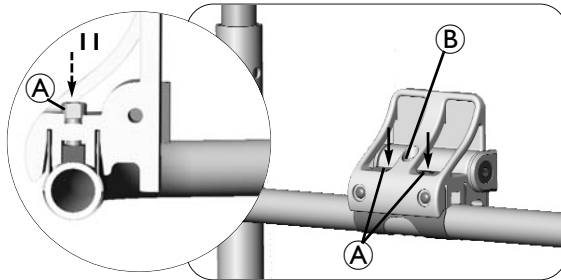
### VAROVÁNÍ

NESEŘÍZUJTE středový šroub ve výztužné konzole. Středový šroub (B) je určen pouze k zajištění polohy přitlačné příčky během montáže. Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitlačení přitlačné příčky k zadní svislé trubce.



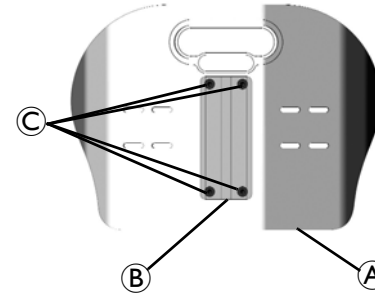
Přitlačnou příčku prozatím zcela neutahujte.

12. Namontujte vodicí desku. Informace naleznete v části Montáž vodicí desky na zadní plášť na strani 335.



### 3.5 Montáž vodicí desky na zadní plášť

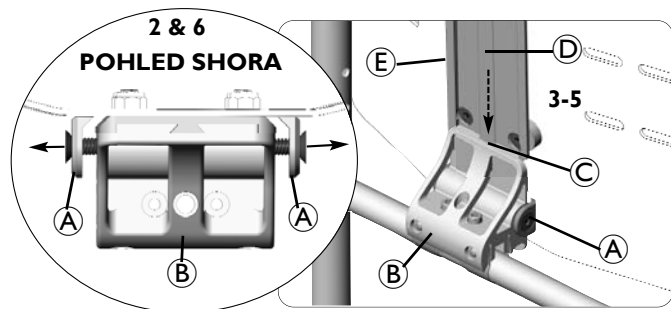
1. Oddělte potah (není znázorněn) od horní a dolní strany zadního pláště A.
2. Ze zadního pláště sejměte čalounění a potah.
3. Pomocí čtyř šroubů C, podložek (nejsou znázorněny) a matic (nejsou znázorněny) připevněte vodicí desku B k opěradlu. Šrouby pevně utáhněte.
4. Čalounění a potah připevněte k horní straně zadního pláště.
5. Čalounění a potah připevněte k vnitřní straně zadního pláště.
6. Namontujte zadní plášť.



### 3 JEDNOSTRANNÁ MONTÁŽ

#### 3.6 Připevnění zadního pláště k montážnímu příslušenství

1. V případě potřeby oddělte vnější suchý zip potahu (není znázorněn) od dolní zadní části opěradla.
2. Povolte dvě pojistné klínové podložky A na každé straně výztužné konzoly B.
3. Vyrovnajte drážkovaný žlábek C v konzole s odpovídající vyvýšenou oblastí D na montážní liště E.
4. Nasuňte montážní lištu na výztužnou konzolu.
5. Posunutím podél žlábků v montážní liště nastavte požadovanou výšku čalounění opěradla.
6. Utažením pojistných klínových podložek na každé straně výztužné konzoly zajistíte dosaženou polohu opěradla.
7. Nastavte výšku opěradla. Informace naleznete v části Seřízení výšky opěradla na straně 336.



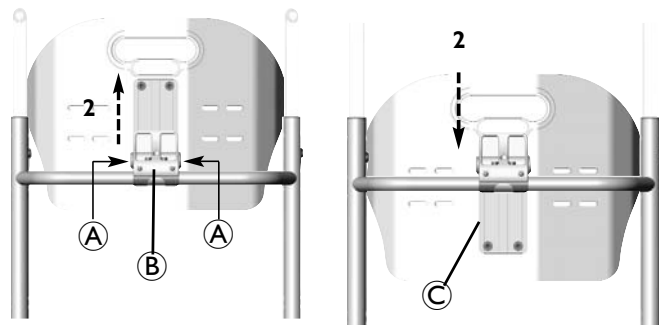
#### 3.7 Seřízení výšky opěradla



Pouze vysoká čalounění opěradel MX1 o velikosti 23 cm (9 palců):

V rámci zajištění optimálního dostupného rozsahu výškového nastavení čalounění opěradla může být potřeba obrácená montážní poloha výztužné konzoly. Informace naleznete v části Instalace montážního příslušenství na straně 333.

1. Povolte dvě pojistné klínové podložky A na každé straně výztužné konzoly B.
2. Posunutím podél žlábků v montážní liště C nastavte požadovanou výšku čalounění opěradla.
3. Utažením pojistných klínových podložek na každé straně výztužné konzoly zajistíte dosaženou polohu opěradla.
4. Nastavte úhel sklonu opěradla. Informace naleznete v části Nastavení úhlu sklonu opěradla.





### 3.8 Nastavení úhlu sklonu opěradla

1. Povolte montážní příslušenství A přitlačné příčky.
2. Otočte čalounění opěradla B okolo výztužné příčky C do požadované polohy.
3. Utažením montážního příslušenství přitlačné příčky dosaženou polohu čalounění opěradla zajistěte.



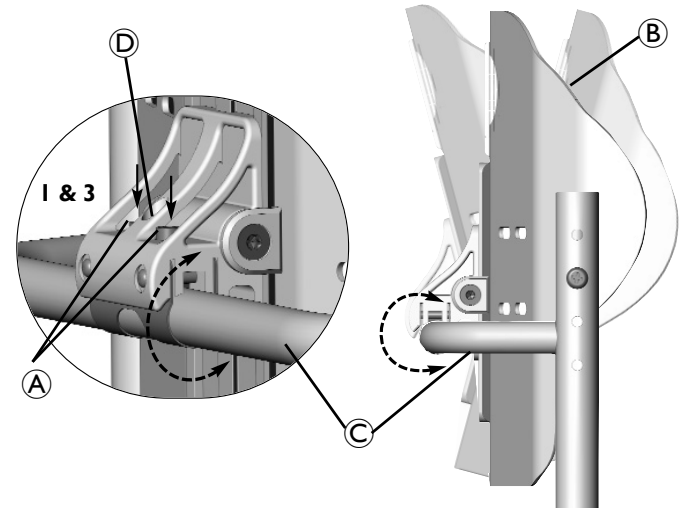
#### VAROVÁNÍ

NESEŘÍZUJTE středový šroub ve výztužné konzole. Středový šroub ④ je určen pouze k zajištění polohy přitlačné příčky během montáže. Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitažení přitlačné příčky k zadní svislé trubce.



Při opětovném upevňování montážního příslušenství přitlačné příčky utahujte střídavě oba montážní šrouby, dokud nebude přitlačná příčka zcela zajištěna.

4. Zkontrolujte, zda je veškeré montážní příslušenství řádně utaženo a zda je opěradlo v nastavené poloze na výztužné příčce pevně zajištěno.



### 3 JEDNOSTRANNÁ MONTÁŽ

#### 3.9 Demontáž příslušenství pro jednostrannou montáž

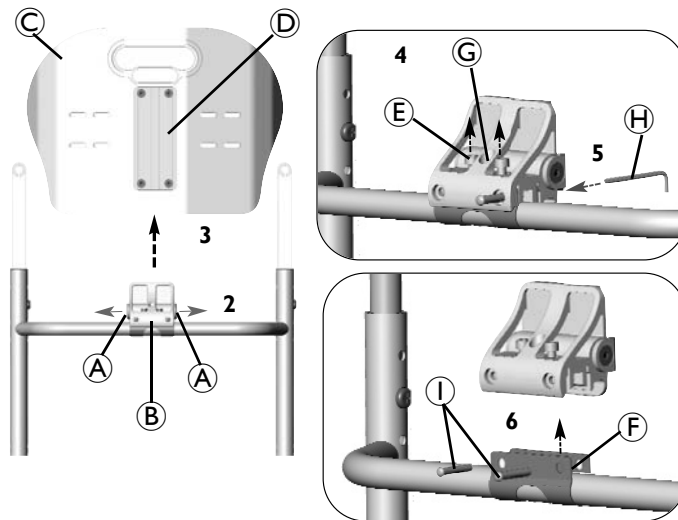
1. Otevřete potah čalounění u dolní strany opěradla (čalounění není znázorněno).
2. Povolte pojistné klínové podložky A na každé straně výztužné konzoly B.
3. Posouvejte čalounění opěradla C nahoru, dokud se montážní lišta D od výztužné konzoly neuvolní.
4. Povolním montážního příslušenství přitlačné příčky E uvolněte upínač pásu F.



#### VAROVÁNÍ

NESEŘÍZUJTE středový šroub ve výztužné konzole. Středový šroub © je určen pouze k zajištění polohy přitlačné příčky během montáže. Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitažení přitlačné příčky k zadní svislé trubce.

5. Pomocí šestihybného klíče H vytlačte pojistné kolíky I z výztužné konzoly.
6. Oddělte výztužnou konzolu od upínače pásu.



## 4 Pevná oboustranná montáž

### 4.1 Přehledné informace týkající se instalace



Pokud kterákoli ze součástí chybí nebo je nesprávně umístěna, obraťte se na naše oddělení zákaznických služeb, které zajistí, aby vám byly zaslány nezbytné náhradní součásti. Informace naleznete v části [Kontaktní informace](#) na strani 355.

### Položky, které jsou zahrnuty v rozsahu dodávky

- zadní plášť s pěnovou vložkou a krytem,
- držáky s nastavitelným úhlem,
- sestavy upínačů pásů.

### 4.2 Potřebné nářadí

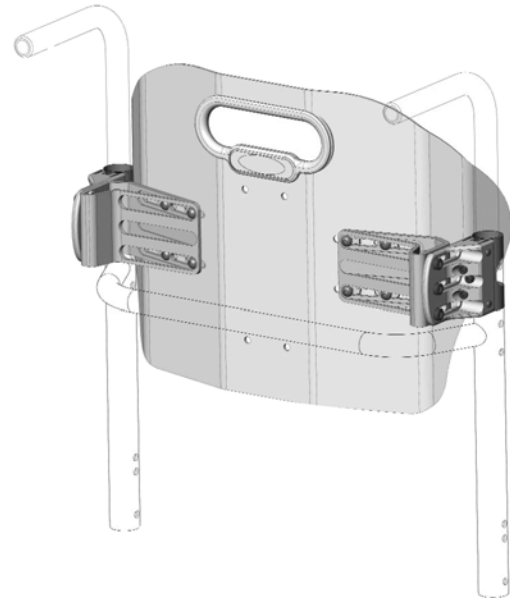
- měřicí pásmo/pravítko,
- šestihřanný klíč vel. 4 mm (v rozsahu dodávky).

### 4.3 Postup před instalací



#### VAROVÁNÍ

Před zahájením instalace si důkladně přečtěte celý návod, abyste se obeznámili s kroky postupu a s nastaveními, která tento postup zahrnuje. Budete-li mít během postupu instalace jakékoli dotazy nebo pochybnosti, obraťte se na naše oddělení zákaznických služeb.



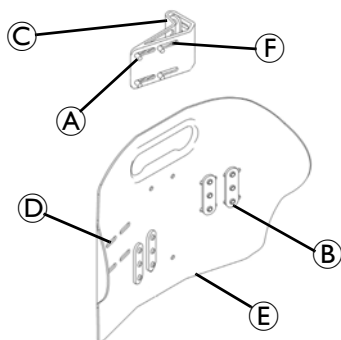
## 4 PEVNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ

### 4.4 Instalace držáků s nastavitelným úhlem na zadní plášť

1. Odstraňte jakékoli stávající opěradlo invalidního vozíku, čalounění opěradla nebo montážní příslušenství na zadních svislých trubkách.
2. Odstraňte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem A a podložky (nejsou vyobrazeny), pomocí kterých jsou připevněny dvě opěrné destičky B k držáku s nastavitelným úhlem C.
3. Vyrovnajte držák s nastavitelným úhlem s podélnými otvory D na jedné straně zadního pláště E.

**i** Držák s nastavitelným úhlem by měl být pomocí čtyř podélných otvorů F nastaven do polohy proti zadnímu plášti.

4. Na šrouby s vnitřním šestihranem nasuňte čtyři podložky.
5. Držák s nastavitelným úhlem volně připojte k zadnímu plášti pomocí dvou opěrných destiček, čtyř šroubů s vnitřním šestihranem a čtyř podložek. Šrouby s vnitřním šestihranem prozatím neutahujte.
6. Zopakujte KROKY 2–5 i u druhého držáku.



### 4.5 Seřízení utahovacího tělesa

Utahovací těleso je k držáku s nastavitelným úhlem předem namontováno ve výrobním závodě.

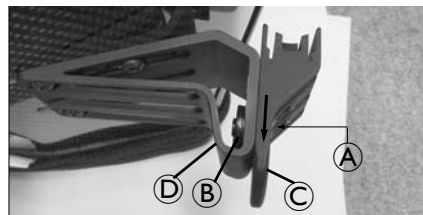
Utahovací těleso C je k držáku s nastavitelným úhlem D připevněno třemi šrouby A, třemi podložkami (nejsou vyobrazeny) a opěrnými destičkami B.

Při nejčastěji používaném způsobu instalace může utahovací těleso zůstat připevněno k držáku s nastavitelným úhlem v původní poloze, aby bylo možné dokončit instalaci upínače pásu (informace naleznete v části Montáž upínačů pásů).

V případě potřeby lze utahovací těleso přemístit provedením tohoto postupu.

1. Povolte tři šrouby A.
2. Utahovací těleso C je k držáku s nastavitelným úhlem předem namontováno ve výrobním závodě. Informace naleznete v části Seřízení úhlu sklonu a hloubky opěradla na strani 343.
3. Zopakujte KROKY 1–3 na protější straně.

**i** Po každém seřízení připevněte utahovací těleso k držáku s nastavitelným úhlem opětovným utahením tří šroubů.

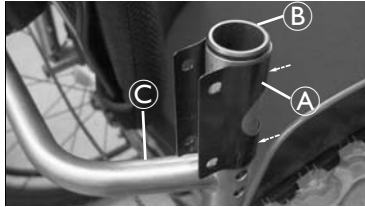


### 4.6 Montáž upínačů pásů

1. Namontujte dva upínače pásů A na zadní svislé trubky B invalidního vozíku.

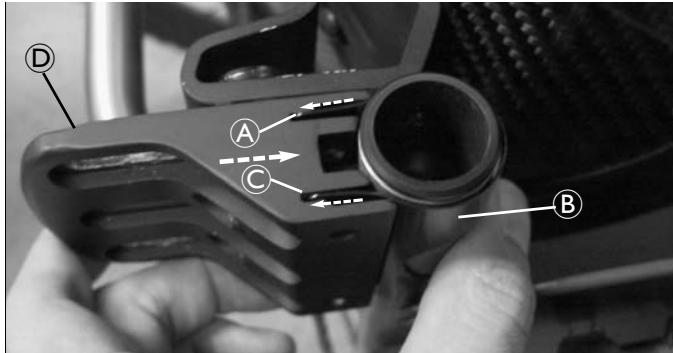


Umožněte, aby upínače pásů přilehly k výztužné příčce C.



### 4.7 Montáž opěradla

1. Vyrovnajte úchyty A na upínači pásu B s drážkami C v utahovacím tělese D a poté je do těchto drážek zasuněte.
2. Ujistěte se, že upínač pásu je zcela zasunut do utahovacího tělesa.



3. Povolte montážní příslušenství E přitlačné tyče tak, aby bylo možné nastavit utahovací těleso do polohy, ve které bude v jedné rovině s koncem zadní svislé trubky.



### VAROVÁNÍ

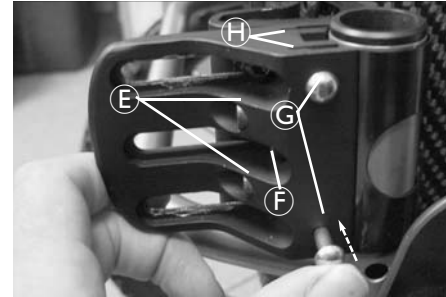
NESERÍZUJTE středový šroub v utahovacím tělese. Středový šroub F je určen pouze zajištění polohy přitlačné příčky během montáže. Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitážení přitlačné příčky k zadní svislé trubce.

4. Zasunutím dvou pojistných kolíků G do upínače pásu zajistíte těleso v dosažené poloze.



Kolíky by mělo být možné zasunout do zajišťovací polohy použitím jen lehké síly. Je-li zasouvání kolíků obtížné, zkontrolujte, zda je upínač pásu řádně vystředěn a zda dokonale přiléhá k vnitřním stranám podélných otvorů G v utahovacím tělese.

5. Ujistěte se, že jsou oba pojistné kolíky zcela zasunuty.



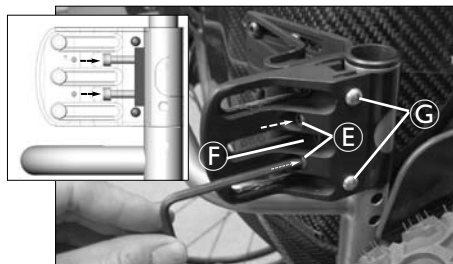
## 4 PEVNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ

6. Utažením montážního příslušenství E přitlačné příčky zajistíte dosaženou polohu pojistných kolíků G. Montážní příslušenství prozatím zcela neutahujte.



### VAROVÁNÍ

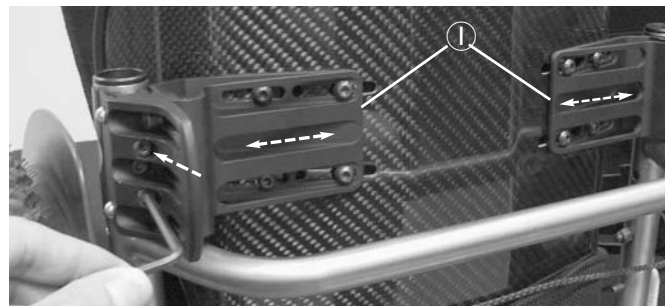
NESEŘIZUJTE středový šroub v utahovacím tělese. Středový šroub F je určen pouze zajištění polohy přitlačné příčky během montáže. Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitažení přitlačné příčky k zadní svislé trubce.



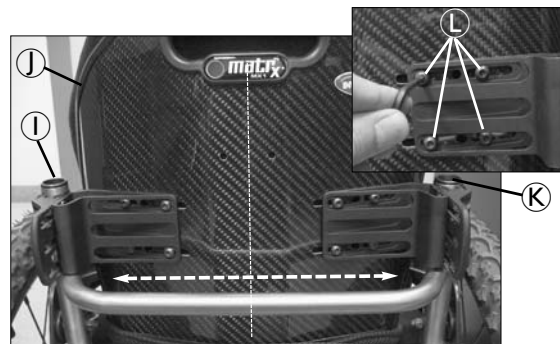
7. Zopakováním KROKŮ 1–6 přimontujte opěradlo ke zbývajícím upínacím pásům.



K dosažení řádného vyrovnávání utahovacího tělesa s upínacím pásu může být třeba posunout držáky s nastavitelným úhlem I.



8. Seřídte zadní plášť J tak, aby byl vystředěn mezi zadními svislými trubkami K.
9. Utažením osmi šroubů L připevněte držáky s nastavitelným úhlem I k zadnímu plášti.



#### 4.8 Seřízení výšky opěradla

1. Povolte montážní příslušenství A přítlačné příčky.



#### VAROVÁNÍ

NESEŘÍZUJTE středový šroub v utahovacím tělese. Středový šroub B je určen pouze k zajištění polohy přítlačné příčky během montáže. Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitažení přítlačné příčky k zadní svislé trubce.

2. Nastavte opěradlo do požadované výšky.

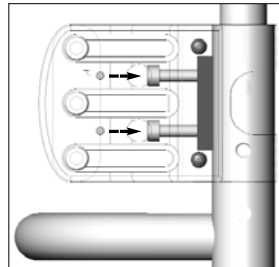
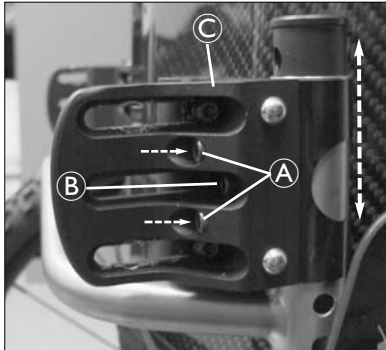


Seřízení výšky je nutné provést rovnoměrně na obou zadních svislých trubkách.

3. Utažením montážního příslušenství přítlačné příčky zajistěte dosaženou polohu utahovacích těles C.



Při opětovném upevňování montážního příslušenství přítlačné příčky střídavě utahujte jednotlivé šrouby, dokud nebude přítlačná příčka zcela zajištěna.



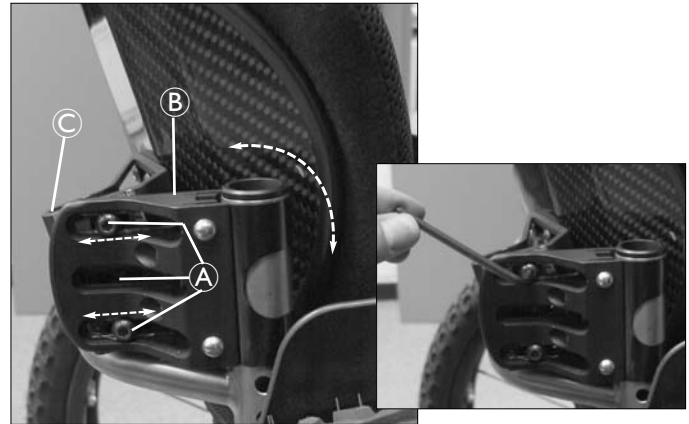
#### 4.9 Seřízení úhlu sklonu a hloubky opěradla

1. Povolte šrouby A na bočních stranách obou utahovacích těles B.
2. Seřídte držáky s nastavitelným úhlem C v utahovacích tělesech tak, aby se dosáhlo požadovaného úhlu sklonu i požadované hloubky opěradla.



Seřízení úhlu sklonu a hloubky je nutné provést rovnoměrně na obou stranách.

3. Utažením šroubů na obou utahovacích tělesech zajistěte dosaženou polohu opěradla.



#### 4.10 Postup po instalaci

1. Zkontrolujte, zda je veškeré montážní příslušenství pevně utaženo.
2. Ujistěte se, že opěradlo je bezpečně připevněno k invalidnímu vozíku.

## 5 Rychle rozebíratelná oboustranná montáž

### 5.1 Přehledné informace týkající se instalace



Pokud kterákoli ze součástí chybí nebo je nesprávně umístěna, obraťte se na naše oddělení zákaznických služeb, které zajistí, aby vám byly zaslány nezbytné náhradní součásti. Refer to [Kontaktní informace](#) on page 355.

### Položky, které jsou zahrnuty v rozsahu dodávky

- zadní plášť s pěnovou vložkou a krytem,
- nastavitelný montážní držák,
- upínače pásu.

### 5.2 Potřebné nářadí

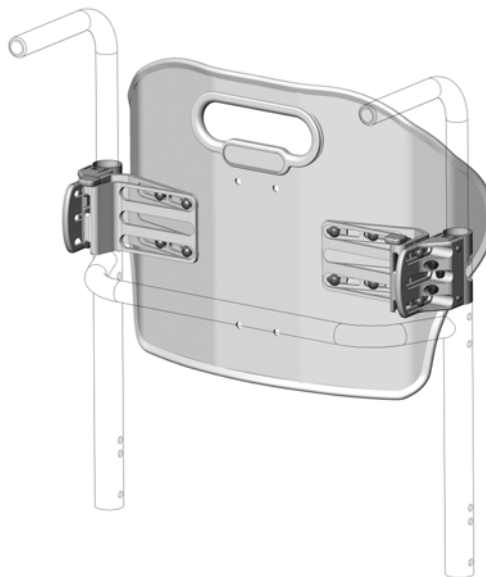
- měřicí pásmo/pravitko,
- šestihranný klíč vel. 4 mm (v rozsahu dodávky).

### 5.3 Postup před instalací



#### VAROVÁNÍ

Před zahájením instalace si důkladně přečtěte celý návod, abyste se obeznámili s kroky postupu a s nastaveními, která tento postup zahrnuje. Budete-li mít během postupu instalace jakékoli dotazy nebo pochybnosti, obraťte se na naše oddělení zákaznických služeb.



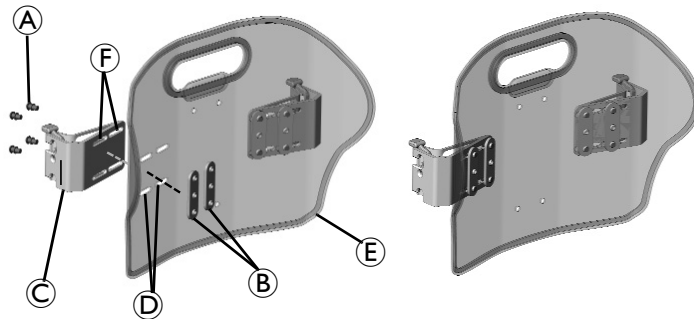


#### 5.4 Instalace nastavitelných montážních držáků na zadní plášť

1. Odstraňte jakékoli stávající opěradlo invalidního vozíku, čalounění opěradla nebo montážní příslušenství na zadních svislých trubkách.
2. Odstraňte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem A a podložky (nejsou vyobrazeny), pomocí kterých jsou připevněny dvě opěrné destičky B k nastavitelnému montážnímu držáku C.
3. Vyrovnajte nastavitelný montážní držák s podélnými otvory D na jedné straně zadního pláště E.

**i** Nastavitelný montážní držák by měl být pomocí čtyř podélných otvorů F nastaven do polohy proti zadnímu plášti.

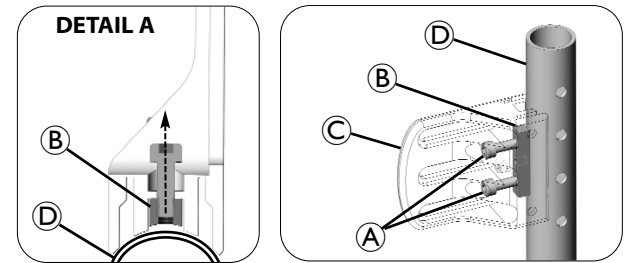
4. Na šrouby s vnitřním šestihranem nasuňte čtyři podložky.
5. Nastavitelný montážní držák volně připojte k zadnímu plášti pomocí dvou opěrných destiček, čtyř šroubů s vnitřním šestihranem a čtyř podložek. Šrouby s vnitřním šestihranem prozatím neutahujte.
6. Zopakujte KROKY 2–5 i u druhého držáku.



#### 5.5 Povolení přítlačné příčky

1. Povolte dva šrouby A, kterými je přítlačná příčka B připevněna k utahovacímu tělesu C.

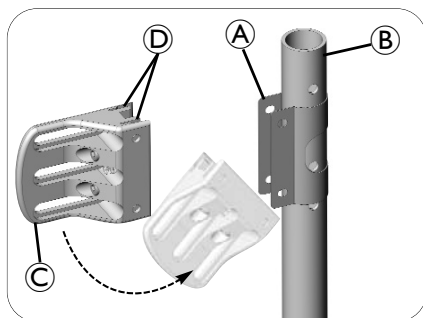
**i** Povolení přítlačné příčky umožní slícování utahovacího tělesa se zadní svislou trubkou D, které je před instalací potřeba (detail A).



## 5 RYCHLE ROZEBÍRATELNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ

### 5.6 Montáž upínačů pásů

1. Namontujte dva upínače pásů A na zadní svislé trubky B invalidního vozíku.
2. Vyrovnajte hrany upínače s odpovídajícími podélnými otvory D v utahovacím tělese a namontujte utahovací těleso C na upínač pásu pod úhlem 45°.
3. Obě součásti na sebe opatrně nasuňte.
4. Ujistěte se, že upínač je zcela zasunut ve vnitřním prostoru mezi podélnými otvory utahovacího tělesa.



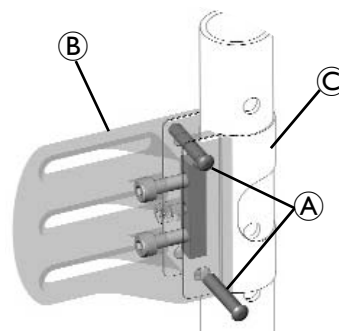
### 5.7 Připevnění utahovacího tělesa k upínači pásu

1. Zasaditím dvou pojistných kolíků A do utahovacího tělesa B zajistíte těleso v poloze, ve které je připevněno k upínači pásu C.



Kolíky by mělo být možné zasunout do zajišťovací polohy použitím jen lehké síly. Je-li zasouvání kolíků obtížné, zkontrolujte, zda je upínač pásu řádně vystředěn a zda je zcela zasunut mezi podélnými otvory montážního držáku.

2. Ujistěte se, že kolíky jsou zasunuty do utahovacího tělesa až na doraz.
3. Zopakujte KROKY 1–2 na protější straně.



### 5.8 Připevnění sestavy utahovacího tělesa k zadní svislé trubce

1. Nasuňte sestavu utahovacího tělesa A do požadované výšky na zadní svislou trubku B (detail A).
2. Podržte sestavu utahovacího tělesa v poloze kolmé k opěradlu invalidního vozíku (rovnoběžně se zadním kolem).



#### VAROVÁNÍ

NESEŘÍZUJTE středový šroub v utahovacím tělese. Středový šroub © je určen pouze k zajištění polohy přítlačné příčky během montáže (detail B). Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitlačení přítlačné příčky k zadní svislé trubce.

3. Utažením dvou šroubů D přitlačte přítlačnou příčku E k zadní svislé trubce a zajistěte utahovací těleso v dosažené poloze.



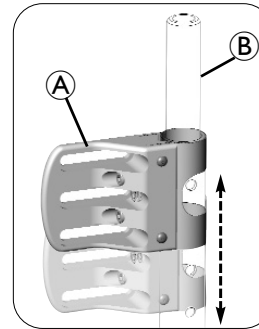
Při opětovném upevňování montážního příslušenství přítlačné příčky střídavě utahujte jednotlivé šrouby, dokud nebude přítlačná příčka zcela zajištěna.

4. Zopakujte KROKY 1–3 u protější sestavy utahovacího tělesa.

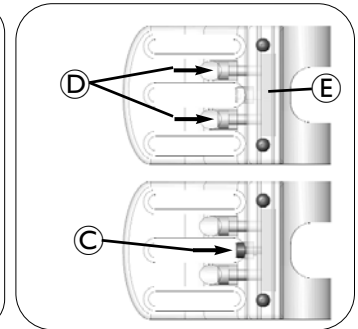


Utahovací tělesa musí být na každé zadní svislé trubce namontována ve stejné výšce. V opačném případě nemusí být opěradlo namontováno správně nebo bude jeho montáž zcela znemožněna.

DETAIL A



DETAIL B



## 5 RYCHLE ROZEBÍRATELNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ

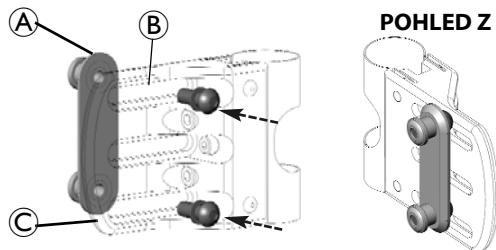
### 5.9 Montáž opěradla



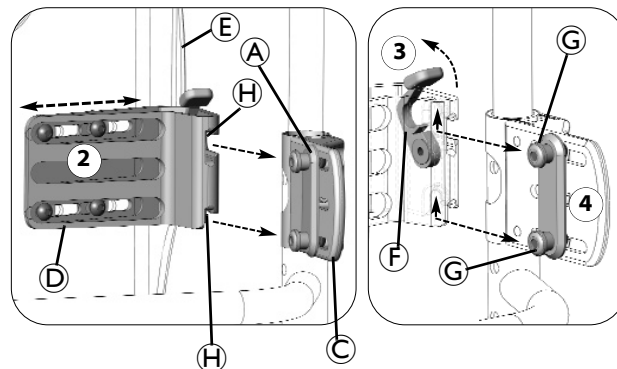
Pokyny uvedené v této části se týkají obou sad montážního příslušenství.

Na obrázcích vztahujících se k tomuto postupu je znázorněna pravá strana.

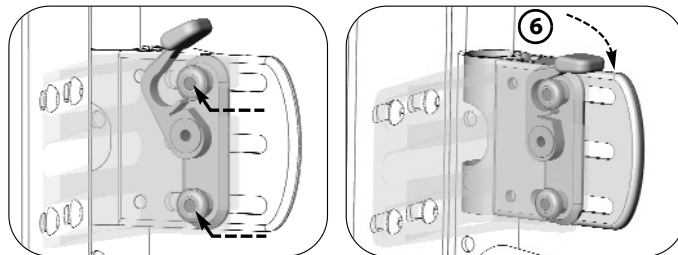
Sestava montážních kolíků **A** je připevněna k podélným otvorům **B** utahovacího tělesa **C**.



1. Povolte čtyři montážní šrouby, kterými je připevněn nastavitelný montážní držák D k výlisku opěradla E.
2. Seřídte výšku nastavitelného montážního držáku tak, aby držák byl vyrovnán se sestavou montážního kolíku na utahovacím tělese.
3. Odjistěte nastavitelný montážní držák zvednutím jeho páčky F.
4. Horní a dolní kolík G zasuňte do zářezů H v nastavitelném montážním držáku.

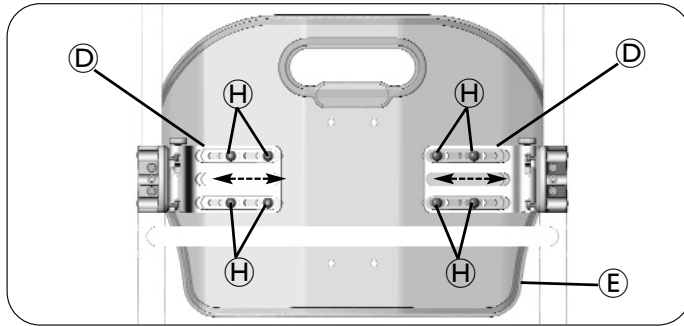


5. Svislým stlačením výlisku opěradla se ujistěte, že montážní kolíky jsou správně usazeny uvnitř vybrání v nastavitelném montážním držáku.
6. Zatlačením páčky dolů zajistíte polohu výlisku opěradla.



## 5 RYCHLE ROZEBÍRATELNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ

- Seřízením polohy opěradla v podélných otvorech nastavitelných montážních držáků vystředíte výlisek opěradla E mezi zadními svislými trubkami.
- Utažením osmi šroubů s vnitřním šestihranem H připevníte nastavitelné montážní držáky D k výlisku opěradla.

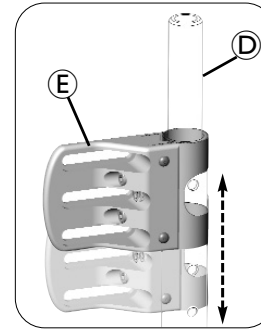


- Utažením montážního příslušenství přitlačné příčky zajistíte dosaženou polohu utahovacích těles E.

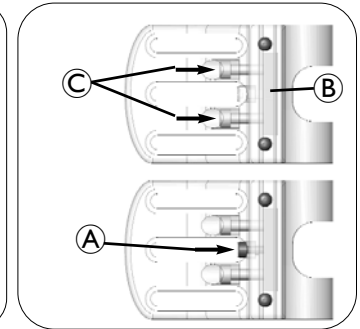


Při opětovném upevňování montážního příslušenství přitlačné příčky střídavě utahujte jednotlivé šrouby, dokud nebude přitlačná příčka zcela zajištěna.

DETAIL A



DETAIL B



### 5.10 Seřízení výšky opěradla



#### VAROVÁNÍ

NESEŘÍZUJTE středový šroub v utahovacím tělese. Středový šroub (A) je určen pouze k zajištění polohy přitlačné příčky (B) během montáže (detail B). Změna nastavení tohoto šroubu může bránit řádnému přitážení přitlačné příčky k zadní svislé trubce.

- Povolte montážní příslušenství přitlačné příčky C na obou zadních svislých trubkách D.
- Nastavte opěradlo do požadované výšky (detail A).



Seřízení výšky je nutné provést rovnoměrně na obou zadních svislých trubkách.

## 5 RYCHLE ROZEBÍRATELNÁ OBOUSTRANNÁ MONTÁŽ

### 5.11 Seřízení úhlu sklonu a hloubky opěradla

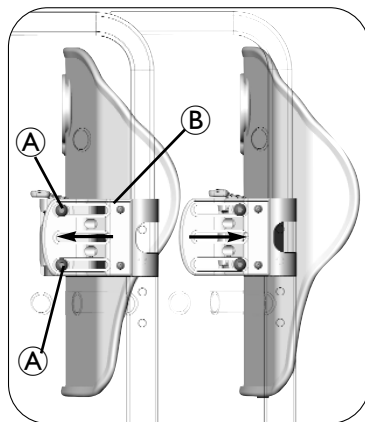
1. Povolte šrouby A v sestavách montážních šroubů obou utahovacích těles B.
2. Seřídte polohu sestav montážních čepů prostřednictvím podélných otvorů v utahovacích tělesech tak, aby se dosáhlo požadovaného úhlu sklonu (detail B) i požadované hloubky (detail A) opěradla.



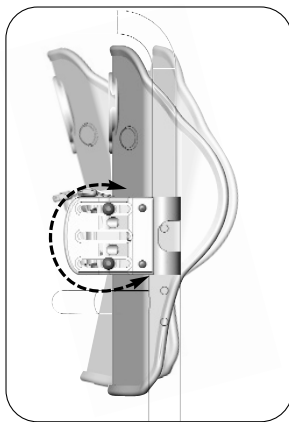
Seřízení úhlu sklonu a hloubky je nutné provést rovnoměrně na obou stranách.

3. Utažením šroubů na obou utahovacích tělesech zajistíte dosaženou polohu opěradla.

Detail A



Detail B

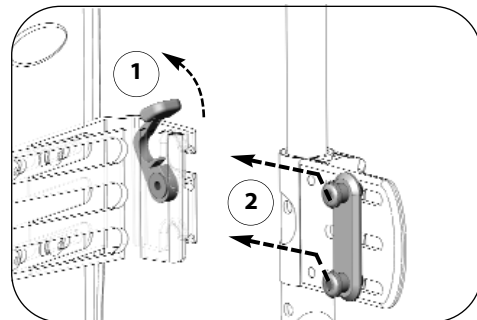


### 5.12 Postup po instalaci

1. Zkontrolujte, zda je veškeré montážní příslušenství pevně utaženo.
2. Ujistěte se, že opěradlo je bezpečně připevněno k invalidnímu vozíku.

### 5.13 Demontáž čalounění opěradla

1. Odjistěte páčku na nastavitelných montážních držácích.
2. Zvedněte čalounění opěradla a povytáhněte je dopředu, aby se uvolnilo z montážních kolíků.



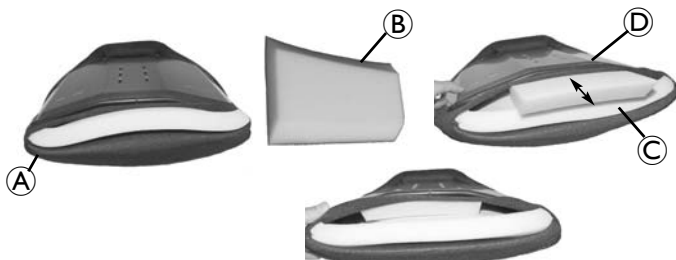
## 6 Doplnky

### 6.1 Instalace/Nastavení bederní opěrky



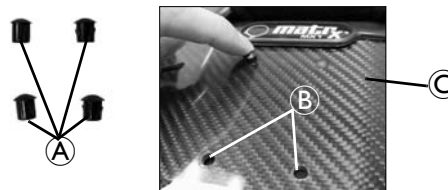
Bederní opěrka je prefabrikovaná pěnová vložka, která poskytuje dodatečný komfort tím, že podepírá bederní část zad. Polohu vložky tvořící bederní opěrku lze seřizovat uvnitř potahu opěradla Invacare Matrix MX1. Není-li podepírání bederní části zad požadováno, je možné vložku vyjmout.

1. Abyste získali přístup k bederní opěrce, otevřete uzávěrací pásy tvořené suchými zipy na vnějším potahu (A) v dolní části zadního pláště.
2. Pěnová bederní opěrka (B) je nainstalována uvnitř potahu opěradla Invacare Matrix MX1 mezi pěnovým čalouněním opěradla (C) a zadním pláštěm (D).
3. Bederní opěrku lze nastavit do jakékoli požadované výšky/polohy.
4. Pripevněte potah zpět k výlisku opěradla.



### 6.2 Uzavírací vložky

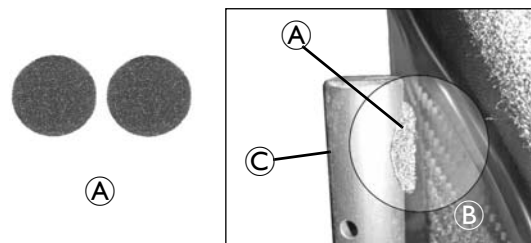
Doplňkové uzavírací vložky (model DP-250) (A) lze používat k vyplnění nepoužitých montážních otvorů (B) na zadním pláště (C).



### 6.3 Samolepicí podložky

K dispozici jsou samolepicí podložky (A), které chrání zadní plášť (B) před poškrábáním.

1. Stáhněte ochrannou papírovou vrstvu z rubové strany samolepicí podložky.
2. Umístěte samolepicí podložku mezi zadní plášť a zadní svislou trubku (C) nebo jinou součást invalidního vozíku, která může způsobit odření zadního pláště.



## 6 DOPLŇKY

### 6.4 Instalace doplňkové výplně mezi opěradlem a sedákem

K dispozici jsou (samostatně prodávané) doplňkové výplně <sup>Ⓐ</sup> pro otvor mezi opěradlem a sedákem, které lze použít u opěradel řady MX1 všech standardních velikostí. Všechna opěradla standardních velikostí se dodávají s předem našitým proužkem tvořeným smyčkovou částí suchého zipu, který je umístěn napříč na dolní zadní straně potahu čalounění <sup>Ⓑ</sup> a slouží k upevnění přídatné výplně pro otvor mezi opěradlem a sedákem.

Správnou velikost přídatné výplně pro otvor mezi opěradlem MX1 a sedákem vyberte podle následující tabulky.

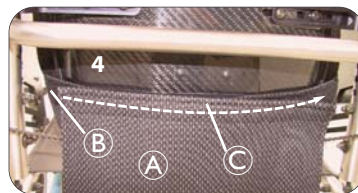
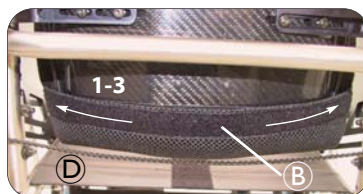
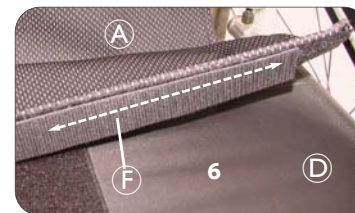
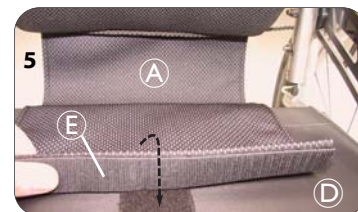
SÍRKA	PŘÍDATNÁ VÝPLŇ PRO OTVOR MEZI OPĚRADELEM A SEDÁKEM
36 cm (14 palců)	1551799: 10" x 16" (26 cm x 41 cm)
38 cm (15 palců)	1551800: 13" x 16" (33 cm x 41 cm)
41 cm (16 palců)	1551903: 15" x 16" (38 cm x 41 cm)
43 cm (17 palců)	
46 cm (18 palců)	1551904: 17" x 16" (43 cm x 41 cm)

1. Vyjměte čalounění sedadla, je-li nainstalováno.
2. Ujistěte se, že opěradlo je nastaveno v požadované výšce. Informace naleznete v části Seřízení výšky opěradla na straně 336, Seřízení výšky opěradla na straně 343 nebo Seřízení výšky opěradla na straně 349.
3. Umístěte invalidní vozík před sebe tak, aby zadní strana opěradla směřovala k vám.
4. Vyrovnajte proužek <sup>Ⓒ</sup> tvořený háčkovou částí suchého zipu, který je umístěn na přídatné výplni, s proužkem tvořeným smyčkovou částí suchého zipu a přiřítým na dolní zadní straně potahu opěradla.
5. Protější konec přídatné výplně protáhněte mezerou mezi opěradlem a sedákem <sup>Ⓓ</sup> invalidního vozíku.
6. Připevněte proužek <sup>Ⓔ</sup> tvořený smyčkovou částí suchého zipu, který je umístěn na protějším konci přídatné výplně, k upevňovacímu proužku umístěnému na sedáku invalidního vozíku.



Upevňovacím proužkem, který je předem upevněn na ploše sedáku invalidního vozíku nebo na čalounění popruhu, může být buď háčková, nebo smyčková část suchého zipu. Ve druhm z uvedených případů tedy bude při připevňování přídatné výplně k sedáku nutné použít oboustranný proužek <sup>Ⓔ</sup> tvořený háčkovou částí suchého zipu.



**Pohled zezadu****Pohled zepředu**

# 7 Údržba

## 7.1 Čištění

### Celkové čištění

1. V případě potřeby otřete vnější potah navlhčeným kusem tkaniny.

### Praní

1. Uvolněte upevňovací suché zipy, kterými je zajištěn potah čalounění opěradla. Upevňovací suché zipy jsou umístěny na horní a dolní hraně a uvnitř zadního pláště.
2. Vyjměte pěnové čalounění.
3. Vyjměte bederní opěrku. Informace naleznete v části Instalace/Nastavení bederní opěrky na strani 351.
4. Sejměte potah ze zadního pláště.
5. Řiďte se pokyny k praní potahu.
6. Nechejte potah dokonale uschnout.
7. Připevněte potah zpět k zadnímu plášti.
8. Vložte pěnové čalounění do potahu.
9. Ujistěte se, že pěnové čalounění je zcela zasunuto a že jeho obvod je vyrovnán se švy potahu.
10. Namontujte bederní opěrku. Informace naleznete v části Instalace/Nastavení bederní opěrky na strani 351.

## 7.2 Kontrola



### VAROVÁNÍ

Každý týden zkontrolujte VŠECHNY upevňovací prvky a ujistěte se, že všechna mechanická spojení i všechny součásti montážního příslušenství jsou bezpečně utaženy – v opačném případě může dojít k úrazu nebo vzniku škody.

Dojde-li k potížím, tento výrobek dále NEPOUŽÍVEJTE. Opravnou údržbu je možné provést nebo zajistit prostřednictvím vašeho dodavatele vybavení.

Provádějte vizuální kontrolu součástí, včetně montážního příslušenství, držáků, materiálů čalounění, pěnových dílů (jsou-li přístupné) a plastů se zaměřením na deformaci, korozi, prasknutí, opotřebení nebo stlačení.

## 7.3 Opakované použití



### VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu

Před předáním jinému uživateli nechejte výrobek vždy zkontrolovat prodejcem, abyste se ujistili, že není poškozen. Zjistí-li se jakékoli poškození, výrobek NEPOUŽÍVEJTE. V opačném případě může dojít k úrazu.

**Contact Information**  
**Informations de contact**  
**Kontaktdata**  
**Información de contacto**  
**Informações de contacto**  
**Informazioni di contatto**  
**Kontaktuplysninger**

**United Kingdom** • Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776 222 • Fax: (44) (0) 1656 776 220 • www.invacare.co.uk • UK@invacare.com

**Ireland** • Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Road, Swords, County Dublin - Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • www.invacare.co.uk • ireland@invacare.com

**France** • Invacare France Opération, Route de Saint Roch, 37230 Fondettes • Tel: (33) (0) 2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0) 2 47 42 12 24 • www.invacare.fr • contactfr@invacare.com

**Belgium & Luxemburg** • Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem, Brügge • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • www.invacare.be • belgium@invacare.com

**Switzerland** • Invacare AG, Benkenstrasse 260, CH-4108 Witterswil • Tel: (41) (0) 61 487 70 80 • Fax: (41) (0) 61 487 70 81 • switzerland@invacare.com

**Deutschland** • Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0) 75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0) 75 62 7 00 66 • www.invacare-aquatec.de • info@invacare-aquatec.com

**Eastern Europe, Middle East & Africa** • Invacare European Distributor Organisation, Kleisestraße 49, D-32457 Porta Westfalica • Tel: (49) (0) 57 31 754 540 • Fax: (49) (0) 57 31 754 541 • www.invacare.eu.com • edo@invacare.com

**Portugal** • Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784, Leça do Balio • Tel.: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com

**Kontaktinformation**  
**Yhteystiedot**  
**Contactgegevens**  
**Kontaktandmed**  
**Kontaktinė informacija**  
**Kontaktní informace**

**Norge** • Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0) 22 57 95 00 • Fax: (47) (0) 22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com

**Italia** • Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-3016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • www.invacare.it • italia@invacare.com

**España** • Invacare SA, c/Areny s/n, Poligon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0) 972 49 32 00 • Fax: (34) (0) 972 49 32 20 • www.invacare.es • contactsp@invacare.com

**Canada** • Invacare Canada, Inc., 570 Matheson Blvd. E. Unit 8, Mississauga, Ontario, L4Z 4G4 • Tel: (905) 890-8300 • Fax: (905) 890-5244 • www.invacare.ca

**Danmark** • Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0) 36 90 00 00 • Fax: (45) (0) 36 90 00 01 • www.invacare.dk • denmark@invacare.com

**Sverige & Suomi** • Invacare AB, Box 66, S-163 91, Spånga SWEDEN • Tel: (46) (0) 8 761 7090 • Fax: (46) (0) 8 761 8108 • www.invacare.se • sweden@invacare.com

**Nederland** • Invacare BV, Celsiusstraat 46, NL-6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • www.invacare.nl • nederland@invacare.com • cseede@invacare.com

**Österreich** • Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee, Austria • Tel: (43) (0)6232 5 53 50 • Fax: (43) (0)6232 5 53 54 • www.invacare.at • info@invacare-austria.com

**Invacare Corporation**

**USA**

One Invacare Way  
Elyria, Ohio USA  
44036-2125  
800-333-6900

**Canada**

570 Matheson Blvd. E Unit 8  
Mississauga Ontario  
L4Z 4G4 Canada  
800-668-5324

**Motion Concepts**

**USA**

700 Ensminger Rd. Suite 112  
Tonawanda, NY 14150  
888-433-6818

**Canada**

84 Citation Dr.  
Concord, Ontario L4K 3C1  
905-695-0134

TRD0308

Part No. 1176090

Rev B - 8/12



[www.invacare.com](http://www.invacare.com)



**Yes, you can.**